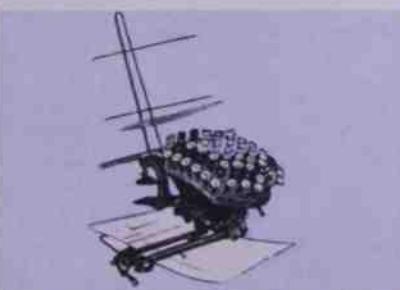
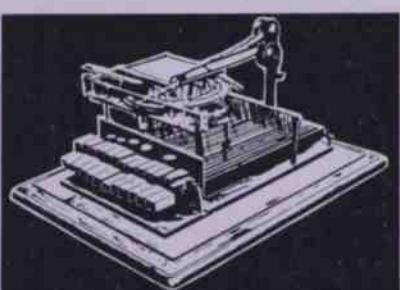
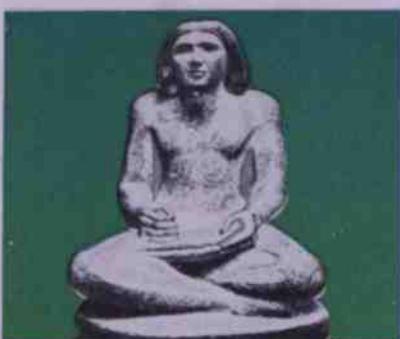


# CRONACHE ECONOMICHE

URA DELLA CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA E AGRICOLTURA DI TORINO SPEEDIZ. IN ABBONAM.  
POSTALE (III GRUPPO) N. 143 - NOVEMBRE 1954 - L. 250



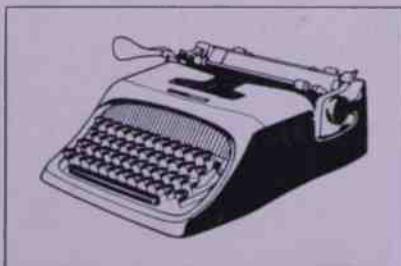
## olivetti

Gli strumenti della scrittura sono mutati nei tempi col medesimo ritmo delle tecniche e delle civiltà. Fu la punta di pietra o di metallo ad incidere, la canna o la penna a disegnare i caratteri, finché non vennero il piombo e l'acciaio. E, col secolo della meccanica, le prime macchine scriventi, gli ordigni complicati che dovevano in pochi decenni mutarsi in veloci strumenti di progresso, penetrare la vita del lavoro moderno, l'ufficio, lo studio, la casa;

**Lexikon**



**Studio 44**



**Lettera 22**





RIEVOCAZIONE 1899

# CARPANO

E LA PRIMA FIAT

# MOVIMENTO ANAGRAFICO

## ISCRIZIONI

SETTEMBRE 1954

- 25-9-1954
- 255.779 - CORSICO LEO - confezioni in materia plastica, copriselle, borse ed accessori per scooter - Torino, via Maria Vittoria 58.
- 255.780 - BUSSANO RAG. ARTURO - rappresentante - Torino, c. Siccaldi 4.
- 255.781 - GALASSO PASQUALE - ambulante chincaglierie e detersivi - Torino, via dei Ploppi 28.
- 255.782 - FIORE ANGELO - ambulante tessuti - Torino, v. S. Donato 73.
- 255.783 - DE PAOLI PIETRO - ambulante scampoli, manufatti - Torino, v. G. Gallina n. 3.
- 255.784 - PINNELLI PAOLO di Pietro - amb. penne, matite, occhiali da sole - Torino, c. Verona 19.
- 255.785 - PIACENTINO GERMANA - lucidatore - Torino, v. Vili 1 bis.
- 255.786 - NOCI GIUSEPPE - ingrosso stracci - Torino, c. Casale 95.
- 255.787 - MILANO TERESA - generi da pasto al minuto - Torino, v. Boccherini L. 3.
- 255.788 - MARA di Maria Ravà - manifattura articoli in materia plastica (vipla) - Torino, v. A. Cecchi 63-A, int. 7.
- 255.789 - UGROTE MARIO - amb. tessuti - Torino, v. Digenio 20.
- 255.790 - AUTORIMESSA CESANA di TOTI EUGENIO - autorimessa - Torino, v. Cesana 63.
- 255.791 - ZERBINO EMILIO di Carlo - commercio auto - Torino, p. Duccio Galimberti n. 7.
- 255.792 - BAIARDO ALDO - lab. fabbricazione accessori per penne stilo - Settimo Torinese, v. G. Verdi 29.
- 255.793 - AUTOSCUOLA MODERNA di Gillio Giovanni - autoguida - Pinerolo, v. Silvio Pellico 29.
- 255.794 - RAVIZZA FRANCESCO - ambulante frutta - Torino, v. Giacomo Dina n. 56 36.
- 255.795 - MORIONDO MARGHERITA EREDI - salumeria, commestibili - Moncalieri, v. Tenivelli 26.
- 255.796 - ALBENGA B. P. soc. p. az. - gestione, costruzione di beni immobiliari, ecc. - Torino, v. XX Settembre n. 54.
- 255.797 - DEIVA B. P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili - Torino, v. XX Settembre 54.
- 255.798 - HONE B. P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili - Torino, v. XX Settembre 54.
- 255.799 - KAGGI B. P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili - Torino, v. XX Settembre 54.
- 255.800 - SAVONA P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili - Torino, v. XX Settembre 54.
- 255.801 - USTICA P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili - Torino, via XX. Settembre 54.
- 255.802 - VADO P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili - Torino, via XX Settembre 54.
- 255.803 - TIGULLIO P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili - Torino, v. XX Settembre 54.
- 255.804 - COSTA LUIGI di Giacomo - fabbr. comm. ambulante scope sagginga - Lombardore, v. Roma 31.
- 255.805 - FUSELLO NATALE - caffè, bottiglieria, comm. olii alimentari - Torino, c. Vercelli 95.
- 255.806 - CODUTI MARCELLA - pettinatrice - Torino, v. Netto 17.
- 255.807 - IMMOBILIARE MATTIROLO s. r. l. - gestione, costruzione di beni immobiliari, ecc. - Torino, v. S. F. d'Assisi 17.
- 27-9-1954
- 255.808 - IMMOBILIARE DIANA s. r. l. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. Cavour 47.
- 255.809 - ACCORNERO MARIO - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Filadelfia n. 51.
- 255.810 - ROVERA TELESFORO - autotrasporti per conto terzi - Pinerolo, v. Molino Colombini 8.
- 255.811 - MOBILIFICO SAN MAURIZIO s. r. l. - compravendita mobili - Torino, via Giuseppe Verdi 34.
- 255.812 - BURZIO EMANUELE - commestibili - Polirino, Frazione Favari, 36.
- 255.813 - AL NIDO DEI BAMBINI - comm. carrozzelette, lettini, seggiolini - Torino, v. Clibrario 37.
- 255.814 - ALESSIO DOMENICO - edilizia - Carmagnola, v. S. Giovanni.
- 255.815 - PATTARELLI IRMA - ambulante mercerie - Torino, v. Pier Fortunato Calvi 10.
- 255.816 - LUINO MARIO - caffè - Torino, p. Madonna degli Angeli 2.
- 255.817 - A. RIVOLTA & C. - officina meccanica, carpenteria metallica - Torino, via E. Giachino 40.
- 255.818 - GUARDIA MICHELE - ambulante frutta e verdura - Torino, v. Cagliari 4.
- 255.819 - GRAGLIA MICHELE ADRIANO - rappresentante dischi, mobil-fono - Torino, v. Pinasca 10 a.
- 255.820 - GALLI TERESA - trattoria, riv. vini e liquori al minuto - Alpignano, via Cavour 30.
- 255.821 - IMPRESA LAVORITALIA di CEI GINO - appalti vari - Torino, v. Nizza n. 7.
- 255.822 - SANMARTINO AUGUSTO - caffè, ristorante, vendita all'ingrosso e minuto vini, liquori, pasticceria ed affini - Alpignano, viale della Stazione 21.
- 255.823 - COIS BERNARDINA - Locanda con Ristorante - Planizza, v. Caduti 26.
- 255.824 - GRIBAUDI TERESA in ARMEILLINO - commestibili - Torino, str. Bertoulla n. 72.
- 255.825 - BEVILACQUA LUGINA - bottiglieria, vini in recipienti chiusi - Moncalieri, v. Cavour 56.
- 255.826 - AIRES ARMANDO - lab. meccanico ciclista - Planizza, v. Caduti per la Libertà 12.
- 255.827 - GIORGIO CUMINO & C. soc. in acc. semp. - produzione e commercio di mobili, arredamento, ambientazione, ecc. - Torino, p. Vittorio Veneto 3.
- 255.828 - CAMUSSO FABIANO LUCIANO - sarto - Bricherasio, v. Vittorio Emanuele 19.
- 255.829 - GIANOGLIO MARIA in BELLES - vendita mobili - Strambino, v. Plemonte 16.
- 255.830 - BENSI BRUNO - ambulante maglieria e mercerie - Pinerolo, v. Assietta 4.
- 255.831 - GIAI ARCOTA TERESA in MARENGO - commercio al minuto radio ed articoli elettrici, macchine da cucire - Glaveno, v. Roma n. 16.
- 255.832 - CERUTTI DOMENICO - legname all'ingrosso - Bosconero, v. Trieste 12.
- 255.833 - GUATTERI PAOLO - amb. latticini, burro, formaggi, salumi, ecc. - Sparone, v. Locana 16.
- 255.834 - MASERA IDA in CHALLIOL - trattoria, caffè, bottiglieria - Pinerolo, piazza Cavour 14.
- 28-9-1954
- 255.835 - FERRERO CARLO & FIGLI s. r. l. - distilleria vermouth, liquori, sciroppi, bibite ed affini - Torino, via Valprato 68.
- 255.836 - MONTANARO LUIGI - vendita confezioni di sartoria al minuto - Torino, c. Vercelli 111.
- 255.837 - FASANO MARIA - tessitura - Chieri, viale Capuccini 12.
- 255.838 - SAITTA FRANCESCO - formaggio grana - Torino, v. Cardinale Alimonda 7.
- 255.839 - DENTIS E CERVIA - soc. di fatto - prodotti dolcari - Torino, v. Refranco-re 23.
- 255.840 - C.I.A.C. CONCORSO ITALIANO ANONIMO CAN-ZONI s. r. l. - sfruttamento del concorso avente caratteristiche tecniche tutte sue proprie con l'appoggio della O.G.M. - Organizz. Grandi Manifestazioni agli effetti della diffusione capillare del concorso stesso - Torino, v. Gioiitti 8.
- 255.841 - BRUSCAVA s. r. l. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. Garibaldi 18.
- 255.842 - ALBERTAZZI CARLO - lattoniere idraulico - Leyni, v. Carlo Alberto 106.
- 255.843 - INDUSTRIA LAVORAZIONE TESSUTI s. p. a. - lavorazione tessuti in genere - Torino, c. Re Umberto n. 1.
- 255.844 - SASSONE EMILIA di Federico - mercerie, profumeria, cartoleria, chincaglieria al minuto - Torino, via Monterosa ang. via Scarlatti 61.
- 255.845 - GHIONETTI ANGELO di Andrea - riv. pane - Torino, c. Montecucco 16.
- 255.846 - BAIETTO TERESA - mercerie al minuto - Torino, v. Sacchi 40.
- 255.847 - CAPPATO GIOVANNI - generi salumeria e gastronomia al minuto - Torino, v. S. Quintino 4 bis.
- 255.848 - PELACCHINI BRUNA - vendita al minuto frutta e verdura - Torino, piazza Bengasi ang. v. Nizza.
- 255.849 - FABBRICA SPAZZOLE FRATELLI BOSSI s. r. l. - industria e commercio delle spazzole, pettini ed affini - Torino, v. Vittorio Amedeo n. 6.
- 29-9-1954
- 255.850 - COMMERCIO MATERIALI EDILI E CARBONI. COME.C.A. di Allemano & Gandiglio s. n. coll. - deposito, rappresentanza, commercio all'ingrosso e minuto materiale edile e carboni in genere - Carignano, via Trieste 3.
- 255.851 - ALTE di GENTINA PIETRO E PAPURELLO VITTORIO s. di f. - lavori di riquadratura - Volpiano, v. Giovanni Arnaud 22.
- 255.852 - F.A.C. Fodere Auto Confezioni di Fiore Mastro-pietro - confezioni fodere per auto - Torino, c. Unione Sovietica 53 A.

- 255.853 - DELLAVALLE E POMERO s. di f. - vendita moto-scooter e accessori, riparazioni - Torino, c. Belgio n. 176.
- 255.854 - COMPAGNO GUIDO - frutta, fiori, erbe aromatiche, ambulante - Moncalieri, v. San Michele 38.
- 255.855 - BORLA PASQUALE - ambulante stoffe, chincaglierie e maglierie - Druento, v. Oropa 9.
- 255.856 - ACCORNERO GIOVANNI - elettricista - Nichelino, v. G. Puccini 7.
- 255.857 - PETRINI ROMANA - caffè - Torino, Interno Stazione Torino-Lingotto.
- 255.858 - TENTONI ELIO - mercerista - Torino, v. Genova 218.
- 255.859 - SERRA DAVIDE - lattoniere, idraulico - Polirino, v. Roma 4.
- 255.860 - SCARPINO SILVIO - ambulante olio e scatolame - Torino, v. Giacomo Dina n. 38 18.
- 255.861 - PAGLIARELLO LIGI - ambulante fiori freschi - Torino, v. Corio 30.
- 255.862 - NOVA-DOMUS di GIACCOME ALESSANDRO - mobiliera in legno - Torino, v. Bardonecchia 101.
- 255.863 - MOISIO METILDE in VALLE - salumeria in genere - Torino, v. Spontini 14.
- 255.864 - GASSINO FRANCESCA ved. BRICCIARELLO - amb. maglierie - Torino, str. del Pascolo 50.
- 255.865 - VIVENZA MICHELE - fabbricazione sedie - Mati C.se, v. S. Michele 3.
- 255.866 - CANE GUIDO - vini all'ingrosso - Moncalieri, via C. Colombo 3.
- 255.867 - BELTRAMO MARIA - carne bovina fresca - Torino, v. Genova 101.
- 255.868 - GARRONE ADELE in FERRERO - latteria - Torino, c. Unione Sovietica 124.
- 255.869 - SOC. P. AZ. SOCIETA' AZIONARIA PER ACQUISTO CONDUZIONE IMMOBILI S.A.A.C.I. - gestione conduzione di beni immobili, ecc. - Torino, c. Valdocco 1.
- 255.870 - CINOTTO GIOVANNI - all'ingrosso ed al minuto frutta, verdura e legnami - S. Colombano.
- 255.871 - FREIRIA PIETRO - vendita carni bovine e suina - Porte, v. Nazionale 74.
- 255.872 - COSTA OLGA - amb. manufatti lana, seta - San Colombano Belmonte.
- 30-9-1954
- 255.873 - GIRARDI MARIO fu Luigi - autotrasporti per conto terzi - Vlu - Frazione Niquidetto.
- 255.874 - SANDRONE NICOLA - autotrasporti per conto terzi - Ulzio, v. Vitt. Emanuele 1.
- 255.875 - SILIPRANDI GINO fu Arturo - mototrasporti per conto terzi - Torino, c. Regina Margherita 94.
- 255.876 - STARVAGGI GENNARINO - autotrasporti per conto terzi - Torino, strada Vallette 173.
- 255.877 - TEISA EMILIO - autotrasporti per conto terzi - Rivarolo C.se, c. Torino 79.
- 255.878 - TROMBOTTO ANSELMO GIUSEPPE - autotrasporti per conto terzi - Frossasco, v. Castello 21.
- 255.879 - VIETTI NATALINO - autotrasporti per conto terzi - Vico C.se. Monumento dei Caduti 1.
- 255.880 - ORGANIZZAZIONE TRASPORTI IVREA di Zuffo Emilio - autotrasporti per conto terzi - Ivrea, via delle Miniere 2.
- 255.881 - AGU' BIAGIO E MARTINI DECIMO VINCENZO s. di f. - autotrasporti per conto terzi - Cavour, v. Buffa di Ferrero 5.
- 255.882 - BALLA MELCHIORRE - autotrasporti per conto terzi - Moncalieri, strada Santa Vittoria 12.
- 255.883 - BAUDUCCO DOMENICO - autotrasporti per conto terzi - Moncalieri, via Sestriere 51.
- 255.884 - BELLERO LUIGI - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Asinari di Bernezzo 30.
- 255.885 - BERT ITALO DOMENICO e GIORDA REMO LUIGI - autotrasporti per conto terzi - Rubiana, via Roma 29.
- 255.886 - BESSO MARIA ved. BOGGIO - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Asparotti 8.
- 255.887 - BIORA EUGENIO - autotrasporti per conto terzi - Sciolze - Frazione Chignola 5.
- 255.888 - BONINO GIOVANNI BATTISTA - autotrasporti per conto terzi - Frossasco.
- 255.889 - BORRAVICCHIO MICHELE di Giuseppe - autotrasporti per conto terzi - Grugliasco - str. Antica di Grugliasco 20.
- 255.890 - BRUDA GIACOMO - autotrasporti per conto terzi - Forno C.se, v. Roma 1.
- 255.891 - BRUNO AURELIO - autotrasporti per conto terzi - Bibiana, p. S. Marcellino 5.
- 255.892 - F.LLI CAPPELLO CLEMENTE & MICHELE s. di f. - autotrasporti per conto terzi - Carmagnola, v. del Porto S. Bernardo.
- 255.893 - CARAVITA ANGELO - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Arquata n. 23.
- 255.894 - CARLUCCI GIUSEPPE - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Chiavasso 9.
- 255.895 - CASALEGNO GIOVANNI - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Campiglione 34.
- 255.896 - CASTELLETTO PIETRO di Giuseppe - autotrasporti per conto terzi - Vopiano, v. Lombardore 8.
- 255.897 - CASTELLI CARLO - autotrasporti per conto terzi - Castagneto Po, p. Rovere 23.
- 255.898 - CHIARELLI RADAMES di Mario - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Giotto 21.
- 255.899 - CLAPIER REMO ENRICO - autotrasporti per conto terzi - Usseaux, via Roma 4.
- 255.900 - COMPOSTINO MICHELE - autotrasporti per conto terzi - Torino, corso Francia 336.
- 255.901 - COSTANZO FRANCESCO - autotrasporti per conto terzi - Torino, c. Grosseto 118.
- 255.902 - CRAVERO MADDALENA - autotrasporti per conto terzi - Moncalieri, via Cesare Battisti 3.
- 255.903 - CUMINETTI PA-SQUALINO - autotrasporti per conto terzi - Torino, p. Enrico Toti 9.
- 255.904 - FASSIO FEDERICO CARLO E LOVISOLLO SILVIO s. di f. - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Orta 8.
- 255.905 - FINO FRANCESCO - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Gerdil 8.
- 255.906 - FORNAS CATERINA ved. PELASSA - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Oropa 495.
- 255.907 - FORNO GIOACHINO - autotrasporti per conto terzi - Torino, c. S. Maurizio 22.
- 255.909 - GIBBONE PIERANGELO - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Madama Cristina 21.
- 255.910 - GIORDANA ANTONINO - autotrasporti per conto terzi - Torino, via Quinto Bevilacqua 12 26.
- 255.911 - GIORDANETTO MARIO E MICHELE di Giovanni s. di f. - autotrasporti per conto terzi - Chieri, via Avezzana 95.
- 255.912 - GOFFI GIOVANNI - autotrasporti per conto terzi - Moncalieri, str. Carnigano 18.
- 255.913 - GREMO ANGELO - autotrasporti per conto terzi - Torino, Strada del Pascolo n. 191.
- 255.914 - GUGLIELMO FELICE - autotrasporti per conto terzi - Collegno - Regina Margherita, v. Cerniola 6.
- 255.915 - IBIS DIONIGI - autotrasporti per conto terzi - Valperga, v. G. Matteotti 3.
- 255.916 - NAVONE GIORGIO - autotrasporti per conto terzi - Santena, Vico Mosso n. 2.
- 255.917 - NEGRO DOMENICO - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Tonale 10.
- 255.918 - OLIVA LUIGI - autotrasporti per conto terzi - Giaveno, v. Margherita 9.
- 255.919 - PESCHETTO CARLO - autotrasporti per conto terzi - Pratiglione, v. Forno 3.
- 255.920 - PETITTI FIORINO - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. del Mille 46 A.
- 255.921 - PROLA EDOARDO CESARE - autotrasporti per conto terzi - Andrate, Regione Serramonte 2.
- 255.922 - RAGUSA ANTONIO - autotrasporti per conto terzi - Vinovo, v. S. Sebastiano 9.
- 255.923 - RAPALINO VALERIO - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Domodossola n. 32.
- 255.924 - RAVIZZOLO GIUSEPPE - trasporti per conto terzi - Torino, c. S. Martino 1.
- 255.925 - REVERSO LUIGI e GUIDO s. di f. - autotrasporti per conto terzi - Torino, Strada della Magra 22.
- 255.926 - RONCO DOMENICO - autotrasporti per conto terzi - Rivoli - Strada Rivalta - Cascina Violino.
- 255.927 - ROSATI ANTONIO - trasporti con motocarro per conto terzi - Torino, v. Liveno 3.
- 255.928 - FERRETTI & C. di FERRETTI MARIO E LANFRANCHI GIOVANNI soc nome coll. - costruzione mobili metallici, arredamenti navali, sanitari, ecc. - Torino, c. Re Umberto 139.
- 255.929 - RES SANITARIA - s. r. l. - commercio articoli sanitari, rappresentanza in genere - Torino, v. Manzoni 14.
- 255.930 - GATTI ANTONIO - amb. verdura - Torino, via Genova 58.
- 255.931 - FRATELLI COCCO s. di f. - torneria meccanica - Torino, c. Casale 422.
- 255.932 - GUGLIALMINO CAROLINA - amb. frutta e verdura, fiori - Moncalieri, strada Castelvecchio 31.
- 255.933 - CREAZIONI LILI' di AZIMONTI ANNA - fabbr. giocattoli in legno - Moncalieri, v. Cavour 66.
- 255.934 - ANDREOTTI ANGELO - amb. frutta e verdura - Torino, strada del Pascolo n. 104.
- 255.935 - PEZZOLI GUIDO - riv. pane - Torino, v. Villafocchiaro 12 bis.
- 255.936 - G.M.S. COMMERCIO MANGIMI SELEZIONATI di GILARDETTI C. e GIANOTTI L. s. di f. - commercio, importazione e vendita all'ingrosso mangimi selezionati - Torino, via Frejus n. 103 bis.
- 255.937 - FISSORE MARIA in BERTELLO - commercio articolari casalinghi e ferramenta al minuto - Torino, via Pertinace 19.
- 255.938 - TRIBAUDINO MARIO - carpenteria edile in legno - Torino, v. Perosa 69.
- 255.939 - SANDRA FRANCESCA - latteria - Torino, via L. Bellardi 22.
- 255.940 - PICAZZI GIUSEPPE - vendita carburanti al minuto - Torino, p. Bozzolo 8.
- 255.941 - MORESCO GIUSEPPE - ambulante frutta e verdura - Moncalieri, Strada S. Michele 1.
- 255.942 - TROMBETTA ITALO - amb. detergivi, saponette - Torino, c. S. Martino 1.
- 255.943 - TRIVERIO GIOVANNI - amb. tessuti - Chieri, p. S. Pellico 7.
- 255.944 - SORRENTI MICHELE - amb. gelati, bevande, dolciumi, ecc. - Torino, piazza Chironi ang. via Domodossola.
- 255.945 - PAROLA MARIA - penne stilografiche, artigianato - Torino, v. Belnasco 8.
- 255.946 - O.S.A.T. - Officina Stampi Attrezature Torino di BERRI MICHELE e ZONTONE NELLO s. di f. - lavorazione meccan. di stampi ed attrezza - Torino, via G. Spano 23.
- 255.947 - MALETTO GIUSEPPE - edile - Cumiana, via S. Giuseppe 14.
- 255.948 - I.R.C.A. Istituto Ricerche Chimiche Applicate di LAVAGNO PIETRO - fabbricazione prodotti detergivi, profumi, ecc. - Torino, v. G. Collegno 28.
- 255.949 - VALLERO LUIGI - amb. tessuti e mercerie - Chieri, v. Conte Rossi di Montelera 4.
- 255.950 - AUTORIPARAZIONE CARACRISTI ENZO - autoriparazione - Torino, v. Alilloni 10.
- 255.951 - AUTORIMESSA DENINA di Amelotti Marco - autorimessa e riparaz. - Torino, c. Regina Margherita n. 97 a.
- 255.952 - BECHIS MARIA - amb. filati - Moncalieri, via Q. Sella 2.
- 255.953 - GARABELLO GIUSEPPE - comm., rappresentanza e riparazioni apparecchiature elettroniche, elettrodomestici e materiale elettrico in genere - Torino, c. Re Umberto 122.
- 255.954 - VIGLIONE CATERINA in VIGLIONE - ambulante frutta e verdura - Moncalieri, Strada Genova 188.
- 255.955 - ALOI CANDIDO - panetteria con forno - Torino, v. Bellezia 5.
- 255.956 - CHIANTOR BATTISTA TOMMASO - latteria, spaccio bevande analcoliche - Torino, v. Digione 17.
- 255.957 - CARACCIO PRASEDE - lavanderia - Torino, c. Orbassano 3.
- 255.958 - BORSELLINO GIUSEPPE - drogheria e osteria - Venaria.
- 255.959 - GENERO GIACINTA - riv. pane - Torino, v. Giusti 12.
- 255.960 - ALOI CATERINA di Giovanni - salumeria - Torino, v. Palazzo di Città 3.
- 255.961 - BEE GENTILE - latteria - Torino, v. Bologna 91.
- 255.962 - GHIO MARGHERITA di Michele in Naretto - comm. ambulante formaggi, scatolame, burro ed olio - Volpiano, v. Garibaldi 8.

- 255.963 - VOLA GERA PIETRO - comprovendita di legnami in genere, da lavoro e da ardere all'ingrosso ed al minuto - Brossio. v. Roma.
- 255.964 - LABORATORIO PROTESI DENTARIA di Gilliano e Guidetti s. di f. - Laboratorio di protesi dentaria - Strambino, c. Italia 29
- 255.965 - RAVETTO GIACOMO - frutta e verdura ambulante - Vistorio, v. P. Sappi 17.
- 255.966 - PISEDDU EFISIO - amb. mercerie e stoffe - Avigliana, p. B. Umberto 11
- 255.967 - RICCIO LUCIA fu Francesco - salumeria e commestibili - Collegno, viale 24 Maggio 18
- 255.988 - PIAZZA FRANCESCO - Trattoria d'Italia Nichelino, v. Cuneo 36.
- OTTOBRE 1954**
- 1-10-1954
- 255.969 - VAI GIUSEPPE di Francesco - commercio carne bovina fresca - Torino, p. Repubblica (Mercato V - Sud).
- 255.970 - GIORDANO BRUNO soc. in acc. sempil. di ESIA s. r. l. & C. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. Giordano Bruno 89.
- 255.971 - FIRSAT di Peracchiotti rag. Renato - commercio all'ingr. di lame per seghe ed accessori per la lavorazione del legno - Torino, v. San Secondo 43.
- 255.972 - GHIGNASSI ENZO - protesi dentaria - Torino, via S. Giulia 49.
- 255.973 - DE FANTI ANGELO - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Borgomanero 53.
- 255.974 - CORONEO AURELIA - amb. mercerie - Torino, v. Arnaldo da Brescia 33
- 255.975 - MONTALBANO LIBERIO - ambulante - Torino, v. Cavour 11.
- 255.976 - ZANESI ENRICO - lavorazione del legno - Grugliasco, v. Latini 35.
- 255.977 - SOC. P. AZ. MOLINI VOTTERO - mulino da cereali - comm. dei cereali in genere - Torino, v. Priocca 8.
- 255.978 - FABBIANI ROSANNA - al minuto tessuti, vestaglie, tute da lavoro confezione propria - Torino, st. Cuorgne 5.
- 255.979 - SOC. A.R.L. CONSORZIO di BONIFICA MONTANA (Filo Sbalzo) - impianto e funzionamento di un filo a sbalzo per il trasporto del legname, filo, ecc. - Bardonecchia, Borgata Millares.
- 255.980 - GEOM. ROMANO e CARLO FILI CERRATO - soc. di fatto - impianti frigoriferi - Torino, v. Lemie, 41.
- 255.981 - CONIUGI BUSCAGLIA ALFREDO e ARMANDI ATTILIA - soc. di fatto - comm. all'ingrosso di olii, saponi - Torino, c. Vercelli 20-z.
- 255.982 - ITALBREDY di Masotti e Bredy - soc. di fatto - rappresentanza comm. e industrie - Torino, v. Lombardore 14.
- 255.983 - ZORGNOTTI GIOVANNA - comm. frutta, verdura e scatolate - Torino, c. Vercelli 164.
- 255.984 - PICCONE SERGIO - comm. al minuto, lampadari, materiale elettrico, app. radio e televisi - Torino, v. Crevacuore 14
- 255.985 - MARTINO ANTONIO - pasticc., confetteria al minuto - Torino, v. A. Peyron 46.
- 255.986 - RIVA MARGHERITA - osteria con cucina - Torino, v. Marocchetti 7.
- 255.987 - CANUTO MARIA fu Alberto in TECCHIO - comm. al minuto prodotti dietetici - Torino, c. Racconigi 37.
- 255.988 - BUSSO FELICITA - amb. frutta, verdura e fiori - Moncalieri, str. Vivero 10.
- 255.989 - ETERNO GIOVANNI - vendita vino e liquori all'ingrosso ed al minuto in recip. chiusi - Fiano, v. O. Berla 32.
- 255.990 - DEGIORGIS LUCIA in GIAVENO - ambulante stoffe e mercerie - Villanova C se v. Oltre Stura 17.
- 255.991 - COSTAMAGNA ANTONIO - amb. pollini, uova e cognigli - Moncalieri, v. S. Martino 20.
- 255.992 - FALETTI ALDO CO-STANZO - comm. legname da opera e da ardere - Pont. Cse. borg. Biadone 27.
- 255.993 - PATARINI NAZZARENO - amb. mercerie, chincaglierie e maglieria - Castiglione Tor., v. Rivadore 35.
- 255.994 - SOC. COOPERATIVA LAVORATORI CASTELLAMONTESI - soc. a r. l. - assunzione, esecuzione lavori di manovalanza, edili, stradali, ferroviali e stradali - Castellamonte, v. Carlo Botta 43.
- 255.995 - PICCONATTO SABINO - amb. frutta e verdura, castagne e funghi - Sparone, v. Locana 138.
- 2-10-1954
- 255.996 - AUTORICAMBI COM-MERCIO ESTERO TORINO di A. DESOGUS & C. - ESTERI-CAMBI - soc. acc. semplice - comm. esportazione in genere di autoricambi e di generi affini - Torino, c. Bramante 60.
- 255.997 - MATERSAN di TESTA EMMA - comm. al minuto articoli igienici sanitari - Torino, c. Orbassano 94.
- 255.998 - SOC. COMMISSIONA-RIA PRODOTTI SMILE - soc. a r. l. - comm. in proprio e per commissione di apparecchi elettrodomestici e generi affini - Torino, c. Potenza 155.
- 255.999 - SCALIA GIOVANNI - commercio amb. articoli casa-linghi - Torino, p. Repubblica n. 10.
- 256.000 - FURNO RENATO - amb. mercerie e chincaglierie - Torino, p. Fabio Filzi 2/94.
- 256.001 - TONELLO LUIGI di Giovanni - commerc. articoli sport, ottici, fotografici, cartoleria, macchine da cucire, accessori per ufficio - Collegno, v. Antonio Gramsci, 4b.
- 256.002 - PRINA VIRGINIA - amb. mercerie - Torino, via Aosta 4.
- 256.003 - PIATTI SEVERINO - vend. apparecchi radio, televisione, elettrodomestici, materiale elettrico in genere, macchine da cucire - Mazze, p. Vitt. Veneto 7.
- 256.004 - OBERT GUIDO - impianti idraulici, sanitari, riscaldamento - Piossasco, v. A. Piatti 3.
- 256.005 - MINATO SANTE - parucchiere - Moncalieri, corso Dante 8.
- 256.006 - ARMANDI ANDREA - costruz. elettromeccaniche in genere - Torino, v. Frejus 72.
- 256.007 - VENTURELLO FRANCESCO - vini in recipienti chiusi ad esportarsi - Moncalieri, c. Roma 81.
- 256.008 - MAZZOLENI & C. - industria cucine e eonomiche - soc. p. az. - Torino, v. Asti n. 27.
- 256.009 - LO CUNZOLO COSIMO - amb. di frutta - Torino, str. Aceri 23.
- 256.010 - DATTILO LETIZIA - MARIA - ROSA fu Antonio - trattoria della Piana d. San Raffaele - San Raffaele, via Piana.
- 256.011 - LAVAGNINO TERESA - mercerie, chincaglierie, giocattoli, profumi, cartoleria al minuto - Torino, v. S. Anselmo 28.
- 256.012 - BARBERO APOLLO-NIA fu Michele ved. Pettiti e Figli Domenico. Michele fu Giuseppe - soc. di fatto - panetteria con forno - Villastellone, v. Cossolano 46.
- 256.013 - CANUTO ALDO - MARIO ORSINI - soc. di fatto - officina meccanica - Torino, v. Giuseppe Massari 268.
- 4-10-1954
- 256.014 - IMPRESA COSTRUZIONI MOSCA & TASSO - I.C.E.M.T. - s.d.l. - Torino, v. Belinasco 8.
- 256.015 - GAZZERA TERESIO - abiti, soprabiti, impermeabili al minuto - Torino, p. Campanella 7.
- 256.016 - INDUSTRIA MARGARINE SOVRANA di CHIESA LUIGI - fabbricazione margarine e grassi alimentari - Venaria, v. XX Settembre 34.
- 256.017 - BANI ANNUNZIATA fu Carlo in Piccinini - vendita all'ingrosso vino e olio commestibile in recipienti chiusi - Torino - str. del Nobile 3.
- 256.018 - ARDEMAGNI MARIO - comm. all'ingrosso lamierini magnetici - Milano (Sede), filiale in Torino, v. S. Francesco d'Assisi 18.
- 256.019 - ZANARDO GIOVANNA - amb. frutta e verdura, fiori - Druento, v. al Castello 10.
- 256.020 - ROSSI LUIGIA in BOLZON fu Luigi - commercio cartoleria e giocattoli al minuto - Torino, v. G. Medici n. 122.
- 256.021 - RONCO GIACOMO - stampaggio materie plastiche - Torino, v. Pietro Giuria 25A.
- 256.022 - ALLIZOND GIULIO - amb. chincaglierie - Torino, v. Cavour 10.
- 256.023 - PRODOTTI TECNICO CHIMICI di SENICA CARMINE - preparazione detergivi et ausiliari tessili - Torino, via Bianzè 13.
- 256.024 - NIZZOLA EMILIO fu Renato - rappresentante profumeria - Torino, via della Rocca 6.
- 256.025 - MAGISTRELLO NATALINA - amb. dolciumi, zucchero, caffè in grana - Torino, v. G. Verdi 10.
- 256.026 - IDROSPRINT di CECCOPIERI e MANNUCCI - soc. di fatto - sfruttamento di un brevetto economizzatore - Torino, v. Bruino 3.
- 256.027 - VERRI GIUSEPPE fu Stefano - caffè - Rivoli T.s.e. c. Torino 2.
- 256.028 - LAZZARINO ATILIO - Osteria - Torino, v. Massena 45.
- 256.029 - VARETTO MARIA - spaccio vini esportarsi - Torino, v. G. Agnelli 52.
- 256.030 - CATTOCCHIO MARINA di Fiorenzo - comm. al minuto minuteria, profumeria, sale e tabacchi - Torino, v. Mazzini 14.
- 256.031 - FERRERO MARIA - mercerie e chincaglierie - Torino, v. Cordero di Pamparato n. 15.
- 256.032 - MARTINATTO GIOVANNA - mercerie, lanerie e cancelleria al minuto - Torino, v. Buenos Ayres 34.
- 256.033 - MAGLIONE CESARE - commercio ingrosso bevande gassate - Torino, v. Macerata n. 11.
- 256.034 - SOCIETA' COOPERATIVA a resp. lim. CONSORZIO PICCOLI PROPRIETARI e COLTIVAT. DIRETTI per la BONIFICA MONTANA - VAL CHISONETTO - Bonifica - Se-strire, fraz. Champias du Col.
- 5-10-1954
- 256.035 - BORSA PIETRO - levigatore - Moncalieri, v. Pra-ciosa 20 bis.
- 256.036 - UBIRAN SOC. a r. l. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, via San Quintino 43.
- 256.037 - DI TOMMASO E ROVERA - soc. di fatto - commercio all'ingrosso mercerie e chincaglierie - Torino, via Montevicchio 20 bis.
- 256.038 - SERVETTI LUIGIA - sarta - Torino, v. San Giulia n. 39.
- 256.039 - ROSSO ANTONIO - produzione di estratti alimentari a base di carne, vegetali, glutammato, brodi, dadi e affini - Torino, v. Salerno 64.
- 256.040 - REITA FIORINO - commercio e riparazione orologeria e oreficeria - Torino, str. Mongreno 22.
- 256.041 - MAGEC di PETRINI ROSETTA - giocattoli e costumi - Settimo Torinese, via Trento 9.
- 256.042 - LO RE ALFREDO - amb. frutta e verdura - Torino, via Boucheron 14.
- 256.043 - LA PERFETTA di PANTALEO PAOLO - impresa pulizia vetri - Torino - v. So-brero 28.
- 256.044 - INVERNIZZI SOC. P. AZ. - industria casearia e salumificio - Melzo - deposito in Torino, v. Valiero ang. via Frescobaldi.
- 256.045 - GALLIZIO CARLO E CAZZATO CARLO - all'in-grossi tessuti - Torino, via del Mille 25.
- 256.046 - FERANDO GIOVANNI e FIGLIO - soc. di fatto - officina meccanica agricola - Torino, v. Onorato Vigliani n. 169.
- 256.047 - FALCONETTI MATTEO - elettricista - Torino, v. Rossini 14.
- 256.048 - FALAVIGNA PIERINO di Luigi - amb. frutta - Torino, c. Vercelli 140.
- 256.049 - COLOMBO LAURA in GODIO - commercio ambulante biancheria e calze per signora - Torino, p. S. Giulla 2.
- 256.050 - CANAVESIO ANTONIETTA in FISSORE - riv-pane - Moncalieri, v. Sestriere n. 39.
- 256.051 - BIGLIANI AMELIA - oreficeria - Torino, c. Unione Sovietica 186.
- 256.052 - BALDINI MARIA fu GIUSEPPE - pettinatrice, Torino, v. Willermin 3.
- 256.053 - AMY di CASSINO CARLA - fotominature - Torino, v. G. Camerana 28.
- 256.054 - ALMONDO PIERINO - costruzioni edili - Torino, via Perrero 1.
- 256.055 - ROSSINI ERNESTO - amb. frutta e verdura - Torino, v. M. Cimone 8.
- 256.056 - MARICONDA MARIA in RIVA - amb. mercerie - Torino, v. Boucheron 6.
- 256.057 - LOVERA ERNESTO - amb. mercerie - Torino, via Clementi 29.
- 256.058 - LAVARINO UMBERTO - amb. borse e cinghie - Torino, v. Montanaro 61.
- 256.059 - FLUMINI DONISSETTA in RUTIGLIANA - amb. fiori - Torino, v. Conte Verde 6.
- 256.060 - DOLCE PIETRO - ambulante profumi - Torino, via Tallone 13.
- 256.061 - BUFANO NICOLA - amb. frutta e verdura - Torino, c. Svizzera 119.
- 256.062 - AMBRA in DAMIANO GIORGIO - impresa di pulizia alloggi - Torino, v. M. Miglietti 3.
- 256.063 - TEGALDI ARMANDA fu Luigi in BERTOLLOTTO - commercio al minuto commestibili - Torino, c. XI Febbraio 33.
- 256.064 - BAROLO ERNESTO - carne bovina fresca al minuto - Torino, v. Baveno 24.

- 256.065 - AMIONE FRANCESCO - drogheria, pasticceria e spaccio bevande alcoliche - Torino, v. Genova 32.
- 256.066 - DALBESIO LUIGI - calzature al minuto - Torino, v. Di Nanni 35.
- 256.067 - TORCHIO PIETRO - osteria - Torino, p. Hermada n. 14.
- 256.068 - CAVALLOTTO GIUSEPPE - elettrauto - Torino, v. Genova 23.
- 256.069 - FUGIGLANDO DOMENICO fu G. Battista - comm. ferramenta, carboni, liquidi infiammabili, chincaglierie - Villafranca Piemonte, v. San Fr. d'Assisi 10.
- 256.070 - PEROTTO GIOVANNI - amb. formaggi - Ivrea, corso Garibaldi 54.
- 256.071 - CUTUGNO DOMENICO - vendita ambulante poltrone - Collegno, v. Santorre Santa-rosa 15.
- 6-10-1954
- 256.072 - CANZONERI CASTRENZE - amb. stoffe - Torino, v. San Donato 48.
- 256.073 - WILLIAMS ARTURO - fabbricazione di prodotti chimici, cosmetici e detergivi - Torino, v. Rochemolles 18.
- 256.074 - PELEGATTI GIUSEPPE - amb. carta cordami - Avigliana, p. Conte Rosso.
- 256.075 - OLIVERO VALENTINA in Colombo - commercio articoli ottici e fotografici al minuto - Torino, Villa Regina n. 3.
- 256.076 - GHEDUZZI SERGIO - calzature al minuto - Moncalieri, v. Cesare Battisti 8.
- 256.077 - DI BLASI GIUSEPPE - amb. frutta, verdura - Torino, v. Giolitti 12.
- 256.078 - NELLINI MARIO - rosticceria - Torino, v. Antonio Cecchi 60 d.
- 256.079 - TIPOGRAFIA ARTIGIANA COMMERCIALE di MONTRUCCHIO GIOVANNI - tipografia - Torino, c. Stati Uniti 6.
- 256.080 - CARETTI MARIO - vendita latte, latticini al minuto - Settimo Torinese, corso Regio Parco 3.
- 256.081 - GUALA FRANCESCO - comm. al minuto carne ovina - Torino, c. Palermo 60.
- 256.082 - MISCIOSCIA GIUSEPPINA di Vincenzo - commestibili - Torino, v. Carena 3.
- 256.083 - GALLO GIUSEPPINA di Filippo - caffè e ristorante - Torino, c. Bramante 60.
- 256.084 - GHIGINO AURELIA - osteria senza cucina - Torino, v. San Domenico 16.
- 7-10-1954
- 256.085 - PEROGLIO - SARTORIA CONFEZIONI CIVILI E MILITARI - soc. a r. l. - sartoria, confezioni in serie di qualsiasi genere - Torino, p. Castello 99.
- 256.086 - BORELLO BRUNO di Lorenzo - officina meccanica riparazioni auto e moto - Caselle Torinese, str. Torino.
- 256.087 - A.F.I. AUTO FINANZIARIA IMMOBILIARE TORINO - soc. a r. l. - finanziamenti per l'acquisto di autoveicoli, operazione finanziaria garantita da ipoteche immobiliari - Torino, via Amendola 8.
- 256.088 - VIADANA OSIRIDE - vendita fiori freschi al minuto - Torino, v. Afrasca 5.
- 256.089 - SALTATORE CARLO - comm. generi di drogheria al minuto - Torino, v. Sansovino Andrea 251.
- 256.090 - ROCCA ANTONIO di Vincenzo - commercio ricambi auto e accessori moto al minuto - Torino, v. Villarfocchiardo 12.
- 256.091 - PANEPIANCO ELISABETTA fu Filippo - drogheria - Torino, v. S. Antonio Elia n. 10.
- 256.092 - ORTOLANO ARMANDO - ricuperi metallici all'ingrosso - Torino, c. Siracusa n. 157.
- 256.093 - GHIDELLA FRANCESCA - amb. maglieria - Torino, v. S. Anselmo 17.
- 256.094 - DI LEI GIUSEPPINA nata Mazzucchelli - ambulante chincaglierie e mercerie - Torino, v. Lanino 3.
- 256.095 - DE STASIO LUIGI - amb. chincaglierie e mercerie - Torino, c. Cesana 44.
- 256.096 - SYRL di CALLIGARO e RIVOTELLA - soc. di fatto - produzione articoli tecnomeccanici - Torino, v. Boston n. 128.
- 256.097 - BUSAGLIA AMELIO - comm. amb. olio e detergivi - Torino, v. Carmagnola 2.
- 256.098 - BORIO ANTONIO - amb. mercerie, chincaglierie - Torino, v. Magenta 5.
- 256.099 - PRATO ANNA in DAF-FARA - bazar - Moncalieri, v. Porta Placentina 70.
- 256.100 - MONTICONE & PAS-SERIN - soc. di fatto - lab. per installazione impianti elettrici - Torino, v. San Secondo 72.
- 256.101 - MAGNINO MARIA - amb. fiori freschi e plantine - Torino, str. Settimo 24.
- 256.102 - BORGIO LUCIANO - amb. telerie, lanerie - Torino, p. Vitt. Veneto 7.
- 256.103 - FRATELLI GATTI - soc. di fatto - barbiere - Torino, v. San Massimo 49.
- 256.104 - VIZZI PIERINO - drogheria - Torino, v. Balme 20.
- 256.105 - FELICE GRAZIO di MONTERSINO VITTORINA - riparazione e trasformazione di registratori Cassa.
- 256.106 - GASTALDI MARIA - latteria - Torino, v. Caramagna 8.
- 256.107 - MORRA IRMA in ACUTO - trattoria della Ferrata - Cirié, v. San Sudario 39.
- 256.108 - DELLACHA' FELICE MARIO - latteria - Torino, c. Sebastopoli 240
- 8-10-1954
- 256.109 - SANTANERA GEOM. FRANCESCO - costruzioni edili - Torino, v. Moretta 12.
- 256.110 - SOC. A. N. F. FRAUCHIGER-NIGST A. G. - commercio acciai e ferramenta, trattamenti tecnici dell'acciaio - Torino, v. A. Cecchini n. 63a.
- 256.111 - FORNACI PIANO - SAN DAMIANO D'ASTI - soc. a r. l. - esercizio d'acquisto di fornaci, fabbricazione e vendita di laterizi - Torino, c. Francia 9.
- 256.112 - O.V.E.R.T. di Frazzarin Sergio & C. - vendita oggetti arredamento, mobile domestico e d'ufficio, radio, elettrodomestici, abbigliamento in genere, articoli sportivi - Torino, v. Reggio 20.
- 256.113 - MARCHESE VITTORINO - elettricista, montatore - Torino, v. Bussoleno 17.
- 256.114 - CAROLLO ROCCO - vendita ambulante mercerie - Torino, v. degli Olmi 14.
- 256.115 - SALASCO GIOVANNI - commercio legna - Villarbasse, v. Brayda 13.
- 256.116 - MORINO MARGHERITA - commercio al minuto generi di cartoleria - Torino, v. G. Medici 29.
- 256.117 - C.C.M. COSTRUZIONI CARPENTERIE METALLICHE di Riccardo Carbone - Torino, v. Damiano Chiesa 43 - costruzioni in ferro.
- 256.118 - ROSSO LAURA fu Giuseppe in CALVO - commercio al minuto articoli casalinghi, giocattoli, mobili in vimini, arredamenti, ecc. - Torino, c. Francia 251.
- 256.119 - MOLINARIS EMILIA - profumeria - Torino, v. Principi d'Acaja 19.
- 256.120 - POGGIO CATERINA ANTONIA - osteria - Torino, c. Principe Oddone 68.
- 256.121 - ANZOLA LIVIO - autotrimessa - Torino, v. Sant'Ambrogio 5 int. 6.
- 256.122 - SCIALONI BRUNA in DONNINI fu Cesare - frutta, verdura, commestibili, legumi secchi e freschi, ecc. - Torino, v. Po 27.
- 9-10-1954
- 256.123 - CHIAVON CARLO - custodia, pulizia, reclame, e Cinema Cabiria - Moncalieri, c. Dante 4.
- 256.124 - MA. P. - Meccanica Affini Plastica di Frizzoni Renato e Saccato Francesco - soc. di fatto - officina meccanica - Torino, v. Beaumont.
- 256.125 - DI CORATO FRANCESCO - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Po 25.
- 256.126 - PETITI UMBERTO - amb. pellerette - Torino, via Di Nanni 62.
- 256.127 - GIORDANO ENRICO - amb. pesci freschi - Torino, v. Tunisi 9.
- 256.128 - FISCHIETTI ANTONINO - amb. tessuti, mercerie - Torino, c. R. Margherita n. 138.
- 256.129 - FAS - FALEGNAME-RIA ARTIGIANA E SEGRE-RIA di AIMASSO & C. - soc. di fatto - Moncalieri, v. Settore 72.
- 256.130 - DAVITO-MOCI Giovanni fu Bernardo - ambulante dolciumi - Cirié, v. Statisti Uniti 15.
- 256.131 - SPILOTRI REDA OLIMPIA fu Nicola - panetteria con forno - Torino, v. Madonna delle Rose 33.
- 256.132 - MODE di ISOLANA ROSA in PRATO - modista per signora - Torino, v. San Secondo 43.
- 256.133 - POVERO FRANCESCO - amb. frutta - Torino, via Chiesa della Salute 118.
- 256.134 - MARIN FERRUCCIO - pulitura metalli - Torino, via Aosta 20.
- 256.135 - FERRARIS GIOVANNI - manufatti in cemento - Orbassano, v. Castellazzo 24.
- 256.136 - CASATO di Angius Salvatore - edile - Torino, c. Francia 309.
- 256.137 - SOC. P. AZ. AUTO-STRA DA TORINO-IVREA-VALLE d'AOSTA - ATIVA - autostrada - Torino, v. Maria Vittoria 12.
- 256.138 - RAVIOLA CESIRA fu Domenico - pane e pasta fresca - Torino, v. del Ridotto n. 18.
- 256.139 - ENRIONE ANNA in CUMINO - generi commestibili - Cirié, v. Nino Costa 9.
- 256.140 - CAPRIOLLO Sorelle - soc. di fatto - generi da pasto al minuto - Torino, v. Vitt. Veneto 12.
- 256.141 - PERINO PAOLO - panetteria e pasticceria con forno - Torino, p. Crispi 52.
- 256.142 - MILONE GUGLIELMO - macelleria bovina - Pinerolo, p. Barbieri L. 1.
- 256.143 - RENOVA di Ferraris Maria - lavanderia e stireria - Torino, v. Diglione 21 bis.
- 256.144 - MARLETTI GIUSEPPINA in PILOTO fu Giuseppe - latteria, burro, formaggio, uova, sciroppi, ecc. - Torino, c. Grossotto 244.
- 256.145 - BONINO IRMA in BORDONE di Giovanni - mercerie, chincaglierie, canne, libri di testo - San Maurizio C.se, v. G. Matteotti n. 29.
- 11-10-1954
- 256.146 - A.S.O.M.A. - accompan-dita semplice - operai manovalanza associati di Bona Italo - fornitura mano d'ope-ra, ecc. - Torino, v. Valpr. n. 28.
- 256.147 - ROSSOADELAIDE in ROLETTI - generi da pa-sto al minuto - Torino, via Monginevro 116.
- 256.148 - FRANCONE MAURIZIO - costruzioni edili in ge-nere - Cafasse, v. Roma 103.
- 256.149 - DE RUVO COSTANTINO - termovalvulico - Torino, v. P. Cossa 115 int. 1.
- 256.150 - CANAVERO FULVIO - impianti elettrici civili ed in-dustriali - Torino, v. del Fortino 28 bis.
- 256.151 - BIANCO CAROLINA - commercio articoli da calzola-to al minuto - Torino, via Assisi 15.
- 256.152 - RICCOMAGNO GIO-VANNI - laboratorio fotogra-fico, sviluppo fotografie, ecc. - Torino, v. Vanchiglia 18.
- 256.153 - G. GIULIANI - officina pulitura metalli - Torino, via Sparone 7c.
- 256.154 - FORESTO GIUSEPPE - lavori edili vari - Montanaro, Madonna d'Isoia 24.
- 256.155 - STAMPA SPORTIVA di Barera Umberto - informazio-ne, commento e critica spor-tiva - Stampa Sportiva - To-ri-no, c. Valdocco 2.
- 256.156 - BALDACCI RINALDO - casse per imballo - Torino, v. Oberdan 148.
- 256.157 - ROLUTI MARIA LUI-SA - merce confezionata, biancheria, telerie - Torino, v. Michele Lessone 87.
- 256.158 - CALIGARIS IDA TRIESTINA di Giov. Battista - riv-pane - Torino, v. Verolengo n. 42.
- 256.159 - RAMPONE PARIDE - caffè - bar - Torino, v. Ma-donna Cristina 69.
- 256.160 - BECCUTI ERMINIO - bar, bottiglieria - Torino, p. Madama Cristina 3.
- 256.161 - PERRACINO FELICE - caffè, pasticceria - Torino, via Vernazza 37.
- 256.162 - ZANOTTO GIANNINA e TAPPORO SERAFINO - co-niugi - soc. di fatto - com-mercio al minuto di generi alimentari e coloniali - Mon-talenghe, v. Chiesa 2.
- 256.163 - SUPPO RINALDO - al-l'ingrosso e minuto frutta e verdura - Avigliana, v. Al-mese 15.
- 256.164 - UGO FRANCESCO di MAURIZIO - com-mercio orolog-eria, oreficeria - Ivrea, via Circonvallazione 18.
- 256.165 - RONCHIETTO MARIA GIOVANNA - drogheria, colo-niali, dolciumi, chincaglierie, scatolate, olio alimentari, cartoleria - Frassinetto, bor-gata Barchietto 12.
- 256.166 - ARNODO BERNARDO - comm. bestiame - Bairo Torre, str. Madonna Zinzolano n. 3.
- 256.167 - PISTONO DONATA - commestibili, mercerie, dol-ciumi, riv. pane - Bairo Tor-re, v. Principe Tommaso 13.
- 256.168 - TROMBOTTO GIU-SEPPINA in GRANERO - commestibili, vino in recipi-entli chiusi, olio di semi, carni insaccate e latte - Pi-nerolo, p. San Donato 10.

12-10-1954

- 256.169 - IMMOBILIARE - soc. a r. 1. - gestione, compravendita di beni immobili, ecc. - Torino, v. Mombarcaro n. 7.
- 256.170 - DIEGO CALZATURE di Custodi Diego - vendere e confezionare scarpe su misura - Torino, c. Giulio Cesare 25.
- 256.171 - CONFEZIONI MAGLIERIE SERRA di Serra Tommaso - confez. maglierie - Torino, v. Maria Vittoria 48a.
- 256.172 - CARROZZERIA SANGONE di Sconfienza & C. - soc. di fatto - lavori di marteria in genere, carrozzeria, trasformazione vetture, lavor. lamiere ed affini - Moncalieri, str. Vignotto 3.
- 256.173 - PINSOGLIO GUIDO - muratore - Moncalieri, v. Carnigiano 16.
- 256.174 - GIRAUDO MATTEO - muratore - Moncalieri, via Pastrengo 7.
- 256.175 - VINARDI MARCELLO ANTONIO - amb. pescheria - Druento, v. Torino 64.
- 256.176 - SUMA ANTONIO - comm. al minuto radio, apparecchi elettrodomestici, macchine da cucire - Torino, via Lucento 16.
- 256.177 - NICOLA GIOVANNA - mercerie al minuto - Torino, v. Pinelli 42.
- 256.178 - NEGRO GEOM. LIVIO - manutenzioni edili - Torino, v. Mercadante 51.
- 256.179 - GIGLIO MARIA di Angelo ved. Gallo - comm. lubrificanti - Ivrea, v. Vercelli n. 110.
- 256.180 - FUSI ERNESTO - commercio ingrosso orologeria con deposito - Torino, c. Tasconi 51.
- 256.181 - COPPO MARIO fu Pietro - riv. pane al minuto - Torino, v. De Genesis 18.
- 256.182 - BALDESSARI ALDO - pasticceria fresca - Torino, v. La Thuile 1.
- 256.183 - BALBO COSTANTINO - grossista oroficeria - Torino, v. Petrarca 7.
- 256.184 - C.I.F.A.V. - commercio ingrosso frutta agrumi e verdura - soc. a r. 1. - compravendita all'ingrosso di generi, verdura, agrumi, frutta, ecc. - Torino, c. Racconigi 25.
- 256.185 - OPPEZZO GUIDO - lav. metalli - Torino, v. Parma 29m.
- 256.186 - PORCHILO LEONARDO & C. di Porchillo Leonardo Giuseppe e Libero Giuseppe - soc. di fatto - asfaltatori - Torino, v. Pier Fortunato Calvi 10.
- 256.187 - VASARIO PIETRO - vulcanomagnum - Torino, via Mazzini 56.
- 256.188 - GUGLIERMOTTI GIULIA - camiceria di produzione propria al minuto - Torino, c. Peschiera 151.
- 256.189 - SACCHETTIFICO BONINO MARIA - sacchetti carta e carta da imballo all'ingrosso - Torino, v. Beaulard n. 66.
- 256.190 - AMERIO MARGHERITA fu Candido ved. RENALDI - commestibili - Trofarello, v. Vitt. Emanuele 3.
- 256.191 - GAMBARINO LUIGI - trattoria - Foglizzo, v. Umberto 88.
- 13-10-1954
- 256.192 - RIMINI P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, via XX Settembre 54.
- 256.193 - QUARTO P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.194 - NERVI P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, via XX Settembre 54.
- 256.195 - MARGHERITA P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.196 - HERMADA P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.197 - IMPERIA P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.198 - GENOVA P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.199 - CAMOGIO P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.200 - DIANO P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.201 - ELBA P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.202 - FINALE P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.203 - BORGHETTO P. Soc. p. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.204 - ALASSIO P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.205 - MAGLIFICI DEL PIEDMONT - soc. in acc. semplici di Plantinio & C. - commercio di tessuti, confezioni e maglierie in genere, sia in proprio che in rappresentanza - Torino, c. Novara 11 bis.
- 256.206 - IMMOBILIARE PLEIDA - soc. a r. 1. - compravendita di immobili, locazione ed attività immobiliare - Torino, c. Ferruccio 104.
- 256.207 - LOANO P. SOC. P. AZ. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.208 - IMMOBILIARE ELIO - soc. a r. 1. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. XX Settembre 54.
- 256.209 - IMMOBILIARE ROTA - soc. a r. 1. - gestione, costruzione di beni immobili - Torino, p. Santa Rita 8.
- 256.210 - ROSTOMOKA - soc. a r. 1. - commercio in genere di caffè e coloniali - Torino, v. Legnano 17.
- 256.211 - L.A.M.A. - Lavorazione Meccanica Affine - di Bonino Giovanna Maria - Collegno-Leumann, v. Giuseppe Verdi n. 60.
- 256.212 - SARACCO EGIDIO - commercio all'ingrosso vini e liquori - Borgaro, v. Torino n. 6.
- 256.213 - PERINO MARIO E MICHÈLE Filli fu Pietro - soc. di fatto - distilleria e fabbrica liquori - Cirié, v. Robassomero 5.
- 256.214 - MARCIANDI REMO - caffè - Torno, v. Giacomo Diana 5.
- 256.215 - INCARNATO ANTONIO - amb. chincaglierie e detergivi - Torino, v. Aslago n. 75.
- 256.216 - GIUSTETTI LILIANA ved. MATTEI - maglierie e calze - Torino, v. Fontanesi n. 38.
- 256.217 - GIRELLI QUINTO - confezione sciarpe - Torino, v. Susa 32.
- 256.218 - FRANCHINO ROBERTO - officina meccanica REGINA MARGHERITA - Collegno, c. Francia 126.
- 256.219 - DEBERNARDI CONSOLATA - trattoria dei Giardino - Cirié, c. Martiri della Libertà 5.
- 256.220 - CHIADO' ATTILIO fu Antonio - commestibili, riv. pane - Cirié, fraz. Vestalla 33.
- 256.221 - BRONDO MARGHERITA - salumeria - Torino, via Palazzo di Città 19.
- 256.222 - ALLENA GIACOMO - riparazioni e vendita al minuto orologeria, oreficeria - Torino, c. Vercelli 137.
- 256.223 - VERZINO GIACOMO - commestibili - Cirié, v. Vitt. Emanuele 22.
- 256.224 - CAROPETROL di Comm. Rossetto Flavio - ingrosso combustibili solidi senza deposito - Torino, v. Goito n. 2.
- 256.225 - S.A.N.T. Stivali nuovo Torino di Bianco Adolfo - riparazione articoli gomma e vulcanizzazione - Torino, via Garibaldi 13.
- 256.226 - LIBRI PER TUTTI di Peroli Giovanni - commercio libri - Torino, v. Cernia 32.
- 256.227 - BERTERO MARGHERITA fu Sebastiano in CATERINA - pettinatrice - Torino, v. Foroni 9.
- 256.228 - GIULIA TERESA in MELANO - commestibili, riv. latte, mercerie - Buiasco, p. Roma 3.
- 256.229 - MAGNETTI FRANCO - carne bovina fresca al minuto - Torino, v. Borgaro 76.
- 256.230 - BETHAZ UMBERTO - esportazione vini - Torino, via Roccazione 107.
- 256.231 - ARFINENGO LUCIANO - commestibili, drogheria - Torino, v. Borgaro 79.
- 256.232 - REI ANGELO - caffè bar - Torino, p. Madama Cristina 4.
- 256.233 - EGIDIO VENAFRO' - confezione abbigliamento uomo e signora - Torino, v. San Secondo 22.
- 14-10-1954
- 256.234 - ANFOSSO MARIA LUISA - sarta - Torino, c. Franchia 249 bis.
- 256.235 - BOZZA LUIGI - casse imballo - Nole Cse, v. Martiri della Libertà 36.
- 256.236 - BLANDINO LORENZO - caffè - Torino, v. Maria Ausiliatrice 54.
- 256.237 - DUTTO FRATELLI - soc. in nome coll. - fabbricazione, lavorazione, riparazione, vendita ruote, dischi, camion, ecc. - Moncalieri, v. Quintino Sella 6.
- 256.238 - SOC. INDUSTRIALE LAVORAZIONI METALMECCANICHE AFFINI TORINO - S.I.L.M.A.T. - soc. a r. 1. - produzione, commercio, lavorazione in genere - Torino, c. Regio Parco 44.
- 256.239 - MARCHINO LUIGI - costruzioni edili in genere - S. Maurizio Cse, v. Fatebenefratelli 85.
- 256.240 - NIZZA GIUSEPPE - lavorazione lamiera - Moncalieri, v. Cairoli, B.S.P. n. 8.
- 256.241 - BASSETTO FLAVIO - riparazione, costruzione mobili, ebanisteria - Torino, via Breglio 68.
- 256.242 - ZANELLA SEVERO - revisione macchine utensili - Torino, c. Casale 95.
- 256.243 - UGGE' COSTANTINO - montatura ascensori - Torino, v. R. Cadorna 28.
- 256.244 - STEFFENINO EUGENIO - amb. stilografiche - Torino, v. Bogino 17.
- 256.245 - I.A.R.E.T. Installazioni Apparecchiature Radio Elettriche Telefoniche di Favali e Perini - soc. di fatto - Torino, v. Cassini 38.
- 256.246 - GAI PIER LUIGI - forniture industriali all'ingrosso - Torino, c. Casale 8.
- 256.247 - COLETTI REMO - vendita all'ingrosso legna da ardere e da lavoro - Cirié, via Robassomero 22.
- 256.248 - BORELLO LUIGI - commercio all'ingrosso e minuto vini - Banchette, v. Castellamonte 17.
- 256.249 - SANTACHIARA ONESTO - burri (deposito) - Torino, v. Caprera 28.
- 256.250 - ROLLE PIERINA - comm. biancheria, maglieria ed affini, filati e lanerie - Venaria, v. Trucchi 37.
- 256.251 - PIOVANO Giov. Battista - muratore - Cambiano, v. Martiri della Libertà 21.
- 256.252 - T.M.L. - TORINO MUSSO LIVRET di Musso Ernesto - fabbrica di cuscinetti a sfere - Torino, c. Tassoni n. 64.
- 256.253 - PASSARELLA DOMENICO - amb. pesce - Torino, v. Gottardo 275.
- 256.254 - GARINO PIETRO - commercio carta all'ingrosso e minuto - Settimo Torinese, v. Cavour 67.
- 256.255 - SAVOIA OTTORINO - decoratore - Torino, v. Bellafiore 51.
- 256.256 - ALIMENTI DIETETICI di SCARPA ANIELLO - commercio al minuto prod. dietetici - Torino, v. Chiesa della Salute 57.
- 256.257 - TRAFIL di Filippopoulos Filippo e Evangelos Filippou - soc. di fatto - costruzione di macchine per materie plastiche e lavorazione materie plas. - Settimo Torinese, via Criapi 1.
- 256.258 - CAUDA GIACINTA - commestibili, drogheria - Torino, c. Palermo 57.
- 256.259 - CAUDA FRANCESCO - caffè - Torino, c. R. Margherita 140 bis.
- 256.260 - NICO CARLA - generi di salumeria al minuto - Torino, c. R. Margherita 147.
- 256.261 - PUGNANTE ANNA - mercerie al minuto - Torino, c. R. Margherita 15.
- 256.262 - LATTANZIO ANTONIO - lab. riparazioni moto-scooter - Torino, c. Inghilterra n. 43.
- 256.263 - MARTINA UMBERTO - commercio ferramenta al minuto - Torino, c. Sebastopoli 156.
- 256.264 - BERTOLUSSO SANTINA - vini all'ingrosso in recipienti chiusi - Torino, via Tronzano 7.
- 256.265 - GILLI GIUSEPPE - cantina - Pecetto, fraz. Valle Sauglio, v. Umberto 75.
- 256.266 - FORMIA EUGENIO - vini all'ingrosso - Mazzé, via Garibaldi 61.
- 256.267 - MARGRITA LORENZO - deposito bombole Agipgas - Buttigliera Alta, vicolo Palermo 1.
- 256.268 - TONON GIOVANNI - riparazione calzature per conto terzi - Volpiano, v. Carlo Botta 4.
- 256.269 - GHIGLIONE GIACOMO - comm. ingrosso legna, calce, cemento, gesso e materiale edilizio - Vinovo, v. Parissetti 3.
- 256.270 - TEPPA GIOVANNA - commercio al minuto tessuti, chincaglierie, mercerie, profumi - Nole, v. San Sebastiano n. 31.
- 256.271 - BAI GIUSEPPE - vini all'ingrosso - Collegno, via Trieste 16.
- 256.272 - NURISSO GIOVANNI - osteria, commestibili - Condove, borg. Moletto 1.
- 15-10-1954
- 256.273 - SARTOTEX - soc. a r. 1. - commercio tessuti in genere - Torino, via delle Orfane 10.
- 256.274 - O.F.R.A.S. - Officina Meccanica di FRANCO e SOSSELLO - soc. di fatto - torneria meccanica - Torino, via Binvia 11.
- 256.275 - SPINA ROSA - comm. amb. profumi e detergivi - Torino, via Cuorgnè 84.
- 256.276 - GERARDI VITO - ambulante mercerie - Torino, v. Conte Verde 6.

- 256.277 - FORNICOLA RIOLFO E DECOVICH MATTEO - soc. di fatto - autotrasporti per conto terzi - San Carlo C.se.
- 256.278 - FERLA SEBASTIANO - profumeria - Torino, corso IV Novembre 199.
- 256.279 - FASCI SEBASTIANO - ambulante mercerie plastiche a metraggio - Torino, corso Regina Margherita 138.
- 256.280 - BOSCO ANGELO - commercio carburanti e lubrificanti - Torino, piazza Costantino il Grande.
- 256.281 - LAVORAZIONE MODERNA MOSAICI QUARZIFERI ARTISTICI DI BASSIGNANA E PIRETTA - soc. di fatto - lab. per la lavorazione dei mosaici - Cambiano, strada Nazionale 55.
- 256.282 - ANTONIETTI ENRICO - tipografia - Torino, c. Inghilterra 11.
- 256.283 - SERAFICA di SERAFICA PIETRO - ossidazione, colorazione anodica dell'alluminio - Torino, v. Arezzo 8-c.
- 256.284 - RIVA BATTISTA - ambulante maglierie e calze - Torino, via Carisio 19.
- 256.285 - RICCHETTI GIUSEPPE - macelleria carne bovina fresca - Torino, piazza Repubblica 26.
- 256.286 - P.A.R.F.A. - Persiane avvolgibili - Riparazione - Forniture e Affini di CERUTTI INES PIERINA fu Giovanni - Torino, via Arsenalo 40.
- 256.287 - M.E.S.O.N. - Maglificio Elegante - SITA OMEGNA NASTI di OMEGNA ROSA ved. NASI - lab. maglieria - Torino, via Montebello 31.
- 256.288 - MAZZA ANNIBALE - lavori di edilizia in genere - Torino, via Cogne 33.
- 256.289 - ZGRABBICH BENEDETTO - decoratore - Buscadero, via Torino 4.
- 256.290 - NARETTO SERGIO - autonoleggio da rimessa - Ravarolo C.se - corso Torino 71.
- 256.291 - LOVERA GIOVANNA - ambulante mercerie - Torino, via Viverone 5.
- 256.292 - RAVIOLI DOMENICA - drogheria - commestibili - Torino, v. Giulia di Barolo 12.
- 256.293 - SIBONA CELESTE - vendita al dettaglio - cererie - Torino, v. della Consolata 5.
- 256.294 - VITTO VINCENZO - trattoria - Moncalieri, via Settore 45.
- 256.295 - MARTINASSO OLIMPIA - osteria - S. Antonino di Susa,borgata Maisonetta.
- 256.296 - POLI CARLO - ferratura automobili - Torino, via Bernardino Luini 76.
- 16-10-1950
- 256.297 - SOCIETA' ORGANIZZAZIONE SPETTACOLI S.O.S. soc. a r. l. - gestione, costruzione di sale cinematografiche, teatri, ecc. - Torino, corso Trapani 57.
- 256.298 - SALOMONE GEMMA - commercio ingrosso generi di cartoleria, librerie, articoli fotografici - Torino, corso Orbassano 167.
- 256.299 - ZAPPALA' ELENA - Pettinatrice - Torino, v. Lombardore 11.
- 256.300 - CACELETTO MARIA - ambulante quadri - Torino, via Giulio 16.
- 256.301 - TORREFAZIONE SAN MAURIZIO di BISI ETTORE - torrefazione con spaccio bevande analcoliche e macchina caffè espresso - Torino, c. San Maurizio 31.
- 256.302 - BIGLIA GIORGIO - ambulante mercerie - Torino, corso D'Adda 124.
- 256.303 - SACCHERO ANGELO - vendita materiale elettrico al minuto - Torino, corso Castello 186.
- 256.304 - AZIENDA TIPOGRAFICA A.T.A. - di RIZZI ALFORI GUGLIELMO - tipografia - Torino, via Filippo Burzio 9.
- 256.305 - IMMOBILIARE GIMICOPA soc. p. az. - gestione, costruzione di beni immobili - Torino, via Fabro 6.
- 256.306 - OFFICINA MACCHINE AUTOMATICHE IVREA - O.M. A.I. - soc. di fatto - Costruzione macchine automatiche per catene orafi - Ivrea, corso Vercelli 138.
- 256.307 - LANZAVECCHIA GIOVANNI - commercio all'ingrosso e minuto legname da opera - Villafranca Piemonte - via S. Sebastiano 19.
- 256.308 - GRUBESSICH SILVANO - carpenteria - Torino, via Ormea 106.
- 256.309 - FIORENTINO ANDREA - ambulante frutta - Torino, via Genova 43.
- 256.310 - FENOGLIO & ROCCO - soc. di fatto - lavori e riparazioni edili - Baldassero Torinese - Frazione Rivodora 1.
- 256.311 - CONTE GIOVANNI - ambulante mercerie - Torino, via Carena 10.
- 256.312 - CHIADO' FIORIO CATERINA fu Giacomo - commestibili - Corio C.se - via Cavour 64.
- 256.313 - MANTINO MATTEO - costruzioni in ferro - Torino, via Alasio 37.
- 256.314 - TASSO GIUSEPPE - costruzioni edili - Torino, via Vittoria 36.
- 256.315 - RAVARELLI SAVINO - edile - Moncalieri, via M. Libertà 7.
- 256.316 - BENNEYTON ISABELLA - laboratorio di pasticceria e relativa vendita al minuto - Torino, via Maria Vittoria 51.
- 256.317 - LOMBARDI BENEDETTO - verniciatura artigiana - Torino, via Isaglio 19.
- 256.318 - LANZA ROBERTO - comm. tessuti, forniture per sarti al minuto - Torino, via Sant'Agostino 17.
- 256.319 - DI GIUSEPPE ARMANDO - Officina meccanica e torniera in genere - Torino, via Invorio 14.
- 256.320 - VACCA OTTAVIO - commestibili, salumi - Montanaro - via Mazzini 9.
- 256.321 - CONIUGI MENZIO - commestibili, frutta, verdura, generi di drogheria - Torino, corso Re Umberto 31.
- 256.322 - PERASSI GIUSEPPE - panetteria con forno - Lusserna San Giovanni - via Gianavello 2.
- 256.323 - ABBA' FRANCESCA di Giacomo - pettinatrice - Carignano, via Salotto 3.
- 256.324 - PARTITI GIOVANNI MARIA - panetteria con forno - Carignano, via Umberto I, n. 185.
- 256.325 - IGUERA GIOVANNI - ristorante con macchina da caffè espresso - Torino, via Monginevro 201.
- 18-10-1954
- 256.326 - CASA EDITRICE K. BIRO - pubblicazione di guide sanitarie regionali - Torino, via Salvatore Farina 11.
- 256.327 - DE LEONARDI FRANCESCO - confezione impermeabili in plastica e manufatti in genere - Torino, corso Regio Parco 48.
- 256.328 - SAPONE CALOGERO - mobili, fabbricazione e vendita - Moncalieri, piazza Martiri Libertà 1.
- 256.329 - STOICO MARIO - parrucchiere per uomo - Torino, via Balme 22.
- 256.330 - BORSERO LUIGI - calzature - Carignano, via Trento 10.
- 256.331 - CAVALLARI E MARIOTTO di Cavallari Vito e Mariotto Natale - s. d. f. - pulitura metalli - Torino, via Eritrea 48.
- 256.332 - FRATELLI MASCHERELLO - soc. di fatto - lav. marmi e piastrelle - Torino, via Vandalino 99.
- 256.333 - CASA DEL CAFFÈ di PODIO-BLOTO - Coniugi - soc. di fatto - commercio caffè zucchero, the, ecc. - Pinerolo - via Duca degli Abruzzi 2.
- 256.334 - CAV. PIETRO E FRANCESCO GIUFFRIDA - soc. di fatto - distillerie alcool - Torino, via Brugnone 4.
- 256.335 - FRATELLI GROSSO ORESTE E EDOARDO - soc. di fatto - molino cereali - Mazze - Frazione Tonengo, v. Bussolata 26.
- 256.336 - AUTORIMESSA DUCA DI GENOVA di SALUSTRI DOMENICO - autorimessa - Torino, corso Stati Uniti 35.
- 256.337 - ROCCHETTI ELIGIO - impianti e riparazione termosifoni - Torino, via Cavour 45.
- 256.338 - TOPPINO LUIGI - commestibili - Torino - Cavoretto, strada ai Ronchi 59.
- 256.339 - GILI ORSOLA di Emanuele - commestibili, drogheria, vini ad esportarsi - Torino, corso Caliroli 30.
- 256.340 - BALDACCI GIOCONDO - rosticceria al minuto - Torino, corso Regina Margherita 224.
- 256.341 - NEBIOLI ENRICO - caffè - Torino, via Bellizia 5.
- 256.342 - BAVA GRATO GIOVANNI - osteria con cucina - Torino, via Crevacuore 57.
- 256.343 - RE CATERINA in DABUCE - vendita fiori - Fiano, via Cafasse.
- 19-10-1954
- 256.344 - BINASCO FRANCESCO - rappresentante dolciumi - Torino, via Exille 46 bis.
- 256.345 - IMBERTI MARGHERITA in SBURLATI - latteria - Torino, strada del Nobile 8.
- 256.346 - INTERNAZIONAL AUTO di ROASENDA ANTONIO e ROASENDA VITTORIA - soc. di fatto - gestione autorimessa pubblica - Torino, via Goffredo Casalino 15.
- 256.347 - CO.FER. di GIANUZZI ALFREDO - carpenteria e costruzioni in ferro - Torino, c. Quintino Sella 98.
- 256.348 - CAMMILLERI COSIMO - ambulante mercerie e tessuti - Torino, v. Ponderano 28.
- 256.349 - MIGLIETTA ERNESTO - fabbricazione dolciumi - lav. cioccolato in genere - Torino, via Des Ambrois 5.
- 256.350 - GIORDANINO GIACOMO fu Cesare - commercio fiori - Moncalieri, via Settore 78.
- 256.351 - GAVAZZA OTTAVIO - caffè - Torino, via Artigli 14.
- 256.352 - VIGNALE ERNESTA - spaccio bevande alcoliche - Torino, via S. Antonino 22.
- 256.353 - VAGLIO FERDI - decoratore - Torino, c. Lecce 60.
- 256.354 - VAGLIO ERO - decoratore - Torino, c. Lecce 60.
- 256.355 - TIENNE di TROMBETTA E NINI - soc. di fatto - comm. drogherie, coloniali, all'ingrosso - Moncalieri, vicolo Denina 1.
- 256.356 - SINA ORSOLA E PIERINA - soc. di fatto - commestibili, pane, salumeria, formaggi, frutta, verdura, vino ad esportarsi, latte - Grugliasco, via Rodi, ang. via Somalia 5.
- 256.357 - FACCO' Geom. WALTER - impianti - idro-sanitari - Torino, via Vicenza 29.
- 256.358 - DAGHERO CESARE - legna da ardere all'ingrosso - Cumiana, frazione Fiola 1.
- 256.359 - CRISTOFARI BRUNA - pettinatrice per signora - Torino, via Baltea 7.
- 256.360 - CARUSO DOMENICO - panetteria, valigeria, borsette, ombrelli - ambulante - Venaria, via Lessona 71.
- 256.361 - LAVANDERIA MECCANICA di DELLEPIANEANGELO - lavanderia - Torino, via Fratelli Calandra 7.
- 256.362 - ALEMANI CAROLINA fu Giovanni in CANTA - bar ristorante - Torino, via Braccini ang. via Monte Accone.
- 256.363 - LASCAR DARIO - foderami - forniture per sartorie - blancherie in genere - Torino, via Lagrange 11.
- 256.364 - GNAVI Dott. AGOSTINO - generi di drogheria - acque minerali - Farmacia San Giuseppe - Orbassano - piazza del Municipio 10.
- 256.365 - VERNETTI LUCIETTA - fiori freschi, artificiali, soprammobili, bisotteria e casalinghi - Cuorgnè, via Ivrea 20.
- 256.366 - COFFO ELIGIO - Legname all'ingrosso e minuto - Venalzio, via Roma 61.
- 256.367 - BALMAS MARIA SUTTONA fu Giovanni Pietro in MOURGLIA - comm. ambulante in pollame, uova, burro, frutta, verdura - Bricherasio, v. Valdomenica 11-A.
- 256.368 - GERMANO FAUSTO - officina meccanica artigiana - Salassa C.se, p. G. Marconi.
- 256.369 - LEOPIZZI COLTURA fu Vincenzo - vino ad esportarsi, liquori, commestibili, rivotato, pane, carni insaccate o preparate - Rivarolo, via Cavour 13.
- 256.370 - MERLO GIOVANNI - commercio scambioli di lana e di cotone al minuto - Rivarolo C.se - Frazione Pasquier, via Praglio 2.
- 256.371 - S.A.I.T. - SOC. AGENZIA ITALIANA TURISMO soc. a r. l. - propaganda turistica, organizzazione di gite e viaggi turistici, ecc. - Ivrea, corso Cavour 52.
- 256.372 - SANDRETTO GIOVANNI - comm. amb. stoffe e confezioni per uomo - Cuorgnè, v. Pedaggio 6.
- 256.373 - FERRERO MARIA in FERRO - commercio generi alimentari, commestibili, vini in recipienti sigillati, rivo. pane e latte - Pinerolo, v. Cerinaia 3.
- 256.374 - JODIPHARMA di Fontanella dott. Nicolina - rappresentanza prodotti farmaceutici - Torino, c. Brescia 5.
- 20-10-1954
- 256.375 - CONSORZIO PIEMONTESE FRA COOPERATIVE DI PRODUZIONE E LAVORO - esecuzione lavori murari, edilizia, idraulici, bonifica, acquedotto, ecc. - Torino, via Montanaro 44.
- 256.376 - SCAGLIA ANTONIO - ingrosso droghe e coloniali - commissionario e rappresentanza - Torino, c. Unione Sovietica 23.
- 256.377 - MANENTI GIOVANNI - vendita lane grezze, semilavorate - filati all'ingrosso (senza deposito) - Torino, c. Verceil 630.
- 256.378 - MANESCARDO GUIDO - comm. ambulante fiori - Torino, v. Leoncavallo 94.
- 256.379 - MADDALENA CORINNA in MERLINO - cartoleria al minuto - Caffasse, via Roma 44 bis.
- 256.380 - LASAPONARA TERESA - commercio carne ovina, uova - Torino, p. Richelmy 15 ang. v. Ventimiglia.
- 256.381 - GALLO GIOVANNI - amb. burro, salumi - Torino, v. Nizza 389/int. 6.

(Continua a pag. 91)

## S O M M A R I O

### Attività Camerale

Note di Cronaca Camerale. - 1. Terzo convegno di studi di statistica aziendale. - 2. Elettrificazione della linea ferroviaria Torino-Milano. - 3. Riunione delle Camere di Commercio del Piemonte. - 4. Zone statistiche della provincia. - 5. Scambi commerciali col Sud-Africa, pag. 41. - Congiuntura economica del mese di ottobre 1954, pag. 8. - Borsa Valori - Rassegna novembre 1954, pag. 63. - Movimento anagrafico, pag. 1 e pag. 91.

### Agricoltura

Carlo Fregola: Laghetti artificiali piemontesi, pag. 11.  
A. Morgando: Il credito all'agricoltura svizzera, pag. 37.  
F. M. Pastorini: Inconsueti aspetti zoo-economici nelle attività produttive di aziende piemontesi. Parte 1<sup>a</sup>, pag. 53.

### Commercio estero

Il commercio estero torinese nel mese di ottobre 1954, pag. 69.  
Sinossi dell'Import-Export, pag. 77.  
Il mondo offre e chiede, pag. 82.

### Economia d'altri Paesi

A. Russo Frattasi: Le aree di sviluppo del Regno Unito, pag. 23.  
Michele Sillano: L'economia nei Paesi del Benelux, pag. 33.

### Trasporti

Marton: Traffico aereo ed aerostazioni, pag. 27.

### Fiere e Mostre

Fiere, Mostre, Esposizioni e Congressi Internazionali del 1955, pag. 47

### Notazioni

Per affrontare la concorrenza oggi, pag. 40.

### Organizzazione aziendale

Sergio Ricossa: I "sotto-ufficiali" nelle aziende, pag. 16.

### Produzione e distribuzione

Furio Fasolo: Psicologia del commercio, pag. 19.

### Sguardi nel settore della tecnica

Bertram Mycock: In mostra le idee per l'industria, pag. 48.

Luigi Peruzzi: Il dispositivo Delrama, pag. 65.

Fer: Le trasformazioni del sughero, pag. 73.

### Tribuna degli economisti

Angiolina Richetti: La scienza economica e la teoria della distribuzione (Jane e Henri Krier), pag. 51.

### C O M I T A T O D I R E D A Z I O N E :

Dott. GIUSEPPE ALPINO - Dott. AUGUSTO BARGONI

Prof. Dott. ARRIGO BORDIN - Dott. CLEMENTE CELIDONIO

prof. Dott. GIOVANNI DALMASSO - Prof. Dott. F. PALAZZI-TRIVELLI

Dott. GIACOMO FRISSETTI, Segretario

Dott. GIUSEPPE FRANCO - Direttore Responsabile

# CONGIUNTURA ECONOMICA DEL MESE

DALLA RELAZIONE CAMERALE SULLA SITUAZIONE ECONOMICA  
DELLA PROVINCIA DI TORINO - OTTOBRE 1954

*Durante il mese di ottobre, la situazione economica della nostra provincia non si è differenziata sostanzialmente da quella del precedente settembre. Si sono avuti, invero, spunti di ripresa o moti di recessione, a seconda dei settori, in correlazione ai ricorrenti fattori stagionali. Nel complesso, però, le singole situazioni di fondo hanno conservato pressoché invariate le impostazioni precedentemente in atto.*

*Infatti, benchè nella seconda quindicina del mese si sia avuto qualche sintomo di esitazione, i mercati all'ingrosso hanno confermato la ripresa affacciatisi nel settembre. La domanda, per quanto leggermente indebolita dalle incertezze determinate dalla fase di preparazione dei programmi invernali, è stata nel complesso ancora vivace, mentre l'offerta — seppure dotata di larghe disponibilità — non ha premuto eccessivamente sul mercato. Così il volume degli affari conclusi è risultato pressoché normale ed i prezzi non hanno subito oscillazioni di rilievo. Come nello scorso settembre, a leggere diminuzioni verificatesi nelle quotazioni delle derrate alimentari vegetali, si sono contrapposti moderati aumenti compensativi nei prezzi delle derrate animali e di talune materie industriali.*

*Non molto dissimile è stato il comportamento dei prezzi sui mercati internazionali. Anche su di questi la maggior parte degli indici, sia statunitensi che inglesi, hanno prospettato una situazione all'incirca stazionaria. Va rilevato però che, nel campo internazionale, la stazionarietà ora in atto ha fatto seguito al consueto declino verificatosi nei mesi estivi. Poichè questo declino sui nostri mercati è mancato, si potrebbe ritenere che i nostri prezzi tendano ad ancorarsi su un livello leggermente rafforzato, rispetto a quello internazionale.*

*Analogamente è stata la situazione dei prezzi sui mercati al dettaglio. Qui, però, a differenza dei mercati all'ingrosso, nella maggior parte dei rami le vendite hanno conseguito discreti progressi rispetto al settembre. Nei grandi magazzini le vendite stesse si sono incrementate del 21,59 % e vantaggi più o meno apprezzabili si sono avuti nel campo dei beni durevoli e delle derrate alimentari. Quindi i sintomi di appesantimento sono rimasti circoscritti soprattutto ai settori dei tessili, delle confezioni ed a qualche altro ramo che, ormai da tempo, si trova in posizioni delicate per motivi particolari.*

*Sul piano generale le incertezze che erano affiorate nel mese scorso vengono quindi ad essere attenuate. Sembra in sostanza che i maggiori introiti degli addetti all'industria vengano a compensare le diminuzioni dei ricavi verificatisi presso i ceti agricoli e, così, che la curva generale dei consumi non debba restringersi. Nondimeno le difficoltà particolari ai settori dei tessili non vanno sottovalutate. Esse, in gran parte, sono state determinate dall'andamento climatico. Il protrarsi di una temperatura piuttosto elevata ha ritardato l'evoluzione stagionale dei consumi. Però, ben difficilmente la totalità degli acquisti ora differiti potrà prendere corpo nell'immediato futuro. L'attuale rallentamento di queste vendite, pertanto, costituisce un'ombra che, con molta probabilità, determinerà nei prossimi mesi una qualche perturbazione anche nei corrispondenti settori industriali.*

*Del tutto invariata invece, rispetto al precedente mese, è rimasta la situazione generale delle nostre esportazioni. Sotto gli aspetti merceologici, per motivi stagionali, ad una certa contrazione delle esportazioni metalmeccaniche si è contrapposto un moderato incremento in quelle alimentari e, segnatamente, dei vini e dei vermouths. Analogamente, nei confronti delle destinazioni, la flessione verificatasi nell'area dell'OECE è stata compensata dai progressi acquisiti nelle aree della sterlina e del dollaro, sia nominale che reale. Sicché il volume complessivo delle nostre esportazioni ha coinciso all'incirca con quello registratosi nel precedente settembre. In tal modo i modesti progressi messi in luce nella scorsa relazione — progressi ora confermati dalle statistiche nazionali del commercio con*

*l'estero relative ai primi nove mesi dell'anno — vengono ad essere conservati.*

*Nel complesso, però, la situazione è ancora lontana dall'essere soddisfacente. L'ottobre, secondo la consuetudine stagionale, richiederebbe una moderata espansione, nel campo delle esportazioni, e non della stazionarietà. Ma purtroppo le nostre vendite all'estero continuano ad essere ostacolate, sia dalla carenza di adeguati sostegni che dal persistere delle limitazioni unilaterali introdotte alle proprie importazioni da taluni Paesi.*

*È auspicabile pertanto che ora — in occasione del rinnovo dei trattati commerciali con la Francia, la Germania, la Grecia, ed il Pakistan — si cerchi con tutti i mezzi di migliorare le nostre posizioni. Tutti questi Paesi consentono sensibili sviluppi alle nostre esportazioni. Su un piano più generale, è pure auspicabile che l'Italia, tramite le trattative iniziate nel corso dell'attuale sessione del G.A.T.T., possa veder realizzato il superamento dei numerosi ostacoli che tuttora si frappongono alla libera circolazione dei prodotti. Soltanto attraverso a questa via — e cioè attraverso ad una uniformità internazionale di controlli fisici, di dazi, di politiche valutarie e di sostegni — le nostre esportazioni potranno raggiungere quei livelli che sono indispensabili per il consolidamento della nostra economia.*

*Comunque, come si è visto, l'andamento delle vendite sia all'interno che all'estero non si è differenziato concretamente da quello del precedente settembre. L'attività dei nostri settori industriali si è mantenuta perciò su linee non dissimili da quelle rilevate nella scorsa relazione, prospettando sempre, naturalmente, le consuete difformità tra ramo e ramo.*

*Difatti il settore siderurgico, normalizzata la situazione dei rifornimenti, ha mantenuto la propria attività su un piano elevato conseguendo, con molta probabilità, qualche ulteriore progresso rispetto al settembre. Similmente, nell'industria dei metalli non ferrosi ed in quelle automobilistica e delle macchine per ufficio il ritmo produttivo si è conservato su di una linea soddisfacente. Non del tutto soddisfacente, invece, si è ancora rivelata la situazione presso le industrie rivolte alla produzione di apparecchiature di carpenteria pesante, delle biciclette, delle radio, dei cuscinetti a rotolamento, delle macchine operatrici e delle macchine utensili. Questi ultimi due comparti, tuttavia, hanno conservato i moderati progressi acquisiti nello scorso mese. Infine, ancora bene impostate sono risultate le industrie meccaniche di precisione e quelle degli articoli casalinghi, degli apparecchi domestici e dei giocattoli, mentre nelle carrozzerie per autoveicoli e nel comparto delle costruzioni ferro-tranviarie, le difficoltà non sono scemate.*

*Tra le industrie tessili, quella cotoniera non ha registrato alcun miglioramento. Per contro l'industria canapiera ha fruito di una modesta ripresa, mentre quelle della lana, delle fibre artificiali e della seta hanno mantenuta la propria attività su di un piano*

*discretamente soddisfacente, leggermente inferiore però al normale livello stagionale.*

*Simile è stata la situazione nel settore cartario, mentre quello chimico, quello della gomma e quello degli aperitivi sono proseguiti nella buona intonazione ormai da tempo in atto. Migliorata in seguito all'avvento dei favorevoli fattori stagionali, ma non ancora soddisfacente, si è rivelata invece l'attività dell'industria dolciaria e di quella conciaria, mentre nel campo molitorio e della pastificazione non si è conseguito alcun progresso. Ancora bene impostata, per contro, è risultata la situazione presso la industria dei materiali da costruzione e del legno, quantunque in entrambe siano affiorati i primi segni del consueto rallentamento stagionale.*

*Infine, l'edilizia — fruendo delle proprie condizioni atmosferiche — ha ancora sviluppato una considerevole mole di lavoro, mentre i comparti minerari sono rimasti su posizioni pressoché stagionali, benché nel settore amiantifero le prospettive siano leggermente migliorate.*

*Anche nell'ottobre, quindi, la situazione complessiva delle nostre industrie, malgrado le perduranti chiazze d'ombra, risulta discretamente soddisfacente ed ha confermato il giudizio che si era espresso nella scorsa rassegna. Vale a dire che le nostre attività industriali, anche se non conseguono nuovi vantaggi di rilievo particolare, stanno consolidando i progressi acquisiti nei passati mesi. Questi progressi sono stati confermati dalla statistiche nazionali relative alla produzione industriale. Difatti l'indice elaborato dall'Istat per l'industria manifatturiera, durante i primi otto mesi di questo anno, ha registrato un incremento dell'11 % circa rispetto al corrispondente periodo del '53.*

*Per il futuro, non manca di delinearsi qualche motivo di incertezza. Il già accennato trasferimento di parte del potere di acquisto dai ceti agricoli a quello degli addetti all'industria non può non determinare una certa modificazione nella composizione dei consumi finali. Ciò potrebbe costringere l'industria a quei rapidi adattamenti che inevitabilmente provocano dispendi e distorsioni nella struttura della produzione. Inoltre l'industria, in linea generale, trova una crescente difficoltà ad equilibrare i costi, che seguono una linea ascensionale, con i ricavi, sempre più livellati dalla perdurante concorrenza.*

*Nondimeno, tenendo conto che nei mesi di novembre e di dicembre i ricorrenti fattori stagionali verranno a lievitare molti settori della domanda, le previsioni a breve termine rimangono egualmente bene improntate. Ciò, anche per il fatto che l'economia mondiale — e specie quella europea — sembra avviata verso una fase di modesta espansione, mentre la politica internazionale pare tenda a raggiungere un relativo assestamento.*

*D'altra parte, neanche nell'ottobre il mercato finanziario ha manifestato sintomi che possano destare delle reali inquietudini. Gli scambi si sono svolti regolarmente e l'afflusso dei depositi presso le aziende di credito — malgrado il maggiore assorbimento effettuato*

dal settore borsistico — si è mantenuto su una linea rinvivata, probabilmente più animata di quella riscontrata durante il primo semestre. Nonostante ciò il mercato ha continuato a prospettare aspetti che denotano una crescente necessità di mezzi monetari. La pressione esercitata dalle richieste di credito è stata intensa; i fallimenti e le correlate istanze hanno registrato un lieve peggioramento; e la massa dei protesti cambiari si è mantenuta su un piano pur sempre elevato.

Queste manifestazioni, tuttavia, non hanno oltrepassato i limiti naturali del mercato. Esse pertanto, più che da una qualche anomalia della situazione finanziaria, sembrano determinate, oltre che dalla nota carenza di capitali reali, dalla fase di ripresa attualmente attraversata. Questa, come è naturale, richiede maggiori iniziative imprenditoriali e, perciò, più ampie disponibilità monetarie. Comunque, anche nell'ottobre, il sistema bancario ha cercato di fronteggiare le accresciute esigenze effettuando un volume di impieghi ragguardevoli e, con molta probabilità, superiore a quello registratosi nei mesi scorsi.

Bene intonato è pure risultato il settore borsistico. Infatti, malgrado talune esitazioni affiorate durante la settimana centrale del mese, la domanda ha appalesato un'apprezzabile vitalità. Così si è effettuato un rimarchevole volume di scambi (determinato anche da nuovi investimenti) ed il mese si è chiuso facendo registrare un'apprezzabile plusvalenza all'intera quota azionaria. Simile è stata la situazione nel comparto dei

titoli a reddito fisso, ove gli scambi sono stati vivaci e le quotazioni si sono mantenute sostenute.

Il mese di ottobre ha confermato quindi che la Borsa fruisce di un fondo solido e tecnicamente favorevole. Inoltre il mese stesso ha dato adito a discrete prospettive, poiché è terminato senza lasciare situazioni appesantite o comunque inquietanti.

Per quanto riguarda il settore agricolo, le condizioni climatiche del mese hanno avuto effetti opposti a seconda delle colture. Difatti il perdurare di giornate serene, caratterizzate da temperature piuttosto elevate, ha giovato alle colture viticole ed ortive, ed ha favorito la maturazione delle coltivazioni da semente. Per contro l'ambiente climatico determinatosi è stato sfavorevole per le semine dei cereali. La struttura dei terreni si è eccessivamente indurita ed ha ostacolato le operazioni delle semine rischiando anche di pregiudicare la prima germinazione.

Comunque le semine stesse hanno avuto egualmente luogo e nel contempo si sono effettuati i consueti lavori orticolari e si sono ultimate le vendemmie ed i raccolti delle castagne. Veramente soddisfacenti sono state le rese qualitative, sia delle castagne stesse che dell'uva, mentre quantitativamente la resa delle prime è risultata un po' scarsa.

Infine, malgrado la ricomparsa di qualche caso non grave di afta epizootica, sostanzialmente buone si sono mantenute le condizioni del bestiame, mentre nel campo dei ricavi nessun nuovo elemento è intervenuto a modificare la situazione precedentemente in atto.

## Banca d'America e d'Italia

SOCIETÀ PER AZIONI - Capitale versato e riserva Lit. 1.300.000.000

SEDE SOCIALE E DIREZIONE GENERALE: MILANO

Fondatore da

A. P. G I A N N I N I

Fondatore della

BANK OF AMERICA

NATIONAL TRUST & SAVINGS ASSOCIATION

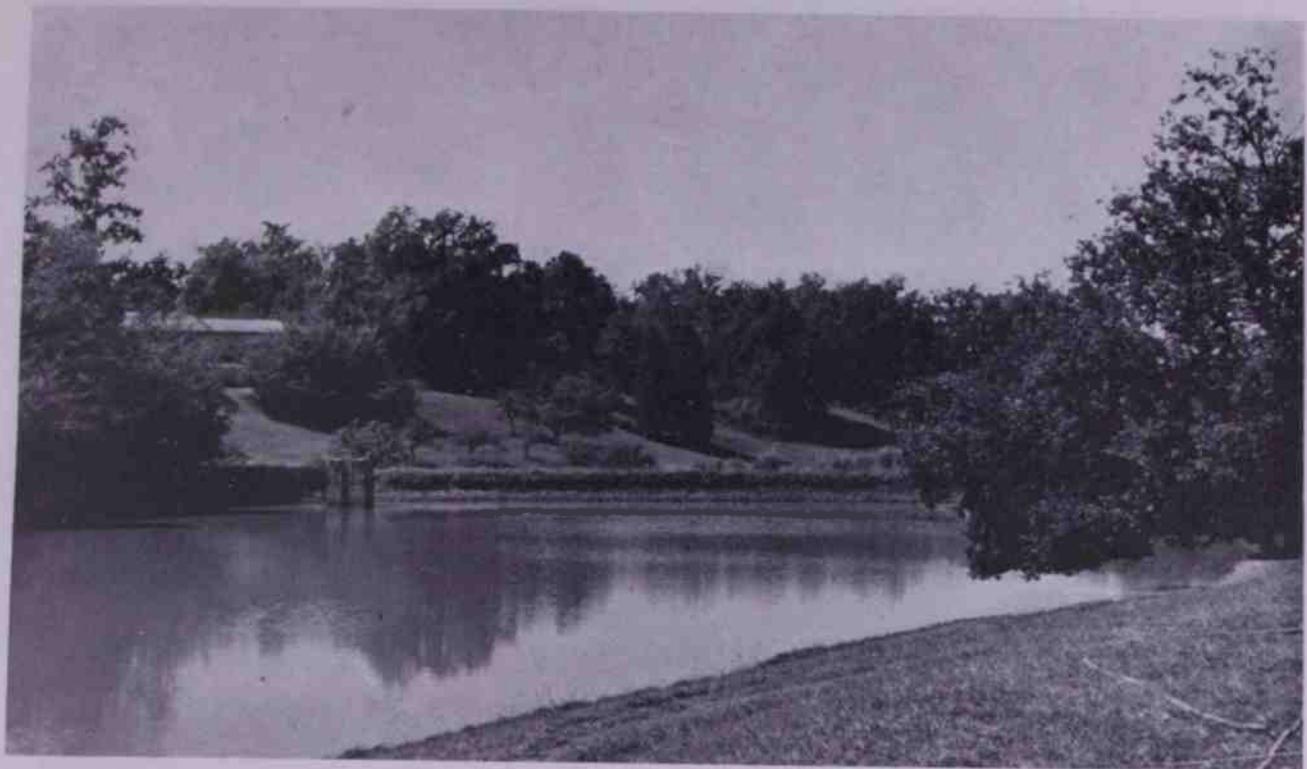
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

T U T T E   L E   O P E R A Z I O N I   D I   B A N C A

I N   T O R I N O | Sede: Via Arcivescovado n. 7

Agenzia A: Via Garibaldi n. 57 ang. Corso Palestro

Agenzia B: Corso Vittorio Emanuele II n. 38



Cascina "Castello" del Conte di Pralormo.

L

'irrigazione dei terreni collinari è, normalmente, impedita dalla scarsità di acque disponibili. Ciò rende difficile l'esercizio dell'agricoltura e ostacola l'adozione di ordinamenti colturali equilibrati, stimolando, invece, forme di monocoltura che sono tutt'altro che soddisfacenti al riguardo della solidità economica delle aziende e della loro resistenza alle periodiche fasi critiche del prezzo di quel solo prodotto su cui si basa l'economia aziendale: ciò avviene, in particolar modo, nel caso della monocoltura viticola.

E stata recentemente ripresa l'idea di creare, ovunque possibile, piccoli serbatoi idrici, nei quali far affluire le acque meteoriche destinandole alla irrigazione dei terreni durante la stagione asciutta. Già molti anni fa parecchi di tali laghetti artificiali vennero costruiti nell'appennino emiliano. Successivamente, soprattutto a motivo dell'elevato costo richiesto dai movimenti di terra, gli esempi diradarono fino a cessare quasi del tutto.

In questi ultimi tempi, la propaganda svolta ad opera dell'Ispettorato agrario compartimentale di Firenze ha dimostrato la possibilità e la convenienza

# LAGHETTI ARTIFICIALI PIEMONTESI

CARLO FREGOLA



A destra e a sinistra soggiano i campi da irrigare.

dell'impiego, nella costruzione di questi laghetti artificiali, delle grosse attrezzature moto-meccaniche moderne: sia per lo scavo dell'invaso come per la costruzione della diga. A seguito di ciò, nuovi numerosi serbatoi idrici collinari sono stati creati in varie zone d'Italia e soprattutto in Toscana, raggiungendosi ottimi risultati sotto l'aspetto economico e mettendo a punto la tecnica dell'impiego, per questo lavoro, delle potenti trattrici e delle apparecchiature meccaniche trainate o portate.

È interessante segnalare, al riguardo di tale argomento, come anche in Piemonte vi siano dei precedenti notevoli, precedenti che hanno avuto un seguito, si può dire, mai del tutto cessato. Infatti, nel territorio dei comuni di Pralormo e Poirino, alla distanza di 30-40 chilometri dalla città di Torino, esistono, da molto tempo, numerosi serbatoi idrici di modesta capacità, costruiti dagli agricoltori, generalmente piccoli proprietari, a scopo prevalentemente irriguo. Questi serbatoi vengono spesso utilizzati anche per l'allevamento del pesce. Il loro invaso oscilla, nel maggior numero dei casi, tra gli 8.000 e i 10.000 mc., consentendo, nelle annate di normali precipitazioni atmosferiche, l'irrigazione di circa 1/3 della superficie delle aziende che, in media, sono di 6-8 ettari. Nei comuni di Pralormo e Poirino

vi sono 60 di questi laghetti, mentre nei comuni contermini (Ceresole d'Alba, S. Stefano Roero, Montà d'Alba, Cellarengo, Isolabella) ne esiste qualche altro appena, là dove si ripetono analoghe condizioni di natura fisica del terreno e di plastica territoriale.

Questi laghetti sono, generalmente, del tipo a sbarramento: talvolta a corona. I terreni della zona in parola derivano, geologicamente, dalle alluvioni antiche (diluvium); fisicamente, sono definibili come terre argillose, rosse, ferrettizzate, compatte, di estrema durezza quando sono asciutte, atte a consentire l'irrigazione per scorrimento con quantitativi d'acqua, di volta in volta, modesti; plasticamente, sono configurati con regolarità, a dolce pendio ed opposte inclinazioni, e danno luogo a lievi avvallamenti uniformemente distribuiti, ad ampie onde di mare.

A quota intermedia, dove il terreno si presta, perché esistono piccole depressioni naturali, oppure perché le depressioni possono essere facilmente approfondite, sorge il laghetto, mediante la costruzione di una diga in terra battuta. Il laghetto risulta, quindi, incassato, meno che nel lato dove si trova il sottostante terreno da irrigare, cioè in quello in cui viene costruita la diga di sbarramento. Il lavoro è



Cascina "Carbona" del Sig. Mosso Giacomo.

stato, fino a qualche anno fa, eseguito a mano, e solo da poco sono stati impiegati, in taluni casi, la ruspa e la trattrice.

Non vi sono particolari costruttivi da porre in rilievo: la diga poggia su fondazione pure in terra battuta; l'acqua defluisce per cadente naturale, attraverso una *torretta di presa*, in muratura, con bocchette a tappo praticate a diverse altezze, onde poter fare defluire, via via, l'acqua superficiale, cioè quella a temperatura più elevata.

Il bacino imbrifero comprende, in taluni casi, anche terreni appartenenti a terzi, ed allora la situazione di scalo a favore dei proprietari dei laghetti viene mantenuta, per diritto acquisito.

I serbatoi vengono alimentati dalle normali precipitazioni, che non sono affatto abbondanti: infatti, la media della località è intorno ai 700 mm. annui, cioè è nettamente inferiore a quella che si riscontra, a poca distanza, intorno a Torino (circa 830 mm.). La natura del terreno è, invece, particolarmente favorevole alla raccolta di acque limpide, verificandosi, così, condizioni vantaggiose: oltre che al riguardo del *coefficiente udometrico*, in conseguenza della poca permeabilità dei terreni, anche al riguardo della cosiddetta *insidia solida*, cioè dall'interrimento cui sono soggetti gli invasi. Sta di

fatto che il pesce allevato in tali serbatoi è rinomato per il sapore gradevole, dovuto alla mancanza di limo in sospensione: cosa, questa, che non si verifica nelle acque defluenti da altri terreni pure classificabili come argillosi.

Particolarmente vantaggiosa è anche la situazione relativa alla utilizzazione irrigua dell'acqua defluente: come è stato detto, questa viene impiegata per bagnare, a scorrimento, i prati stabili immediatamente, o quasi, sottostanti al serbatoio idrico. Ne deriva che non occorre costruire alcun canale di adduzione, realizzandosi così, la massima economicità nella distribuzione; mentre, irrigando il prato stabile, si ottengono forti incrementi produttivi, indispensabili nel prevalente ordinamento zootecnico di queste aziende, che sono piccole ma ad ordinamento poco intensivo e poco attivo, perchè, nella zona le braccia lavorative sono scarse e vengono attratte dalle vicine industrie.

Nel territorio di cui si tratta, esistono anche, presso alcune grandi aziende, laghi artificiali di notevole capacità utilizzati a scopo irriguo, come quello di *Ternavasso*, di mc. 500.000, costruito nel 1600; quello di *Arignano*, di mc. 800.000, costruito nel 1839; e quello della *Spina* di mc. 1.500.000, la cui costruzione, autorizzata a titolo di pubblica



*La torretta di presa.*

*Sul finire dell'estate il laghetto è quasi prosciugato.*

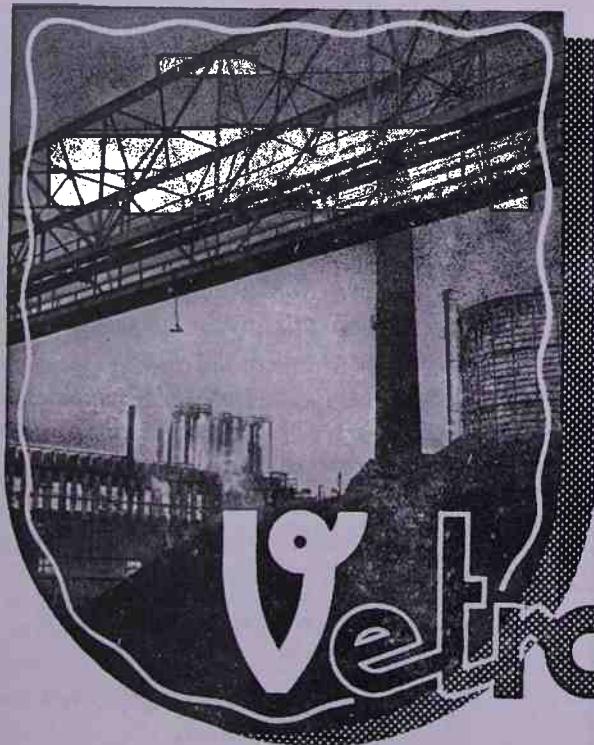


utilità nel 1827 da Re Carlo Felice, è stata ultimata nel 1835, anno in cui Carlo Alberto ne approvò il regolamento per l'esercizio. Ma i minuscoli laghetti, di cui è stato detto, sono particolarmente da segnalare perchè, oltre presentare aspetti non comuni — al riguardo della modesta capacità e della loro concentrazione in un ristretto territorio dominato dalla piccola proprietà — inducono a considerare la possibilità di diffusione di tali opere come strettamente collegata alle condizioni del terreno nelle singole zone. Tuttavia, si ha ragione di ritenere che anche in altri territori collinari del Piemonte i serbatoi idrici artificiali potranno utilmente essere consigliati e diffusi.

Attualmente è in corso, presso gli Ispettorati provinciali dell'agricoltura, un'indagine diretta a determinare, d'intesa con gli Enti e le Organizzazioni agricole interessate, la possibilità di diffusione — nelle zone adatte — di questi tanto utili serbatoi irrigui. Nelle singole aziende collinari, sarà presa in esame la plastica del territorio onde scegliere quelle depressioni, quei borri, quelle vallecole che siano

adatte a costituire il recipiente di scolo delle acque. Dovranno, quindi, essere prese in considerazione le condizioni agronomiche, geologiche e pluviometriche, onde stabilire, in base ai coefficienti di deflusso da attribuire caso per caso, quale sia il bacino imbrifero utilizzabile, e quindi la quantità d'acqua che si può invasare. Sarà poi considerata, in base alla situazione topografica, la possibilità di economica adduzione dell'acqua sui terreni da irrigare.

Qualche tempo fa, demmo notizia di un altro notevole lavoro di miglioramento fondiario, che da qualche tempo si è imposto all'attenzione degli agricoltori piemontesi e che può essere grandemente facilitato, soprattutto sotto l'aspetto economico, dall'impiego delle grosse attrezzature meccaniche: quello, cioè degli spianamenti nei terreni della baraggia vercellese destinati alla risicoltura. Anche nel caso della costruzione dei piccoli invasi idrici collinari di cui abbiamo ora detto, i mezzi meccanici potranno determinare, se ne sarà bene organizzato l'impiego, per porli facilmente a disposizione degli agricoltori, vantaggi certamente notevoli.



Coke per industria e riscaldamento .  
Benzolo ed omologhi . Catrame e  
derivati . Prodotti azotati per agricoltura  
e industria . Materie plastiche . Vetri  
in lastra . Prodotti isolanti "Vitrosa"

DIREZIONE GENERALE: TORINO CORSO VITT. EMAN. 8 - STABILIMENTI: PORTO MARGHERA - (VENEZIA)

# I "SOTTO-UFFICIALI" NELLE AZIENDE

SERGIO RICCISSA

I seguenti requisiti sono richiesti, da una pubblicazione americana, per essere un buon... Un buon che cosa? Lo indovini il lettore, dopo averli esaminati:

1) Conoscere il proprio lavoro perfettamente. Essere anche un buon operaio, e capire tutte le questioni tecniche di cui ci si occupa.

2) Avere la capacità di guidare piuttosto che di «spingere». Spiegare non soltanto il come, ma anche il perché di quel che si deve fare.

3) Dare ordini chiaramente ed in modo amichevole. Non urlare. Accertarsi che le istruzioni siano state comprese.

4) Essere previdenti nel programmare il lavoro e nell'assegnarlo agli operai. Tenere occupati gli operai, senza opprimerli. Assegnare il lavoro in modo equo.

5) Mantenere standards uniformi di condotta, realizzazione e qualità di lavoro.

6) Essere al corrente circa il lavoro di ciascun operaio. Giudicarlo onestamente. Far sapere a ciascuno la sua posizione rispetto ai colleghi.

7) Apprezzare e riconoscere gli sforzi onesti ed il lavoro di qualità superiore. Riconoscere i meriti dove ve ne sono. In caso di lavoro scadente e di scarti, cercare le cause e le responsabilità.

8) Mantenere una disciplina equa ed uniforme. Non rimproverare un operaio di fronte agli altri. Nel disciplinare, essere impersonali il più possibile. Ricercare le cause e dare la possibilità agli operai di far sentire la propria voce. Non perdere le staffe.

9) Ricercare ogni mezzo per la sicurezza sul lavoro. Diffondere le pratiche anti-infortunistiche.

10) Accertarsi che i nuovi operai sappiano esattamente cosa debbono fare. Accertarsi che essi abbiano tutti gli attrezzi necessari. Familiarizzarsi prontamente con i nuovi operai.

11) Essere liberali ma uniformi nelle interpretazioni dei contratti, dei regolamenti e delle norme disciplinari dell'azienda. Ascoltare con simpatia tutti i reclami. Non incoraggiare i «piantagrane» né essere sordi alle giuste lamentele.

12) Mostrare un interesse personale per ciascun lavoratore. Essere leale verso i superiori e gli inferiori. Dimostrarsi pronto ad assumere le responsabilità. Non giocare a scarica barile. Perorare la causa dei propri dipendenti quando necessario.

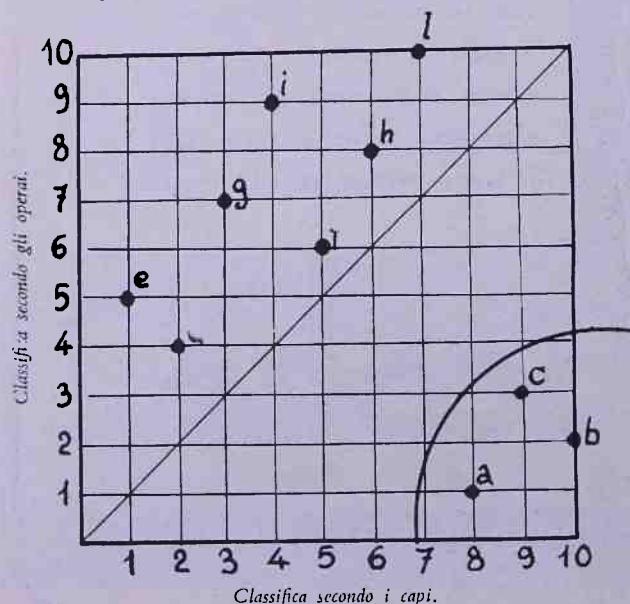
13) Mantenere le promesse. Non promettere cose che non possono essere mantenute.

14) Avere una mentalità aperta. Essere disposti a discutere ogni suggerimento.

(Dalla «Foreman's Guide» edita dal Dipartimento del Lavoro Americano).

L'individuo eccezionalmente dotato, che deve possedere una tale somma di virtù, è il «capo». Intendiamo dire il capo-squadra, o il capo-reparto o il

Fig. 1



capo-officina in una azienda industriale; insomma, il « sotto-ufficiale » della gerarchia aziendale.

Quello del capo è uno dei mestieri più difficili e meno considerati, almeno qui da noi, in Italia. Non sono molte le iniziative che mirano a promuovere la formazione ed il perfezionamento dei capi, mentre ovunque se ne sente il bisogno. Già qualche anno fa, una indagine aveva additato la situazione davvero sconsolante nella generalità delle industrie italiane: ci riferiamo ai risultati della Commissione Indagini e Studi sull'Industria Meccanica (CISIM).

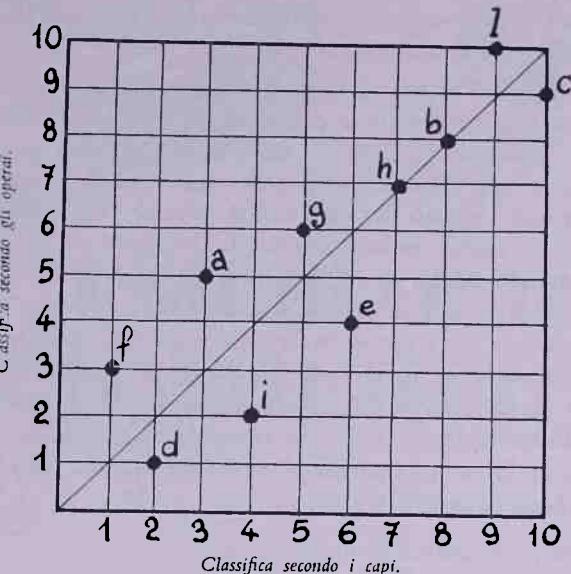
Risultò, intanto, che l'età media dei nostri capi è piuttosto avanzata, poiché si aggira intorno ai 45-50 anni ed oltre. In secondo luogo la maggioranza dei nostri capi provengono dagli operai: ciò presenta un vantaggio ed uno svantaggio. Il vantaggio è che i capi sono delle persone pratiche, che conoscono a fondo il loro mestiere. Lo svantaggio, più importante forse del vantaggio, consiste invece nel fatto che i capi di tal genere posseggono forzatamente una cultura assai limitata, e scarse cognizioni teoriche. Quindi, anche quando conoscono alla perfezione i lati tecnici del loro mestiere, mancano di elasticità mentale per assorbire nuovi procedimenti di lavorazione o per contribuire al miglioramento dei metodi di lavoro. Come ha rilevato la CISIM, essi non sono neppure in grado di insegnare razionalmente agli altri, prima di tutto perché non sanno esprimersi, poi perché sono degli empirici, ed infine perché alcuni sono gelosi di quel che sanno e che hanno imparato con tanta fatica.

« È poi totalitariamente ammessa, e questa è una osservazione valevole per capi provenienti da tutte le categorie, la loro insufficienza dal punto di vista delle relazioni umane ». Su questa osservazione della CISIM ritorneremo tra poco.

Eppure, l'importanza del capo nella gerarchia aziendale, dove recita la parte di collegamento fra le maestranze ed i dirigenti superiori, è essenziale. Sempre la CISIM ha scritto: « Il capo dovrebbe essere in grado di poter discutere e spiegare ai suoi uomini le ragioni della politica produttivistica e dei provvedimenti emanati dalla direzione, rappresentando la direzione stessa presso il gruppo degli uomini affidatigli. Non è raro oggi che conflitti abbiano luogo tra direzione e maestranze; in tal caso, a volte, il capo si trova tra le due parti in una situazione molto delicata e può risultare un elemento prezioso. Egli ha il compito di amalgamare gli uomini affidatigli per ottenere da essi un lavoro collettivamente organizzato; deve mantenere la disciplina, istruire i nuovi assunti e sistemarli nel loro lavoro ».

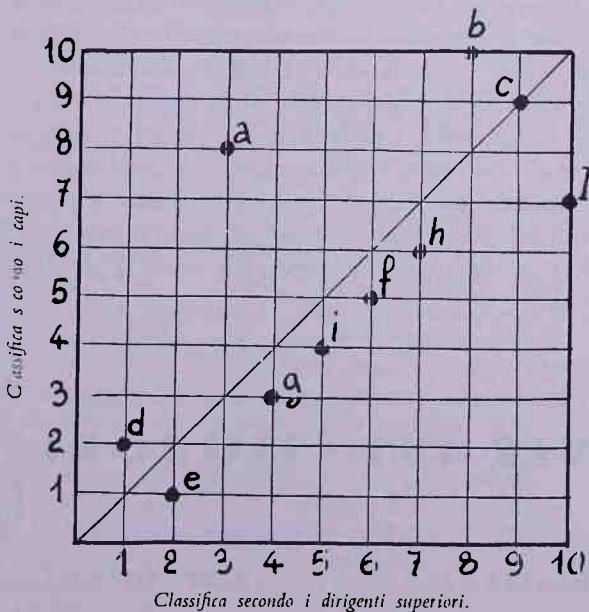
Le industrie che si sono preoccupate di migliorare i propri capi hanno badato, finora, quasi esclusivamente alla preparazione tecnica. In generale, si cerca di rin-

Fig. 2



giovaniare i quadri, di assumere nuovi elementi magari con limitata esperienza ma con buona preparazione teorica, come è il caso dei periti industriali. Molti nuovi capi sono pertanto dei periti industriali. Ma da parte di questi giovani si nota talvolta un difetto, che è la tendenza a ritenere che il titolo di studio li escluda dalla categoria di coloro che « lavorano sporcandosi le mani ». Gli esperti che hanno collaborato con la CISIM concordano infatti nel rilevare la tendenza dei periti a voler fare l'impiegato di tavolino o, comunque, a non andare d'accordo con gli operai. Anche questo è un problema di « relazioni umane », e come tutti i problemi del genere, è difficile e non ci sono

Fig. 3



regolette universali per risolverlo. Forse, è più facile dare ai capi una preparazione tecnica che una preparazione di «relazioni umane».

A parte il caso dei giovani periti industriali, che cosa rende deficiente la preparazione dei capi in fatto di «relazioni umane»? Abbastanza rivelatori sono alcuni dati raccolti, sempre in America, sugli atteggiamenti mentali dei capi e degli operai. Una rivista che si dedica esclusivamente di problemi dei capi, Foreman Facts, ha effettuato un sondaggio in 24 stabilimenti chiedendo prima ai capi e poi agli operai di elencare i dieci fattori principali, a loro giudizio, per promuovere buone relazioni di lavoro. È risultato che gli apprezzamenti dei capi differiscono, in parte marcatamente, da quelli dei lavoratori. In altre parole, i capi non sanno quel che vogliono gli operai. Ecco le risposte ottenute e classificate:

#### Fattori in ordine di importanza

	Secondo gli operai	Secondo i capi
a) pieno apprezzamento del lavoro fatto .....	1	8
b) senso di partecipazione alle cose .....	2	10
c) atteggiamento comprensivo verso i problemi personali ..	3	9
d) sicurezza sul lavoro .....	4	2
e) buoni salari .....	5	1
f) lavoro interessante .....	6	5
g) possibilità di carriera .....	7	3
h) lealtà verso i lavoratori ..	8	6
i) ambiente di lavoro confortevole .....	9	4
l) disciplina equa .....	10	7

Per rendere più evidente la discordanza di opinioni tra capi e lavoratori, abbiamo riportato le risposte graficamente nella figura 1. Come è facile constatare, se le opinioni dei capi e quelle degli operai concordassero perfettamente, nella figura i punti dovrebbero essere allineati lungo la diagonale. Così non è, invece, e soprattutto per i punti a), b) e c): pieno apprezzamento del lavoro fatto, senso di partecipazione alle cose e atteggiamento comprensivo verso i problemi personali.

Questi risultati sono suffragati da altre indagini, tra cui quella di L. G. Lindahl pubblicata nella rivista Personnel del gennaio 1949. Lindahl ha chiesto a 69 capi e a 148 lavoratori (operai ed impiegati) di indicare i dieci fattori più importanti nelle relazioni di lavoro secondo l'ordine da essi creduto prescelto dai datori di lavoro. I risultati dell'indagine indicano pertanto quello che i capi ed i lavoratori pensano al riguardo dei loro dirigenti: non si tratta insomma di indicare le preferenze dei capi e dei lavoratori, bensì le preferenze dei dirigenti superiori, ma secondo le opinioni e magari i preconcetti dei capi e dei lavoratori. Dalla indagine è apparso che tra operai ed impiegati vi è una discreta concordanza di opinioni; non così tra i lavoratori (operai ed impiegati) da una parte ed i capi, dall'altra. La figura 2 mostra, con il solito sistema grafico, l'accennata concordanza di opinioni tra operai ed impiegati (se questa concordanza fosse perfetta, tutti i punti si troverebbero allineati lungo la diagonale; ciò non avviene esattamente, è vero, ma approssimativamente è così).

Infine, nella figura 3, si rileva che le preferenze dei capi sono piuttosto simili alle preferenze dei dirigenti così come esse appaiono agli occhi del capo. Parrebbe, insomma, che i capi cerchino di adottare le opinioni che essi ritengono proprie dei loro dirigenti. L'unica eccezione è rappresentata dal fattore a), che, secondo l'indagine della rivista Foreman Facts, sarebbe piuttosto trascurato dai capi, mentre i medesimi, secondo l'altra indagine di Lindahl, riterrebbero che i dirigenti superiori attribuiscono molta importanza a questo fattore.

Senza dare troppa importanza e generalità ai risultati di simili indagini, che valgono limitatamente ai tempi ed ai luoghi in cui furono eseguite, resta assodato che il pensiero dei capi e dei lavoratori non è parallelo. Di qui la necessità di studiare più a fondo il problema delle funzioni dei capi, dal punto di vista delle «relazioni umane», con l'obiettivo ultimo di rendere i capi stessi più coscienti di certi fattori non tecnici, ma tuttavia di grande importanza.

Abbiamo accennato, in questo articolo, ad alcuni problemi senza pretendere di indicare soluzioni. Ci proponevamo soltanto di richiamare l'attenzione su nuovi aspetti delle «relazioni umane».

**VERMUT - LIQUORI**

\*  
**TORINO**

REGINA MARGHERITA - TELEFONO 79.034

*C.<sup>te</sup> Chazalettes & C.*



# PSICOLOGIA DEL COMMERCIO

FURIO FASOLO

*Il modo di pensare del produttore, del grossista, del rappresentante, del dettagliante e del consumatore è sottoposto a indagini sempre più attente e razionali.*

Il metodo, l'indagine razionale, la metodologia, insomma i criteri che stanno alla base dei procedimenti scientifici, hanno ormai preso sotto il loro controllo la psicologia del commercio. L'intento è chiarissimo: recare la sicurezza di regole fisse in un mondo che, per essere in larga misura dominato da impulsi soggettivi, sembrerebbe destinato a trovare nell'intuito l'unico mezzo di interpretazione. Questo sforzo di sistematizzazione è del tutto comprensibile: fa parte di quell'orientamento generale per cui si mira a porre rimedio ai rischi dell'improvvisazione mediante l'analisi di una larga massa di esperienze. Appunto in ciò sta la sua forza: anziché essere astrattismo (come può parere agli osservatori superficiali), è la quintessenza della pratica interpretazione delle lezioni offerte dai fatti.

Sotto questo profilo deve essere osservata questa materia, la cui utilità — evidentemente — è tanto maggiore quanto più è viva e acuta l'intelligenza di chi se ne vuole servire. In ogni caso il suo interesse è innegabile: se ne ha conferma dal largo spazio che a trattazioni del genere dedicano le più diffuse e autorevoli riviste specializzate del mondo: da *Modern Industry* a *Printers' Ink*, da *Sales Management* a

*Vendre*. Nelle note che seguono faremo una rapida escursione fra le indagini, i pareri, i giudizi formulati in materia da reputati specialisti stranieri. Non abbiamo incluso, nelle nostre fonti, pubblicazioni italiane, per evidenti motivi: essendo il loro contenuto largamente noto alla maggioranza dei nostri lettori, eventuali citazioni presenterebbero scarso aspetto di novità.

Ogni specie della psicologia del commercio richiama l'attenzione dei tecnici: ecco sottoposto a indagine il modo di pensare del produttore, del grossista, del dettagliante, del consumatore. L'analisi quasi sempre prende le mosse da dati sicuri, offerti dagli insegnamenti della merciologia. Tipico sotto questo profilo è, per esempio, l'indirizzo in base al quale i gusti del pubblico vengono studiati tenendo ben presenti le caratteristiche dei prodotti per cui l'indagine viene compiuta. Si parte da una premessa che trova la sua conferma nei fatti: esistono, sì, tante categorie di consumatori — uomini e donne, vecchi e giovani, gente dai mezzi limitati o dalla larga possibilità di spendere, acquirenti di città o di campagna — ma tutti quanti questi consumatori presentano un minimo comune denominatore di reazioni affini di fronte a determinate categorie di prodotti.

Interessante sotto tale profilo è la messa a punto compiuta su *Vendre* da Marcel Nancey. Egli (citiamo riassumendo) osserva che « i beni di consumo possono essere classificati in due grandi categorie, cia-

scuna delle quali a sua volta comporta due suddivisioni: 1°) I beni collettivi di consumo (mobilio, alimentazione, ecc.), che si possono distinguere in a) beni di consumo lento e b) beni di consumo rapido. 2°) Prodotti individuali, e cioè quelli di cui ciascun esemplare è usato da un solo individuo, quelli che costituiscono in senso stretto la proprietà personale dell'acquirente, il quale assai spesso va egli stesso a comperarseli (esempio: scarpe, abbigliamento) ». Fra questi, nota l'autore, si notano quei prodotti che si possono definire « personalizzati », perché si immedesimano per così dire con l'individuo, il quale conferisce loro in certa misura il contrassegno della propria personalità. Possono rientrare in questa categoria il portafoglio, la borsetta, l'orologio, la penna stilografica. Quest'ultima categoria di beni è specialmente interessante dal punto di vista psicologico.

Se lo spazio ce lo consentisse, seguiremmo l'autore nell'indagine dei gusti che il pubblico rivela nei confronti di questi prodotti: dalla borsetta da signora alla pipa, gusti che, in eguale misura, debbono essere tenuti presenti sia da chi crea e produce, sia da chi ha la responsabilità della distribuzione e della vendita. Ci limitiamo ad accennare a qualcuna delle conclusioni:

« La principale considerazione da rammentare consiste nel carattere della semplicità. Un oggetto semplice, sobrio di linea e di colore, di dimensioni calibrate e di peso medio,



Il consumatore è fortemente legato alle proprie abitudini.

è quello che corre il minor rischio di urtare contro le abitudini acquisite, e che ha la maggior probabilità di incontrare simpatia. D'altra parte, per queste gamme speciali di articoli, i principali fabbricanti avrebbero interesse di intendersi nel senso di ripartire la fabbricazione dei modelli tipo o delle gamme-tipo. Non soltanto potrebbero così produrre in maggiori serie e a prezzi più convenienti, ma beneficierebbero in certa misura della cooperazione e dell'appoggio dei dettaglianti, i quali si vedrebbero evitata la dispersione delle ordinazioni, con vantaggio nei confronti di un più rapido ritmo nella rotazione delle giacenze di magazzino ».

Al commerciante, l'autore rivolge un consiglio di ordine strettamente psicologico, rammentandogli il pericolo che corre quando, per non perdere una vendita, si sforza di convincere che un modello analogo a quello richiesto gli darebbe eguale soddisfazione. « L'esperienza dimostra che il consumatore, nei confronti dei "beni personali di consumo", è fortemente legato alle proprie abitudini, anzi diciamo pure, alle proprie manie. Considera quasi come un insulto la critica che un venditore bene intenzionato gli può fare nell'intento di mostrargli la praticità di un altro tipo similare del medesimo prodotto ».

La psicologia della clientela è considerata anche per categorie particolari. Chi non rammenta almeno qualcuna delle molte considerazioni che specialisti di ogni nazione formularono nell'intento di chiarire le preferenze, le suscettibilità, le debolezze del pubblico femminile? Sì, siamo d'accordo: molto spesso i discorsi su tale argomento hanno il grave difetto di apparire generici o arbitrari, perché non esiste « il pubblico femminile », ma esistono invece numerose categorie di donne per ciascun genere e tipo di prodotto in commercio. Ci asteniamo quindi dal fare citazioni in materia: rivolgiamo invece la nostra attenzione a un'acuta e attuale indagine compiuta nei confronti di una speciale classe di consumatori: gli adolescenti. Ne è autore il Nancey il quale, come francese che parla di francesi, tiene un discorso che, per le analogie esistenti con il nostro paese, è di interesse immediato anche per il pubblico italiano.

L'adolescente, anche quando si sia trovato precocemente a contatto con le difficoltà della vita, manca di esperienza. Sotto certi aspetti è rimasto fanciullo. Ha ancora l'entusiasmo e la credulità dell'infanzia, per cui una chiassosa presentazione dei prodotti, un'argomentazione che parli alla sua fantasia, hanno molte probabilità di sedurlo di primo acchito. Ma egli conosce la propria debolezza: il suo secondo movimento lo spinge verso uno scetticismo talora eccessivo. Ci tiene soprattutto a parere aggiornato, in gamba: uno di quelli ai quali « non la si dà da bere ». Serberà un tenace rancore al negoziante che l'avrà ingannato o — il che è assai più grave — che gli avrà dato l'impressione di volerlo ingannare. Questo rancore sarà tanto più cocente, se l'inganno — vero o presunto — gli sarà rivelato, con risate motteggiatrici, da un amico della medesima età.

Da queste premesse l'autore trae le conseguenze, che si riassumono nella necessità dell'impiego di moltissimo tatto. Occorre poi tenere presente la scarsa fiducia che l'adolescente ripone nelle persone anziane, movimento psicologico che trova la sua spiegazione anche nel seguente fatto: negli ultimi venticinque anni sono comparse sul mercato tecniche e materie prime nuovissime: agli occhi degli adolescenti, i "vecchi" (a loro parere, quanti abbiano oltrepassato la quarantina) sarebbero smarriti fra tante novità. « Ne discende — osserva il Nancey — questo corollario: il venditore ha qualche probabilità di captare e, anche, di assicurarsi l'attenzione di questa clientela quando sappia prospettare a favore di un determinato prodotto caratteri di novità, sulla base di considerazioni di tecniche moderne in tema di fabbricazione e, magari, di impiego. Ma, attenzione! pensate al secondo riflesso cui si è accennato dianzi. Ricorrete a questa presentazione soltanto se si appoggia su un minimo di realtà, e non insistete sul lato tecnico al di là di ciò che è immediatamente controllabile ».

Queste considerazioni denotano un pulsare di vita conferito non solo da un acume psicologico, ma anche e soprattutto dall'esperienza di un lungo contatto con la clientela.

Ma al vaglio delle più attente indagini sono sottoposti anche — e non da oggi soltanto — coloro che costituiscono uno degli anelli più importanti della catena della distribuzione: i rappresentanti, i viaggiatori di commercio, i piazzisti — i *salesman*, per usare il termine mediante il quale gli americani indicano l'intera categoria, includendo anche i produttori in tema di pubblicità e di assicurazione. La figura del *salesman* quale visione intesa negli Stati Uniti trova una sua vivida esemplificazione in un libro a grande successo, che recentemente l'editore Bompiani ha reso accessibile anche al pubblico italiano: "Il venditore meraviglioso". Il suo autore, F. Betteger, è appunto un produttore di assicurazioni: racconta al pubblico i semplici mezzi che gli consentirono di conquistare successo e ricchezze. Semplici mezzi, abbiamo detto: *metodo e entusiasmo*: Il metodo trova un'ampia articolazione di mezzi: dell'esteso impiego del telefono alla tenacia nel "veder molta gente".

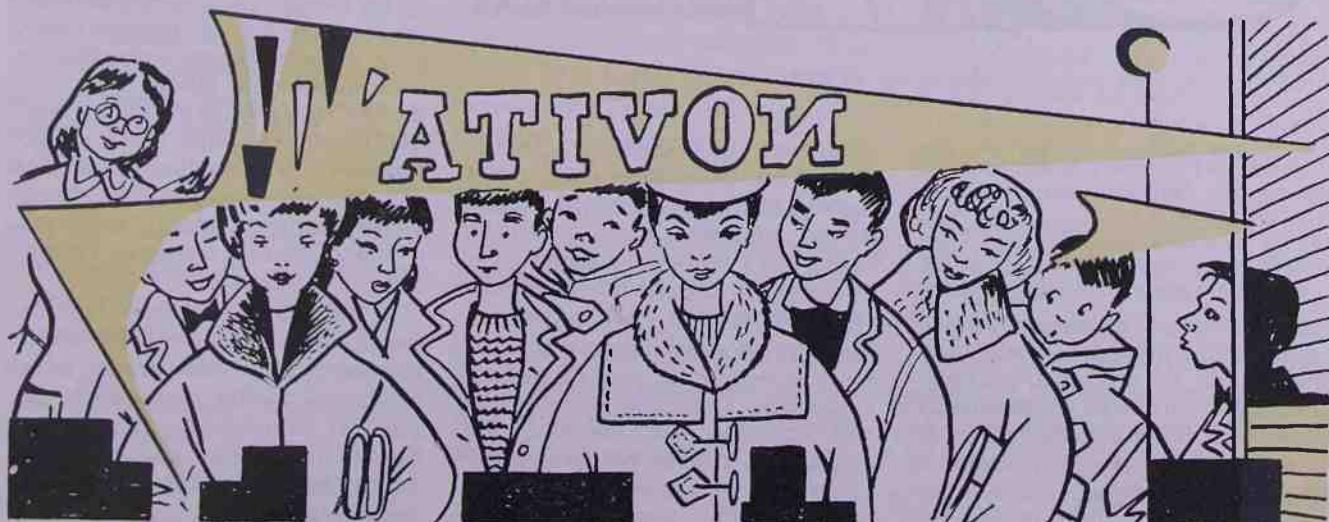
Il libro del Betteger è interessante, non solo in sè e per sè, ma soprattutto perché rispecchia la generale mentalità con cui la figura del viaggiatore e del piazzista viene delineata in America. È difficile sfogliare una rivista specializzata senza trovare qualche accenno all'argomento. Esiste persino una codificazione in venti punti, che, a uso dei dirigenti d'azienda, indica quali debbono essere le caratteristiche del *tipo ideale*. La porto a conoscenza



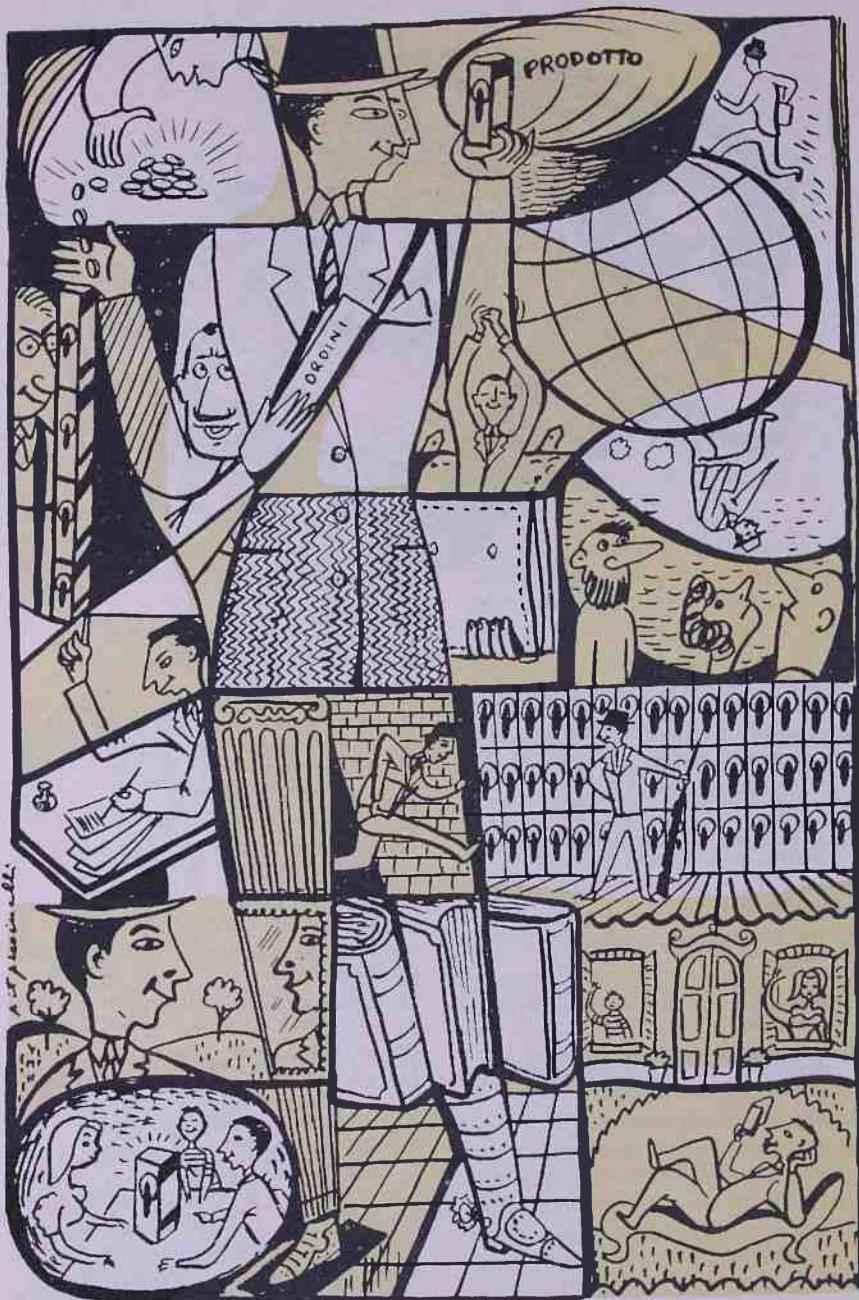
*Il telefono consente successo e ricchezze.*

dei lettori la rivista *Sales Management*. Udite dunque in che cosa consistano queste "Venti qualità del buon rappresentante":

- 1) È ambizioso. Vuole guadagnare più denaro della media.
- 2) Desidera vendere. Crede nel suo prodotto.
- 3) Ha una ragione intelligente per desiderare di lavorare per voi.
- 4) Persuade con perfetta naturalezza mediante parole e dimostrazioni pratiche.
- 5) È "aggressivo" ma pieno di tatto. Insiste per ottenere ordinazioni, ma non indisponе la cliente.
- 6) È pieno di entusiasmo.
- 7) Non si scoraggia facilmente. È paziente con il cliente.
- 8) Ottiene ordinazioni con serietà, senza promettere più di quanto possa mantenere.
- 9) Si presenta bene, parla con chiarezza. Ispira fiducia.
- 10) S'adatta a tutti i tipi di clientela.
- 11) È pronto a lavorare sodo. Sa utilizzare al massimo il tempo e non ha bisogno di severi controlli. Quando occorre, sacrifica al lavoro le ore libere della sera.
- 12) Assimila facilmente la vostra politica commerciale.
- 13) È di onestà e lealtà sicure verso il principale e verso i clienti.
- 14) Età: dai 25 ai 50 anni.
- 15) Ha una cultura media: nè troppo ristretta, nè troppo estesa per la clientela che visita.
- 16) Ha una vita familiare felice; è preferibile se sposato.



*L'adolescente ama la fantasia.*



*Viaggiatori e piazzisti = Venti qualità in una persona.*

- 17) Ha una moglie o una famiglia che crede nell'attività che egli esercita.
  - 18) Non ha cattive abitudini: la sua reputazione è buona.
  - 19) Ha un'ottima salute.
  - 20) Non deve essere coperto di debiti. Non deve avere un'attività parallela.

Non è semplicemente mitica la speranza di trovare tante belle qualità riunite in una sola persona? D'accordo. Tuttavia gli specialisti sostengono che è possibile offrire al mercato soggetti che si avvicinino a questo ideale, perché — essi argomentano — gli uomini si creano e si

plasmano: basta sottoporli a un addestramento congeniale ai fini che si vogliono conseguire. E infatti i « Corsi per rappresentanti e commessi viaggiatori » istituiti in Francia per iniziativa del Cegos si direbbero ispirati ai venti punti citati ora.

Ancora un'osservazione: è interessante vedere come arte di vendere e praticità siano due termini che non appaiono mai disgiunti. Per esempio la rivista *Vendre*, mentre espone le nuove teorie e le tecniche più progredite, non dimentica di

rammentare come, nell'applicarle, occorra tener presente il buon senso. Significativo in proposito ci è parso un articolo: "La réhabilitation du flair". Il fiuto, quella specie di sesto senso che consente la sintesi istantanea dei più disparati elementi di giudizio, è il fattore indispensabile senza il quale statistiche, rivelazioni, dati analitici e ogni altro materiale del genere rimangono lettera morta. La conclusione che se ne deve trarre è abbastanza semplice: i sistemi modernissimi sono tanto più efficaci, quanto maggiori sono la genialità e l'intuito di chi se ne serve, perchè il commercio è scienza e tecnica ma anche e soprattutto arte.

Da quanto si è visto si possono evidentemente trarre due conclusioni: da una parte, i sistemi modernissimi sono tanto più efficaci, quanto maggiori sono la genialità e l'intuito di chi se ne serve; ma d'altra parte genialità e intuito non sono di per sé sufficienti: debbono giovarvi della razionalità delle nuove tecniche.

I commercianti, del resto, tendono a riconoscerlo, ed è sintomatico in proposito un fenomeno che si sta verificando in Francia: l'avvento dell'esperto di mercato nel mondo degli scambi. Ne tratta recentemente su « Il Globo » Orsini Ratto in una corrispondenza da Parigi. Ciò che sta accadendo, in fondo, è semplice. I tecnici delle analisi di mercato offrono come liberi professionisti alle piccole aziende quel lavoro di indagine e interpretazione di dati, che le grosse ditte possono consentirsi il lusso di eseguire in proprio, per mezzo di complessi, costosi « uffici - studi » appositamente istituiti. « Qualcuno — osserva Orsini Ratto — ha paragonato l'esperto di mercato al medico di famiglia delle ditte di poca salute economica, le cui vendite sono stazionarie, i cui profitti decrescono in senso assoluto e relativo. Dopo avere riorganizzato i servizi e reinserito la ditta nel mercato, l'esperto deve continuare a seguire i risultati della cura, il miglioramento, o meglio, l'espansione delle vendite ».

Si potrebbe aggiungere che l'esperto di mercato, ancor più assennatamente, dovrebbe essere interpellato in qualità di igienista, anziché di terapeuta: mettere a profitto la sua scienza quando le cose vanno bene, anziché attendere il periodo di crisi.

# LE AREE DI SVILUPPO DEL REGNO UNITO

A. RUSSO-FRATTASI

*Le informazioni per questo articolo sono state cortesemente fornite da Mr. M. E. Browne Research Offices - Board of Trade London - Ministry of Labour and National Service.*

Prima della guerra del 1939-45 alcune regioni del Regno Unito, le cosiddette aree depresse, erano particolarmente colpite dalla disoccupazione. Ciò era in gran parte dovuto al fatto che tali aree dipendevano da un numero limitato di industrie-base — ad esempio miniere di carbone, ferro e acciaio, costruzioni navali, e cotone — la cui produzione era colpita da una secolare decadenza della domanda dell'oltremare, e, (nel caso specifico del ferro, dell'acciaio e delle costruzioni navali) dalle intense fluttuazioni cicliche associate di capitali industriali.

Nell'anno peggiore, il 1932, il 38 % della popolazione di quelle aree era disoccupata contro il 19 % nel resto della Gran Bretagna; nel Galles del Sud ad esempio il 31,7 % dei lavoratori era disoccupato. Vi fu in quel periodo in quelle zone un notevole impoverimento che accentuò la povertà generale, benché a volte da parte dello Stato si cercasse di alleviare l'indigenza con sussidi di disoccupazione e con altri tipi di aiuti. Ciò aumentò la naturale tendenza della gente del nord ad abbandonare quei luoghi di più difficile sfruttamento, sia agricolo che industriale, per riversarsi in altri posti più ospitali, accentuando l'inurbanesimo della popolazione.

Nel tentativo di risolvere il problema di queste aree fu varato, nel

1934, il « Special Areas Act » (Piano di sviluppo e miglioramento di determinate aree) il quale « Atto » designava come « Aree speciali » il West Cumberland, la costa Nord-Est, il Galles del Sud, e la parte più bassa della valle del fiume Clyde, e incaricava due Commissari Speciali, responsabili verso il Ministero del Commercio, di curare lo « sviluppo economico e il miglioramento sociale », soprattutto con l'attrazione, nelle aree depresse, di quelle industrie in corso di espansione e sviluppo, principalmente situate nel Midlands e nel Sud dell'Inghilterra.

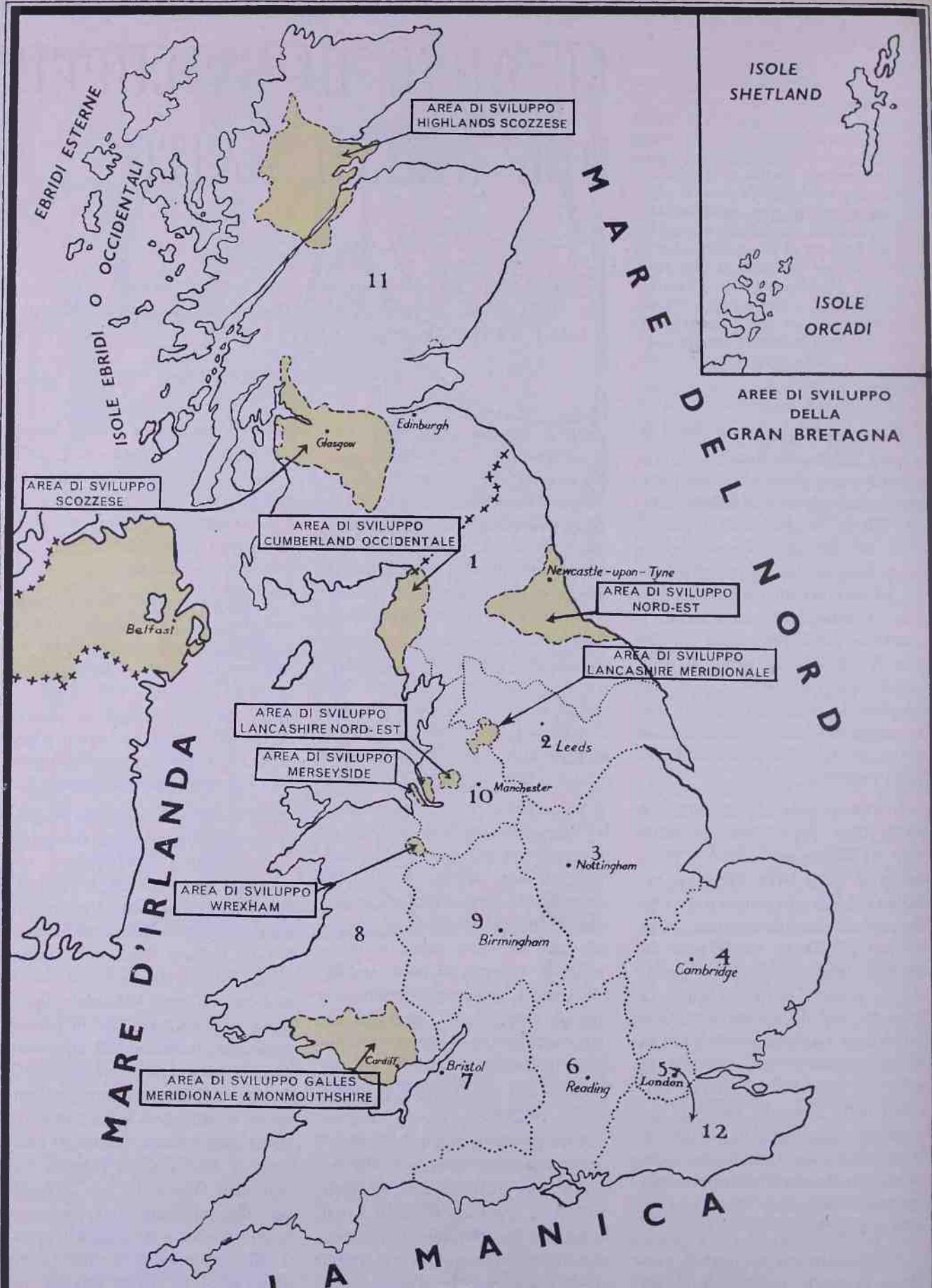
A questo fine furono costituite delle Compagnie dello Stato, senza scopi lucrativi, nelle Aree speciali con fondi provvisti dall'Atto stesso, allo scopo di studiare la situazione, conoscere a fondo i problemi delle singole aree depresse, orientare verso queste lo sviluppo di nuovi stabilimenti anche acquistando terreni, costruendo stabilimenti provvisti di tutti i servizi in modo da darli in affitto a particolari condizioni agli industriali, pur di invogliarli a trasferirsi in quelle zone.

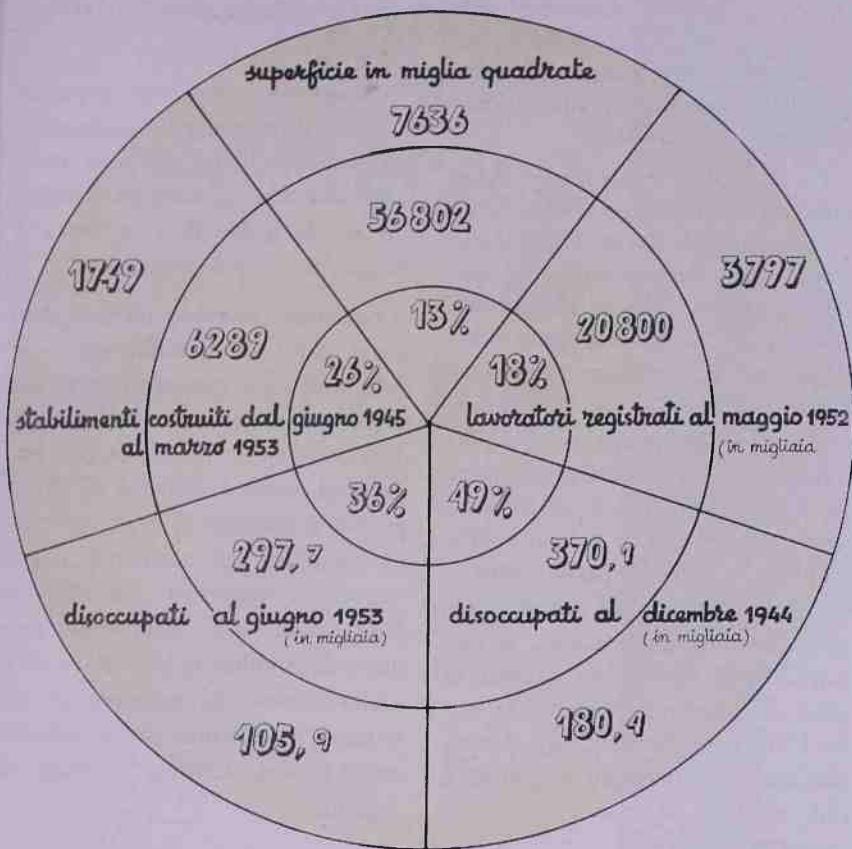
Altro problema fu quello di provvedere assistenza finanziaria alle industrie che desideravano stabilirsi nelle Aree speciali. A questo scopo fu creata l'Associazione di Ricostruzione delle Aree speciali nel 1936, quest'associazione fu aiutata dalla

Banca di Inghilterra con la cooperazione di altre istituzioni finanziarie e bancarie ed ebbe l'assistenza del Ministero del Tesoro come garanzia: il lavoro dell'associazione fu incrementato da quello del Nuffield Trust, sodalizio non-ufficiale.

L'Atto per le Aree speciali (Emendamento) del 1937 diede poteri ai Commissari di acquistare terreni, costruire stabilimenti e affittarli non solo ma permetteva loro di contribuire alla ricostruzione per mezzo delle rendite (tasse sull'entrata o tasse locali di imprese industriali) nelle aree per un periodo di cinque anni.

Nel 1944, la Coalizione Governativa presentò una Carta Bianca col titolo « Politica dell'Impiego » che tracciava la politica che si proponeva di seguire allo scopo di mantenere un livello alto e stabile di impiego in tutto il Paese. Uno degli obiettivi di tale politica fu quello di assicurare uno sviluppo industriale equilibrato in quelle aree che in passato erano state indebitamente dipendenti da industrie specialmente vulnerabili in materia di disoccupazione, cercando nel contempo di evitare, con una buona distribuzione, l'eccessivo affollamento delle zone di Londra, Birmingham, Manchester ecc. In queste aree che sarebbero state conosciute in futuro come « Aree di Sviluppo », il Governo propose di incoraggiare lo stabilirsi di nuove imprese per





mezzo di vari metodi, descritti particolareggiatamente nella Carta Bianca.

Furono fatti disegni di legge a tale proposito che sfociarono nell'« Atto di Distribuzione delle Industrie » nel 1945, che revocava gli Atti del 1934 e 1937 e che trasferiva le responsabilità e gli interessi dei Commissari al Ministero del Commercio e creava le prime quattro Aree di Sviluppo in lista nella Prima Scheda dell'Atto.

Queste furono la Nord-Est, il West Cumberland, il Galles del Sud e il Monmouthshire e le aree di sviluppo scozzesi, che incorporarono le quattro Aree precedenti con alcune aggiunte e modifiche.

L'Atto permetteva al Ministero del Commercio sia di aggiungere altre aree alla Scheda sia di toglierne; in base a tale potere furono aggiunte nel 1946 il Lancashire del Sud e il Wrexham, nel 1949 vennero ad aggiungersi il Merseyside e parte degli Highlands della Scozia e infine nel

1953 il Lancashire del Nord. Nessuna area, sinora, è ancora stata rimossa dalla Scheda. Gli uffici preposti a tali scopi seguono attentamente l'andamento dell'occupazione in tutto il paese e quando si accorgono — come è successo — che nelle zone minerarie c'è abbondanza di mano d'opera femminile disoccupata cercano di convogliare in quella zona una nuova industria che assorbe solo mano d'opera femminile e così di seguito.

Lo stesso Atto permetteva al Ministero del Commercio di costruire stabilimenti e di affittarli a industrie adatte, inizialmente a prezzi di favore ma man mano equilibrando i canoni, di far prestiti presso Compagnie Industriali di Stato e di reclamare le terre abbandonate. Dava pure al Tesoro i poteri di fare prestiti o garanzie per impiantare industrie (però con il controllo di un Comitato Consultivo) e di ottenere premi e

concessioni dall'appropriato Dipartimento dello Stato per il miglioramento di servizi come l'acqua o l'elettricità.

I poteri del Ministero del Commercio furono in seguito rinforzati dagli Atti del "Town and Country Planning", i quali diedero al Ministero un controllo generale sulla locazione di nuove industrie e sulle loro estensioni e ramificazioni in tutta l'Inghilterra. Per mezzo di questa legislazione, ogni ditta che desiderasse costruire uno stabilimento con una estensione di oltre 5000 piedi quadrati, doveva ottenere un certificato dal Ministero del Lavoro che stabilisse che « lo sviluppo in questione poteva essere sostenuto conseguentemente dall'appropriata distribuzione dell'industria ». In questo modo il Ministero del Commercio aveva la possibilità di prevenire qualsiasi sviluppo industriale che non fosse in grado di soddisfare questa condizione e poteva usare questo potere negativo per incrementare le richieste positive allo scopo di attirare nuovi progetti nelle aree di sviluppo che erano state indicate dalla legislazione precedente, aree per le quali non valevano quelle limitazioni.

Ulteriori poteri per assistere le aree di sviluppo furono poi conferiti al Ministero del Commercio, dall'Atto della Distribuzione delle Industrie del 1950, che autorizzava l'acquisto di costruzioni industriali nelle aree, non per uso effettivo ma allo scopo di provvedere delle premesse per le imprese industriali. L'Atto stesso provvedeva al pagamento, in circostanze particolari, della contribuzione alle spese in cui sarebbero incorse le ditte per il fatto di trasportarsi nelle aree.

Queste varie misure imposte dallo Stato non sono i soli metodi con i quali sono stati incoraggiati gli spostamenti verso le aree di sviluppo. Per mezzo dell'azione amministrativa è stato possibile di operare con controlli tali da garantire le licenze di

costruzione e da provvedere sicure premesse per gli impianti industriali, anche se nelle zone stesse non si trovavano inizialmente materiali sufficienti. Altri metodi ancora hanno incluso la vendita o l'affitto o il contratto agli industriali di stabilimenti che erano stati costruiti per usi di guerra e la costruzione di case per gli operai.

Nello sviluppo delle aree il Ministero del Commercio è assistito dalle Compagnie Industriali di Stato, alle quali è sempre stato fatto riferimento. Queste Compagnie sono cinque: la North Western Industrial Estates Ltd., la Wales and Monmouthshire Industrial Estates Ltd., la North Eastern Trading Estates Ltd., la Scottish Industrial Estates Ltd., e la West Cumberland Industrial Development Company Ltd. Esse agiscono in veste di agenti sotto la direzione generale del Ministero del Commercio e sono particolarmente responsabili per il lavoro tecnico nei

luoghi di sviluppo sia per lo sviluppo edilizio che per la direzione. Tutti questi stabilimenti sia di stato che privati, sono sovvenzionati dal Ministero del Commercio: i loro capitali sono provvisti dallo Stato.

Fin dal 1945 le condizioni industriali anteguerra sono considerevolmente migliorate, molti nuovi stabilimenti sono stati costruiti. Nel novembre 1952 in tutti gli stabilimenti amministrati dalle compagnie industriali di stato erano impiegate 153.600 persone di cui 78.200 uomini e 75.400 donne; nel periodo che intercorre tra la fine della guerra ed il dicembre 1952 si costruirono nuovi stabilimenti su di uno spazio di oltre 20.500.000 piedi quadri e circa 24.500.000 piedi quadri occupati da industrie di guerra furono convertiti ed affittati per industrie di pace: un ulteriore spazio di 31 milioni 700 mila piedi quadri di zona vincolata a stabilimenti industriali è stato sfruttato da privati.

I loro dirigenti non sono pagati e lavorano a qualcosa come 240.000 lavoratori.

Come risultato di questa iniziativa il 40% dello sviluppo industriale, completato fin dalla guerra, è avvenuto nelle aree di sviluppo designate, cioè in quelle dove si aveva il maggior numero di disoccupati.

I risultati favorevoli ottenuti sono dovuti parte alla introduzione — in dette zone — di nuove industrie, ma anche al più elevato tenore di vita delle zone stesse per il maggior impiego di mano d'opera ed in ultimo perchè il governo si è preoccupato di sostituirsi agli acquirenti singoli quando si verificava una flessione nella ricerca di un determinato prodotto delle industrie base della zona. Un'indicazione del miglioramento effettuato in ciascuna area è indicato nella tabella statistica riportata di seguito.

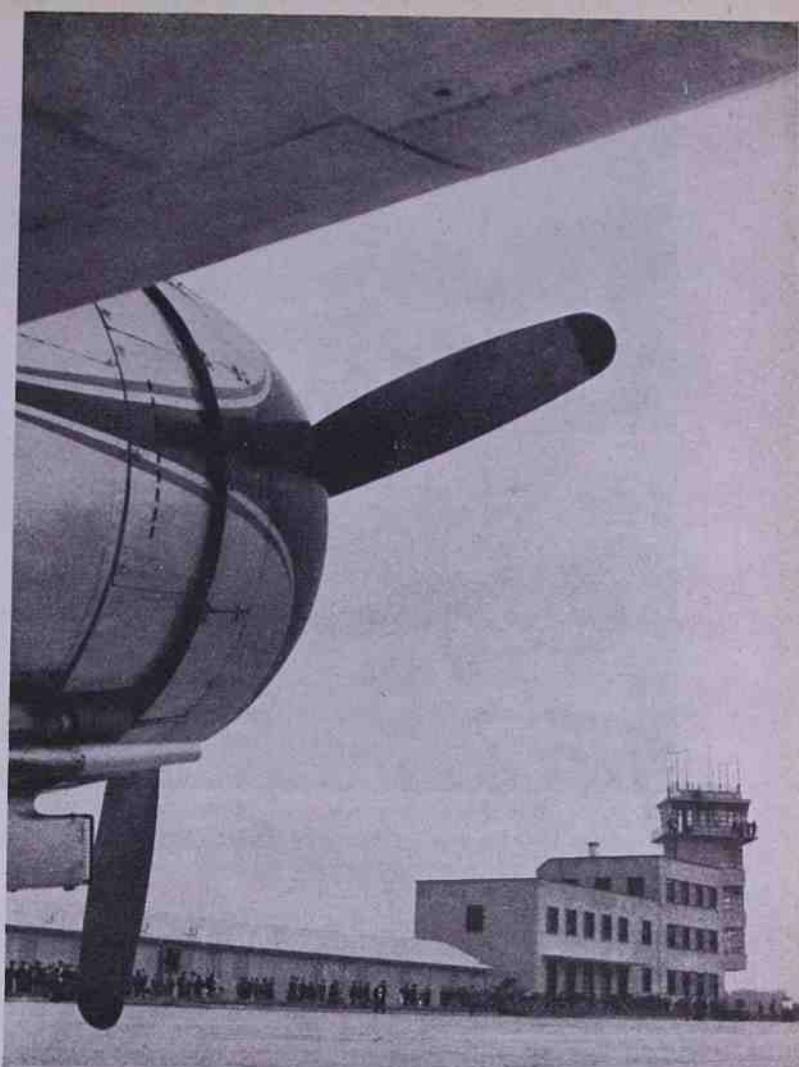
#### DATI STATISTICI NELLE AREE DI SVILUPPO IN GRAN BRETAGNA

	Superficie miglia quadrati	Lavoratori registrati fino al 5-1952 migliaia	Disoccupati al dic. '46 migliaia	Disoccupati al giugno '53 migliaia	Stabilimenti costruiti dal 6-1945 al 3-1953
1. N. E. England . . . . .	1.247	1.004,3	44,2	22,2	468
2. W. Cumberland . . . . .	767	50	3,0	1	46
3. S. Wales e Monmouthshire . . . . .	1.406	673,7	46,6	20,1	376
4. S. Lancashire . . . . .	108	145,3	5,4	3,4	90
5. Merseyside . . . . .	113	617,9	28,0	21,7	160
6. Wrexham . . . . .	79	34,8	1,9	0,6	21
7. Scottish Highlands . . . . .	3.849	1.176,8	52,8	35,7	547
8. N. E. Lancashire . . . . .	67	94,2	non pervenuto in tempo	1,1	41
Totale aree di sviluppo . . . . .	7.636	3.797		105,9	1.749
Totale aree Gran Bretagna . . . . .	56.802	20.800	370,1	297,7	6.289
Percentuale delle aree di sviluppo sul totale . . . . .	13%	18%	49%	36%	28%

# Traffico aereo ed aerostazioni

MARTON

*La palazzina Comando con la Torre controllo dell'aeroporto Torino-Caselle.*



Il Presidente della Repubblica ha recentemente promulgato la legge relativa alla costruzione dell'aeroporto « Cristoforo Colombo » di Genova-Sestri; un aeroporto che porrà il grande centro marittimo italiano in condizioni di parità con Marsiglia, Amsterdam, Amburgo, offrendo la possibilità di realizzare un coordinamento fra i trasporti marittimi e quelli aerei nello stesso grande emporio ligure. I lavori per la realizzazione del nuovo aeroporto — viene auspicato negli ambienti economici genovesi — debbono avere inizio senza ritardo perché esso costituisce un fattivo apporto alla soluzione delle difficoltà della economia genovese.

Anche a Venezia si prevede la costituzione di un aeroporto internazionale. Nel quadro di una partico-

lare definizione del problema urbanistico veneziano si innesta la realizzazione di un aeroporto sotto gli auspici di un Consorzio per la navigazione nel quale sono associate tutte le Province dell'intera regione veneta. L'aeroporto, che prenderà il nome di « Marco Polo », sorgerà ai bordi della Laguna in località Barrene di Tessera e sarà collegato alla rete stradale nazionale, alla progettata autostrada Venezia-Trieste, e, per via acqua, al centro della città e al Lido.

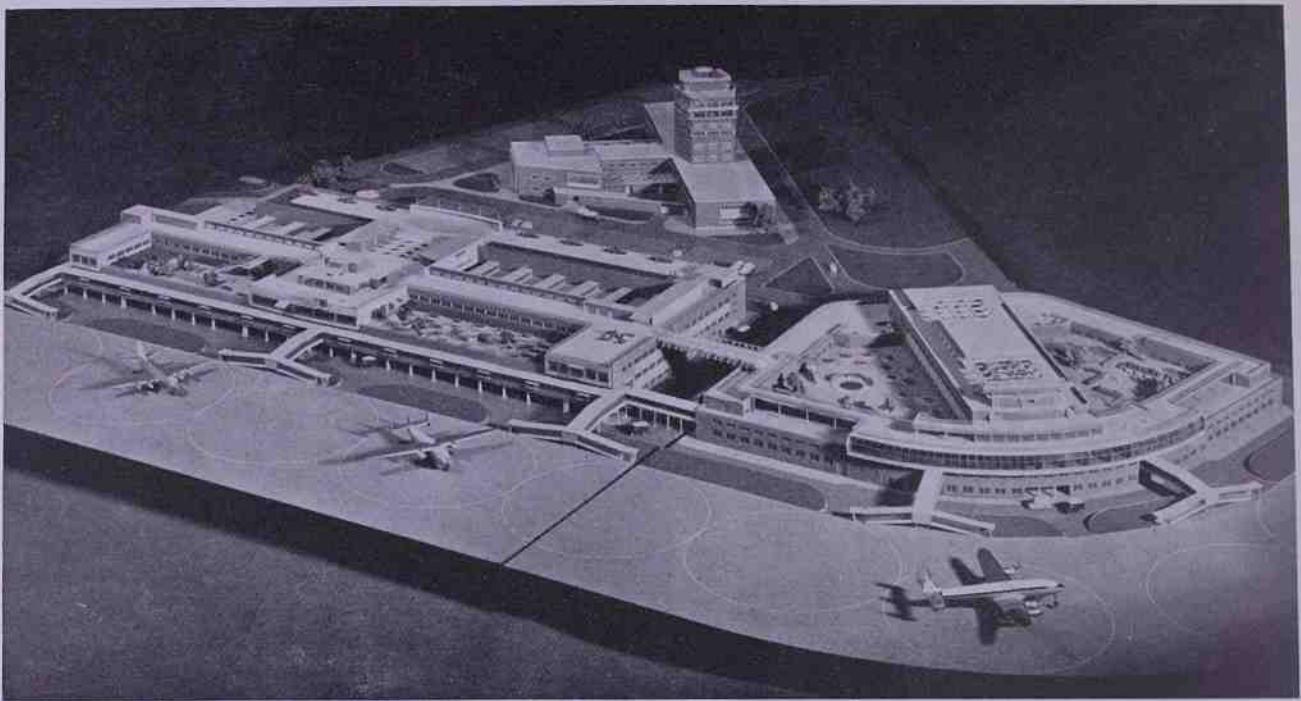
I proprietari dei grandi alberghi di Taormina, dopo una serie di consultazioni, hanno deciso di costituire un apposito Ente che provveda ad ottenere dalle Autorità nazionali e regionali l'approvazione del progetto già redatto per un aeroporto a Taormina. La nuova aerostazione do-

vrebbe sorgere poco distante dalla città su un altipiano che già servì durante la guerra per un aeroporto militare.

Nei giorni scorsi l'avv. Barberis, Consigliere della Società Esercizi del Sestriere, ha comunicato ai giornalisti che si sta progettando un servizio aereo diretto Londra-Sestriere (aeroporto di Torino). In poche ore si arriverebbe così dalle nebbie del Tamigi alle nevi dei 2.000 metri e più.

Queste notizie e tante altre desumibili frequentemente dai quotidiani e dai periodici d'informazione sottolineano l'interesse che viene rivolto dai vari ambienti economici al problema del traffico aereo.

Nonostante i rapidi progressi già realizzati, l'aviazione civile italiana



L'importanza del traffico aereo è dimostrato dal sorgere di nuovi moderni aeroporti: ecco il progetto per un ulteriore aeroporto di Londra.

è ancora alle sue fasi iniziali di sviluppo e conseguentemente offre un vasto campo di studio ai progettisti, ai tecnici, agli urbanisti per quanto riguarda l'allestimento dei velivoli, la predisposizione delle aerostazioni e dei mezzi tecnici per la sicurezza e il controllo del traffico aereo.

Anche chi frequentemente usufruisce dell'ottima linea Torino-Roma ed è quindi uso al traffico di Ciampino e di Caselle non può però avere l'esatta sensazione di quanto avviene a bordo dell'aereo che lo trasporta così comodamente.

Ecco un esempio.

Siamo sulla verticale di Genova... il Comandante dall'aereo si collega con la Torre di Torino e chiama:

— *Torino Torre da I-DOGU, passo.*

Torino risponde:

— *I DOGU da Torino Torre vi sento chiaro e forte, passo.*

Il collegamento così prosegue:

— *Torino Torre da I-DOGU provenienza Roma diretto a Torino quota 13.500, ancora in contatto con il controllo di Milano fornitemi vostro QAM (bollettino meteo) attuale, passo.*

— *I-DOGU da Torino Torre trasmette QAM delle ore 21,30/Z cielo sereno, vento 2 nodi da 355 gradi, visibilità 7 km. QNH locale (pressione atmosferica) 3001 GFE (pressione atmosferica al livello pista) 29.000 pollici. Richiamatemi appena terminato contatto con Controllo Milano.*

— *TWR Torino da I-DOGU rice-*

*vuto, cielo sereno, vento 2 nodi ecc. passo per chiedere conferma se esatta la recezione.*

— *I-DOGU da TWR Torino, esatto.*

Dopo circa 5 minuti il contatto radio, viene ripreso:

— *TWR Torino da I-DOGU, lasciato definitivamente controllo Milano con autorizzazione di discesa.*

— *I-DOGU da TWR Torino ricevuto, siete autorizzato a discendere a 8.000 piedi WRX (appuntamento) a quota raggiunta.*

Quando l'aereo ha raggiunto gli 8.000 piedi, richiama:

— *TWR Torino da I-DOGU raggiunto gli 8.000 piedi, passo.*

— *I-DOGU da TWR Torino ricevuto autorizzato a discendere a 4.000 piedi sul BEACON (radiofaro Torino) QRX a quota raggiunta, passo.*

— *TWR Torino da I-DOGU ricevuto QRX a 4.000 piedi su BEACON Torino, passo.*

L'aereo intanto continua a discendere. Il comandante rileva che le condizioni di visibilità sono tali da potergli consentire l'atterraggio diretto. Pertanto chiama di nuovo la Torre:



— TWR Torino da I-DOGU chiede autorizzazione per atterraggio diretto.

Se nel circuito non vi è altro traffico aereo, l'autorizzazione richiesta viene concessa:

— I-DOGU da TWR Torino, autorizzato ad effettuare atterraggio diretto pista in uso 01, richiamate in lunga finale, passo.

Dopo circa 5 minuti l'aereo richiama.

— TWR Torino da I-DOGU lungo finale, passo.

— I-DOGU da TWR Torino, ricevuto, autorizzato all'atterraggio pista 01, vento 2 nodi da 350 gradi, QRX in corto finale.

— TWR Torino da I-DOGU ricevuto autorizzato atterraggio per pista 01 QRX corto finale, passo.

— TWR Torino da I-DOGU, corto finale, passo.

— I-DOGU da TWR Torino, siete

autorizzato all'atterraggio, pista libera confermo vento 2 nodi 350 gradi.

— TWR da I-DOGU, ricevuto.

L'aereo atterra:

— I-DOGU da TWR Torino atterrato ai 45 dopo l'ora, autorizzato a girare di 180 gradi, prendere primo raccordo a destra e portarvi parcheggio.

Giunto l'aereo al parcheggio:

— TWR Torino da I-DOGU grazie CL (chiuso) con Voi, buona notte.

— I-DOGU da TWR Torino CL, buona notte.

Il collegamento radio sopra descritto, uno dei tanti che con le moltissime variazioni dovute alle differenti situazioni di volo si ha tra apparecchio e aeroporto, palesa quanto importante sia ai fini del traffico aereo un'ottima attrezzatura di controllo e di direzione del volo.

I principali obiettivi del controllo aereo sono: impedire la collisione tra aerei in volo, garantire che il

traffico si svolga speditamente e con facilità; che i servizi aerei si effettuino secondo i piani e gli orari prestabiliti; evitare collisioni sulle piste degli aeroporti, effettuare un servizio di informazione per i piloti; gestire un sistema di soccorso per i velivoli che siano costretti ad atterraggi forzati o che precipitino.

In parte si fronteggiano i vari inconvenienti con le nozioni teoriche; altre volte con cognizioni pratiche e disposizioni rigorose. Vedasi, ad esempio, il tracciato delle rotte aeree principali o la delimitazione delle zone di volo, nelle quali le regole determinano la quota alla quale i velivoli devono volare tutte le volte che le condizioni metereologiche peggiorino al punto da obbligare il pilota a passare dal volo a vista a quello strumentale.

Dove il traffico è intenso può accadere che sulla stessa rotta aerea velivoli veloci investino in coda aeroplani più lenti che volino nella stessa direzione e alla stessa quota.

Un plastico della nuova aerostazione di Londra.





Eccoci a Torino!

Per questo motivo è stato realizzato un sistema di *aerovie* vere e proprie strade maestre aeree, larghe normalmente una quindicina di chilometri, entro le quali l'aeroplano è soggetto alla rigida disciplina detta dal controllo del traffico aereo.

Quando il traffico è molto elevato il collegamento radio tra apparecchio e torre di controllo è impor-

tantissimo e si svolge in modo del tutto differente dall'esempio riportato prima nel corso di atterraggio diretto.

Su un aeroporto di grande traffico viene definita una *zona di attesa*. Entrando nei limiti di questa zona, il pilota riceve l'ordine di volare fino a quando non viene data l'autorizzazione all'atterraggio. Poiché

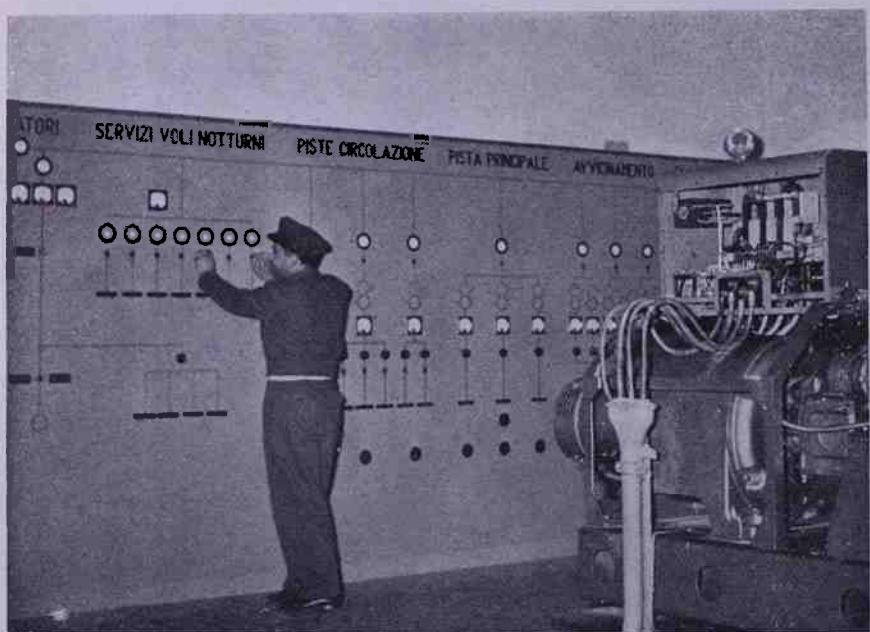
ad un dato momento vi è sempre un certo numero di aeroplani in volo in circolo nell'interno della zona di attesa, per impedire una collisione il pilota entrando nella zona riceve anche l'indicazione della quota alla quale dovrà volare. Di solito, chi arriva per ultimo vola alla quota più elevata. Nell'interno della zona di attesa gli aeroplani gradatamente si spostano dall'alto verso il basso, mentre quelli più in basso ricevono l'ordine di atterrare. Fino a quando il pilota non abbandona la zona di attesa non può passare alle dipendenze delle autorità di aeroporto che devono provvedere a che il pilota stesso effettui un buon atterraggio e che lasci libera la pista in tempo da permettere al velivolo successivo di atterrare con sicurezza.

Tutto il sistema dipende naturalmente dall'efficienza delle comunicazioni radio tra il pilota ed il controllo a terra, dall'impiego del *radar* come mezzo di assistenza alla navigazione. Un'intensa rete *radar* consente di osservare un aeroplano per tutta la durata del viaggio e di avvertirlo in caso di rischio di collisione da parte dei velivoli sconosciuti — di solito militari — che di tanto in tanto penetrano inavertitamente nelle *aerovie* e nelle *zone di controllo*.

A pochi chilometri dal centro della nostra città sorge un aeroporto intercontinentale dotato dei mezzi più moderni. Per quanto esso sia ancora poco frequentato, merita una particolareggiata descrizione e qualche illustrazione.

Il campo di Caselle si impenna sulla pista principale e per volo strumentale lunga m. 2.150, larga m. 60, con strisce di sicurezza inerbite, larghe m. 300. Detta pista ha le due testate pavimentate in calcestruzzo e la parte centrale pavimentata in conglomerato bitumoso con sigillo superficiale antivampa: è quindi adatta ai moderni apparecchi pesanti sia con motore a stantuffi, sia con motore a reazione, il cui carico massimo può raggiungere 45 tonnellate per ruota. Ha la direzione del vento dominante (al-

La *centrale* per l'illuminazione delle piste.



l'incirca Nord-Sud) ed una pendenza longitudinale di circa lo 0,6 %.

Le piste di volo sono collegate fra di loro da piste di rullaggio larghe m. 23, pavimentate in calcestruzzo di cemento, che adducono ad un piazzale di sosta di oltre mq. 40.000.

Come abbiamo già detto, l'aeroporto è dotato di attrezzature nuove e moderne. Per l'atterraggio notturno o senza visibilità, è stata concepita l'illuminazione dei fianchi e delle testate della pista di volo con fuochi bidirezionali dell'intensità di oltre 20.000 candele, la segnalazione delle piste di rullaggio con luci azzurre a semilivello, la disposizione di indicatori di via libera e impedita, per l'atterraggio alle due estremità della pista ed un sentiero luminoso di avvicinamento da sud, sistema Galvet, il primo che venga realizzato in Italia, secondo le ultime variazioni approvate dall'O.A.C.I. Completano l'impianto il faro rotante Curci d'aeroporto, a quattro tempi e l'illuminazione delle aree di stazionamento degli aerei.

L'assistenza radioelettrica di cui è fornito il campo comprende: radiogoniometro di avvicinamento V.D.F. a 400 m. dalla testata Sud della pista; Radiofaro di navigazio-



ne di 1.000 Watt (Altessano) frequenza 392,5 a Km. 7.250 dopo soglia Sud della pista; Radiofaro di approach per l'allineamento con il Radiofaro di Altessano e con l'asse della pista, della potenza di 200 Watt,

a circa m. 550 dalla soglia Sud della pista con frequenza 250 Kc/s; Radiogoniometro di navigazione automatico sul Bric della Croce alla quota di m. 717 sul livello del mare, della stazione VHF/VDF con frequenza Mc/s 121,5; impianto I.L.S.2.

In breve, l'aeroporto di Torino è dotato delle migliori attrezzature. Un complesso tale da fornire la massima fiducia anche a quei torinesi che guardano ancora con sgomento ai possibili viaggi aerei da e per Roma. Quando i torinesi affluiranno in più congruo numero ai servizi aerei facenti capo a Caselle lo stesso aeroporto potrà ulteriormente progredire sia tecnicamente che come gestione con evidente beneficio di tutta la regione.



*Le ultime istruzioni, prima di intraprendere il volo di linea.*

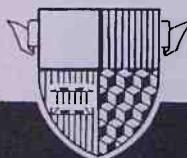
# *Per la prima volta in Italia il pneumatico senza camera d'aria ed antiforo !*



**La CEAT GOMMA ha  
l'onore di presentare  
il nuovo pneumatico:  
**compendium****

**TUTTI ABBIAMO BISOGNO  
DELLA PROTEZIONE OFFERTA  
DAL NUOVO PNEUMATICO  
**compendium****

- ◀ PROTEZIONE DOVUTA AD UNA PERFETTA  
TENUTA STAGNA
- ◀ PROTEZIONE CONTRO LE PERDITE D'ARIA  
PER FORATURE
- ◀ PROTEZIONE DERIVANTE DA UNA PIÙ RA-  
PIDA E SICURA FRENATA



La CEAT GOMMA produce con l'assistenza tecnica della GENERAL TIRE AND RUBBER COMPANY, AKRON, OHIO (USA)

**il nuovo  
compendium**

**CEAT**

# *L'economia nei Paesi dei Bénéiux*

MICHELE SILLANO

Tra i numerosi ed interessanti studi economici predisposti dall'O.E.C.E. uno quanto mai tempestivo merita in particolare un assai approfondito esame.

Lo studio di cui desideriamo parlare ora è stato preparato dall'O.E.C.E. sulla congiuntura economica dell'Unione Economica Belga-Lussemborghese.

Per questa zona un precedente rapporto non segnalava difficoltà economiche tali da compararsi a quelle riscontrate, invece, negli altri Paesi membri. La situazione finanziaria è salda; i salari reali sono aumentati sensibilmente dopo la guerra. Gli scioperi assai limitati non costituiscono motivo di preoccupazione, né pongono nessun grave problema sociale.

Il Belgio rimane fedele alla sua politica liberale di importazioni, avendo una economia nazionale basata su un assai grande *surplus*. L'espansione della produzione belga, nonostante ciò, è relativamente lenta. L'industria belga nell'immediato dopoguerra aveva beneficiato di condizioni favorevoli sui mercati stranieri per lo sviluppo delle sue vendite. Si verificò allora una congiuntura favorevole dovuta in parte a fattori temporanei, congiuntura che però non venne messa a profitto per raggiungere un alto

grado di investimenti ed accrescere vigorosamente la produzione industriale. La percentuale del reddito nazionale destinata agli investimenti fosse meno elevata che negli altri Paesi membri dell'Unione.

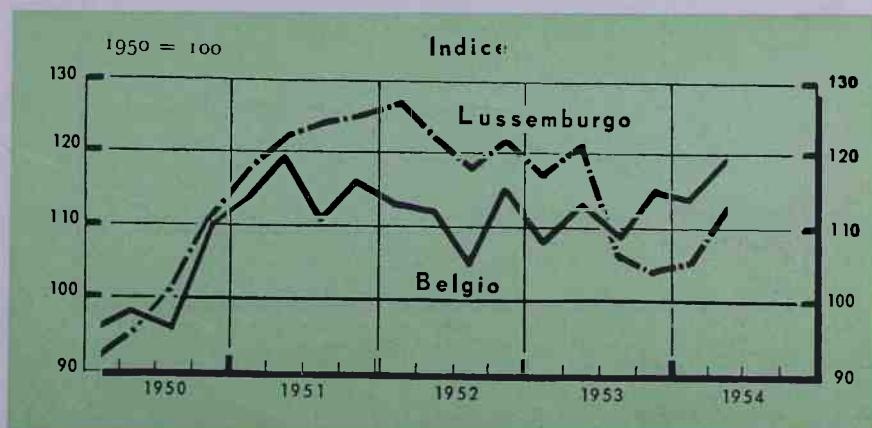
Lo sviluppo dell'economia belga, dipendente molto dalla domanda esterna, ebbe problemi assai difficili da risolvere ed anche la necessità di risolverli si impose più imperiosamente a mano a mano che le esportazioni tradizionali del Belgio incontravano una concorrenza internazionale sempre più severa.

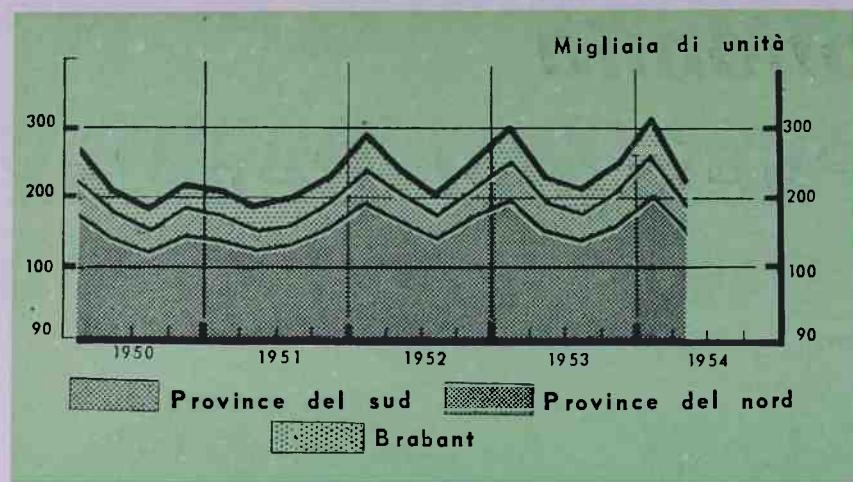
Per difendere il livello dei suoi salari reali, avvicinarsi al pieno impiego e mantenere la sua buona

posizione su tutti i mercati stranieri, il Belgio dovette ridurre i prezzi industriali ed estendere la gamma delle sue esportazioni.

Gli avvenimenti economici più recenti confermano il quadro ora esposto. Il Governo belga, continuando ad affermare la necessità di preservare la stabilità finanziaria internazionale, sta elaborando una politica di esportazioni più energica e preannuncia a tale proposito una prima serie di provvedimenti. Alcuni problemi di comparazione ed analisi sorgono durante lo studio della situazione attuale. La mancanza di una recente valutazione ufficiale del reddito nazionale e la difficoltà di comparare le statistiche belghe della disoccupazione

La produzione industriale.





Ripartizione regionale della produzione industriale Belga.

con quelle degli altri Paesi — due gravi lacune — impediscono di giungere a conclusioni ponderate sull'attuale evoluzione dell'economia belga e lussemburghese.

Benchè il Belgio sia riuscito ad accrescere il volume delle esportazioni nel 1953, durante la maggior parte di questi ultimi mesi è rimasto sul livello del 1952.

Nel primo semestre del 1954 venne notata una certa tendenza allo sviluppo, ma il tasso di espansione registrato fu leggermente inferiore alla media dell'insieme dei Paesi dell'Unione. La differenza è ancora più sensibile quando si

mette a confronto il predetto semestre ai semestri corrispondenti del 1952 e degli anni precedenti.

La produzione industriale è stata recentemente influenzata dalle fluttuazioni della produzione di acciaio, che diminuì nel 1952 di circa il 12% sul livello record del 1951-1952. La produzione di carbone è stata più stabile; tuttavia, gli stocks, al luglio 1954, rappresentavano appena due mesi della produzione.

Numerosi problemi a lungo termine si pongono all'attenzione delle industrie minerarie belghe che devono ricorrere gradualmente allo

sfruttamento totale dei giacimenti più produttivi del bacino meridionale. Le industrie chimiche si sono sviluppate molto rapidamente. Negli ultimi mesi la produzione chimica ha oltrepassato del 50% quella massima del 1950. La produzione tessile è ritornata ai suoi livelli migliori.

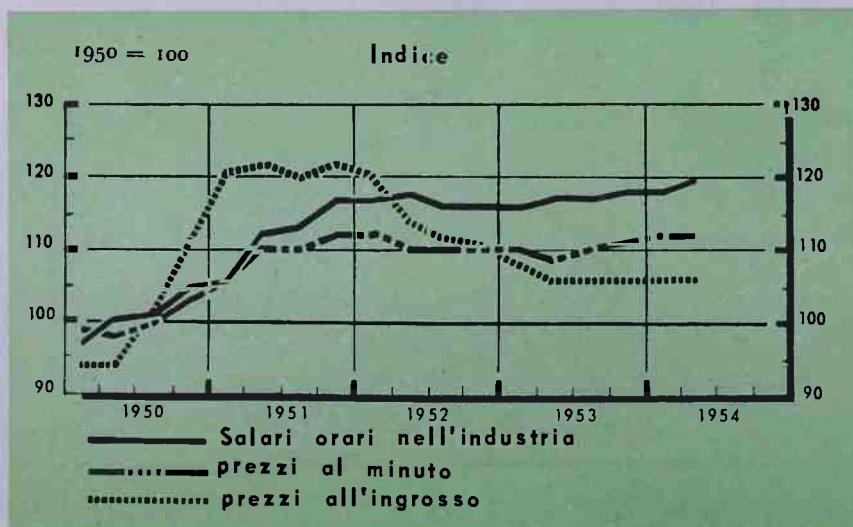
Le altre industrie dei beni di consumo mantengono la loro cadenza di produzione. La domanda estera, che ebbe la sua parte nel sostenere il livello della produzione nel 1953 (in quanto non si può dire che la produzione industriale sia variata dal 1952 al 1953), ha mantenuto valori costanti, ma il volume delle esportazioni si è accresciuto del 9% circa. Le importazioni non sono aumentate che in base proporzionale.

Il settore delle costruzioni ha raggiunto una attività nettamente più intensa che negli anni passati. Il numero dei nuovi alloggi attualmente in costruzione si aggira sulle 40 mila unità.

Nel settore agricolo il raccolto e la produzione del primo periodo 1954 hanno sorpassato del 60% la media dei tre anni precedenti. In rapporto al periodo prebellico, l'espansione della produzione agricola è stata molto rapida nel Belgio in confronto a quella verificatasi nell'insieme dei Paesi dell'Europa Occidentale.

Un inverno eccezionalmente rigoso ha fatto sì che nel primo trimestre del 1954 nel Belgio si registrasse una cifra record per tutto il dopoguerra in quanto a disoccupazione. Nel secondo trimestre, il numero globale dei disoccupati è diminuito. Le statistiche della disoccupazione fanno segnare all'inizio del 1953 una diminuzione che in realtà è dovuta solamente a un più scrupoloso controllo delle iscrizioni alle liste. Si constatò infatti che una parte dei disoccupati iscritti erano inabili al lavoro.

Prezzi e salari in Belgio.



Come per altre statistiche, quelle riguardanti il numero delle donne disoccupate devono essere attentamente e cautamente osservate: molte delle donne iscritte sono infatti interamente occupate nei lavori casalinghi.

La disoccupazione più evidente viene riscontrata nel nord del Belgio.

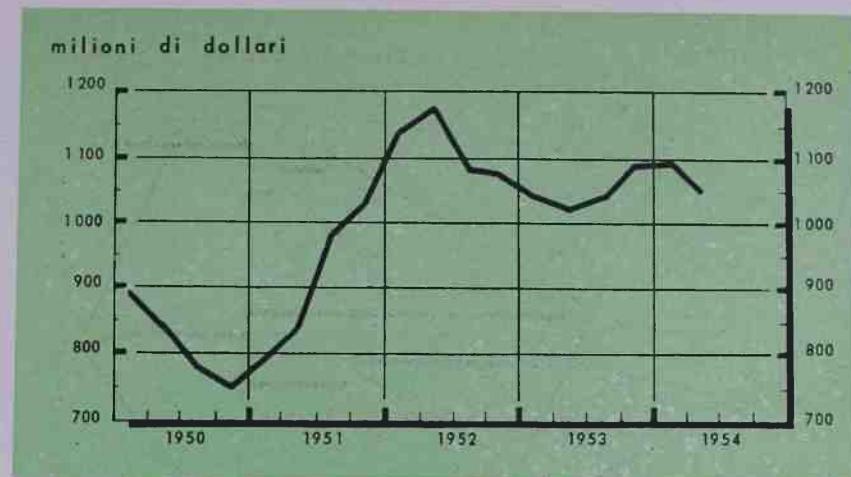
In quanto a stabilità finanziaria il Belgio si è mantenuto a livelli adeguati. I prezzi sono variati pochissimo; solo all'inizio del 1953 si registrò un certo ribasso dei prezzi all'ingrosso, mentre i prezzi al minuto e i salari sono rimasti praticamente stabili sino all'inizio del 1954. Alla fine del 1953 le disponibilità monetarie hanno raggiunto il livello di 179 milioni di franchi.

L'espansione dei crediti accordati dalle banche ai privati è stato il principale fattore dell'aumento delle disponibilità monetarie, presso a poco ripartite egualmente fra la circolazione monetaria e i depositi bancari.

Nel corso di quest'anno la Banca Centrale ha diminuito leggermente i crediti accordati allo Stato. Nel 1953 questa diminuzione fu di 0,7 miliardi di franchi, mentre i crediti accordati ai privati sotto forma di effetti aumentarono di 0,6 miliardi di franchi.

Alla fine dell'estate 1954 l'ammontare degli anticipi della Banca Centrale ai privati sorpassava leggermente il livello dello scorso anno. Gli anticipi allo Stato ammontavano a un livello più alto. Una situazione questa che diede motivo di inquietudine presso il pubblico poiché la convenzione stabilisce il *plafond* del credito in titoli di Stato della Banca Centrale.

Una certa tensione nel mercato monetario — si prevede — verrà provocata dall'accrescimento delle spese di Tesoreria sotto la voce

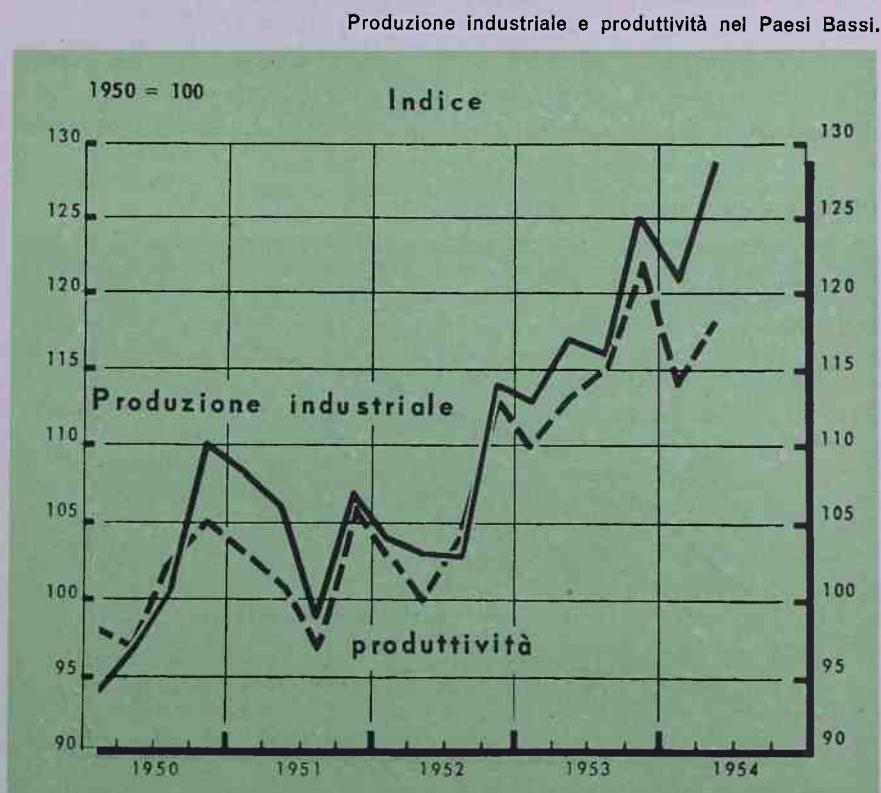


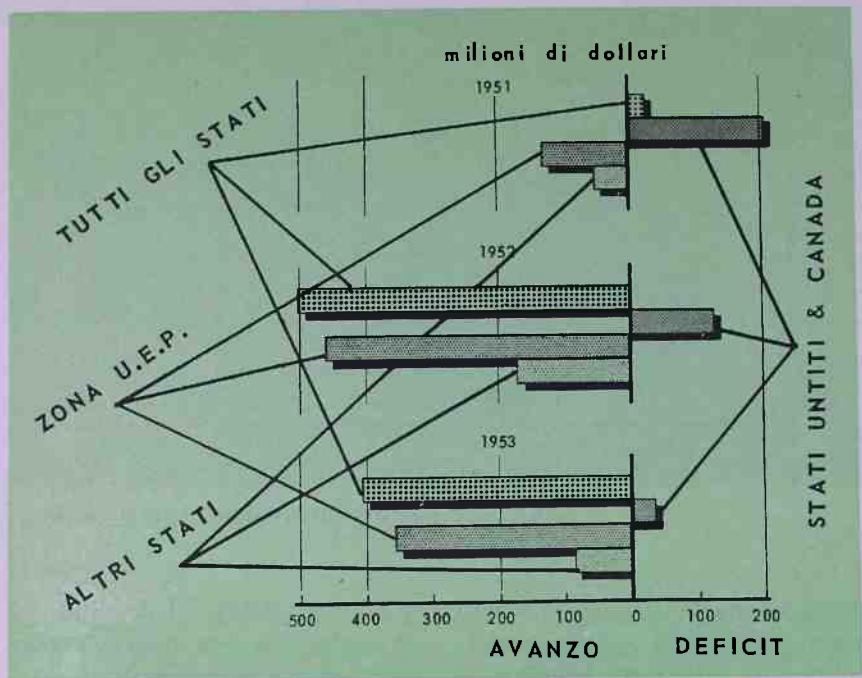
BELGIO - Riserve di oro e monetarie.

*difesa nazionale*. Il tasso di sconto è stato portato al 2,75% il 29 ottobre 1953. Il debito pubblico si è accresciuto negli anni 1952 e 1953 con una cadenza che ha egualmente provocato inquietudine in Belgio. Tuttavia, una comparazione tra l'evoluzione del debito pubblico e l'aumento globale delle risorse nazionali tranquillizza in

quanto il debito dello Stato è aumentato in ben minor proporzione che le risorse reali.

Il carico fiscale reale è rimasto sufficientemente moderato. Il volume delle esportazioni, aumentatosi del 9% nel 1953 rispetto all'anno precedente, ha investito tutti i gruppi produttivi salvo l'acciaio. Durante i primi mesi di





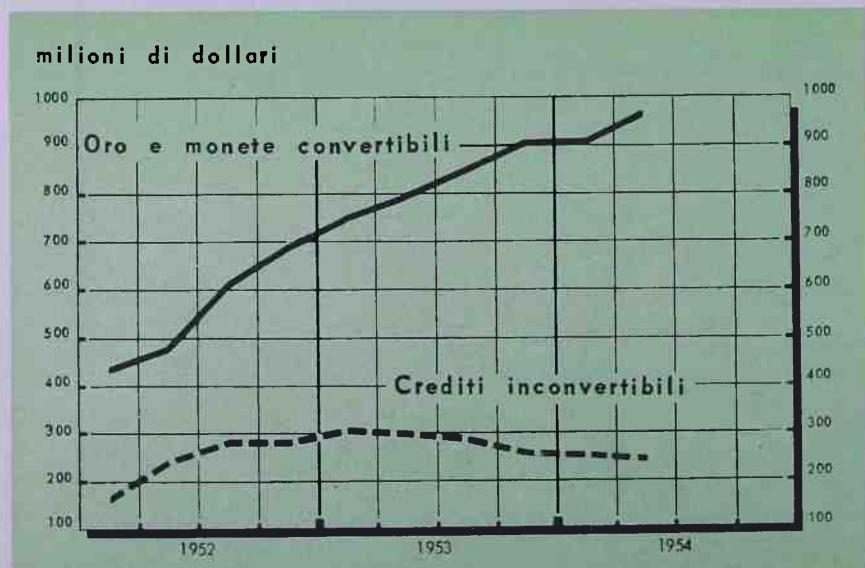
La bilancia dei pagamenti olandese.

questo anno le esportazioni si sono mantenute ad un alto livello nonostante che il valore medio delle esportazioni sia diminuito del 15% tra il 1952 e il 1953. Questo movimento persiste anche nel primo semestre del 1954, dovuto specialmente al sensibile ribasso del prezzo di esportazione dell'acciaio. Il volume delle impor-

tazioni segna un progresso sensibile, durante i primi sei mesi dell'anno in corso, però anche il valore medio delle importazioni non ha cessato di diminuire sia pur meno rapidamente del valore delle esportazioni.

Così si spiega il deterioramento del *term of trade* dell'Unione Economica Belgo-Lussemburghese, che

#### OLANDA - Riserve di divise estere.



sino al 1952 aveva assunto uno sviluppo positivo.

La situazione attuale dell'Unione rispetto al 1950 è leggermente in regresso. In quanto alla bilancia dei pagamenti la variazione delle eccedenze registrate negli ultimi anni è stata accompagnata da una ripartizione migliore dei saldi fra le diverse zone monetarie.

Il deficit in dollari e le eccedenze UEP dell'Unione Economica hanno dato luogo ad una posizione più equilibrata nei riguardi di tutte le zone e le liberalizzazioni delle importazioni in dollari si sono mantenute ad un livello pari a quello delle importazioni provenienti dall'Europa.

La bilancia dei pagamenti dell'Unione Economica Belgo-Lussemburghese nei confronti del resto del mondo per le operazioni correnti e per le operazioni in capitale, si saldò nel 1943 con un deficit di 47 miliardi di dollari contro un'eccedenza di 79 milioni di dollari nel 1952. Tenuto conto degli aiuti americani di 3 milioni di dollari, le riserve totale dell'Unione Economica sono diminuite nel 1953 di 44 milioni di dollari; diminuzione imputabile all'assottigliamento dei saldi creditori nei confronti dell'U.E.P. e di taluni Paesi dell'America del Sud.

Sempre nel 1953, le riserve di oro e di dollari sono aumentate di circa 41 milioni di dollari. A 1.090 milioni di dollari ammontavano invece al 31 dicembre 1953 le riserve di oro e di divise straniere.

I crediti accordati all'U.E.P., alla stessa data, erano di 236 milioni di dollari ridotti a 217 milioni di dollari al 30 giugno 1954.

Per completare la rassegna riproduciamo anche alcuni grafici riferintisi all'andamento economico dei Paesi Bassi che tanto hanno in comune con lo sviluppo del Benelux.

# IL CREDITO ALL'AGRICOLTURA SVIZZERA

A. MORGANDO

« Il n'y a pas le crédit agricole, il y a le crédit ». L'aforisma è del Dupin e muove da una concezione economica che, non ammettendo vincoli, proclama solennemente la piena e totale libertà dell'agire umano anche contro l'evidenza di necessità tecniche e di urgenze sociali.

Questa impostazione, che raccolse in passato, nella vita economica e politica, largo consenso in Italia e all'estero, è ormai pressoché superata dalla convinzione che lo Stato non possa rimanere estraneo, ma debba intervenire come elemento equilibratore affinchè non sorgano disarmonie e contrasti nocivi a determinate categorie sociali.

Nel settore creditizio è ormai quasi universalmente riconosciuta l'opportunità che lo Stato provveda affinchè lo scambio del denaro non avvenga solo in forza della legge del puro tornaconto, ma i capitali affluiscano con continuità anche là dove le esigenze non coincidono con la convenienza economica.

Per questo sono sorte nei vari paesi le legislazioni sul credito agrario attraverso le quali lo Stato appoggia l'attività agricola, la quale, in generale, non può attingere al mercato finanziario il denaro che le occorre, non essendo in grado di sostenere la concorrenza di altri settori che sopportano interessi più elevati, concludono più rapidamente il ciclo produttivo e non sottostanno in misura così rilevante ai rischi della disordinata variabilità delle forze naturali.

Può tuttavia verificarsi che, per ragioni particolarissime, non sussista per l'agricoltura questa posizione di inferiorità, ma il capitale affluisca naturalmente alla campagna e il risparmio non abbia particolare vantaggio a trasferirsi all'industria e al commercio. E chiaro che in tal caso non vi sarebbe motivo di dare vita ad una organizzazione e a una legislazione specializzata per il credito agrario e l'aforisma del Dupin diventerebbe perfettamente logico e giustificato.

Tale eccezionale situazione si verifica proprio in Svizzera ove non esistono leggi speciali, né Istituti ad hoc, ma le Banche servono l'agricoltura a seconda delle proprie convenienze e del proprio raggio di azione, con forme e mezzi normali, senza che lo Stato intervenga a creare particolari condizioni di prestito o ad operare coattivamente sul mercato finanziario. Qui non esiste cioè, come nella quasi totalità delle nazioni civilmente evolute, il « credito agrario », ma il « credito » viene svolto anche a favore dell'agricoltura.

Le cause che spiegano il fenomeno sono alquanto singolari e vanno principalmente ricercate:

1º) *Nell'abbondanza di capitali* a disposizione delle Banche. A differenza di altre nazioni in Svizzera non solo non vi è penuria di risparmio, ma vi è eccesso di depositi, per cui le Banche sono alla ricerca di possibilità di impiego e non pongono ostacoli ad un assorbimento del denaro da parte dell'agricoltura, anzi in taluni casi giungono a sollecitarlo.

2º) *Nel basso tasso di interesse*. È questa una conseguenza della precedente constatazione. Essendovi abbondanza di denaro in cerca di impiego è logico che il suo prezzo di uso sia basso e si mantenga entro limiti compatibili con l'attività agraria. Non si richiede cioè che intervenga lo Stato a stabilire condizioni di favore perché la situazione generale è tale da soddisfare anche questo settore.

3º) *Nella sicurezza dell'impiego*.

La maggior parte delle operazioni bancarie viene eseguita in base a garanzia immobiliare, poggiando su un istituto ipotecario che, per le disposizioni del codice e per la perfezione del catasto, riduce al minimo il margine di rischio. Assai spesso si richiede al debitore, non soltanto la « cédille hypothécaire » o la « lettre de rente », ma anche una particolare forma di ipoteca per cui il debitore non risponde soltanto con l'immobile dato in pegno, ma con la totalità dei suoi beni.

Non è quindi necessario che particolari disposizioni vengano emesse per tutelare l'operatore di investimenti agricoli a lungo termine, perché egli trova già adeguate garanzie nella prassi normale.

A questa sicurezza di ordine giuridico, si aggiunge quella derivante dal particolare regime fondiario. In Svizzera infatti il 95 % circa delle terre è condotto direttamente e solo il 5 % è ccesso in affitto. Prevale quindi il proprietario conduttore, il quale, per i beni immobili di cui dispone e per l'attaccamento alla terra che lo distingue, offre tranquillità maggiore di qualsiasi altro imprenditore terriero.

4º) *Nella durata delle operazioni*.

Nelle diverse nazioni che dispongono di una particolare legislazione sul credito agrario la necessità di provvedere con disposizioni specializzate venne imposta anche dalla opportunità di adeguare la durata dei prestiti — troppo limitata

nelle normali operazioni creditizie — al lento svolgersi del ciclo produttivo e, soprattutto, al lungo ammortamento richiesto per impieghi per migliorie fondiarie.

Questa necessità non esiste in Svizzera dove spesso è fissato un limite di tempo ai crediti ipotecari e l'operazione non contempla un ammortamento contrattuale.

La speciale situazione, che riduce l'annualità al solo interesse senza l'aggiunta della quota di ammortamento, adegua perfettamente il peso del debito ai bassi redditi forniti dalla terra.



Benchè non sia avvertita la necessità di una organizzazione specializzata per l'esercizio del credito agrario, e le « Banche locali » come le « Casse di Risparmio », le « Società di Assicurazione » ed eccezionalmente le « Grandi Banche » servano, senza eccezioni, gli agricoltori, esistono in Svizzera due istituzioni a carattere bancario che svolgono la maggior parte della loro attività a favore delle campagne.

Esse sono:

- *Le Banche Cantonali*
- *Le Casse Mutue Raiffeisen*.

Altre iniziative tendono ancora a creare condizioni di favore per determinate categorie di agricoltori:

- *La Cassa di garanzia finanziaria per salariati e giovani agricoltori;*
- *Le Cooperative cantonali di cauzionamento;*
- *Le Cooperative di cauzionamento presso l'Unione delle Casse di credito mutuo;*
- *Le Casse di soccorso.*

## LE BANCHE CANTONALI

Le prime Banche Cantonali sorsero all'inizio del XIX secolo allorchè vennero abolite le « decime » e i Cantoni avvertirono la necessità di sostituire le entrate che erano venute a mancare con gli utili di un esercizio creditizio.

Altre banche si svilupparono dopo la seconda metà del secolo parallelamente al diffondersi dell'industrializzazione e della costruzione di linee ferroviarie il cui sviluppo andava assorbendo — col miraggio di più immediati e cospicui utili — quei capitali che fino allora erano stati impiegati in opere fondiarie ed agricole.

Ragioni erariali dunque e motivi di equilibrio economico determinarono il nascere di queste istituzioni che, benchè organizzate come imprese private, hanno il capitale sociale di proprietà dello Stato al quale devolvono la quasi totalità degli utili di gestione.

La raccolta dei capitali viene eseguita attraverso depositi sotto forma di libretti di risparmio o con l'emissione di obbligazioni. Nel primo caso viene riconosciuto ai depositanti un interesse che varia dal 2 al 2,50 %, nel secondo caso sono poste in vendita obbligazioni — garantite dal capitale sociale, dalle riserve, dalle ipoteche, dai privilegi sui prestiti, nonché dallo Stato stesso — che offrono un reddito oscillante dal 2,75 al 3 %.

Oltre a questi fondi le Banche cantonali possono attingere alla « Centrale de lettres de gage » la quale può concedere crediti a lungo termine (almeno 15 anni) all'interesse di circa il 3 %.

Le operazioni attive sono eseguite quasi esclusivamente dietro garanzia ipotecaria di primo grado entro il limite massimo dei due terzi del valore venale dell'immobile ipotecato. Tale limite impedisce oggi a molte aziende di ricorrere a queste Banche: il 70 % circa delle imprese agricole svizzere è infatti già ipotecato al massimo per precedenti operazioni.

Il tasso di interesse dei mutui è attualmente per tutte le Banche del 3,50 %.

La maggior parte dei mutui garantiti da prima ipoteca è concessa per una durata illimitata e solo in alcuni casi viene imposto un ammortamento con durata di 80 o 100 anni. Se però l'ipoteca è iscritta al secondo grado viene generalmente richiesto un ammortamento nel periodo di 20 anni.

Va sviluppandosi rapidamente il cosiddetto « piccolo credito » a carattere sociale concesso a persone di modeste possibilità finanziarie e insufficienti garanzie reali, ma di provata capacità e di elevate qualità morali. Tra le operazioni più interessanti ricordiamo quelle offerte ai giovani che, privi di mezzi, desiderino sposarsi e acquistare un podere da condurre direttamente. Ad essi i prestiti vengono accordati a condizioni talmente vantaggiose da non lasciare alla Banca concedente il minimo margine di utile.

Le Banche Cantonali sono attualmente 27 con 1067 uffici aventi una esposizione in bilancio di oltre 11 miliardi di franchi di cui 6,5 miliardi sotto forma ipotecaria. Le cifre di bilancio variano da una Banca all'altra e oscillano tra i 46 milioni di franchi della più piccola e i 2,1 miliardi della più grande.

## CASSE MUTUE RAIFFEINSEN

Le Casse Raiffeisen sono società cooperative destinate a favorire il risparmio e ad offrire alla popolazione rurale il credito necessario allo sviluppo delle imprese. Esse sorsero secondo le linee tracciate in Germania dal Raiffeisen e per iniziativa del Padre Traber (\*): un Parroco che, dopo aver fondato nel 1900 una prima cassa nella propria Parrocchia, si fece apostolo dell'idea e con attività instancabile riuscì ad attrarre sul movimento l'attenzione di tutta la Svizzera e a farne un mezzo di educazione spirituale e di benessere materiale.

Oggi vi sono 940 Casse che raccolgono 95.000 soci e interessano circa 400.000 depositanti.

Esse poggiano su sei principi fondamentali:

1º) *Limitare la zona di influenza* di ciascuna Cassa a una circoscrizione che renda possibile la conoscenza diretta, da parte degli amministratori, di tutti i soci; generalmente la estensione territoriale è quella del comune.

2º) *Richiedere ai soci* la sottoscrizione di quote per soli 100 franchi, ma legarli con una responsa-

(\*) Un primo tentativo effettuato dal Consigliere di Stato E. de Steiger verso il 1886, andò fallito.

bilità illimitata sì da fondare le Casse su basi veramente solide.

3<sup>a</sup>) *Impegnare gli amministratori ad un servizio gratuito* che permetta una riduzione della spesa e quindi un miglioramento del tasso di interesse (le Casse eseguiscono operazioni a interessi del 0,25-0,50 % in meno di quelli praticati dalle altre Banche).

4<sup>a</sup>) *Accettare depositi da qualsiasi parte provengano* (il tasso concesso ai depositanti oscilla intorno al 2,75 %), *ma concedere prestiti esclusivamente ai soci e contro garanzie reali* (ipoteca, pegno, cauzione ed eccezionalmente privilegio sul bestiame), eliminando ogni concessione di fido personale, ogni uso di cambiale all'ordine, ogni attività speculativa; preferendo operazioni a breve termine, meno rischiose e più adatte all'entità limitata delle Casse.

5<sup>a</sup>) *Devolvere tutti gli utili a un fondo di garanzia* senza ripartirli fra i soci.

6<sup>a</sup>) *Aderire all'« Unione Svizzera delle Casse Mutue »* la quale ha il compito di sorvegliare e controllare le Banche locali mediante la propria Cassa centrale; fungere da Camera di compensazione fra le varie casse e raccogliere ulteriori depositi da assegnare, in caso di necessità, agli enti affiliati o da investire in fondi pubblici o in beni immobiliari; mirare al potenziamento di tutta l'organizzazione, fornendo le informazioni tecniche, preparando il personale, accrescendo il numero degli uffici periferici, ecc.

L'attività creditizia delle Casse Raiffeisen è in continua espansione e se è ancora lontana dalla diffusione raggiunta dalle Banche cantonali o dalle grandi Banche, tuttavia, nei piccoli centri, ha già una importanza considerevole.

In questi ultimi anni infatti gli affari conclusi hanno sempre raggiunto la cifra di 1,8 miliardi di franchi con un terzo investito in operazioni inferiori ai mille franchi.

Le esposizioni in bilancio a fine anno hanno oscillato, nel dopoguerra, intorno al miliardo superandolo nel 1951-52; il 65 % circa è stato investito in prestiti ipotecari.

Anche il capitale sociale e le riserve sono in continuo aumento: queste ultime sono passate da 10.500 franchi nel 1903 a 7.621.000 nel 1930 a 17.420.000 nel 1940 e a 41.900.000 nel 1950.

## LA CASSA SVIZZERA DI GARANZIA FINANZIARIA per operai agricoli e giovani agricoltori

Lo scopo di questa Cassa — fondata il 3 aprile 1921 a Brugg per iniziativa del prof. Laur dell'Unione Svizzera degli agricoltori — è di offrire cauzione e, contemporaneamente, di consigliare tecnicamente i salariati e i giovani agricoltori che intendono acquistare o condurre o migliorare un fondo rurale.

Non è quindi una Banca, ma un semplice Istituto con funzioni di assistenza agraria svolta nella duplice forma di offerta di garanzia e di guida nel campo professionale.

Giuridicamente risulta una società a responsabilità limitata dotata di un capitale di fondazione e di un fondo di riserva di circa 2 milioni di franchi svizzeri e istituita con la collaborazione di Associazioni agricole, Istituti finanziatori, Cantoni e anche privati che hanno acquistato azioni per un ammontare complessivo di circa 560.000 franchi.

I capitali di cui dispone sono investiti in titoli di assoluto riposo i cui interessi servono a coprire le spese di gestione e a fronteggiare le eventuali perdite subite nell'opera di cauzionamento.

Possono ricorrervi i salariati o i figli di contadini che, da almeno 10 anni, lavorino nel settore agricolo e intendano intraprendere una gestione in proprio con l'acquisto o l'affitto di un fondo rurale.

La cauzione viene concessa fino ad un massimo di 15.000 franchi per acquisto di terreno e di 8000 franchi per altri scopi, dietro ipoteca sul fondo da acquistare o più spesso in base alla sola garanzia morale o alla capacità professionale.

Il richiedente è libero di rivolgersi per il finanziamento all'Istituto bancario che preferisce, e molto spesso le Banche concedono tassi di favore agli agricoltori appoggiati dalla Cassa.

In oltre trent'anni di attività la Cassa ha prestato garanzia per oltre 7.200.000 franchi subendo perdite limitate al 0,9 % del capitale. Ha inoltre prestato la propria consulenza in tutti i casi di acquisto di terreno in cui veniva interessata, estendendo l'opera dei tecnici ad una preziosa guida di carattere professionale.

La sfera di azione di queste Casse, tuttavia, non è ancora così diffusa da poter influire decisamente sulla vita agricola nazionale e occorrerebbero capitali assai elevati e attrezzature veramente capillari per dare all'iniziativa lo sviluppo che il suo valore sociale meriterebbe.

## COOPERATIVE CANTONALI DI GARANZIA

Anche questi organismi, fondati su basi cooperativistiche, in numerosi Cantoni con l'ausilio della Confederazione, del Cantone, delle Banche e delle Organizzazioni agricole locali, si propongono di svolgere un'attività di tutela dei meno abbienti, offrendo per essi garanzie alla Banca prestataria.

Come già per la Cassa di garanzia, gli enti finanziatori riducono per le pratiche garantite dalle Cooperative Cantonali, i tassi normalmente praticati, e per di più aboliscono le maggiorazioni previste per i prestiti concessi dietro ipoteca di secondo grado.

## COOPERATIVA DI CAUZIONAMENTO PRESSO L'UNIONE DELLE CASSE DI CREDITO MUTUO

Questa cooperativa ha lo scopo di garantire determinati prestiti eseguiti dalle Casse Raiffeisen affiliate all'Unione delle Casse di credito mutuo.

Venne fondata nel 1942 con un capitale sociale sottoscritto dall'Unione, dalle Casse affiliate e successivamente anche dai beneficiari della garanzia. Il suo sviluppo è stato rapido e il giro di affari considerevole, ma ancora inadeguato alle necessità.

## LE CASSE DI SOCCORSO

Durante la crisi che sconvolse l'economia mondiale dal 1930 al 1933, in numerosi Cantoni si avvertì la necessità di istituire Casse di soccorso per appoggiare gli agricoltori nei momenti di maggiore difficoltà.

I mezzi di cui le Casse dispongono sono forniti dalla Confederazione, dai Cantoni, da Istituti finanziari e da organizzazioni agricole; le disposizioni che le regolano vennero emanate nel 1932-34 e successivamente aggiornate.

Esse intervengono esclusivamente per appoggiare agricoltori che si trovino casualmente in situazioni disagiate non dipendenti da trascuratezza o incapacità, ma da fattori vagliati di volta in volta da apposite commissioni.

L'aiuto finanziario viene accordato o sotto forma di prestito a lunga scadenza senza interesse, o con un contributo a fondo perduto o con un concorso negli interessi di prestiti per acquisto di bestiame, macchine, sementi o sistemazione di fabbricati.

Gli interventi sono senza dubbio efficaci, ma il loro numero e la loro entità sono fatalmente limitati dall'insufficienza di fondi.



Il giudizio troppo ottimistico che il lettore può formulare al termine di questo breve esame della situazione creditizia-agricola in Svizzera va attenuato da una importante precisazione.

Non esistono statistiche esatte dell'indebitamento svizzero, tuttavia si può calcolare che a fine 1951 i debiti ipotecari ammontassero a ben 25 miliardi di franchi, 6 dei quali per operazioni riguardanti fondi agricoli.

Si calcola inoltre che soltanto il 5 % degli agricoltori fosse libero da debiti, mentre il 95 % risultava gravato in ragione di 3000-10.000 franchi per ettaro con cifre ancora più elevate per piccoli coltivatori di alcune zone.

L'indebitamento svizzero ha cioè assunto una estensione e una gravità tali da allarmare le personalità responsabili, tanto più che la maggior parte dei debiti si trascina da anni senza un gra-

duale ammortamento, costituendo un vincolo perpetuo che impedisce spesso alle Banche di concedere ulteriori prestiti o le costringe ad elevare i tassi per premunirsi dai rischi e intralci gli agricoltori nell'opera di rinnovamento delle macchine e di ammodernamento dei fabbricati.

Un freno all'eccessivo indebitamento venne già posto prima della guerra con disposizioni, tuttora valide, che fissavano un limite oltre il quale non è permesso gravare gli immobili ipotecati.

Nel 1945 una eccezionale disposizione tentò di favorire lo sdebitamento delle piccole aziende, ma per quanto 25.000 fossero le proprietà riconosciute come sovraindebitate, soltanto 500 agricoltori approfittarono della legge. Questo fenomeno che, a tutta prima, può parere strano, è spiegato dalla eccessiva pubblicità data agli elenchi dei richiedenti e dalla complessità della procedura che risultò — tra l'altro — anche assai dannosa per i creditori i cui titoli di credito erano iscritti ai gradi posteriori. Il tentativo andò praticamente fallito.

È ora allo studio una nuova disposizione che, secondo le dichiarazioni dei proponenti (l'Associazione Svizzera dei Proprietari Fondiari), dovrebbe raggiungere il risultato sperato mediante l'utilizzazione dei fondi di riserva dell'« Associazione Svizzera per la Vecchiaia ». I debitori provvederebbero — entro un periodo massimo di 40 anni — ad ammortizzare il capitale mutuato liberando la loro proprietà da un gravame altrimenti perpetuo.

Altri economisti insistono invece affinché lo Stato favorisca lo sdebitamento sgravando temporaneamente dalle tasse coloro che provvedono a restituire i capitali mutuati.

Sta di fatto che il problema è delicato e serio e c'è da augurarsi che possa essere affrontato tempestivamente e risolto senza gravi intralci perché, normalizzando e alleviando la situazione debitoria, l'agricoltura svizzera possa proseguire in quella pacifica marcia verso il progresso che caratterizza questo popolo che, con espressione attualissima, il Valeri definì: « esempio all'Europa di una convivenza libera e fraterna tra uomini diversi di sangue, di lingua, di religione ».

## NOTAZIONI

### PER AFFRONTARE LA CONCORRENZA OGGI

Il Sales Management formula un questionario sulla cifra d'affari e sui metodi di vendita, che deve servire all'imprenditore come uno schema per l'esame aggiornato e continuato della propria attività aziendale.

Se è possibile dare una risposta affermativa agli undici quesiti sottoriportati, ciò vorrà dire che l'impresa è in grado di affrontare in buone condizioni la concorrenza sul mercato.

Riportiamo il questionario:

1. Il vostro indice delle vendite sale più rapidamente che quello generale delle vendite nell'industria a cui appartenete?
2. La percentuale della cifra d'affari assorbita dalle spese di vendita è in diminuzione?
3. Gli aumenti e le diminuzioni del vostro volume d'affari sono meno accentuati di quelli che si manifestano nell'insieme delle ditte concorrenti?
4. Le vostre vendite si ripartiscono su un grande numero

di articoli differenti e si estendono a diverse località? 5. La vostra politica dei prezzi e delle consegne ai distributori è netta e ferma?

6. La vostra tecnica di presentazione, di distribuzione, di imballaggio è perfezionata?
7. Avete adottato un sistema di rimunerazione ai rappresentanti che li incita a migliorare le vendite?
8. Tenete conto delle variazioni che si manifestano nel potere d'acquisto e dei mutamenti di personale quando stabilite le quote di vendita?
9. I vostri venditori sono giovani ed energici? Sono sostituiti da qualche veterano qualificato?
10. Voi e gli altri dirigenti avete contatti frequenti e personali con i possibili clienti e con altri dirigenti di imprese importanti?
11. Disponete di mezzi efficaci per conoscere il mercato in modo da poter battere la concorrenza nella maggioranza dei casi?

# note di CRONACA CAMERALE

## 1 TERZO CONVEGNO DI STUDI STATISTICA AZIENDALE

Nei giorni 26 e 27 novembre si è tenuto a Torino, presso la nostra sede, il terzo Convegno di Studi di Statistica Aziendale, promosso dal Centro di Studi per la Statistica Aziendale di Firenze e sotto gli auspici della Confederazione Generale dell'Industria, della nostra Camera di Commercio, dell'Unione Industriale e dell'AMMA.

I temi trattati nel corso del Convegno sono stati i seguenti:

- 1) L'azienda privata e le rilevazioni statistiche ufficiali (Rel. il Dr. Carlo Bussi).
- 2) Questioni concettuali e pratiche nel rilievo del valore aggiunto nell'industria (Rel. il Prof. Francesco Copola d'Anna).
- 3) Opportunità e limiti della utilizzazione collettiva di mezzi meccanografici (Rel. il Prof. Bruno De Finetti).

All'inaugurazione del Convegno ha parlato, a nome della Camera di Commercio, il nostro Presidente, Conte Marone, il quale ha detto:

Sono lieto di dare il saluto della Camera di Torino agli intervenuti a questo terzo Convegno di studi di statistica aziendale.

È un Convegno di persone altamente qualificate — studiosi eminenti e dirigenti di importantissime aziende — le quali sono qui riunite per dare il contributo notevole della dottrina e della esperienza in un campo in cui la delicatezza del compito da svolgere impone la massima chiarezza e precisione di concetti e la ricerca della migliore impostazione di lavoro.

La Camera di Commercio che, attraverso i suoi uffici, è a contatto continuo con la realtà nel delicato settore della raccolta dei dati presso le aziende, sa quali difficoltà incontra e deve superare ogni giorno. Lo Stato moderno deve poter fare sicuro affidamento sulla collaborazione dell'azienda privata nel campo statistico; occorre però rimuovere ogni motivo di diffidenza tra organi rilevatori e privati. Senza spingersi a voler individuare nell'azienda privata compiti o funzioni di natura pubblicistica che non potrebbe avere — ed è bene non abbia per non vedere minate le basi su cui poggia la privata iniziativa — dobbiamo però ammettere che il cittadino sia indotto ad assumersi oneri nuovi nella collettività di cui fa parte, quando in seno alla stessa egli potrà godere di maggiori vantaggi e sentirsi garantito da maggiori diritti. Però molta strada occorre ancora percorrere per il raggiungimento di questa finalità. L'imprenditore non trova da noi, come in molti altri Stati esteri, la dovizia di dati e di notizie che sono tanto utili e indispensabili alle sue iniziative. Occorre proprio che le rilevazioni statistiche siano sempre più orientate verso la finalità di offrire un concreto vantaggio anche ai privati, e solo allora noi potremo superare

in essi la naturale diffidenza a fornire dati di natura spesso delicata sulla attività svolta e averli nostri collaboratori.

Ciò indubbiamente ci pone davanti a problemi di organizzazione e di tecnica che occorre risolvere, ed è perciò che gli Enti torinesi — Camera di Commercio, Unione Industriale e AMMA — hanno ritenuto utile di sottoporre all'attenzione di questo Convegno il primo tema posto all'ordine del giorno dei lavori. Tale tema, sostanzialmente, pone il problema della collaborazione dell'azienda privata con gli organi rilevatori di statistiche e considera l'opportunità che chi fornisce i dati possa ad un certo momento anche usufruire delle elaborazioni che gli organi di rilevazione statistica fanno e sentirsi quindi non solo «fornitore» di dati, ma anche «consumatore» a vantaggio della propria attività.

La relazione suggerisce anche delle proposte pratiche sulle quali il Convegno è chiamato a pronunciarsi. La Camera di Commercio di Torino ha voluto però prepararsi adeguatamente per rispondere in concreto alle impostazioni suggerite, ed io sono lieto di dichiarare qui che abbiamo già deliberato di creare presso la nostra sede un Centro meccanografico. Per i primi esperimenti — fatti nel campo della statistica dei protesti cambiari — abbiamo usufruito dell'attrezzatura molto cortesemente postaci a disposizione dal Municipio di Torino, ma ora, riuscito tale esperimento — che ci permette fra l'altro di curare con la dovuta razionalità e precisione non solo le varie elaborazioni statistiche, ma ci consentirà altresì in avvenire gli adempimenti relativi alla pubblicazione degli elenchi dei protesti cambiari, che verrà affidata prossimamente, come sapete, alla Camera di Commercio con apposito provvedimento legislativo — creeremo presso i nostri uffici una prima attrezzatura perché abbiamo bisogno di meccanizzare altri servizi e principalmente quelli anagrafici.

Non mi resta che augurarvi buon lavoro e l'augurio lo formulo di tutto cuore perchè i risultati che vi proponete di raggiungere sono, come avete rilevato dai pochi accenni che vi ho fatto, di grande interesse anche per l'azione che la Camera di Commercio è chiamata a spiegare. (Applausi).

Dopo il Conte Marone ha parlato il Sindaco di Torino, Avv. Peyron, il quale ha detto:

Signor Presidente, signori. Non avete qui dinanzi a voi una persona che non comprendendo il significato di quello che chiamate un adeguato numero, critica la vostra scienza perchè lavorate talvolta a mezze persone o a terzi di persona. Né la sanguinosa critica di coloro che vi dicono che a mezzo della statistica si può dimostrare che ogni italiano mangia tanti polli all'anno, mentre non ne ha visto uno in tutte le stagioni.

Avevate dinanzi a voi un sindaco che ritiene che la vostra scienza sia indispensabile al giorno d'oggi per ogni e qualsiasi organizzazione e amministrazione. Ne ha bisogno il ministro per ben governare, ne ha bisogno il prefetto, il sindaco, il capo di azienda, per bene amministrare.

Il benemerito Presidente della Camera di Commercio, Industria e Agricoltura di Torino, conte Marone, ha detto, con amabile cortesia, di avere avuto anche un po' di collaborazione dalla Città di Torino. Effettivamente la Città di Torino, per merito dell'Assessore alla Statistica e Lavoro, qui presente, cav. Enrico, e del suo capo-divisione dottor Melano, mago della statistica, ha potuto attrezzare un servizio meccanografico abbastanza sviluppato, e pubblicare e diffondere in tutto il mondo — e continuano le richieste di uffici da ogni parte del mondo — recentemente un annuario statistico abbastanza completo.



Parla il Presidente della Camera di Commercio, Conte Marone.

Questo ho voluto dirvi, o egregi signori, non per vantare meriti che so di non avere personalmente, ma per dirvi che non sono vane parole quelle del Sindaco della Città di Torino, che vi dice che la vostra scienza è ognora più indispensabile, se si vuole, dei vari problemi, approfondire l'essenziale e la portata, e quindi trovarne le più adeguate soluzioni.

Ringrazio il conte Marone di avere, con la sua collaborazione, saputo attrarre ed ospitare in questa magnifica sede, un congresso così qualificato. Girando il mio sguardo, io vedo persone eminenti, i dirigenti del centro di statistica aziendale, dell'Istituto Centrale di Statistica, delle Università italiane, dirigenti di aziende, tecnici studiosi di questi problemi. Abbiamo, cioè, qui, il flor fiore della statistica nazionale, abbiamo cioè menti pensanti che potranno dare ai lavori un contributo e lasciare, con i lavori di questi giorni, una traccia veramente valida.

È con questi sentimenti, o signori, che mentre ringrazio la Camera di Commercio e il suo Presidente, io porgo a tutti il benvenuto della Città di Torino, col voto, che è certezza, di fecondi risultati. (Applausi).

Indi ha esposto le finalità del Convegno il Professor Livio Livi, Direttore del Centro di Statistica Aziendale.

Egli, dopo aver ringraziato gli Enti promotori del Convegno e in particolare il Sindaco di Torino e il Presidente della Camera di Commercio per le parole rivolte ai Congressisti, ha così sintetizzato il programma del Convegno:

Dal canto nostro, abbiamo cercato di manifestare la nostra gratitudine agli Enti sovventori, ponendo il massimo impegno perché a questi lavori fosse dato un contenuto ed una preparazione tali da poterli condurre a qualcosa di costruttivo, e non soltanto, come talvolta accade, ad una fiammata di parole.

Così dicendo non alludo soltanto all'impegno che abbiamo posto per la organizzazione, diciamo così, burocratica, di questa adunata, ma anche e principalmente ai nostri sforzi riguardanti la sua organizzazione programmatica.

Ci siamo cioè preoccupati, soprattutto, di evitare che il suono di tante voci, anche limpide e belle, non producesse, nel loro insieme, uno stridente disaccordo, ma che si armonizzasse sopra certi toni

prefissi, e che questi, a lor volta, confluissero sopra un piano generale di azione concreta.

Scendendo ai dettagli dirò che per orientare i lavori del Convegno sopra un piano generale, occorreva anzitutto una scelta oculata dei temi da porsi in discussione, ed occorrevano che fosse data a tutti i partecipanti la possibilità di studiarli e meditarli preventivamente, orientando le loro idee sulla trama di relazioni affidate a persone di competenza indiscussa.

Questo fu appunto il programma adottato dal Comitato esecutivo.

Ho parlato di un orientamento dei lavori del Congresso sopra un piano generale; ma si potrà subito obiettare che i titoli delle tre relazioni, che formeranno oggetto dei nostri lavori, sembrano di natura troppo diversa perché si possa parlare di un orientamento sopra un fondo comune.

La prima relazione, estesa dal Dott. Carlo Bussi e dal Dottor Augusto Bargoni, a nome degli Enti torinesi patroni del Convegno, ha per titolo:

«L'Azienda privata e le rilevazioni statistiche ufficiali». Essa riguarda la statistica intesa come servizio pubblico, come fornitrice di utilità strumentali per l'azione degli organi di governo e degli operatori privati. In questo servizio l'azienda singola ha la figura di una obbligata collaboratrice dello Stato, sostenendo oneri gravi; e di questo servizio essa ha pure la parte utile, nel proprio interesse, che coincide poi con quello nazionale. Il problema che si pone in questa prima relazione (comune a tutti i servizi) è quello di ridurre gli oneri ed aumentare il rendimento.

La seconda relazione, elaborata dal Dott. Francesco Coppola d'Anna riguarda «questioni concettuali e pratiche nel rilievo del valore aggiunto nel settore industriale».

Essa tocca il punto, più delicato e difficile del rilievo annuale del reddito della nazione, rilievo che costituisce, in oggi, l'obiettivo più importante alla statistica ufficiale.

La terza relazione, infine, estesa dal Prof. Bruno de Finetti ha carattere ancora ben diverso. Essa si intitola «Opportunità e limiti della utilizzazione collettiva di mezzi meccanografici».

Le più perfezionate macchine calcolatrici, i grandi impianti di classificazione e tabulazione che venti anni fa suscitavano la nostra ammirazione, sono oggi piccola cosa in confronto dei modernissimi impianti elettronici.

Naturalmente, i costi sono ingenti, e sostenibili soltanto dai maggiori complessi.

In un Paese come il nostro avente una produzione fortemente decentrata, la possibilità di impiego di questi macchinari urla, molto più che altrove, contro la ferrea legge del tornaconto; e questo

ci deve preoccupare grandemente, per le conseguenze di più lunga portata che derivano da questo impedimento all'ulteriore progresso del servizio statistico.

Poiché e inutile, anzi dannoso, nascondercelo, tutti abbiamo un poco la sensazione che, nel settore economico, le nostre rilevazioni siano andate perdendo terreno, rispetto alla posizione che esse hanno raggiunto in altri Paesi meno danneggiati del nostro dagli eventi passati, meno poveri e con una organizzazione produttiva più accentuata della nostra.

Quest'ultima causa, come ho detto, viene ancora ad agire riducendo l'impiego dei grandi macchinari meccanografici e quindi ad ostacolare la nostra possibilità di recupero.

A questa situazione si può riparare con l'impiego collettivo di tali impianti. Si tratta però di superare delicatissimi problemi tecnici riguardanti la unificazione ed il coordinamento del materiale primo, e dei lavori. Problemi tutti che, appunto, sono illustrati nella relazione del Prof. De Finetti.

Non si può negare certamente che questi tre temi si volgano ad argomenti molto dissimili, cosicché può sembrare azzardato dire che essi si coordinano sopra un piano comune.

Non di meno corre tra essi una colleganza assai stretta, e per convincersene basterà prendere la mossa dalla relazione del Professor Coppola d'Anna. Essa tratta problemi teorici e tecnici che si inseriscono nel vivo della organizzazione interna dell'Azienda e del suo funzionamento: si tratta della precisazione delle quantità acquistate, delle materie impiegate, delle vendite, del fatturato, delle spedizioni, degli scambi fra i vari stabilimenti di una medesima azienda, e via dicendo.

È l'analisi, minuta per non dire spietata, della organizzazione interna e dei sistemi di produzione, cioè di quanto le aziende private (non meno di quelle gestite e controllate dallo Stato) amano tenere nel massimo riserbo, e per ovvie ragioni.

Ora, la relazione del Dott. Coppola d'Anna solleva sì il problema della semplificazione e dello sfondamento di questi rilievi, ma mette ben in chiaro che per poter giungere a certi risultati indispensabili, in oggi, per l'azione di Governo, l'azienda privata non può esimersi dal fornire notizie delicate, e con la massima esattezza.

È quello che afferma del resto lo stesso Dott. Bussi nella sua relazione. Grandi o piccole, tutte queste unità sono oggi chiamate, nel campo statistico a rispondere a finalità di interesse pubblico, cioè a fornire allo Stato le notizie indispensabili per la visione del complesso economico nazionale e dei suoi movimenti.

E poiché questa visione statistica non è soltanto utile allo Stato

per la sua azione politica, ma anche all'azienda privata per la sua azione privata, ne consegue che, tra essa e lo Stato sorgono rapporti di collaborazione reciproca. L'azienda è oggi la prima collaboratrice dello Stato in questo pubblico servizio, dal quale essa ha il diritto di trarre il massimo beneficio possibile.

Per questo aspetto, il terzo tema ripiega sui primi due perché lo Stato non potrà chiedere alle aziende private, più di quanto esse possono dare; ed esse potranno dare tanto più quanto più potranno utilizzare e grandi impianti odierni.

Ed allora ci viene fatto di domandarci se questi servizi meccanografici che, oltreché migliorare l'organizzazione aziendale, dovrebbero favorire rilievi che interessano l'azione del Governo, non debbano da quest'ultimo essere incoraggiate e sovvenzionate.

Ecco dunque perché dicevamo che, nonostante la profonda diversità dell'oggetto, questi tre temi hanno pure qualcosa di comune, ed ecco pure perché al primo tema trattato dal Dott. Bussi e dal Dott. Bargoni abbiamo dato la precedenza.

Ma ora, prima di terminare, desidero rivolgere ai nostri valorosi relatori un vivissimo ringraziamento, ed una anticipata parola di conforto.

Dico parola di conforto, perché la nuova procedura che abbiamo seguito nella preparazione di questo Convegno potrà dar loro un senso di disagio.

Infatti abbiamo già distribuito, da oltre un mese, i loro elaborati, invitando i partecipanti a studiarli e meditarli ed a concentrare le loro eventuali osservazioni critiche proprio sui testi in loro possesso.

I relatori perciò potranno trovarsi come nella condizione di imputati che, compunti e contriti, ascoltano l'atto di accusa.

Ad essi sarà dato il modo di difendersi, cioè di istruirsi ancora con le loro controdeduzioni, ma sappiano essi, fin d'ora, che le loro fatiche sono state da noi tutti altamente apprezzate e che tutti siamo loro debitori di quello che, con tanta competenza e tanta abnegazione, essi ci hanno fatto apprendere.

Il Dr. Augusto Bargoni ha poi illustrato, in sostituzione del Dr. Bussi, la relazione sul tema: « L'Azienda privata e le rilevazioni statistiche ufficiali ».

L'oratore ha affermato che la Camera di Commercio di Torino, l'Unione Industriale e l'AMMA — quali enti

Parla il sindaco di Torino, Avv. Peyron.





*Il 3º Convegno di studi di statistica aziendale nel salone della Camera di Commercio.*

rappresentanti di interessi economici e particolarmente industriali della nostra provincia — si sono trovati uniti in certe constatazioni ed in certe opinioni concernenti la statistica aziendale, considerata un vero e proprio fattore di produzione, una «materia prima» indispensabile.

Il Dr. Bargoni ha posto in evidenza che la Relazione è basata su due concetti fondamentali: la statistica come servizio di utilità pubblica e lo spirito di collaborazione per il perfezionamento di tale servizio.

Dopo aver riconosciuto che la quantità e la qualità dei dati pubblicati dall'ISTAT è in continuo miglioramento, l'oratore ha dimostrato che le aziende possono contribuire a tale progresso.

Ma perchè le aziende possano e siano invogliate a garantire la accuratezza dei dati forniti, si richiede che l'Istituto esiga solo quanto le aziende sono in grado di fornire e lo esiga nel modo più comodo per le aziende stesse; che le aziende sappiano quali intendimenti l'Istituto si prefigga e di conseguenza possano assecondarli; che esse partecipino alla redazione dei programmi di rilevazione statistica e vengano informate sul quando ed il come beneficeranno delle statistiche elaborate dall'ISTAT (il quando ed il come devono essere soddisfacenti); che le aziende sappiano con sicurezza che il segreto aziendale verrà rispettato.

Da questi punti dipendono praticamente le proposte degli Enti torinesi contenute nella relazione, proposte che il Dr. Bargoni ha ampiamente analizzato e commentato.

All'esposizione del Dr. Bargoni è seguita una proficua discussione, cui sono intervenuti i professori Barberi, Caranti, Saibante e Tagliacarne, il Dr. Gamberini ed il Cav. Enrico.

Nella seduta pomeridiana di venerdì, il Prof. Francesco Coppola D'Anna ha svolto la relazione: « Questioni concettuali e pratiche del rilievo del valore aggiunto nel settore industriale ». Alla discussione su questo argomento hanno partecipato i Proff. De Vita, Figà-Talamanca, Giannone, Guidotti, Livi, Miedico e Resta, la Dottessa Cao-Pinna, il Dr. D'Ippolito e il Dr. Ricossa.

Il Prof. Bruno De Finetti ha illustrato nella seduta di sabato il tema: « Opportunità e limiti della utilizzazione collettiva di mezzi meccanografici ». Nel corso della discussione su quest'ultima relazione hanno preso la parola i Proff. Bonifacio, Longo e Miedico, i Dr. Masoni, Melano, Sardi ed il Rag. Mandillo.

Il III Convegno di Studi di Statistica Aziendale si è concluso con un discorso del Prof. Livi, che ha sintetizzato gli orientamenti emersi nel corso dei lavori.

Il Prof. Livi ha illustrato l'importanza delle cinque richieste contenute nella relazione « L'azienda privata e le rilevazioni statistiche ufficiali », affermando che « esse si pongono il problema di ridurre gli oneri e di aumentare il rendimento della statistica, intesa come servizio pubblico, come fornitrice di utilità strumentale per l'azione degli organi di Governo e per gli operatori privati ».

In merito alla seconda relazione — « Questioni concettuali e pratiche nel rilievo del valore aggiunto nel settore industriale » — l'oratore ha detto che il Professor Coppola D'Anna ha fatto il punto sui problemi

del valore aggiunto, il più delicato e difficile aspetto del rilievo annuale del reddito nazionale.

Riferendosi alla relazione del Prof. De Finetti, il Prof. Livi ha posto in rilievo che nell'impianto collettivo dei grandi mezzi meccanografici si devono superare delicati problemi tecnici, riguardanti l'unificazione ed il coordinamento del materiale primo e dei lavori.

Il Direttore del Centro per la Statistica Aziendale ha quindi ringraziato i partecipanti al Congresso per i contributi portati nella discussione dei singoli temi; egli ha concluso annunciando che il prossimo convegno sarà dedicato alla statistica per gli scopi interni delle aziende.

## 2 ELETTRIFICAZIONE DELLA LINEA FERROVIARIA TORINO - MILANO

In seguito al voto emesso dalla Giunta camerale nella sua riunione del 25 ottobre u.s. circa l'elettrificazione della linea ferroviaria Torino-Milano, sono pervenute alla nostra Camera di Commercio varie risposte di consenso, sia da parte di vari parlamentari piemontesi, che da parte di Camere di Commercio e di Enti comunque interessati alla realizzazione dell'opera. Significative le adesioni date dalle Camere di Commercio di Milano, Venezia e Padova.

Sulla materia il Ministro dei Trasporti, in seguito ad una interpellanza presentata dall'Onorevole Chiaramello, ha risposto con la seguente dichiarazione:

« *Nel programma di potenziamento della rete ferroviaria è prevista l'elettrificazione dell'intera linea Torino-Milano-Venezia.* »

« *Nella esecuzione di tale programma, che viene svolto in relazione alle disponibilità finanziarie, è stata data la precedenza al tratto Milano-Venezia, per preminenti esigenze tecniche di esercizio e per la sua convenienza economica derivante dalla assai maggiore intensità del traffico su tale tratto.* »

« *Per quanto riguarda la linea Torino-Milano informo che la elettrificazione sarà fatta indipendentemente dalla trasformazione del sistema di trazione da corrente trifase in continua della rete ligure-piemontese, e che per la sua attuazione si spera di poter reperire al più presto i fondi necessari che devono comprendere oltre le somme occorrenti per gli impianti della linea (elettrificazione, sistemazione delle stazioni, segnalamento, ecc.) anche per la fornitura dei locomotori e delle elettromotrici.* »

## 3 RIUNIONE DELLE CAMERE DI COMMERCIO DEL PIEMONTE

Il giorno 22 novembre ha avuto luogo presso la nostra sede la riunione dei Presidenti delle Camere di Commercio del Piemonte. Era pure presente l'Assessore all'Industria e Commercio della Regione Autonoma della Valle d'Aosta, Per. Ind. Fosson, al quale il Conte Marone ha porto il saluto di commiato sottolineando il contributo che egli ha sempre dato nel quadro degli interessi economici piemontesi.

Erano all'ordine del giorno vari argomenti, quali l'esame del progetto di legge per l'inclusione di nuovi membri nelle Giunte delle Camere di Commercio, la pubblicazione degli elenchi dei protesti cambiari, il rilascio dei certificati d'origine, la disciplina dell'industria della panificazione e macinazione e varie altre questioni di interesse interno.

A proposito della pubblicazione degli elenchi dei protesti cambiari, il cui incarico, come è noto, è stato affidato alle Camere di Commercio, il Segretario Generale ha illustrato lo studio fatto dalla Camera di Commercio di Torino per l'esecuzione del lavoro, mediante l'applicazione del sistema delle schede perforate, da impianarsi presso gli uffici camerali. Infatti dopo vari mesi di studi e di esperimenti, si è potuto addivenire a risultati concreti che consentono di elaborare non solo le statistiche nelle forme e modi richiesti dal Ministero

Istituto Bancario San Paolo di Torino  
ISTITUTO DI CREDITO DI DIRITTO PUBBLICO

TUTTE LE OPERAZIONI  
di Banca e Borsa - Credito fondiario

Depositi e conti correnti al 30 giugno 1954	L. 80.178.865.000
Assegni in circolazione	» 1.942.059.000
Cartelle fondiarie in circolazione	» 20.561.052.000
Fondi patrimoniali	» 1.812.892.000

SEDE CENTRALE IN TORINO - SEDI IN TORINO, GENOVA, MILANO, ROMA  
138 Succursali e Agenzie in Piemonte, Liguria e Lombardia

e dall'ISTAT, ma anche gli elenchi nominativi per ordine alfabetico e per Comune.

A proposito del rilascio dei certificati d'origine, è stato esaminato un voto emesso dalla Camera di Commercio Internazionale che proporrebbe di ridurre al minimo il numero dei casi in cui i commercianti sono tenuti a produrre certificati d'origine e di autorizzare il maggior numero possibile di uffici e di organismi a rilasciare il suddetto documento.

I presenti si sono dichiarati tutti d'accordo nell'esprimere il parere che, agli effetti dell'utilità e dell'attendibilità dei certificati, — che costituiscono una insostituibile garanzia per l'accertamento della provenienza dei prodotti esportati, — non sia aumentato il numero degli Enti attualmente incaricati del rilascio, ed hanno espresso tale voto all'Unione delle Camere, chiedendo inoltre che la Camera di Commercio Internazionale assicuri reciprocità di trattamento anche da parte degli altri Governi.

A proposito della disciplina dell'industria della panificazione e macinazione, è stata esaminata la situazione delle singole provincie in rapporto al termine del 31 dicembre 1954 previsto dalla legge per la trasformazione degli impianti.

#### 4 ZONE STATISTICHE DELLA PROVINCIA

In conformità ad istruzioni impartite dall'Istituto Centrale di Statistica è stato costituito presso la nostra Camera di Commercio un apposito Comitato tecnico, inteso ad esaminare la ripartizione del territorio provinciale in zone statistiche.

Il Comitato predetto è stato costituito dai rappresentanti dell'Ispettorato Provinciale dell'Agricoltura, della Prefettura, dell'Ufficio Ripartimentale delle Foreste, dal Capo Ufficio Provinciale di Statistica e dagli esperti: Prof. Gribaudi, ordinario di geografia presso l'Università; Prof. Pastorini, esperto agrario; Dr. Ricossa, Capo Ufficio Studi dell'Unione Industriale.

Il predetto Comitato si è riunito il giorno 12 novembre con l'intervento del nostro Segretario Generale e ha proposto di portare da 10 a 16 le zone previste dall'ISTAT, in quanto, da un particolareggiate esame della configurazione orografica e altimetrica, delle necessità culturali e delle comuni correnti di scambio, ha ritenuto che la suddivisione prospettata sia più rispondente alle esigenze del settore agricolo in particolare e del settore economico in generale.

#### 5 SCAMPI COMMERCIALI COL SUD-AFRICA

**Contatti dell'Addetto Commerciale Italiano a Pretoria, Dott. Giuseppe Pieri, con le principali aziende torinesi.**

I problemi dell'interscambio torinese col Sud Africa sono stati discussi dai rappresentanti delle principali aziende torinesi con il dott. Giuseppe PIERI, Addetto Commerciale italiano a Pretoria.

E' stato così possibile approfondire lo studio sull'interscambio con il Sud Africa e ricercare i mezzi per incrementare le esportazioni dei prodotti torinesi su di un mercato dove la concorrenza internazionale è quanto mai agguerrita.

# itas

## INDUSTRIA TRAFILERIA APPLICAZIONI SPECIALI

Lavorazione di fili e nastri di acciaio speciale al Carbonio - Cromo - Tungsteno  
Nichel ecc. per molle - armonico - utensili (rapido) - resistenze elettriche - inossidabili ecc. dal diametro di 10 m/m al 0,10 - Profili speciali degli stessi acciai  
Filo e trecce per cementi armati precompressi

Sede amministrativa e legale:  
**TORINO**  
Corso Massimo d'Azeleglio 10  
Tel. 683.998

Stabilimento in:  
**MANTOVA**  
Vicolo Guasto 3 - Tel. 21.95

Agenzia con deposito per la Lombardia:  
**MILANO**  
Via Curtatone 7 - Tel. 573.700  
Agenzia con deposito per il Piemonte:  
**TORINO**  
Via Piazzesi, 28 - Tel. 386.130

# FIERE, MOSTRE, ESPOSIZIONI E CONGRESSI INTERNAZIONALI 1955

## CALENDARIO

### ALGERIA

**Algeri:** Fiera Internazionale di Algeri dal 30 aprile al 16 maggio.

### AUSTRALIA

**Brisbane:** Fiera delle Industrie di Queensland dal 9 aprile al 2 maggio.

**Brisbane:** Fiera delle Industrie di Queensland dal 9 aprile al 2 maggio.

**Sydney:** Esposizione della Macchina Utensile dal 4 luglio al 9 luglio.

### AUSTRIA

**Vienna:** Fiera Internazionale di Vienna dal 13 al 20 marzo; Fiera d'Autunno dall'11 al 18 settembre.

### BELGIO

**Bruxelles:** Esposizione Internazionale Tessile dal 25 giugno al 10 luglio - Fiera Internazionale di Bruxelles dal 23 aprile all'8 maggio - Salone Internazionale dell'Automobile dal 15 al 26 gennaio - Esposizione delle Macchine e Attrezzature agricole Internazionale dal 13 al 20 febbraio - Salone Internazionale degli Inventori dal 4 al 13 marzo - Salone Internazionale dell'Imballaggio dal 23 aprile all'8 maggio.

**Liegi:** Fiera Internazionale di Liegi dal 23 aprile all'8 maggio.

### BULGARIA

**Plovdiv:** Fiera Campionaria di Plovdiv dal 6 al 20 settembre.

### CANADA

**Toronto:** Fiera Internazionale del Canada: dal 30 maggio a 10 giugno.

### COLOMBIA

**Bogotà:** Fiera-Esposizione di Bogotà da 29 ottobre al 21 novembre.

### DANIMARCA

**Copenhagen:** Fiera Internazionale Tecnica 25 marzo, 3 aprile e 15-24 aprile - Fiera Commerciale Internazionale dal 15 al 24 aprile.

### EGITTO

**Cairo:** Esposizione del Mobilio ed Attrezzature Scolastiche dal 29 dicembre 1954 all'11 gennaio 1955.

**Delta del Nilo:** 1<sup>a</sup> Mostra-Mercato Viaggiante in Africa e Medio Oriente, inverno 1954-1955.

### ETIOPIA

**Addis-Abeba:** Fiera Internazionale di Addis-Abeba dal 12 novembre al 4 dicembre.

### FINLANDIA

**Helsinki:** Fiera delle Industrie Finlandesi dal 2 all'11 aprile - Fiera delle Industrie Finlandesi dal 23 settembre al 9 ottobre.

### FRANCIA

**Parigi:** Fiera Internazionale della Macchina Agricola dal 10 al 6 marzo - Fiera Internazionale di Parigi dal 14 al 25 aprile.

**Lione:** Fiera Internazionale di Lione dal 16 al 25 aprile.

### GIAPPONE

**Tokio:** Fiera del Commercio Internazionale dal 5 al 18 maggio.

### GERMANIA

**Berlino:** Fiera dell'Industria Tedesca dal 24 settembre al 9 ottobre.

**Colonia:** II<sup>a</sup> Esposizione del Campeggio dal 30 aprile all'8 maggio - Fiera di Colonia, Articoli Casalinghi dal 6 all'8 marzo - Industria Tessile dal 13 al 15 Marzo - Esposizione Generi Alimentari e Voluttuari ANUGA dall'1 al 9 ottobre.

**Dusseldorf:** Fiera Specializzata Materie Sintetiche e Macchinari e Strumenti inerenti dall'8 al 16 ottobre - Mostra Internazionale Alberghiera e Gastronomica dal 29 aprile all'8 maggio.

**Francoforte:** Fiera Internazionale di Francoforte dal 6 al 10 marzo - Fiera della Pellicceria dal 17 al 20 aprile - Esposizione delle Apparecchiature Chimiche ACHEMA dal 14 al 22 maggio. - Fiera Internazionale Orologeria e Oreficeria dal 21 al 24 agosto - Fiera Internazionale d'Autunno dal 4 all'8 settembre - Esposizione Internazionale dell'Automobile dal 22 settembre al 2 ottobre - Fiera Internazionale del Libro dall'8 al 13 ottobre.

**Friedrichshafen:** Fiera Internazionale del Lago di Costanza dal 13 al 22 maggio.

**Hannover:** Fiera Internazionale di Hannover dal 24 aprile al 3 maggio - Esposizione della Macchina Utensile dall'11 al 20 settembre.

**Lipsia:** Fiera Tecnica e Campionaria Primaverile dal 27 febbraio al 9 marzo - Fiera Campionaria Autunnale dal 4 al 9 settembre.

**Monaco:** Esposizione Tecnica Internazionale della Tintoria e Lavanderia dal 15 al 24 luglio - Fiera Tedesca dell'Artigianato con partecipazione Internazionale dal 6 al 15 maggio.

**Norimberga:** Fiera del Giocattolo dal 26 febbraio al 4 marzo.

**Offenbach:** Fiera Internazionale del Cuoio e delle Pelletterie dal 5 al 10 marzo.

### GRAN BRETAGNA

**Londra:** Esposizione Britannica dell'Imballaggio dal 18 al 28 gennaio - Fiera Industria B.I.F. dal 2 al 13 maggio.

**Harrogate:** Fiera Commerciale della Cancelleria dal 7 all'11 febbraio.

### HONG-KONG

**Hong-Kong:** XII Mostra dei Prodotti dal 16 dicembre 1954 al 12 gennaio 1955.

### IRLANDA

**Dublino:** Esposizione Industriale di Primavera data da fissarsi.

### JUGOSLAVIA

**Zagabria:** Fiera Internazionale di Zagabria dal 2 al 13 settembre.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** Fiera Internazionale del Lussemburgo dal 9 al 24 luglio.

### MAROCCO

**Casablanca:** Fiera di Casablanca dall'1 al 15 maggio.

### OLANDA

**Amsterdam:** Esposizione Internazionale Tessile gennaio 1955 - Esposizione Internazionale dello Zucchero dal 15 al 26 aprile.

**Utrecht:** Fiera internazionale di Utrecht dal 22 al 31 marzo - Fiera della Macchina Utensile e Tecnica dal 1° al 10 giugno. Fiera Reale Olandese dal 6 al 15 settembre.

**Rotterdam:** Esposizione « Energie Néerlandaise E. 55 » dal 18 maggio al 3 settembre.

### PAKISTAN

**Karachi:** III Fiera Internazionale dell'Industria dal 5 marzo al 10 aprile.

### SARRE

**Sarrebruck:** Fiera Internazionale di Sarrebruck dal 23 aprile all'8 maggio.

### STATI UNITI

**Detroit:** Mostra Internazionale Articoli Regalo dal 6 al 10 marzo e dal 4 all'8 settembre.

**New York:** Esposizione Internazionale del Giocattolo dall'8 al 14 Gennaio - Fiera Internazionale dei Prodotti Alimentari dal 21 al 27 febbraio - Fiera Internazionale Commerciale dal 15 al 19 maggio. - Esposizione Internazionale dei Prodotti di Bellezza dal 21 al 24 marzo.

**Los Angeles:** 1<sup>a</sup> Esposizione Mondiale e Commerciale delle Materie Plastiche dal 6 al 10 aprile.

### SUD AFRICA

**Johannesburg:** Esposizione Agricola e Industriale dal 31 marzo all'11 aprile.

### SVIZZERA

**Basilea:** Fiera di Basilea dal 16 al 26 aprile.

**Ginevra:** Esposizione Internazionale dell'Automobile, Moto e Ciclo dal 10 al 20 marzo.

**Losanna:** Fiera Nazionale di Losanna dal 10 al 25 settembre.

**San Gallo:** L'OLMA - Fiera Svizzera dell'Agricoltura dal 6 al 16 ottobre.

### SVEZIA

**Goteborg:** Fiera Svedese di Goteborg dal 14 al 22 maggio.

**Helsingborg:** Fiera Internazionale di Helsingborg dal 18 al 26 giugno.

### SPAGNA

**Barcellona:** Fiera Internazionale di Barcellona dal 1 al 20 giugno.

**Valencia:** Fiera Internazionale di Valencia dal 1 al 15 maggio.

### TANGERI

**Tangeri:** Fiera di Tangeri dal 27 giugno all'11 luglio.

(Continua a pag. 50)

# IN MOSTRA LE IDEE PER L'INDUSTRIA

BERTRAM MYCOCK

Si è aperta recentemente a Londra una Mostra di nuovo tipo. Essa riguardava l'industria ma si occupava delle idee e non delle merci: il suo scopo era di dimostrare come uno stesso lavoro, tanto nella fabbrica che nell'officina o nell'ufficio, possa essere compiuto meglio e più rapidamente.

*Una macchina automatica che chiude e lega sacchetti, presentata alla Mostra della Produttività. Il Duca di Edimburgo assiste alla presentazione.*



Forse l'idea più nuova era quella dell'uso del biossido liquido di carbonio nella lavorazione dei metalli, un'idea che sembra piuttosto sciocca ma che è invece molto importante. Quando un arnese tagliente viene tenuto contro un pezzo di metallo in movimento, per esempio, su un tornio, esso

genera un calore intenso e perciò deve essere raffreddato, in genere con un liquido oleoso. Se il raffreddamento non è efficace si ottiene un cattivo lavoro e gli arnesi taglienti si consumano molto rapidamente.

La nuova idea consiste nell'iniettare una sottile vena di biossido di carbonio attraverso il centro dell'arnese tagliente. Esso viene fuori attraverso un piccolo foro sulla superficie e forma una specie di neve, con una temperatura di molti gradi sotto zero. Il Ministero dei Rifornimenti dice che la rapidità di lavorazione può essere spesso più che raddoppiata e che gli arnesi taglienti durano molto di più.

Una delle principali ditte produttrici di motori ha portato all'interno dell'Olympia una parte della sua fabbrica per mostrare alcune delle meraviglie della produzione in massa nella fabbricazione dei motori per automobili. Il resto della fabbrica è entrato nella mostra per televisione, mostrando le fasi della produzione che veniva effettuata a 16 chilometri dal-



*Studio del tempo e del movimento: levigatura di una striscia di metallo con un disco abrasivo.*

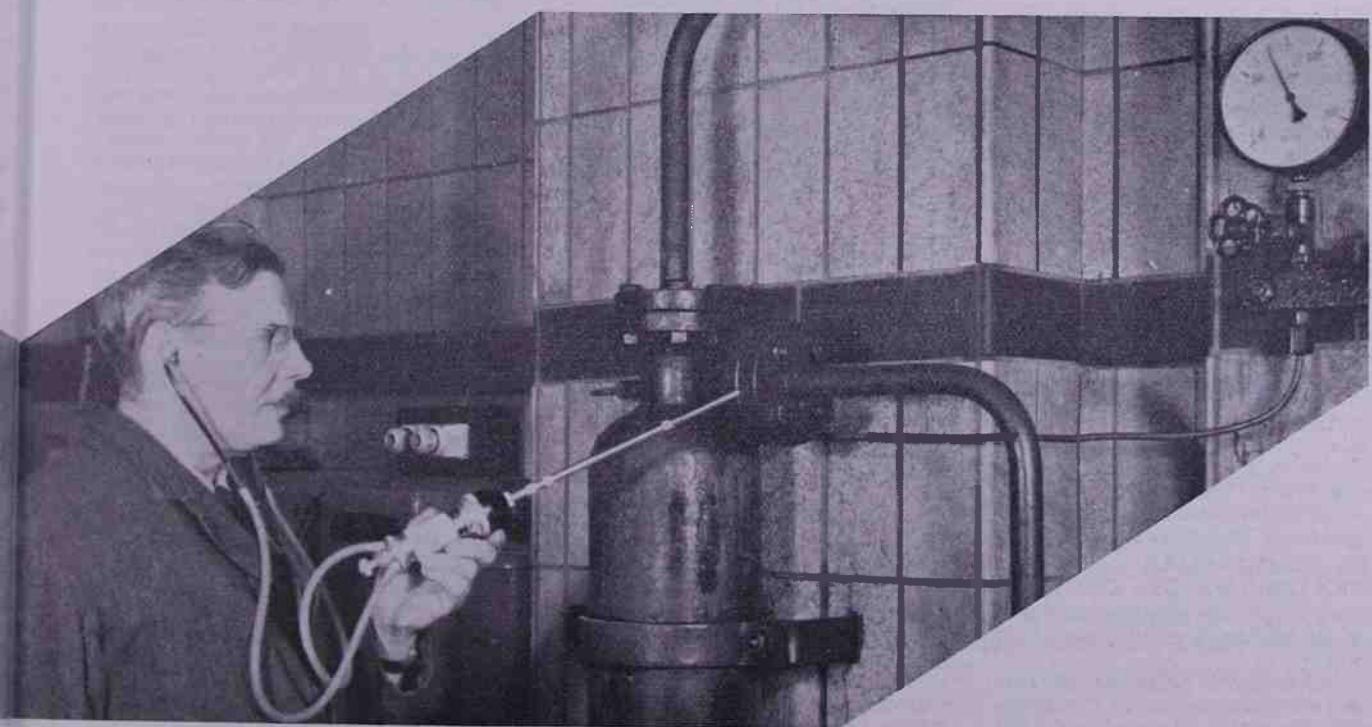
l'Olympia. Queste cose ed altre — come la macchina ingegnosa che lega i sacchetti di indaco per il bucato con una velocità di sette

volte superiore a quella delle mani — formavano un ccmplesso tangibile ma non costituivano l'intera storia. Coloro che hanno un po'

di tempo a disposizione possono vedere esempi pratici di come lo studio sull'organizzazione del lavoro possa cambiare l'aspetto di una fabbrica e far risparmiare tempo e denaro.

Da uno dei grafici di produzione si apprendeva, per esempio, il fatto sorprendente che per costruire una cosa semplice come una sedia il materiale e gli uomini che lo maneggiano si spostano per circa un chilometro e seicento metri per ogni sedia. E quando l'articolo è costruito — sia una sedia, o qualsiasi delicato strumento radio, o un pezzo di porcellana esso deve essere portato al cliente. Ora esiste una piccola macchina che va insieme al prodotto per contare quante volte esso sia urtato e ammaccato a causa di negligenza nel maneggiarlo.

*Stetoscopio industriale per individuare i difetti e i guasti delle macchine.*



## TURCHIA

**Smirne:** Fiera Internazionale di Smirne dal 20 agosto al 20 settembre.

**NOTA BENE:** si consigliano le ditte interessate alle varie manifestazioni ad accertarsi presso l'Ufficio Commercio Estero della Camera di Commercio - Torino, Via Lascaris 10 - circa le date segnalate perché esse possono subire ulteriori modifiche.

## NOTIZIARIO

### PARTECIPAZIONE ITALIANA A FIERE TEDESCHE 1° SEMESTRE

L'ICE organizza una partecipazione collettiva italiana alle seguenti manifestazioni tedesche:

**Fiera primaverile di Francoforte** dal 6 al 10 marzo 1955.

**Fiera di Hannover** dal 24 aprile al 3 maggio.

**Fiera di Colonia** dal 6 all'8 marzo, Articoli casalinghi e ferramenta - dal 13 al 15 marzo, Tessile ed abbigliamento.

Le ditte possono inoltre partecipare isolatamente nei singoli gruppi mercantili; questo può essere di particolare interesse per quelle ditte che non avessero trasmesso in tempo utile la domanda di partecipazione all'ICE e che presentino prodotti liberalizzati all'importazione e quindi non contingenti.

Per la partecipazione collettiva italiana alle fiere tedesche 1° semestre 1955 la presentazione delle domande scade l'8 gennaio.

La Camera di Commercio Italo-Germanica, Milano, Piazza Duomo 31, si pone a disposizione degli interessati per ogni delucidazione. Documentazione illustrativa è inoltre a disposizione degli interessati presso l'Ufficio Estero della Camera di Commercio di Torino, Via Lascaris 10.

### PARTECIPAZIONE COLLETTIVA ITALIANA AD ALTRE FIERE ESTERE

Oltre alle Fiere tedesche l'ICE organizza inoltre la partecipazione collettiva italiana alle seguenti manifestazioni internazionali del primo semestre 1955.

**Fiere Internazionali di: Casablanca**, dal 1 al 15 maggio; **Karachi**, dal 5 marzo al 10 aprile; **Algeri**, dal 30 aprile al 16 maggio; **Parigi**, dal 14 al 30 maggio; **Lione**, dal 16 a 25 aprile; **Liegi**, dal 23 aprile all'8 maggio; **Copenaghen**, dal 25 marzo al 3 aprile; **Utrecht**, dal 22 al 31 marzo.

Per la partecipazione collettiva italiana alle fiere francesi 1° semestre 1955 la presentazione delle domande scade l'8 gennaio.

Documentazione informativa è a disposizione degli interessati presso l'Ufficio Commercio Estero della Camera di Commercio di Torino via Lascaris 10.

### FIERA COMMERCIALE INTERNAZIONALE DEL CANADA'

Questa importante manifestazione avrà luogo dal 30 maggio al 10 giugno 1955 a Toronto.

Per informazioni dettagliate gli interessati potranno rivolgersi al Consigliere Commerciale presso l'Ambasciata del Canada a Roma, via S. Mercadante 15.

Documentazione illustrativa presso l'Ufficio Commercio Estero della Camera di Commercio di Torino, via Lascaris 10.

## FIERA DI LIPSIA

Durante il 1955 si svolgeranno a Lipsia due importanti manifestazioni. La prima a carattere tecnico avrà luogo dal 27 febbraio al 9 marzo, la seconda, di carattere essenzialmente campionario, dal 4 al 9 settembre.

Per queste due manifestazioni gli interessati potranno beneficiare di contingenti. Ulteriori facilitazioni sono previste e saranno successivamente comunicate.

Informazioni presso la Camera di Commercio Italo-Germanica a Milano, Piazza Duomo 31 e documentazione illustrativa presso l'Ufficio Commercio Estero della Camera di Commercio di Torino, via Lascaris 10.

### VII FIERA TEDESCA DELL'ARTIGIANATO

E' pervenuta documentazione inherente a questa manifestazione che presenta possibilità di partecipazione internazionale. La manifestazione che avrà luogo dal 6 al 15 maggio 1955, comprenderà i seguenti settori:

Edilizia « Nuove forme nelle Costruzioni Edili », Mostra Campionaria Internazionale dell'Artigianato e del Mestiere, Abbigliamento, Tessuti con Mostra Internazionale della Moda, Macchinari, Impianti ed attrezzi vari, Articoli casalinghi e arredamento della Casa, Ottica e meccanica di precisione, Macchine per ufficio, Veicoli e mezzi di trasporto, Campeggio, Sport.

Per i visitatori sono previste riduzioni ferroviarie del 25% su territorio italiano e del 50% sul territorio tedesco. Saranno inoltre accordate riduzioni sui noli ferroviari per la rispedizione delle merci esposte. Documentazione presso l'Ufficio Commercio Estero della Camera di Commercio di Torino, via Lascaris 10.

### ESPOSIZIONE INTERNAZIONALE DELL'AUTOMOBILE IN SVIZZERA

Questa manifestazione avrà luogo a Ginevra dal 10 al 20 marzo 1955. Moduli e condizioni di partecipazione presso il Consolato di Svizzera a Torino corso Matteotti 3bis e presso l'Ufficio Commercio Estero della Camera di Commercio di Torino, via Lascaris 10.

### FIERA INTERNAZIONALE DI BRUXELLES

La Fiera Internazionale di Bruxelles si svolgerà quest'anno dal 23 aprile all'8 maggio 1955.

La manifestazione comprenderà i seguenti settori:

Alimentazione, apparecchi elettrico-domestici e sanitari, articoli casalinghi, chincaglierie, cancelleria, forniture per ufficio, vetri, ceramiche, cristalli e marmi, costruzioni, cuoi, elettricità e forniture industriali, foto-cine, giocattoli, gioielleria, oreficeria, orologeria, imballaggio, lampadari, macchine di ogni genere, costruzioni metalliche e meccaniche, materie plastiche, materie sintetiche e gomma, mobili e arti decorative, prodotti chimici, profumeria, radio, illuminazione, riscaldamento, sport, turismo, tessili.

Documentazione presso l'Ufficio Commercio Estero della Camera di Commercio di Torino, Via Lascaris 10.

## FIERA INTERNAZIONALE DI VALENCIA E DI BARCELLONA

Le Fiere di Valencia e di Barcellona avranno luogo rispettivamente dal 1 al 15 maggio e dal 1 al 20 giugno 1955.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi al seguente indirizzo: Comisaría General de Feria Esposiciones Comerc., Calle de Recoletos 13, Madrid.

Documentazione presso l'Ufficio Commercio Estero della Camera di Commercio di Torino, via Lascaris 10.

### FIERA DELLA CITTA' INTERNAZIONALE DI TANGERI

Dal 27 giugno all'11 luglio si svolgerà la II Fiera di Tangeri.

Preparata con particolare cura questa manifestazione si prospetta molto più importante di quella del 1954.

Per informazioni più dettagliate gli interessati potranno rivolgersi al Commissariato Generale della Fiera di Tangeri, Rue Dante 7 - Tanger.

## CONGRESSI

### I CONGRESSO MONDIALE DEI DETERGENTI

Organizzato dalla Camera Sindacale Nazionale dei Trasformatori di materie grasse e Fabbritti di prodotti ausiliari, questo Congresso avrà luogo a Parigi dal 30 agosto al 3 settembre 1955.

### CONGRESSO INTERNAZIONALE DELL'ILLUMINAZIONE DELLE COSTE IN OLANDA

Dal 31 maggio al 6 giugno 1955, si svolgerà a Schéveningue presso l'Aja un Congresso Internazionale dedicato all'illuminazione delle coste, alla radiotelefonìa e segnalazione.

### XV CONGRESSO DELLA CAMERA DI COMMERCIO INTERNAZIONALE

Il XV Congresso della Camera di Commercio Internazionale si svolgerà a Tokio dal 16 al 21 maggio prossimo.

Il programma all'ordine del giorno prevede la discussione di problemi di fondamentale importanza nel quadro dell'economia internazionale. La manifestazione comprenderà sedute plenarie e di gruppo. Saranno esaminati i seguenti argomenti: Il nuovo ordine monetario con particolare riferimento alla questione della convertibilità, la cooperazione internazionale per la stabilità dei mercati mondiali dei prodotti base, lo sviluppo asiatico e l'economia mondiale e la liberalizzazione degli scambi quale fattore della prosperità mondiale (politiche tariffarie dei vari paesi, soppressione delle restrizioni quantitative, avvenire del GATT).

Nelle sedute di gruppo saranno discussi i seguenti punti: rapporti tra fisco e impresa privata, produttività nella distribuzione, norme e pratiche della pubblicità internazionale, statistiche della distribuzione, organizzazione e coordinamento dei trasporti internazionali, sviluppo dei trasporti interni, liberalizzazione degli ostacoli al trasporto marittimo, trasporti aerei e sviluppo economico, protezione internazionale della proprietà industriale, arbitrato commerciale internazionale e normalizzazione delle pratiche commerciali e bancarie.

# TRIBUNA DEGLI ECONOMISTI

JANE E HENRI KRIER

## LA SCIENZA ECONOMICA E LA TEORIA DELLA DISTRIBUZIONE

ANGIOLINA RICCHETTI

Lo studio dei problemi della distribuzione è rimasto a lungo negletto da parte della scienza economica, quasi un parente povero di cui si preferisca non fare cenno. Così i teorici di ogni paese, mentre si affaticavano intorno ai problemi della produzione e della moneta, sembravano essersi completamente scordati delle preoccupazioni in proposito di Thomas Robert Malthus, il grande misconosciuto del XIX secolo. Se si prestava qualche attenzione non era che al movimento cooperativistico, mentre i rari precursori che consacravano i loro sforzi al problema del commercio rimanevano isolati ed ignorati del tutto o quasi.

Ora pare che le cose vadano mutando e che si cominci a rendersi conto di quanta importanza abbia il problema nel quadro generale dell'economia. Tuttavia uno studio approfondito di esso è lungi dall'essere compiuto, e gli elementi su cui poggiare per adempierlo, dati statistici e conoscenze di fatti, rimangono inadeguati ed incompleti. Manca soprattutto una teoria generale che integri i fatti e che possa servire di base sicura. Indispensabile quindi perseguire obiettivamente un'opera di approfondimento teorico e di ricerca statistica e monografica.

Pur non pretendendo di dire una parola definitiva e completa in materia, Jane ed Henri Krier, un marito ed una moglie che collaborano oltre che nella vita familiare anche nel campo degli studi economici, danno, in un articolo pubblicato sulla *Revue Economique* « *Elements pour une theorie de la distribution* », un valido contributo allo studio dell'argomento. Di tale articolo cercheremo di riassumere i concetti fondamentali, lasciando formule e grafici, che potrebbero riuscire ostici al lettore comune.

Creare una teoria della distribuzione è, ad avviso dei Krier, meno difficile di quanto non s'immagini a priori, e la teoria economica può in questo settore penetrare più a fondo nell'analisi che non in quello della produzione.

Col termine distribuzione o *marketing*, se si preferisce usare una parola anglosassone, si designa, secondo i Krier, l'insieme delle attività che assicurano la diffusione dei beni di consumo dall'istante della loro

produzione a quello in cui vengono posti a disposizione del consumatore. La distribuzione concerne quindi qualsiasi problema che abbia attinenza al passaggio dei beni dalla produzione al consumo, ed una teoria su di essa appare di conseguenza pienamente giustificata.

E' infatti cosa più che legittima cercare di spiegare sistematicamente un settore fra i più importanti dell'economia, che presenta caratteri suoi particolari, e che, s'ignora per quale ragione, nella maggior parte delle teorie economiche non viene distinto dall'attività produttiva, quasi che il produttore ed il consumatore siano a contatto diretto.

L'attività commerciale non ha per unico scopo, come molti sembrano credere, la trasmissione materiale dei beni, ma si integra coll'attività economica, influisce sulla formazione dei prezzi e reagisce sulla produzione, nonché contribuisce al benessere sociale. Una teoria della distribuzione deve dunque permettere di precisare certi aspetti della teoria dei prezzi e di adeguare prezzo e qualità, termini suscettibili di variare, alle particolari condizioni della concorrenza. Ma non deve limitarsi a ciò, chè sarebbe indubbiamente troppo poca cosa. Deve avere l'ambizione di apportare un po' di luce sui problemi di politica economica posti dal commercio.

Sul piano dell'impresa lo studio del mercato utilizza già concetti classici come l'analisi della domanda. Ma sarebbe del pari utile per un'impresa poter caratterizzare le reazioni dei suoi concorrenti e dei loro fornitori, precisare il grado di concorrenza che presiede ai loro scambi. In quanto ai poteri pubblici essi vanno da tempo ricercando dei criteri base, che servano ad orientare l'opinione su di un settore che troppo spesso le appare parassitario. Da ciò l'importanza di apportare nelle discussioni sollevate dalle responsabilità sociali del commercio qualche chiarimento che possegga il contrassegno dell'obiettività scientifica.

I Krier, nel loro articolo, cercando di fornire elementi atti a costruire una completa teoria della distribuzione, poggiano il possibile orientamento dello sforzo teorico su due prospettive diverse: quella dell'impresa e quella del benessere collettivo.

I caratteri specifici della distribuzione direttamente collegati all'impresa si prestano ad un'analisi in rapporto a parecchi elementi di mercato: il prodotto, il costo e la domanda. Ed anche se l'analisi teorica in proposito può talora sembrare un po' troppo complessa a paragone dei risultati raggiunti, essa torna tuttavia molto utile per rendersi conto degli elementi fondamentali del problema.

Certo il contributo del commercio alla soddisfazione dei bisogni non deve venir apprezzato solo in rapporto all'impresa od ai consumatori individuali, un simile studio precisa però in modo incontestabile le condizioni dell'attività commerciale e dei suoi contatti col consumatore. Così la teoria del mercato, sebbene paia oggi a molti piuttosto giù di moda, rimane uno strumento indispensabile di analisi. Mettendo in evidenza le condizioni concrete in cui è possibile fare un raffronto tra domanda ed offerta nei diversi stadi degli scambi, precisando il grado di fluidità dei mercati stessi, essa fornisce infatti altrettanti chiarimenti, la cui luce illumina a poco a poco gli angoli d'ombra, che ancora permangono.

Una teoria veramente dinamica non può però dispensarsi dall'integrare simili elementi, sia che la teoria del mercato permetta di caratterizzare i requisiti e le relazioni istituzionali (natura del mercato, importanza degli elementi monopolistici e degli elementi di concorrenza, caratteristiche della domanda); sia che serva a determinare i parametri delle relazioni casuali, il modificarsi dei costi nel tempo.

Ed infine una teoria è di tanto più feconda e più vicina alla realtà, quanto più si diversifica e moltiplica le sue ipotesi, guadagnando in sottigliezza ciò che perde in generalità.

Altro modo d'intraprendere lo studio della distribuzione, modo più corrente e più aderente ai bisogni della politica economica, è quello dell'analisi globale. O, per dirla con altre parole, quello di raffrontare al reddito nazionale, preso come indice del benessere collettivo, il reddito che rimunera le diverse operazioni commerciali. Si ottiene così un rapporto, che rappresenta il gravame del commercio sull'economia, allo stesso modo con cui si valuta il gravame del bilancio o delle imposte sull'economia stessa. Tale rapporto determina il prezzo che la società deve pagare per mantenere il suo apparecchio distributivo, ed esprime il costo di distribuzione globale sopportato da una determinata economia nazionale in un determinato momento.

Fatte queste constatazioni, i Krier si addentrano a precisare le modalità di calcolo di questo rapporto. Non li seguiremo su questa via puramente tecnica, limitandoci invece ad esaminare che cosa essi pensino sul contributo fornito dal commercio al benessere collettivo.

Che il commercio non costituisca un'attività sterile o parassitaria per l'economia è ormai cosa definitivamente ammessa, come è ammesso che la sua utilità sociale deriva dalle condizioni in cui vengono eserci-

tate le funzioni dell'apparecchio distributivo. Tali funzioni possono essere esaminate su tre piani: in rapporto ai produttori, ai consumatori ed alla struttura di mercato.

Scopo essenziale del commercio è di assicurare nelle migliori condizioni possibili la soddisfazione dei bisogni dei consumatori e di mettere a loro disposizione la quantità e la qualità dei beni desiderati nel luogo e nel momento più propizio.

Apprezzarne i servizi dal punto di vista sociale non è però sempre facile. Nel caso dei beni di consumo c'è una certa coincidenza fra il valore di scambio ed il valore sociale. Se un bene non conviene più od è meno richiesto, la sua produzione diminuisce in conseguenza e si adatta al bisogno sociale. Non si può invece fare un ragionamento analogo a proposito del commercio essenzialmente perché la domanda dei servizi commerciali si confonde colla domanda dei beni stessi.

Di un fatto è tuttavia necessario rendersi conto, che il commercio non è solo uno strumento meccanico di trasmissione di beni verso il consumatore, ma è del pari un organismo di ispirazione e di orientamento della produzione. Attraverso ai commercianti la clientela trasmette i suoi desideri ai produttori, ed i commercianti soltanto sono in grado di agire su tali desideri, suscitandoli o modificandone la direzione.

L'attività commerciale deve quindi essere considerata come un complemento dell'attività produttiva e tenuta essa pure in debita considerazione. Certo oggi come oggi la teoria della distribuzione è ancora una teoria incompiuta e disseminata di lacune. Basta, per rendersene conto, osservare, ad esempio, la teoria dei prezzi. Essa pur avendo discretamente esteso il suo dominio in senso «orizzontale», proponendo nuove ed interessanti ipotesi riferentesi alle mutate situazioni di mercato, non è però penetrata guarì nell'analisi delle relazioni «verticali», che si stabiliscono fra i prezzi negli stadi successivi della produzione e della distribuzione.

E quel che abbiamo detto della teoria dei prezzi si potrebbe asserire non di essa soltanto. Ma le defezioni e le imperfezioni non debbono essere materia di sgomento né segnare una barriera di arresto. Se anche molte curiosità restano da soddisfare sulla natura e gli effetti dell'attività commerciale, se alcuni ragionamenti in proposito non appaiono del tutto convincenti e sarebbe bene venissero accuratamente vagliati e posti a raffronto colla realtà, tuttavia lo studioso dispone ormai di alcuni elementi su cui basarsi con un fondamento di sicurezza per costruire le sue ipotesi, verificare le sue conclusioni ed integrare la realtà colla teoria.

Ove poi egli riesca a porre a punto la teoria della distribuzione ed a formulare su di essa una parola conclusiva avrà la soddisfazione di aver contribuito, e non in piccola parte, al benessere sociale. Il maggior difetto che vizia il funzionamento della distribuzione è infatti la carenza di informazioni precise.

# INCONSUETI ASPETTI ZOOECONOMICI NELLE ATTIVITA' PRODUTTIVE DI AZIENDE PIEMONTESI

F. M. PASTORINI

## PARTE PRIMA

### PREMESSA - AZIENDA N. 1

#### I. - NATURA E SCOPI DELL'INDAGINE - ORIENTAMENTI GENERALI.

In una agricoltura, come quella attuale, volta al conseguimento di prodotti che soddisfino le aumentate necessità quantitative, nonchè le maggiori esigenze tecnico-bromatologiche, pur nel vincolo di quella fondamentale finalità economica costituita, per i singoli operatori, dal massimo utile, lo sviluppo delle produzioni zootecniche si pone come fattore di estremo interesse, sia come problema particolare, concernente l'azienda agraria presso la quale l'allevamento animale trova normalmente sede, sia come problema generale, riguardante gli approvvigionamenti a favore di una sempre crescente popolazione umana.

Infatti, nei confronti dell'azienda agraria, quanto più efficiente si dimostra il patrimonio zootecnico ad essa congiunto da insopprimibili vincoli tecnico-economici (è noto come sia eccezionale, almeno in Italia, una industria zootecnica autonoma), tanto più si accelera l'evoluzione degli ordi-

namenti produttivi agrari verso posizioni più dinamiche, a favorire le quali contribuiscono taluni importanti effetti dell'incremento zootecnico, quali:

— un accresciuto grado delle condizioni di fertilità, indotte nel suolo dall'apporto di più adeguate concimazioni organiche e dalla necessità di inserire nella vicenda colturale le leguminose foraggere ed altre essenze prative, evitando il danno delle successioni brevi ed emuntorie;

— un maggior equilibrio nella distribuzione del lavoro aziendale, dovuto al fatto che il bestiame stabulato esige un'opera di governo costante e continua lungo l'anno, maggiore equilibrio che consente, inoltre, di contenere i costi di produzione in più modesti limiti;

— un più spiccato indirizzo mercantile delle produzioni animali, legato, peraltro, alla necessità di intensificare il grado di motorizzazione e meccanizzazione dell'azienda, in modo da permettere carichi più elevati di bestiame da reddito.

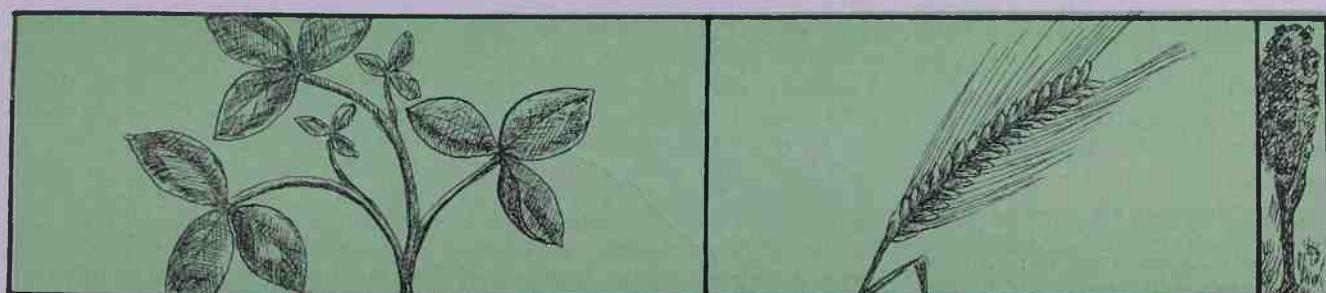
Per quanto concerne gli approvvigionamenti della popolazione umana, soprattutto di quelle popolazioni che, addensate in grandi agglomerati urbani, non producono, ma consumano derrate, l'efficienza degli allevamenti zootecnici, nei confronti di ogni area nutritiva (1) (2) (3), ma specialmente di quelle circoscritte a grandi città, si dimostra preminente condizione di equilibrio spaziale in rapporto alla superficie dell'area stessa. G. FEDER, che per primo ha impostato in termini scientifici il problema dell'area nutritiva di un centro abitato, intravede la possibilità di creare nuovi posti di lavoro nell'interno dell'area nutritiva delle grandi città, « soltanto se, nello stesso tempo, l'agricoltura intorno

(1) GOTTFRIED FEDER: « Die neue Stadt ». Berlin, Springer Verlag, 1939, pagg. 39 e segg.: *Il cerchio vitale della Città*.

(2) A. UBERTALLE: « L'igiene moderna », N. 34, 1950.

(3) E. MASSARA: « Il progresso veterinario », 1952.

Superficie produttiva: ha 40



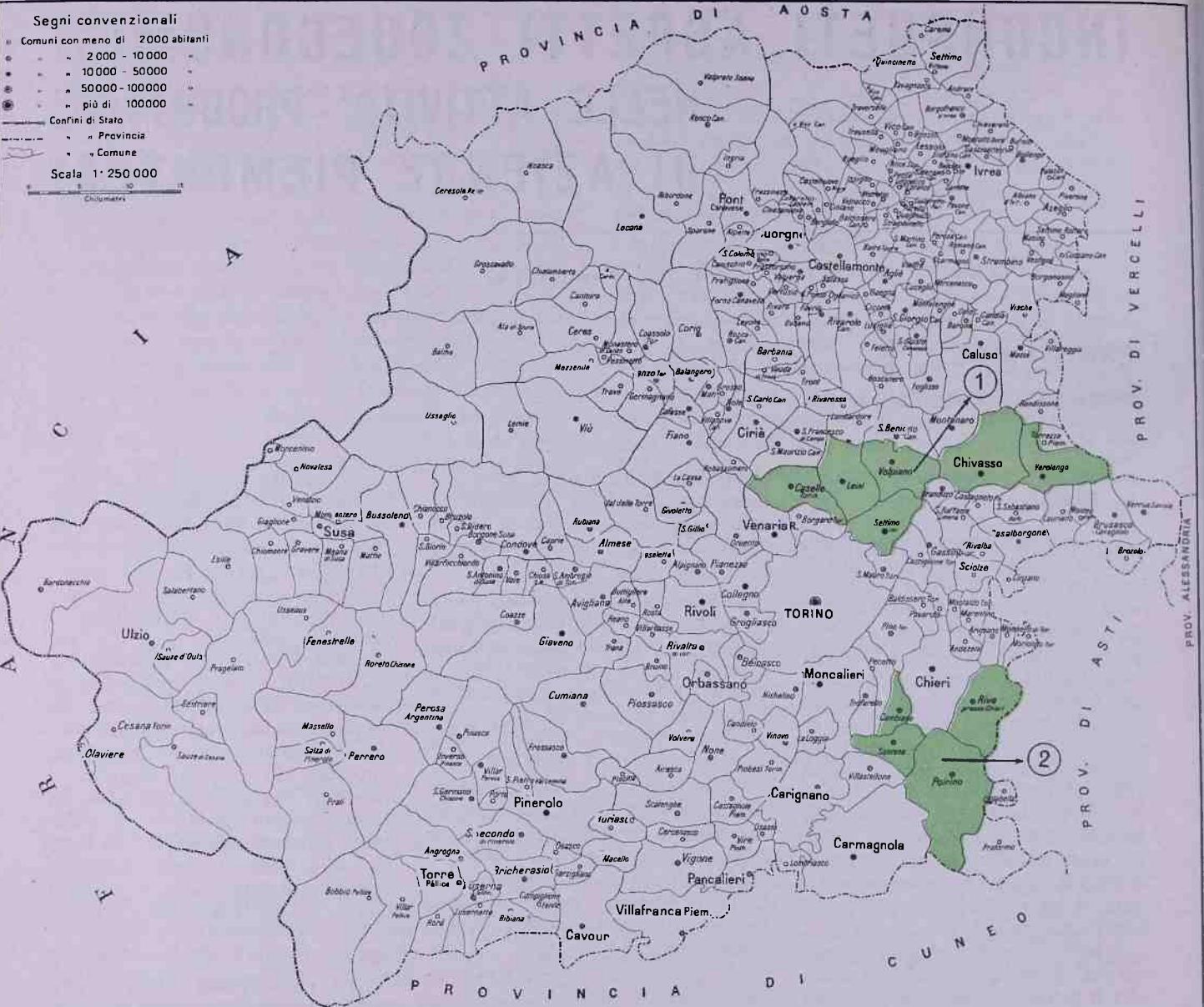
Prato permanente irriguo 52,5 %

Seminativo 45,0 %

Vivai permanente 2,5 %

**Segni convenzionali**

- Comuni con meno di 2000 abitanti
  - 2000 - 10000
  - 10000 - 50000
  - △ 50000 - 100000
  - più di 100000
- Confini di Stato  
— Provincia  
— Comune
- Scala 1: 250 000



(1) *Fascia meridionale della pianura torinese cispad. settentrionale.*

(2) *Agro di Poirino.*

alla città, viene intensificata» (1); tale intensificazione si traduce, in sostanza, nella possibilità di adottare più fervidi ordinamenti produttivi, ai quali recano un valido e sostanziale contributo, come già si è visto, l'incremento e il miglioramento del patrimonio zootecnico.

D'altro canto, i tecnici e gli esperti di alimentazione umana sono con-

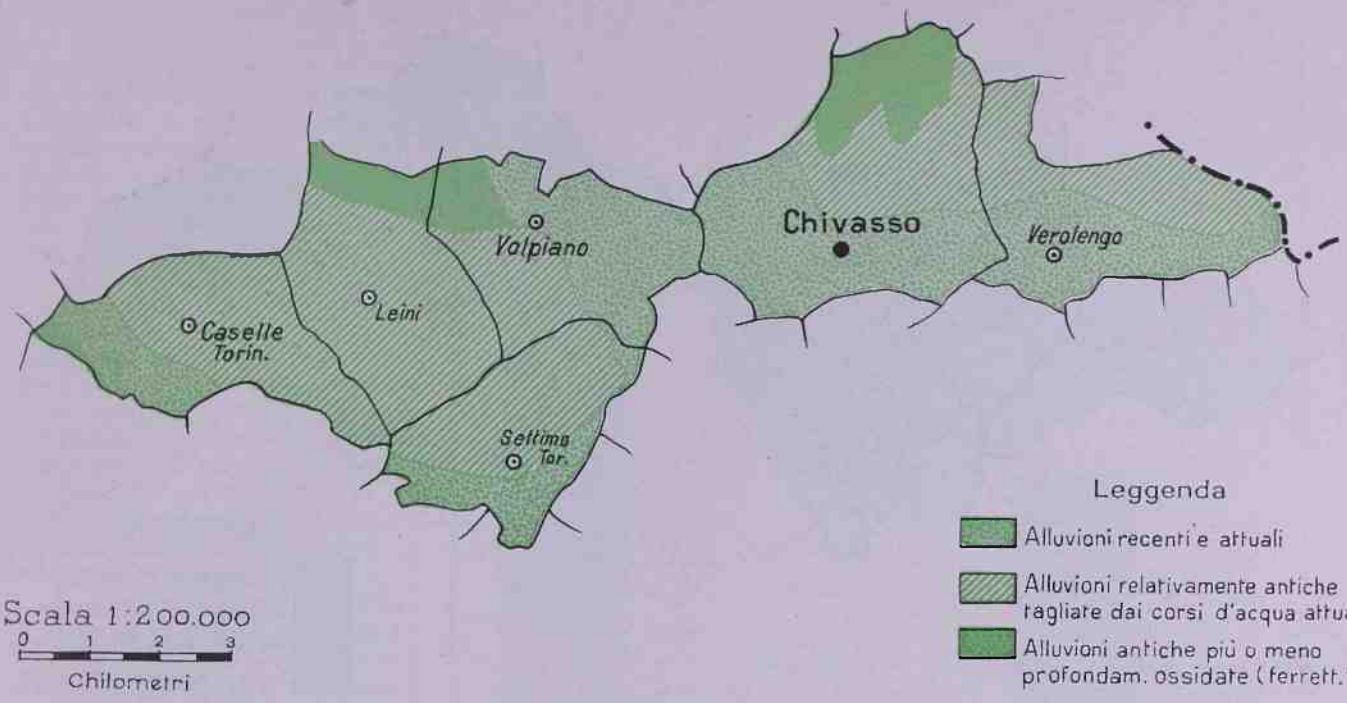
(1) P. MASOERO: «Il progresso veterinario», N. 5, 1951. Id.: «Il progresso veterinario», agosto 1949. Id.: «Atti del II Congresso della tecnica dell'alimentazione del bestiame», settembre 1950, Pavia.

cordi nel ritenere, come autorevolmente afferma il MASOERO (4), che l'allevamento animale rappresenta «l'elemento basilare per ogni eventuale miglioramento quantitativo e qualitativo della razione destinata all'alimentazione umana, nella quale i prodotti più nobili (carne, grassi, latte, uova) ancora risultano, in vasti strati sociali, scarsamente rappresentati. Non sembra quindi fuori luogo ammettere che, da questo particolare punto di vista igienico-sanitario, la produzione zootecnica assurge indirettamente a valore di fattore biologico dell'ordinamento sociale».

\* \* \*

Date queste premesse, emerge la utilità di approfondire studi e ricerche atti a stabilire, in imprese operanti con finalità zootecniche su medie e grandi aziende, l'*efficienza zootecnica* in atto e quella perseguitabile — desumendo l'una e l'altra, rispettivamente, dal carico di bestiame mantenuto, oppure mantenibile, in rapporto alla produzione foraggiera conseguita, oppure raggiungibile — per giudicarne, quindi, gli effetti sul funzionamento dell'azienda stessa e, su tale base, sottolineare gli eventuali errori economici dell'imprenditore, qualora il rapporto bestiame-foraggi,

# CARTA GEOLOGICA



Dallo "Studio chimico-agrario dei terreni italiani," dell'Istituto sperimentale di Chimica Agraria di Torino.

si allontani dal livello ritenuto *ordinario* nella circoscrizione in cui si trovano le aziende in esame.

Il presente studio, che si inquadra nella finalità ora enunciata, riguarda aziende agrarie, in circoscrizioni territoriali poste in Piemonte, aziende che, ricadenti nell'ambito dell'ordinarietà per i più importanti elementi del regime fondiario e dell'ordinamento produttivo, ordinarie non appaiono nei confronti del carico di bestiame mantenuto, la cui consistenza si dimostra inferiore a quella ritenuta *normale* negli allevamenti della circoscrizione di competenza; sotto questo profilo, anzi, le aziende rilevate possono considerarsi *rapresentative*.

Sono stati scelti due comprensori, l'uno incluso nella zona agraria detta «Pianura torinese cispadana settentrionale» in Provincia di Torino; l'altro posto in tre zone agrarie diverse, cioè, per la più gran parte, nella «Pianura torinese transpadana» in provincia di Torino, e per il resto nelle prime propaggini delle «Colline del Freisa» in Provincia di Asti (Comune di Villanova d'Asti) e delle «Colline a sinistra del Tanaro» in Provincia di Cuneo (Comune di

Ceresole d'Alba): ciascun comprensorio è dotato di caratteristiche tecnico-fondiarie ed economico-agrarie che valgono agevolmente a distinguerlo e a definirlo nell'ambito delle zone agrarie di appartenenza.

Infatti, il primo comprensorio può definirsi come «*Fascia meridionale della pianura torinese cispadana settentrionale*» e comprende i Comuni di: Verolengo, Chivasso, Settimo, Volpiano, Leini, Caselle Torinese; esso è costituito dal 26% del numero complessivo dei Comuni posti nella zona (taluni comuni racchiudono anche i censuari) e rappresenta il 42,6% della superficie complessiva delle proprietà (5).

Il secondo comprensorio forma il cosiddetto «*Agro di Poirino*» che si estende nelle zone agrarie già indicate appartenenti alle Province di Torino, Asti e Cuneo; nella «*Pianura torinese transpadana*», ove occupa la maggior estensione superficiale, esso comprende i Comuni (e i censuari) di: Riva presso Chieri, Poirino,

Santena, Cambiano, cioè il 44,4% del numero complessivo presente nella zona, e rappresenta l'84,6% della superficie complessiva delle proprietà (5).

A loro volta i due predetti comprensori sono fra loro differenti per caratteristiche ambientali (climatiche e pedologiche), per grado d'intensità dei capitali tecnici, per struttura del regime fondiario e dell'ordinamento produttivo, per risorse economiche offerte da attività extra agricole.

Ai fini di un orientamento generale, si ritiene opportuno fornire, per ciascun comprensorio, qualche cenno su taluni aspetti significativi del regime fondiario e dell'ordinamento produttivo.

In questo articolo l'esame verrà limitato al primo comprensorio, rimandando, in una successiva puntata, i cenni descrittivi concernenti l'*Agro di Poirino*.

*Fascia meridionale della pianura torinese cispadana settentrionale.*

Questo comprensorio, pur dominato dalla piccola proprietà, raccoglie tuttavia, rispetto alla zona agraria di

(5) Le percentuali sono state elaborate in base ai dati statistici riferiti in *La distribuzione della proprietà fondiaria in Italia*. Piemonte e Liguria. INEA, 1947.

# CARTA ACIDIMETRICA



Dallo "Studio chimico-agrario dei terreni italiani," dell'Istituto sperimentale di Chimica Agraria di Torino.

appartenenza, il più alto numero di proprietà fondiarie con superficie compresa tra ha. 25 e 50, numero che, tradotto in percentuale, ammonta a 62,8 (5); inoltre le predette proprietà si estendono su un'area pari al 61,4% (5) di quella complessivamente occupata, nella zona, dalle proprietà comprese nel già indicato intervallo superficiale (tra ha. 25 e 50). Questi dati statistici consentono di rilevare che la media proprietà costituisce nel comprensorio in esame un aspetto strutturale non trascurabile del relativo regime fondiario; e che la media azienda, i cui confini territoriali coincidono generalmente con quelli della proprietà, imprime all'agricoltura locale, con la forza dei propri ordinamenti produttivi, specifiche caratteristiche.

La popolazione residente nella zona esplica attività prevalentemente agricola, sebbene, in parte, sia pure attratta dalle notevoli possibilità offerte dai settori commerciale e industriale particolarmente fervidi, rientrando la zona nella fascia d'influenza che circonda la città di Torino.

I terreni, di origine alluvionale, sono costituiti da un suolo, in genere, mezzano, di discreta fertilità natu-

rale, poggiante su un sottosuolo tendenzialmente compatto. Il tipo di sistemazione adottato, che è quello a « prosoni » più o meno arborati, oltre a consentire un normale governo delle acque meteoriche, permette pure l'irrigazione dei fondi, attuata, di massima, con il metodo per scorrimento.

I fabbricati rurali, composti da: abitazione, stalla, fienile, tettoia, concimaia e talvolta silo, sono disposti su quattro lati e formano un corpo chiuso, del tipo « a corte » dominante in tutta la Valpadana.

Uno dei mezzi di approvvigionamento dell'acqua irrigua è costituito dal canale consorziale di Leini sul quale, peraltro, può farsi poco assegnamento a causa della sua irregolare portata, la cui discontinuità si accentua proprio nel più critico periodo primaverile-estivo. Per queste ragioni in molte aziende sono stati allestiti efficienti impianti irrigui per il reperimento d'acqua di falda.

La caratteristica fondamentale dell'ordinamento produttivo è costituita da uno spiccato indirizzo zootecnico: infatti, i fondi del comprensorio sono formati, in genere, da due nuclei costitutivi, il prato permanente e il

seminativo, su frazioni di superficie pari, rispettivamente, a 2/3 e 1/3. Forse in questi ultimi anni il seminativo ha guadagnato qualche punto sul prato permanente, data l'insistente propaganda svolta da agronomi e tecnici sulla convenienza di rompere la stabilità dei prati allo scopo di conseguire prodotti migliori e rese più elevate: sta però di fatto che la parte più cospicua della produzione foraggera la si consegna tuttora dal prato stabile, il quale, tenuto conto dell'entità delle spese colturali richieste, può ancora rispondere, secondo la diffusa opinione degli agricoltori, alle esigenze di adeguate produzioni in rapporto all'indirizzo spiccatamente zootechnico impresso alle aziende locali, qualora, ben inteso, vengano diligentemente effettuate quelle normali operazioni di governo (concimazioni, irrigazioni, erpicature, lotta contro le maderbe) graduale rinnovazione della cotica) atte a mantenerne costante ed efficace il rigoglio produttivo. I 48-52 q.li di fieno per g.ta di prato irriguo permanente (pari a q.li 125-135 per ha.) possono considerarsi una resa media, normale, ordinaria per il comprensorio.

D'altro canto, sul seminativo vengono adottati avvicendamenti con larga partecipazione di colture foraggere: taluni si riferiscono al tipo quinquennale o sessennale, basato sul prato di ladino; altri al tipo quadriennale, caratterizzato dalla presenza di trifoglio pratense e di erbai intercalari di granturchino, segale, avena, rutabaga, colza. L'avvicendamento quinquennale e sessennale può intendersi come un inizio di affermazione del prato alterno su quello permanente mediante quella tipica foraggiera della vacca da latte che è il ladino. L'avvicendamento quadriennale, al quale partecipano trifoglio ed erbai, consente di completare convenientemente le produzioni foraggere conseguite dal prato permanente e dai ladini in vicenda, tanto che nella zona si manifestano ragguardevoli carichi unitari di bestiame, senza ricorrere, se non per modesti quantitativi, ad acquisti di mangimi.

Gli allevamenti bovini del comprensorio sono in gran parte specializzati e volti alla produzione del latte alimentare, data la vicinanza di un grande centro di assorbimento e consumo come la città di Torino: essi si basano, in prevalenza, sulla Valdostana p.r. che, rispetto ad altre razze da latte, presenta minori esigenze nutritive, mentre, meglio di altre, si è adeguatamente acclimata alle condizioni ambientali.

Il modo di conduzione più diffuso nella media azienda è l'economia diretta con manodopera salariata, fissa ed avventizia: il proprietario, oltre ad assumere veste e funzioni di imprenditore, dirige pure, molto spesso, l'azienda ed attende personalmente, in taluni casi urgenti o delicati, all'esecuzione di qualche lavoro manuale; i lavoratori fissi sono addetti al governo della stalla e al funzionamento dei motori meccanici.

Letame e terricciati si alternano nel dare notevole apporto alla fertilizzazione, completata, peraltro da perfosfati, scorie Thomas, concimi nitritici, ammoniacali e cianamidici.

La meccanizzazione ha raggiunto notevole sviluppo: le operazioni di aratura, semina, falciatura, fiengione, mietitura e trasporto vengono molto spesso effettuate con mezzi meccanici. L'incremento delle trattori ha, inoltre, contribuito a determinare un più elevato carico di bestiame da reddito, favorendone altresì la specializzazione.

Prato permanente irriguo

Foraggere sul seminativo



## II - STUDIO DELLA SITUAZIONE ZOOTECNICA DI AZIENDE AGRARIE RAPPRESENTATIVE - CONSIDERAZIONI CRITICHE.

Nel comprensorio ora descritto sono stati effettuati nel 1954 appositi sopralluoghi allo scopo di rilevare, in un certo numero di medie aziende, la struttura dell'ordinamento produttivo, nonché la consistenza e le caratteristiche economiche dei capitali tecnici, con particolare riguardo alle scorte vive.

L'indagine esperita ha permesso di constatare che in molte delle aziende esaminate si palezano carichi di bestiame inferiori a quello ordinario, pur essendo, tali aziende, normalmente dotate in fatto di altri capitali tecnici, di regime fondiario, di ordinamento produttivo.

Per chiarire in termini analitici la situazione ora denunciata, si giudica pertanto opportuno riferire, a titolo d'esempio, i rilievi tecnico-economici concernenti una di queste aziende

nelle quali il rapporto tra scorte vive mantenute e possibili produzioni foraggere diverge notevolmente dall'ordinarietà: sotto questo profilo, anzi, si ritiene che la predetta azienda possa considerarsi *rappresentativa*.

### AZIENDA N. 1

#### I. - CARATTERISTICHE GENERALI.

Il fondo è situato a pochi chilometri da Torino, Chivasso e Settimo Torinese, centri, questi, che costituiscono per l'azienda i più importanti mercati, sia dei prodotti conseguiti, che dei mezzi di produzione necessari. A tali centri l'azienda può accedere servendosi della statale Torino-Milano e della provinciale Torino-Volpiano.

Il fondo è situato ad una altitudine media di m. 207 s.l.m. e nel complesso è pianeggiante, sebbene presenti leggera pendenza nella direzione N-O/S-E. Esso misura ha. 42.25.10 (pari a g.te piemontesi

110,89) di cui si ritiene, con sufficiente approssimazione, che il 5,3% sia sottratto a coltura in quanto occupato da fabbricati, aia, corte, strade poderali, fossi, sterili. La superficie produttiva, di ha. 40.00.00, rappresenta quindi il 94,7% della superficie complessiva e tale percentuale può ritenersi pressoché normale nei confronti del comprensorio.

Compongono il fondo, la cui forma si avvicina a quella di un pentagono, N. 15 appezzamenti raccolti in un sol corpo, dei quali il più lontano dista dal complesso dei fabbricati meno di 1 Km. Gli appezzamenti sono fra loro collegati da una discreta viabilità poderale costituita da una strada d'accesso al fondo e da due strade di servizio.

Per quanto concerne l'ampiezza economica, l'azienda può classificarsi tra le medie, inducendo in tale giudizio la dimensione superficiale, il sistema di conduzione ad economia diretta con manodopera salariata, l'intensità dei capitali tecnici, ancorchè le scorte vive non raggiungano, come verrà più sotto illustrato, quel grado di consistenza che nel comprensorio può obiettivamente ritenersi come ordinario.

#### 2. - CARATTERI E CONSISTENZA DEL CAPITALE FONDIARIO.

L'origine del terreno, nonchè la natura del suolo e del sottosuolo, si rifanno a quelle, già descritte, proprie del comprensorio. La reazione è lievemente anomala poichè, soprattutto negli appezzamenti posti a nord e a nord-ovest, sono visibili i sintomi di una certa acidità di origine organica, assieme alla presenza di talune zone un po' sortumose.

La sistemazione di superficie può riferirsi al tipo a «prosoni», alcuni dei quali arborati lungo i lati mediante filari di pioppi e salici disetanei: taluni pioppi, di nuovo impianto, appartengono a cloni di recente selezione, specialmente I-214. La sudetta sistemazione, oltre a consentire un normale governo delle acque meteoriche, permette pure l'irrigazione del fondo attuata con il metodo per scorrimento.

Ai fabbricati rurali, del tipo «a corte», si può accedere dall'ampia porta antistante la strada collegata con la provinciale e da una delle due strade di servizio: in rapporto all'attuale ordinamento produttivo, il complesso edilizio si ritiene sufficiente alle necessità aziendali. I fabbricati d'abitazione per il personale salariato

sono in mediocre stato di manutenzione e non forniscono che alloggi di modestissimo conforto. La stalla si avvicina ad un tipo costruttivo abbastanza moderno, pur essendo dotata di mangiaioia alta e sfornita di corsie di alimentazione: essa è provvista di pozetto di raccolta delle orine, nonchè di fienile sovrastante. Malgrado la cubatura sia adeguata alle normali esigenze igieniche, tale non appare la aerazione, poco soddisfacente. Due ampie tettoie, delle quali una di recente costruzione, costituiscono un adeguato ricovero per macchine ed attrezzi; sull'aia si è recentemente costruita una platea in battuto di cemento della superficie di circa mq. 120. La concimaia, del tipo a piattaforma con pozetto centrale per il colaticcio, fornita di un basso muretto di cinta e di tettoia di protezione, non è posta su una linea parallela alla stalla poichè questa, in origine, non si trovava sul lato attualmente occupato; ciò comporta un evidente grave disagio per il trasporto del letame, gran parte del quale, infatti, trova immediata distribuzione su prati e campi anche in rapporto al fatto che gli immediati accessi alla concimaia, in pessimo stato di manutenzione, sono praticabili con estrema difficoltà. Il silo, di tipo albese, è formato da tre celle la cui capacità complessiva è di circa mc. 140.

Per quanto concerne l'acqua irrigua, dato che la derivazione dal canale

consorziale di Leini non ne consente che un precario approvvigionamento, l'azienda è stata dotata di pozzo per il reperimento di acqua di falda, profondo m. 60, azionato mediante pompa orizzontale Serafini, capace di 40 l/s; la costruzione è stata ultimata nel 1947 ed ha comportato una spesa complessiva, linea elettrica compresa, di lire 2 milioni. In rapporto alla citata capacità del pozzo, esiste nell'azienda una disponibilità d'acqua irrigua pari a 1 litro sec. per ha. di superficie produttiva, praticamente per tutto l'anno. Tale disponibilità, attesa la natura del terreno, l'ordinamento colturale in atto, i medi consumi delle colture tipicamente irrigate (foraggere, mais) praticate nel comprensorio e nel fondo, si ritiene più che idonea a garantire rese costanti e soddisfacenti nell'ambito dell'ordinarietà.

#### 3. - CARATTERI E CONSISTENZA DELLE SCORTE VIVE E DEL PARCO MACCHINE.

##### a) Bestiame.

Si trascrive la consistenza della stalla, così come è stata rilevata all'atto del sopralluogo, osservando che, in base alle informazioni assunte, tale consistenza può ritenersi verosimilmente normale per l'azienda in esame. I pesi vivi medi, attribuiti ai capi bovini ed equini, sono frutto di meditata sintesi tra un giudizio visivo ed i dati suggeriti in argomento dalla pratica professionale:

SPECIE E RAZZA	N. capi	p.v. unitario q.li	p.v. compless. q.li
Cavalle .....	3	4,5	13,5
Torelli Nero-pezzati .....	2	4,5	9
Vitelle sotto l'anno .....	7	1,3	9,1
Vitelle da 1 a 1½ anno .....	7	2,3	16,1
Manze da 1½ a 3 anni .....	8	3,2	26,6
Bovine Frisone N.p. (di origine oland. e di stirpe carnat.) .....	28	4,5	126
Bovine Bruno-alpine .....	1	4,5	4,5
Bovine Valdostane p.r. .....	4	4,5	18
Bovine meticce (Frisone N.p.x. Br.A.)	9	4,5	40,5
<i>Totali</i>			263,3

Le bovine di razza Nero-pezzata, assieme alle meticce fra questa e la Bruno-alpina, costituiscono il nucleo fondamentale dell'allevamento volto pertanto, date le ben note caratteristiche funzionali della Pezzata nera, alla prevalente e sostanziale produzione del latte alimentare. E siccome tale indirizzo tecnico rientra nelle tradizioni, e quindi nell'ordinarietà, del comprensorio ove è posta l'azienda, la scelta della predetta razza può considerarsi fondata in linea tecnica, sebbene ragioni di natura ambientale ed alimentare abbiano consigliato gli agricoltori locali, come si è già visto, ad accordare la preferenza alla Valdostana p.r.

b) *Motori e macchine agricole.*

L'azienda è dotata di un jeppone, nonché di un numeroso gruppo di macchine (aratri, erpici, seminatrice, mietilegatrice, falciatrici, ranghinatore, voltafieno, rastrellone, spandiconcime, trinciatuberi, trinciaforaggio, tamagnone, carri, attrezzi vari), talune in buon stato d'uso, altre bisognose di lavori di riparazione atti a consentirne un normale funzionamento.

#### 4. - ASPETTI DELL'ORDINAMENTO PRODUTTIVO.

##### a) *Ordinamento culturale e industria zootecnica.*

L'ordinamento culturale si rifà alle consuetudini della zona: prato permanente e seminativo, il primo per ha. 21 ed il secondo per ha. 18, assorbono rispettivamente il 52,5% ed il 45% della superficie produttiva, occupata, per il residuo 2,5%, da un vivaio permanente di salici e dall'orto.

Sul seminativo, in base alle medie aree occupate dalle singole colture, può intravedersi l'esistenza dei due avvicendamenti già descritti, l'uno sessennale così concepito: rinnovo — frumento o avena con ladino - ladino - ladino - ladino - frumento; l'altro quadriennale così concepito: rinnovo - frumento con trifoglio - trifoglio - frumento seguito da erbai di granturchino, avena, segale e colza; il primo avvicendamento ruota su una superficie di ha. 8, il secondo su una superficie di ha. 10. Le colture foraggere sul seminativo occupano mediamente ha. 6,5 in superficie integrante ed ha. 8,8 in superficie ripetuta destinata ad erbai e stoppie; se poi si tiene conto degli ha. 21 occupati dal prato stabile, la media superficie annualmente colti-

vata a foraggere è di ha. 36, pari al 90% della superficie produttiva.

Tale percentuale, unitamente alla scelta della Pezzata nera, conferma in modo inequivocabile che alla azienda si è voluto imprimere un nettissimo indirizzo zootecnico, ma quest'indirizzo, chiaro nelle intenzioni, non sembra abbia poi trovato modo di tradursi convenientemente nel fatto concreto, poiché tra l'effettivo peso vivo di bestiame mantenuto in stalla e le possibili produzioni foraggere in rapporto alla citata struttura dell'ordinamento culturale esiste un evidente squilibrio.

Infatti: tenuto conto delle caratteristiche del suolo sotto l'aspetto genetico, stratigrafico, fisico e chimico; attesa la presenza di acqua irrigua erogabile in quantitativi più che adeguati e in piena autonomia; considerate le rese normalmente conseguite nel comprensorio per le colture foraggere praticate sul fondo in esame, rese cioè rientranti nell'*ordinarietà culturale* poiché conseguite dall'imprenditore dotato di media (e non eccellente) abilità tecnico-professionale; le possibili produzioni foraggere dell'azienda possono così trattagliarsi, riferite tanto in equivalenti in fieno normale (Tav. I), quanto in unità foraggere (Tav. II):

TAVOLA I.

#### PRODUZIONI FORAGGERE E LORO VALORE NUTRITIVO IN EQUIVALENTI IN FIENO NORMALE

M A N G I M E	Superficie ha.	Produc. media unitaria q.li	Produc. compless. q.li	Equiv. in f.n.	Valore in f.n. q.li
Fieno di prato permanente irriguo .....	21	125	2625	100	2625
Fieno di ladino .....	4	127	508	80	635
Fieno di trifoglio spadone .....	2,5	90	225	85	264
Mais ibrido (granella) .....	3,9	45 (1/3)	60	50	120
Erba di granturchino .....	2,5	400	1000	500	200
Erba di avena, segale e colza .....	2,5	300	750	400	187
Stoppia ladinata .....	1,3	35	45,5	100	45,5
Stoppia trifogliata .....	2,5	30	75	100	75
<i>Totali</i>					4151,5

TAVOLA II.

## PRODUZIONI FORAGGERE E LORO VALORE NUTRITIVO IN UNITÀ FORAGGERE (U.F.)

M A N G I M E	Produc. compless. q.li	1 q.li di alimento contiene			la produzione compless. contiene		
		U.F.	Proteine digeribili	Sostanza secca	U.F.	Proteine digeribili	Sostanza secca
		N.	Kg.	Kg.	N.	Kg.	Kg.
Fieno di prato perm. irr. . .	2625	44	5,4	85,7	115.500	14.175	224.962
Fieno di ladino . . . . .	508	48	9	90,5	24.384	4.572	45.974
Fieno di trifoglio spadone . .	225	45,2	8,5	83,5	10.170	1.912	18.788
Mais (granella) . . . . .	60	105,7	7,2	86,2	6.342	432	5.172
Erba di granturchino . . . . .	1000	12,7	1	19,4	12.700	1.000	19.400
Erba di avena, segale e colza	750	12	2	17	9.000	1.500	12.750
Stoppia ladinata (verde) . . .	180	11,3	1,5	16,4	2.034	270	2.952
Stoppia trifogliata (verde) ..	300	13,5	2,4	19	4.050	720	5.700
<i>Totali</i>					184.180	24.581	335.698

Le possibili produzioni foraggere, ridotte in fieno normale, ammontano quindi a q.li 4.151,5; su tale base, come è noto, può rapidamente dedursi il quantitativo di bestiame mantenibile, mediante l'equazione:

$$p.v. = \frac{Q}{11,5}$$

Considerato il fatto che il nucleo fondamentale dell'allevamento è costituito da una razza di bovine da latte esigente nei confronti alimentari, si reputa opportuno aumentare di un punto il normale coefficiente del consumo foraggero, portandolo da 11,5 a 12,5.

L'equazione:

$$\frac{q.li\ 4.151,5}{12,5} = q.li\ 332$$

consente di dedurre che sul fondo in esame può mantenersi un p.v. complessivo di bestiame pari a q.li 332, corrispondenti a q.li 8,3 per ha. di superficie produttiva e a q.li 5,7 per g.ta di prato irriguo permanente. I carichi unitari predetti, sia quello riferito ad ha. produttivo che quello riferito a g.ta di prato, rientrano nella ordinarietà dei rapporti istituiti nella zona tra capitale fondiario e scorte vive; anzi, in seno a tale ordinarietà,

si avvicinano piuttosto al limite inferiore che a quello superiore. Ciò significa che nell'indicare le possibili produzioni foraggere si è seguito un cauto criterio prudenziiale, ancorché il fondo — autonomo e ben dotato nei confronti dell'irrigazione — possa legittimamente aspirare al raggiungimento, prima, e al consolidamento, poi, di carichi unitari superiori a quelli enunciati.

Ma si è visto che nel fondo la normale consistenza di stalla ha un peso vivo di q.li 263 (pari a q.li 6,6 per ha.), inferiore di q.li 69 a quella che ordinariamente potrebbe mantenersi: *mancano in sostanza, 14-15*

*bovine da latte a completare l'ordinario carico di stalla*, bovine che, come quelle effettivamente riscontrate in stalla, si suppongono dotate di uguale peso e analoghe caratteristiche produttive.

Nè le conclusioni mutano se, invece che agli equivalenti in fieno, ci si vuol riferire alle unità foraggere (U.F.), in omaggio al fatto che tale metodo di valutazione è ormai, in Italia, di uso generale.

Si trascrive nello specchio sotto-riportato il fabbisogno giornaliero di mangimi, espresso in U.F., dei capi di bestiame effettivamente presenti in stalla:

SPECIE E RAZZA	N. capi	U.F. per capo	U.F. compless.
Cavalle . . . . .	3	4,5	13,5
Torelli Nero-pezzati . . . . .	2	4,5	9
Vitelle sotto l'anno . . . . .	7	3	21
Vitelle da 1 a 1½ anno . . . . .	7	4,2	29,4
Manze da 1½ a 3 anni . . . . .	8	4,5	36
Bovine da latte, di p.v. medio unit. di q.li 4,5 e con una media produz. unit. giornaliera di latte 1.8-9 (nei 365 giorni) . . . . .	42	7	294
<i>Totali</i>			402,9

In un anno, quindi, le U.F. necessarie ammontano a:  $403 \times 365 = 147.095$ .

Ma si è visto che, in base ad una normale produzione foraggiera, si può annualmente conseguire nel fondo un complesso di mangimi pari a U.F. 184.180: mancano quindi U.F. 37.085 a completare l'ordinaria produzione. Se si tiene conto che per una bovina da latte dotata di peso e caratteristiche produttive uguali a quelle indicate nello specchio sopra tracciato occorrono giornalmente U.F. 7 contenenti Kg. 0,758 di proteine digeribili e Kg. 10,77 di sostanza secca, si deduce che, in un anno, occorrono, per la stessa bovina, U.F. 2.555 contenenti Kg. 277 di proteine digeribili e Kg. 3.931 di sostanza secca. Infine, in base all'equazione:

$$\frac{37.085}{2.555} = 14.5$$

si può rilevare che le U.F. 37.085 mancanti all'ordinaria produzione sono quantitativamente sufficienti a mantenere 14-15 bovine da latte, e sufficienti lo sono pure in rapporto al contenuto di proteine digeribili e di sostanza secca.

Infatti, nelle predette U.F. costituite dai già citati mangimi aziendali, proteine digeribili e sostanza secca sono contenute nelle seguenti quantità:

$$\frac{184.180}{37.085} = \frac{24.581}{x}$$

$x = \text{Kg. } 4.960$  di proteine digeribili

$$\frac{184.180}{37.085} = \frac{335.698}{y}$$

$y = \text{Kg. } 67.680$  di sostanza secca

mentre il fabbisogno per 14-15 bovine da latte è espresso da Kg. 4.017 di proteine digeribili e Kg. 57.000 di sostanza secca.

In sostanza: se nel fondo si conseguisse una normale, ordinaria produzione foraggiera in rapporto all'ordinamento culturale esistente, si potrebbero mantenere almeno 14-15 bovine da latte in più di quanto attualmente non avvenga. In termini di reddito lordo ciò significa:

a) che si potrebbe annualmente incrementare la produzione lattiera di hl. 435 i quali, valutati all'attuale prezzo unitario di L. 4.500, corrispondono ad un valore approssimato di L. 2 milioni;

b) che si potrebbero annualmente rendere disponibili per il mercato altri 7-8 vitelli per un complessivo valore di circa L. 200.000;

c) che si potrebbe annualmente incrementare la produzione di letame di almeno q.li 2.000.

b) *Sistema di conduzione, mezzi di fertilizzazione ed esecuzione delle operazioni agricole.*

L'attuale sistema di conduzione è ad economia diretta con manodopera salariata, fissa ed avventizia. I lavoratori fissi sono costituiti da: un capo-uomo, un trattorista, tre munigatori, un cavallante, un giovane con mansioni non specifiche. I componenti le famiglie dei salariati fissi, unitamente ad altri lavoratori assunti fuori azienda, forniscono il lavoro avventizio, volto soprattutto alla falciatura e raccolta dei prodotti foraggeri, nonché alla mietitura e trebbiatura dei cereali.

Per quanto attiene ai mezzi di

fertilizzazione si reputa opportuno porre in evidenza una circostanza preminente su ogni altra: il pessimo governo del letame; il suo uso assai limitato e per lo più allo stato fresco, quando può apportare al terreno più danno che vantaggio; la mancata o minima formazione, con il letame, di terricciati che, come è ben noto, costituiscono uno dei più efficaci concimi delle colture praticole. Questa circostanza ha indubbiamente contribuito a deprimere la resa delle colture foraggere ed a porre sotto i limiti dell'ordinarietà la consistenza delle scorte vive.

Nei confronti dei mezzi di esecuzione delle operazioni agricole si osserva che il jeppone di dotazione ha caratteristiche meccaniche e tecniche non consone ai lavori per i quali viene normalmente impiegato; comunque, attesa la consistenza del parco motori e macchine, si può ritenere che il grado di meccanizzazione dell'azienda sia pressoché sul livello dell'ordinarietà.

*In sintesi:* natura e consistenza del capitale fondiario possono consentire, qualora assista una efficiente direzione tecnica ed un vigile spirito di intrapresa, di raggiungere il normale, ordinario livello di produzione, oggi indubbiamente mortificato da un palese squilibrio tra possibilità produttive nel settore foraggiero e carico di bestiame mantenuto. Tale squilibrio, in una azienda come quella in esame nella quale l'indirizzo zootecnico è prevalente ed assorbente, si ripercuote su tutto l'ordinamento produttivo, indebolendone la struttura e ponendola in una non meritata condizione di precarietà e di depressione.

V E R N I C I

**Parlamatti**  
T O R I N O

VERNICI E SMALTI SINTETICI  
VERNICI E SMALTI NITROCELLULOSICI  
VERNICI E SMALTI GRASSI  
PITTURE PER LA PROTEZIONE  
PITTURE PER LA DECORAZIONE  
PENNELLI

Sede e Filiale in TORINO  
Via S. Francesco d'Assisi, 3  
Telefoni: 553.248 - 44.075

Stabilimento ed Uffici in  
SETTIMO TORINESE  
Telefoni: 556.123 - 556.164

MICRON  
XII  
D

*Il proiettore di  
gran classe per  
film  
CINEMASCOPE  
PANORAMICI  
TRIDIMENSIONALI  
su grandi schermi*

MICROTECNICA  
TORINO

# BORSA VALORI

RASSEGNA NOVEMBRE 1954

Dopo il costante aumento della quota azionaria sviluppatosi progressivamente da maggio — pur tra qualche cedenza determinata da reazioni contingenti, soprattutto in rapporto alle notizie sull'andamento dell'esame della Legge sull'accertamento fiscale — sembrava che il mese di novembre potesse essere quello in cui i cosiddetti nodi vengono al pettine: invece il ritmo degli scambi non si è rallentato essendosi trattate 5.472.000 azioni (di cui 1.851.000 Nebiolo) contro 5.196.800 in ottobre (di cui 2.545.000 Nebiolo), con una media giornaliera di 273.000 titoli (Nebiolo 92.000) rispetto a 247.475 (Nebiolo 121.000) del mese precedente, e l'andamento della Borsa si è mantenuto spedito ed elastico nel tempo stesso. I risultati di questa riconfermata tendenza positiva si concretano in un ulteriore rialzo della quota azionaria del 5,44% (media generale 65 titoli) rispetto ai prezzi di fine ottobre, ed in modo particolare sui progressi eccezionali di taluni titoli (INCET 57%, Monteponi 46%, Schiapparelli 31%, Mira Lanza 20%, FIAT 19,50%) i quali hanno superato di gran lunga la media generale.

Di fronte a certe manifestazioni rivalutative c'è da domandarsi se il processo abbia una base solida d'impostazione e cioè, in altri termini, se all'ondata di punta della speculazione, che avrà pure essa le proprie ragioni e non correrà una corsa avventurosa senza convincimento, segua quella della complessa e minuta categoria degli operatori d'investimento e dei risparmiatori ovvero se questa categoria sia rimasta esclusa dal movimento.

A giudicare sommariamente non si può valutare l'ulteriore durata e la consistenza del ciclo operativo in atto, poiché un'indagine approfondita non è facile in siffatte circostanze ne d'altra parte è compito per chi registra il fenomeno quale semplice cronista; però, anche di fronte alle effettive partite ritirate, è possibile arguire di trovarsi di fronte a grosse contropartite e gruppi importanti scesi nell'agonie del mercato con sicurezza di vedute e precisi determinati obiettivi, considerando solo in subordine l'apporto che il movimento rivalutativo della quota può dare al processo di classamento di future operazioni finanziarie da parte dei nostri maggiori complessi industriali, operazioni che in primis interessano le aziende elettriche. A proposito di queste sono già annunciati

gli aumenti SIP e SME Meridionale di Elettricità nella forma abbinata a pagamento e gratuito, assieme a quelli gratuiti della Vizzola e P.C.E.

Tuttavia, poiché un esame delle singole voci del listino consente di rilevare come su 65 titoli azionari trattati ve ne siano 50 in aumento e 14 in ribasso — il che sta a dimostrare che mentre un ancor ampio settore azionario resiste sulle posizioni conquistate, vi è un gruppo di valori che recede dalle precedenti posizioni sotto l'influsso di evidenti realizzati — la situazione del mercato sembra pertanto piuttosto spinta ai margini di un certo equilibrio di posizioni e, salvo qualche titolo di eccezione, si propende per una stabilizzazione della quota azionaria sui massimi raggiunti.

Un fattore che sovrasta sempre sulla Borsa è tuttavia dato dai ricorrenti timori fiscali connessi all'accennata Legge sull'accertamento, attualmente all'esame della Commissione Finanze Tesoro del Senato e di ciò non sono prova le reazioni della quota — come quella del giorno 11 — ogni qual volta le notizie sull'andamento della discussione non siano di gradimento. Non è azzardato ritenere peraltro che la Borsa non sia nelle condizioni migliori per affrontare e giudicare serenamente la soluzione di questo problema, che mirando a colpire gli utili differenziali di Borsa ammette tuttavia delle riserve sul sistema da seguire, per cui è auspicabile possa attuarsi una procedura che contemperi le giuste esigenze del fisco senza intralciare la libertà di movimento indispensabile alla funzionalità dell'istituto borsistico.

La cronaca del mese regista nella prima settimana, — che si riallaccia, per ragioni pratiche, all'ultima di ottobre comprendente tre riunioni per fine novembre — una vivace ripresa di attività ed un incremento notevole nel volume degli affari, in un clima dominato da tendenza generalmente sostenuta con sviluppi particolarmente incisivi su voci isolate (Monteponi, Fiat, Viscosa, Sip, Bastogi, Generali, Safa e Catinini): realizzati di beneficio affiorati abbastanza copiosi sono agevolmente assorbiti da interventi pronti e continui, di modo che l'assestamento dell'ottava avviene sui prezzi medio massimi (media giornaliera azioni trattate 365.750 di cui 204.000 Nebiolo).

La seconda settimana, limitata a tre sole sedute caratterizzate da buona attività di scambi su un fondo di incontrastata sostanzialità, ha uno sviluppo rial-

*zista pressochè continuo e notevoli margini di beneficio. Maggior interessamento per le Fiat, Catini, Monteponi, Viscosa, Stet, Pibigas e da ultimo per le INCET, Schiapparelli e Venchi-Unica (media giornaliera azioni trattate 173.300, di cui 22.000 Nebiolo).*

*Mercato contrastato e nervoso durante la terza ottava con fasi attive di ripresa e di cedenza fra ampie oscillazioni. Nelle prime tre sedute l'attività operativa rialzista è dominata dalle Fiat e Monteponi che insistentemente ricercate si aggiudicano notevoli plusvalenze; ma nelle successive riunioni il mercato subisce una vivace reazione depressiva a seguito di notizie comparse sulla stampa finanziaria relative al noto progetto di Legge sull'accertamento che, impressionando sfavorevolmente l'ambiente, provocano larghi realizzati in tutti i comparti. La ripresa però verificatasi nell'ultima fase della riunione di fine settimana riporta i corsi ad un livello medio nettamente superiore ai minimi toccati, per modo che un certo equilibrio è ripristinato (media giornaliera azioni trattate 230.600 di cui 20.000 Nebiolo).*

*La quarta settimana, conclusa con i riporti, è trascorsa abbastanza movimentata e, nonostante lievi contrasti di tendenza, con definitivo indirizzo sostenuto in tutte le voci del listino. Iniziata l'ottava in un clima incerto con sintomi di pesantezza su vendite di alleggerimento, in vista dei riporti, la tendenza viene modificata in senso positivo dalla repentina ripresa delle Fiat. Per quanto poi nelle successive riunioni riaffiori qualche realizzo di beneficio, il fermo contegno delle Fiat, accompagnato dalle Catini e Monteponi, riafferma sul mercato una tendenza favorevole, mentre gli elettrici appaiono calmi e sostenuti nel tempo stesso. Dopo la risposta premi, risoltasi in gran parte con il ritiro delle partite prenotate, sono seguiti i riporti che hanno denotato posizioni al rialzo quasi identiche come volume a quelle del precedente mese, se mai con un aumento contenuto entro limiti modesti, e disponibilità di denaro più che sufficiente ai bisogni delle proroghe, sebbene in lieve aumento del 0,25% rispetto al tasso praticato a fine ottobre (media giornaliera azioni trattate 218.360 di cui 13.000 Nebiolo).*

*Nel settore a reddito fisso mercato a ritmo regolare e prezzi ben fermi pei titoli di Stato Rendita 3,50 e 5%, Redimibile 3,50 e 5%, Ricostruzione 3,50 e 5% e Buoni del Tesoro Novennali 5%. Il Prestito « Trieste » ha raccolto 32 miliardi e si attende l'emissione del Prestito Ferroviario di 40 miliardi. Sostenute le obbligazioni parastatali del gruppo IRI; stazionarie le cartelle fondiarie ed in lieve cedenza le obbligazioni comunali. Per le obbligazioni industriali miglioramenti pressochè per l'intero comparto.*

Dati statistici (raffronto prezzi compenso ottobre-novembre):

per 65 titoli azionari: aumento medio 5,44% (ottobre 6,61%).

Suddivise per settore le percentuali dell'aumento risultano come segue per ordine decrescente: automobilistico 19,50; meccanico-metallurgico 11,66; chimico-estrattivo 8,65; trasporti-navigazione 6,63; gas-elettricità 4,30; tessile-manifatturiero 3,36; cartario 1,60; immobiliare 1,48; finanziario 0,38; alimentare 0,18;

in ribasso: materiale edilizio 2%; assicurativo 0,07%.

Titoli di Stato: Rendita 3,50% + 0,95; Rendita 5% + 0,60; Redimibile 3,50% + 0,10; Redimibile 5% + 1,95; Ricostruzione 3,50% + 0,05; Ricostruzione 5% - 0,35; B.T.N. 5% 1959-60-61-62-63 media + 0,375.

Obbligazioni parastatali: IRI-Mare 4 1/2% inv.; IRI-Mare 5% - 0,20; IRI-Ferro 4 1/2% + 5; IRI-Ferro 4 1/2% opt. + 2; IRI-Ferro 4 1/2% 1948 + 4; IRI-Meccanica 5,50% + 0,30.

Obbligazioni industriali: IRI-Elettricità 6% + 0,55; altre obbligazioni in aumento nella grandissima maggioranza (media + 1,31).

Quantitativi trattati: azioni 5.472.400 di cui 1.851.000 Nebiolo (ottobre 5.196.800 di cui 2.545.000 Nebiolo) media giornaliera 273.000 di cui 92.000 Nebiolo (247.475 di cui 121.000 Nebiolo).

Titoli di Stato (media giornaliera): Rendita 5% un lotto (ottobre 1/2); Ricostruzione 3,50% mezzo lotto (1); Ricostruzione 5% mezzo lotto (1/2); B.T.N. 5% 1959 mezzo lotto (3 1/2); B.T.N. 5% 1960 un lotto e mezzo (2 1/2); B.T.N. 5% 1961 un lotto e mezzo (4 1/2); B.T.N. 5% 1962 due lotti e mezzo (7); B.T.N. 5% 1963 sette lotti (12).

Tassi dei riporti: Rendita 5% invariato (4,50%); Redimibile 3,50% inv. (4%); Ricostruzione 3,50% inv. (5%); Ricostruzione 5% inv. (5%); titoli azionari in genere 7% (6,75%).

Dividendi: SIP 30 acconto; P.C.E. 18 acconto; Vizzola 60 acconto; UNES 17,50 acconto; Monte Amiata 90 acconto.

Aumenti di capitale e media diritti opzione:

Italgas: da 16.335.000.000 a 17.968.500.000 mediante emissione di n. 1.633.500 azioni nuove gratuite da L. 1.000 nominali godimento 1-4-'54, assegnate in ragione di una nuova ogni 10 vecchie (media diritto L. 135).

Pibigas da 3 a 4 miliardi mediante emissione di n. 10 milioni azioni nuove da L. 100 nominali god. 1-11-'54 al prezzo di L. 300 caduna, in opzione una nuova ogni 3 vecchie (media diritto L. 19).

Ansaldo: da 6 a 7 miliardi mediante emissione di n. 3 milioni di azioni nuove da L. 1.000 nominali god. 1-11-'54 in opzione una nuova ogni 2 vecchie (media diritto L. 3).

Cambi esportazione: Dollar USA massima 624,90 (624,80) minimo 624,90 (624,80); Canada massimo 642 (642) minimo 642 (642).

Prezzi valute e dell'oro (fuori Borsa):

Franco francese 175-166 (171-165); franco svizzero 148,50-146 (148,50-146); dollaro 636-629 (640-626); sterlina carta 1750-1650 (1730-1680); sterlina oro 6250-6000 (6400-6050); marenco 4500-4275 (4650-4350); oro fino al grammo 725-714 (727-710).

## T. S. DRORY'S IMPORT/EXPORT

TORINO

Office: CORSO GALILEO FERRARIS, 51 - Telephone: 48.776

Cables: DRORIMPEX, TORINO - Code: BENTLEY'S SECOND

IMPORTS: Raw materials, solvents, fine and heavy chemicals.

EXPORTS: Artsilk (rayon) yarns - worsted yarns - silk schappe yarns - textile piece goods in wool, cotton, silk, rayon and mixed qualities - upholstery and drapery fabrics - hosiery and underwear - locknitt and all kind of knitted fabrics.

# *Il dispositivo*

# DELRAMA

## (OBBIETTIVO)

LUIGI PERUZZI



La tecnica cinematografica moderna ha fatto di recente grandi progressi con la introduzione dei grandi schermi panoramici e del sistema CinemaScope.

Ma la corsa alle innovazioni ed il conseguente desiderio degli inventori di affermarsi per primi, aveva fatto trascurare i necessari perfezionamenti dei sistemi ritrovati, lasciando adito, nei primi tempi, a critiche fondate che vanno però ora riscattandosi con il comparire sul mercato di dispositivi sempre più perfetti.

Nel proiettare su schermo panoramico o CinemaScope un film, occorre poter ridare le dimensioni normali all'immagine che, durante la precedente fase di ripresa, era stata portata sulla pellicola in forma compressa e cioè colle dimensioni di altezza non proporzionali a quelle di larghezza.

Tale deformazione dell'immagine durante la ripresa viene realizzata

per poter abbracciare un maggior campo dell'orizzonte pur sempre sfruttando il normale formato di pellicola e le normali attrezzi cinematiche, sia di ripresa che di proiezione.

Nella proiezione dei films anamorfici occorre pertanto provocare una differenza di dimensioni fra i lati verticali e quelli orizzontali del fotogramma proiettato.

Gli schermi moderni del sistema CinemaScope hanno, infatti, l'altezza e la larghezza che stanno fra di loro nel rapporto di 2,55 : 1.

Per poter ridare all'immagine le sue proporzioni armoniche alle quali il nostro occhio è abituato, occorre anteporre all'obiettivo normale della macchina di proiezione un sistema ottico capace di procurare al fascio luminoso che contiene l'immagine una differenza di rapporto proporzionale a quella citata fra il lato verticale e quello orizzontale del fotogramma.

Tale sistema ottico è stato sino ad ora realizzato a mezzo di lenti (Esempio: obiettivo Hypergonar della Galileo).

In tal caso però si vengono a sommare le aberrazioni ottiche dell'obiettivo normale della macchina di proiezione a quelle del nuovo obiettivo dilatatore aggiunto.

Il dispositivo «Delrama» inventato dal Prof. Dr. A. Bouwers e prodotto dalla N. V. Optische Industrie «De Oude Delft» di Delft (Olanda), sostituisce invece con tutto vantaggio l'obiettivo dilatatore a lenti tipo Hypergonar ovviando, per la natura della sua costituzione, ai difetti insiti in qualsiasi sistema ottico composto a mezzo di lenti.

Il dispositivo «Delrama» può definirsi tecnicamente un obiettivo in quanto il suo compito è quello di ricevere e di proiettare un'immagine variandone le dimensioni.

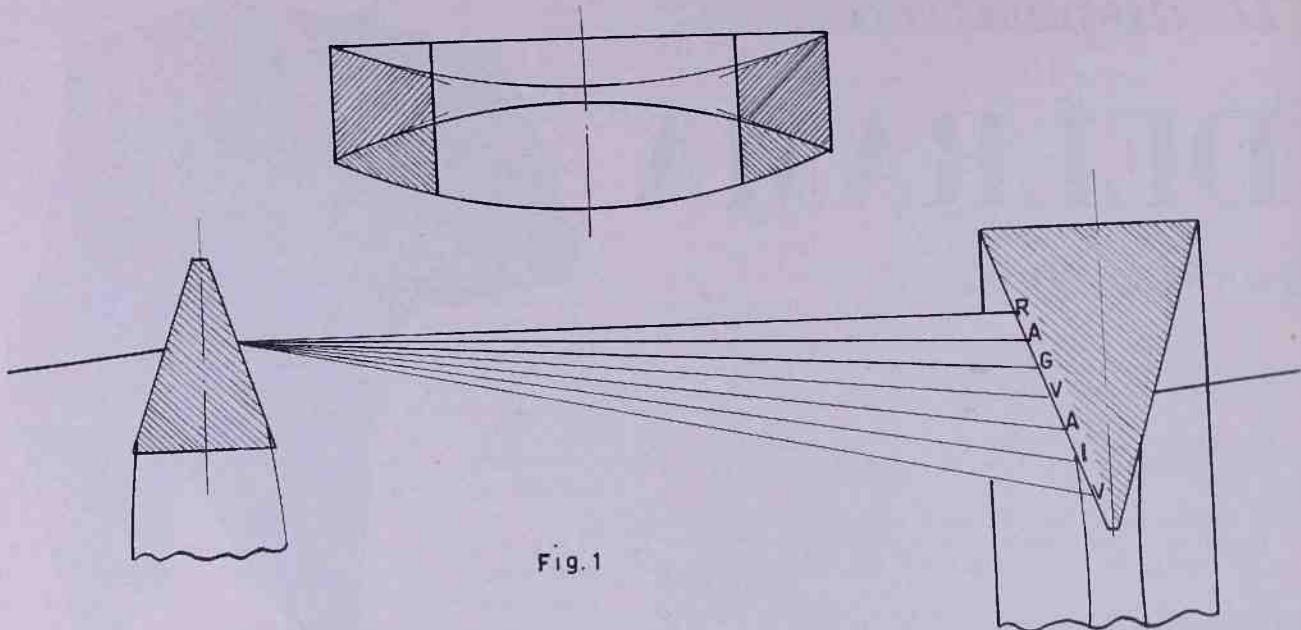


Fig. 1

A differenza del dispositivo Hypergonar il «*Delrama*» è un sistema anamorfico a specchi alluminati in superficie con un trattamento resistentissimo.

#### VANTAGGI DEL SISTEMA «*DELRAMA*»

I requisiti ai quali deve rispondere una perfetta proiezione cinematografica in genere sono, nell'ordine di importanza, i seguenti:

##### 1) *L'assenza di cromatismo.*

Ogni sistema ottico composto da lenti dà luogo al fenomeno di cromatismo, specie ai bordi delle lenti, per scomposizione della luce di proiezione nei sette colori fondamentali. Infatti i bordi rastremati della lente possono essere paragonati ad un prisma il cui noto effetto è appunto quello della scomposizione della luce.

Si può correggere tale fenomeno sovrapponendo ad una lente a curvatura positiva, una seconda

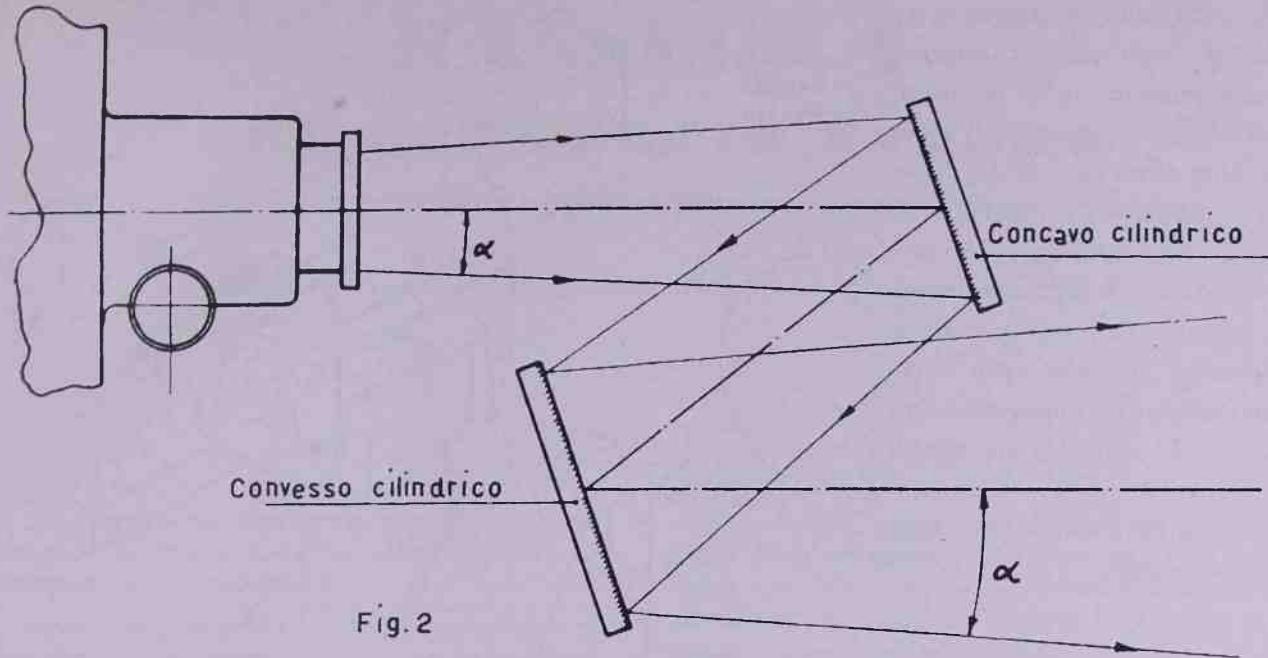
lente a curvatura negativa, generando così all'incirca un secondo prisma rovesciato rispetto al primo e posto sullo stesso asse del fascio luminoso (fig. 1).

L'eliminazione totale del fenomeno di cromatismo in un sistema ottico a lenti non è però raggiungibile e si avranno sempre in proiezione delle aberrazioni cromatiche, più o meno sentite, ai bordi dello schermo e che daranno luogo ai noti effetti, maggiormente dannosi nei moderni films a colori dove detto cromatismo arriva a falsare le tinte per l'aggiunta di colori inesistenti sulla pellicola.

Il sistema «*Delrama*», essendo a specchi riflettenti e non a lenti o a prismi è invece privo di cromatismo. Col suo impiego quale obiettivo dilatatore non si vengono ad aggiungere alla proiezione cinematografica quelle colorazioni più o meno rilevabili che si hanno invece con tutti i sistemi a lenti o a prismi suaccennati.

2) *Massima definizione della immagine, sia al centro che ai bordi e perfetto rapporto di anamorfismo.* Nei sistemi formati con lenti o prismi è difficilissimo eliminare, per ragioni fisiche congenite sia dell'elemento usato (vetro ottico spesso) che delle sue forme, le aberrazioni che danno luogo ad una non perfetta definizione dell'immagine e mantenere costante il rapporto di anamorfismo desiderato per tutto il campo della proiezione, che va dal centro ai bordi dell'intero schermo.

Con l'impiego del sistema a specchi riflettenti «*Delrama*» l'immagine che ne risulta è migliore per definizione tanto al centro quanto ai bordi della proiezione. Cioè l'immagine risulta più nitida nei particolari e più contrastata nel suo contorno. Inoltre il rapporto di anamorfismo è uguale tanto al centro dello schermo quanto ai bordi di questo: cioè non risulterà mai un'immagine più dilatata



al centro e meno ai bordi o viceversa.

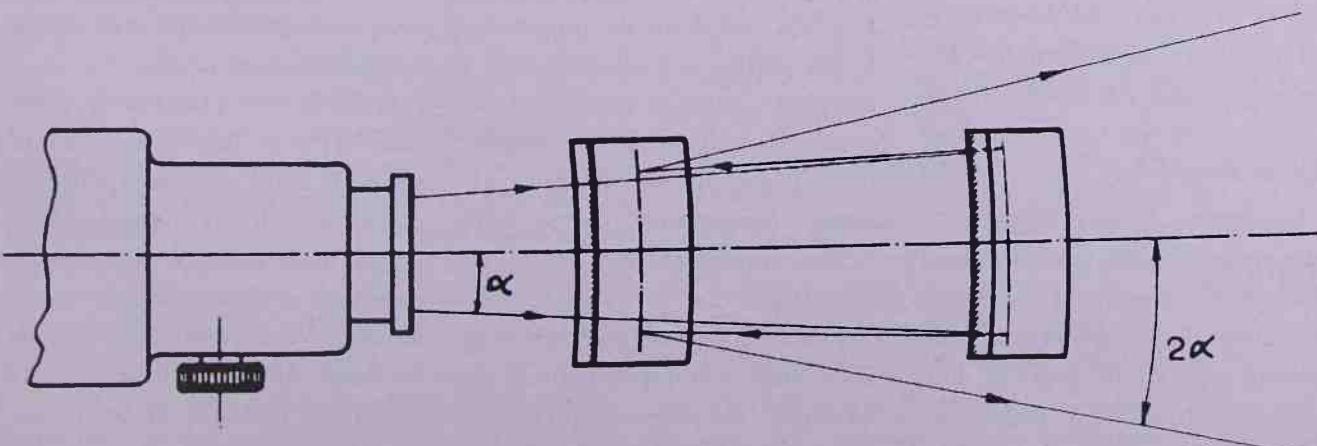
3) *Massima luminosità.* La necessità di una elevata intensità luminosa sui grandi schermi panoramici, fa apprezzare ogni eliminazione di assorbimento di luce. Ogni sistema ottico, pur essendo costituito da materiale trasparente come il vetro, produce sempre una lieve perdita per assorbimento. Questo si fa maggiormente sentire nei sistemi a lenti o a prismi dove vengono impiegati spessori di vetro rilevanti. Essendo infatti tali per-

dite in un certo senso proporzionali allo spessore del mezzo, si può stabilire che nel caso del dispositivo «*Delrama*», dove l'effetto anamorfico è realizzato esclusivamente con superfici riflettenti, tali perdite sono ridotte al minimo. Il vantaggio riscontrato a confronto degli altri sistemi di obiettivi è di oltre il 10% di resa in più di luce.

4) *Possibilità di correzione della distorsione.* È noto che proiettando un'immagine su uno schermo non perfettamente perpendi-

colare al fascio luminoso uscente dal proiettore si ottiene, specie su uno schermo curvo, un'immagine distorta. Infatti le linee orizzontali appariranno concave al bordo superiore dello schermo e convesse al bordo inferiore dello stesso.

L'obiettivo anamorfico «*Delrama*» a specchi è l'unico che permette di correggere tale deformazione. Si possono infatti raddrizzare perfettamente le linee orizzontali distorte inclinando maggiormente il dispositivo «*Delrama*» rispetto all'asse ottico del fascio lu-



minoso. Questo vantaggio è più sensibile sugli schermi maggiormente inclinati, dove la distorsione delle linee orizzontali è più rilevante. Con l'impiego del dispositivo «*Delrama*» si possono ottenere gli stessi vantaggi anche proiettando su schermi piani. Il campo di inclinazione entro il quale il dispositivo «*Delrama*» può essere vantaggiosamente impiegato è compreso fra 0° e 30°. Un solo tipo di dispositivo serve per le applicazioni su tutto il campo di inclinazione sopracitato.

#### DESCRIZIONE DELL'OBBIETTIVO «*DELRAMA*»

L'obiettivo «*Delrama*» II 35P2 rappresentato nella fotografia riportata in testa all'articolo, si compone di due specchi cilindrici, l'uno concavo e l'altro convesso, costruiti e montati in forma e posizione tali da ottenere l'effetto anamorfico desiderato con il minimo di aberrazione.

In realtà la nitidezza di immagine realizzata con l'obiettivo dilatatore «*Delrama*» non ha riscontro in alcun altro sistema anamorfico ad esso paragonato.

La figura 2, rappresentante una sezione verticale del sistema, dimostra chiaramente l'aumentata divergenza dei raggi luminosi nella sezione orizzontale dopo il loro passaggio attraverso il dispositivo «*Delrama II*».

La figura 3, che rappresenta una vista dall'alto verso il basso, dimostra chiaramente l'aumentata divergenza dei raggi luminosi nella sezione orizzontale dopo il loro passaggio attraverso il dispositivo «*Delrama II*».

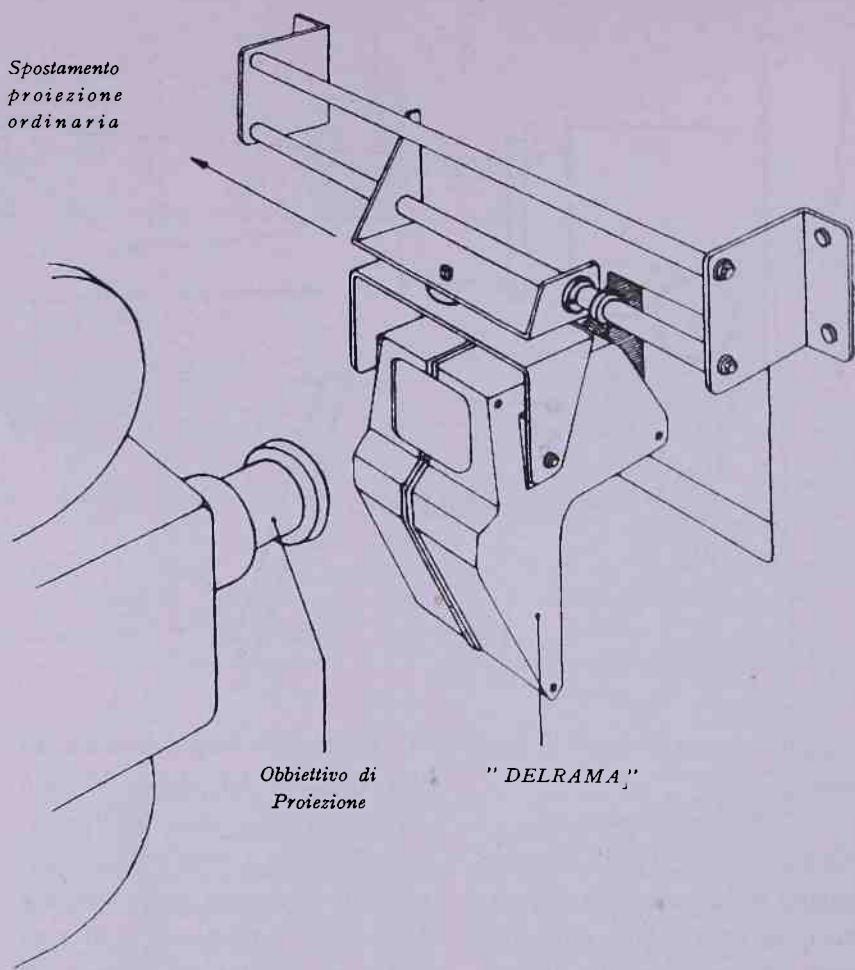


Fig. 4 - Sospensione a guida orizzontale.

#### ADATTAMENTO E MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO «*DELRAMA*» DA PROIEZIONE

Esistono vari sistemi di montaggio e adattamento del «*Delrama II*» alla macchina da proiezione. Il più pratico è quello che offre i maggiori vantaggi e realizzato a mezzo di fissaggio ad una sospensione a guide di scorrimento orizzontali fissata sulla parete della cabina dinanzi al proiettore (figura 4).

Tale sospensione permette di allontanare istantaneamente il dispositivo «*Delrama*» dal proiettore ogniqualvolta si debba proiettare

un film normale. Il grande vantaggio presentato da tale sistema di applicazione è di poter evitare l'abbinamento dell'obiettivo dilatatore al proiettore per mezzo di filetto a vite, o di altro sistema meccanico richiedente una lunga operazione di rimozione.

Il fatto di collocare il «*Delrama II*» in una sede separata permette infine con una rapidissima operazione di spostamento sulle guide orizzontali, di passare alla proiezione normale collo stesso proiettore. Viene così eliminata la necessità di tenere in cabina un proiettore normale ed un proiettore anamorfico.

# RASSEGNA DEL COMMERCIO ESTERO

*Il commercio estero torinese nel mese di ottobre 1954*

*La situazione dell'interscambio torinese si presenta nel mese di ottobre senza variazioni sostanziali nei confronti dei mesi precedenti.*

*L'avvicinarsi del periodo invernale ha anzi reso più stazionario il movimento esportativo del settore metalmeccanico, mentre il settore alimentare, ed in particolare quello dei vermouths e vini, ha registrato una decisa ripresa che di norma si verifica ogni anno in questo periodo.*

*Nessun segno di miglioramento nell'esportazione dei prodotti cotonieri; anzi col perdurare delle difficoltà dell'interscambio con la Turchia, se ne registra un'ulteriore contrazione. Migliore appare la situazione del settore laniero, con riferimento ad alcuni tipi di tessuti che hanno incontrato un'accoglienza discretamente favorevole su alcuni mercati della area del dollaro.*

*Nel settore delle macchine utensili e dell'utensileria, l'introduzione sui mercati è stata ostacolata notevolmente dalla concorrenza germanica, mentre l'esportazione di cuscinetti a sfere ha avuto nei mercati del Sud America un maggiore assorbimento.*

*I dati statistici risultanti dai certificati di origine emessi nel mese di ottobre ci permettono di rilevare che il valore complessivo delle esportazioni corrisponde all'incirca ai valori ottenuti nel mese precedente.*

*In relazione al rinnovo degli accordi commerciali con la Grecia, la Francia, la Germania ed il Pakistan, su richiesta della Camera di Commercio torinese, sono pervenute numerose proposte e suggerimenti da portare a conoscenza delle Commissioni preposte alla stipulazione degli accordi con i suddetti Paesi. Dalle considerazioni ottenute dalle aziende torinesi interessate sono apparse ancora una volta le difficoltà che ostacolano i rapporti commerciali delle industrie torinesi ed italiane con i suddetti Paesi.*

*Infatti ai recenti provvedimenti intrapresi dal Governo francese per aumentare le liberalizzazioni sono stati contrapposti elevati diritti di compensazione*

*all'importazione, per cui alcuni manufatti o semilavorati, quali ad esempio i filati di cotone, in cui l'incidenza della mano d'opera nella lavorazione è minima in rapporto al costo della materia prima, sono stati colpiti da un dazio supplementare del 15 %, il che rende praticamente impossibile l'esportazione.*

*In conclusione le industrie torinesi interessate considererebbero queste liberalizzazioni, colpite da diritti compensativi, più negative ancora degli stessi contingenti, i quali, pur limitando quantitativamente l'introduzione di determinati prodotti, sono almeno esenti da tassazioni speciali che rendono antieconomica qualsiasi transazione commerciale.*

*Con la Germania occidentale, eccezion fatta per il settore dei vermouths, vini ed alimentari in genere, la situazione non si presenta affatto migliore, e le osservazioni pervenuteci dalle industrie interessate — nella su accennata circostanza — pongono in particolare rilievo le difficoltà di inserirsi in un mercato dove la concorrenza dell'industria locale si rende di giorno in giorno più imbattibile. All'opposto, purtroppo, l'industria tedesca, favorita fra l'altro da incoraggiamenti all'esportazione, invia ingenti quantitativi di semilavorati, macchine e beni di consumo sul nostro mercato. L'economia torinese è particolarmente colpita da questa situazione poichè l'industria metalmeccanica, che costituisce l'ossatura della produzione torinese, ne deve subire le onerose conseguenze.*

*Col Pakistan, pur essendo i nostri rapporti commerciali non molto sviluppati, è stato osservato che un ulteriore peggioramento nelle relazioni commerciali è avvenuto per le difficoltà di ordine amministrativo originate dallo stesso Governo Pakistano, durante l'applicazione della combinazione: importazione cotone sodo contro esportazione di tessuti e filati di cotone.*

*Infine con la Grecia i nostri rapporti commerciali sono stati rallentati da un eccessivo aumento delle tariffe doganali, che naturalmente ha creato ostacoli*

insuperabili all'introduzione di nostri prodotti, con danno particolare al settore tessile.

Queste sono, in breve le sintesi, le osservazioni pervenuteci dagli ambienti economici torinesi in occasione della stipulazione degli accordi commerciali con i Paesi sopramenzionati, e da questo si deduce che con ogni Paese con cui sono state stipulate intese di interscambio, l'andamento degli scambi, ostacolato da iniziative unilaterali, non può avere un regolare sviluppo.

Gli ambienti economici torinesi si augurano che le attuali trattative iniziate dall'Italia in seno al GATT a Ginevra, permettano di superare gli ostacoli che ancora si frappongono al libero scambio dei prodotti.

Un esame particolare del movimento delle esportazioni torinesi diviso in aree economiche ci ha permesso di trarre le seguenti osservazioni per il mese di ottobre:

#### AREA OECE

Il consuntivo valutario ottenuto nel mese è pressoché identico a quello di settembre, ma si discosta, in meno, di circa il 20 % dai valori del mese di ottobre 1953. Detto consuntivo è stato originato in particolare da discrete esportazioni dirette verso i mercati francese, tedesco, olandese, turco, austriaco, ed in misura minore verso quelli di altri Paesi aderenti all'OECE.

Con la Francia, nonostante gli ostacoli già noti, hanno avuto un andamento favorevole le esportazioni di macchine calcolatrici e per scrivere, di autoveicoli, lamiere speciali, cuscinetti a sfere ed utensilerie. Naturalmente le entità valutarie ricavate non sono soddisfacenti. Almeno per ora non sarà possibile un miglioramento, per gli inconvenienti già denunciati.

Con la Germania ripetiamo ancora che i vini ed i vermouths costituiscono ormai il settore che incide sensibilmente nella determinazione dei valori valutari complessivi. Il settore tessile, che negli anni scorsi aveva determinato risultati interessanti, sta perdendo giorno per giorno questo importante mercato per l'agguerrita concorrenza locale.

Le relazioni commerciali con la Turchia, eccezion fatta per importanti esportazioni di macchine calcolatrici e per scrivere, si sono arenate, senza che si possa trovare un'adeguata soluzione. È noto d'altra parte che ingenti crediti risultano tuttora congelati presso le Banche turche, e numerose aziende industriali, esportatrici per valori anche elevati, attendono da lungo tempo la riscossione dei loro crediti, riscossione che, sulla base degli accordi che regolano i rapporti dei vari Paesi aderenti all'OECE, avrebbe dovuto avvenire entro breve volger di tempo. Si rende pertanto necessario porre ancora una volta allo studio la situazione dell'interscambio italo-turco, affinché i nostri esportatori ottengano i pagamenti delle loro

esportazioni al più presto possibile, poiché un ulteriore ritardo potrebbe pregiudicare l'esistenza stessa di importanti aziende.

Con gli altri Paesi dell'OECE gli scambi sono avvenuti con una certa regolarità, ed i risultati valutari sono stati determinati in preponderanza dal settore degli autoveicoli, delle macchine per calcolo e per scrivere, dei vini, vermouths e dei cuscinetti a sfere.

#### AREA STERLINA

L'interscambio con l'area della sterlina nel mese di ottobre presenta un totale valutario di circa il 15 % inferiore ai valori ottenuti nel mese di settembre scorso ma di circa il 10 % superiore nei confronti dell'ottobre 1953. La diminuzione è stata originata da una temporanea minore esportazione verso l'Etiopia, senza che essa rappresenti una crisi dei rapporti con questo Paese, poiché è noto che il mercato etiopico sta assumendo, soprattutto per l'industria automobilistica e metalmeccanica, una importanza sempre maggiore.

Anche l'Egitto ha attenuato in questo periodo i propri acquisti, ma è da ritenere che nei prossimi mesi la situazione migliorerà, in relazione alle possibilità offerte dalla bilancia dei pagamenti dei due Paesi, che si presenta quasi in pareggio.

Abbastanza interessanti si sono dimostrate le correnti esportative verso l'India, l'Irak, la Malesia, l'Iran e la Libia, con richieste di prodotti del settore automobilistico, delle macchine calcolatrici e per scrivere, della carta, dei tessuti e dei prodotti chimici.

È noto che con alcuni Paesi dell'area della sterlina le industrie torinesi effettuano acquisti anche importanti di materie prime. Ma mentre in passato era possibile compensare queste importazioni con contropartite di manufatti, ciò è reso attualmente molto difficile non certo per cattiva volontà delle suddette industrie, ma soprattutto per le complicazioni e per i contingimenti imposti dai Paesi contraenti. Anche se i risultati del passato non sono stati sufficientemente positivi, ulteriori tentativi potrebbero essere affrontati se gli impegni di importazione delle materie prime e delle esportazioni di manufatti fossero pienamente osservati, in modo da evitare che le materie prime introdotte in Italia a prezzi superiori a quelli internazionali, non trovino, per diverse ragioni, una compensazione con l'esportazione dei manufatti.

#### AREA DEL DOLLARO REALE

La perdita segnalata con l'area della sterlina nei confronti del mese precedente è stata compensata da un maggior volume di esportazioni dirette verso l'area del dollaro reale, con una percentuale in più nei con-

*fronti del settembre scorso del 10 % e dell'ottobre 1953 del 35 %. Inoltre nei confronti del valore complessivo delle esportazioni l'area del dollaro reale ha assorbito ben il 22,6 %.*

*I Paesi che, come negli scorsi mesi, hanno contribuito maggiormente alla realizzazione dei valori accennati, sono stati, in ordine di importanza, gli Stati Uniti, il Venezuela e la Columbia, mentre in misura minore hanno dato il loro apporto il Canada, Cuba, l'Ecuador, Portorico, con i quali gli scambi sono influenzati particolarmente da esportazioni di vini vermouths, con contropartite in caffè.*

*Con gli Stati Uniti, oltre al settore dei vermouths, che ha trovato sul mercato statunitense lo sbocco più importante, debbonsi segnalare i prodotti dell'industria delle macchine calcolatrici e per scrivere, ed i tessuti di lana, che, in alcune qualità, sono stati accolti favorevolmente.*

*Col Venezuela, come già nei mesi scorsi, sempre attiva si è dimostrata la corrente esportativa riferentesi ai tessuti, ai manufatti tessili, alle macchine per scrivere e calcolatrici, agli autoveicoli, ai cavi elettrici, ai vini e vermouths, agli articoli casalinghi ed ai cuscinetti a sfere.*

*Con la Columbia l'accordo di compensazione globale ha permesso una efficace introduzione del settore delle macchine per scrivere e calcolatrici, dei vini e vermouths, delle macchine tipografiche, dell'utensileria e degli articoli casalinghi.*

*Col Canada, oltre al settore delle macchine calcolatrici, si registra un'importante esportazione di vini e vermouths, che — come già accennato precedentemente — ha dato un notevole contributo all'ottenimento di entità valutarie con quasi tutti i Paesi dell'America del Nord e Centrale.*

#### **AREA DEL DOLLARO NOMINALE**

*Procede lentamente, ma con previsioni improntate ad un certo ottimismo, lo sviluppo degli scambi con i Paesi del Sud America. Con l'Argentina infatti è stato*

*possibile incrementare discretamente alcune correnti esportative, con particolare riferimento al settore metalmeccanico, ed ai prodotti chimici.*

*Con il Brasile i risultati si presentano ancora migliori per l'incremento datovi dall'industria automobilistica, delle macchine utensili, delle macchine calcolatrici e per scrivere, dei cuscinetti a sfere e dei prodotti chimici. È noto che l'obbligatorietà degli abbattimenti ed i premi che gli esportatori devono normalmente pagare agli importatori di merci brasiliane hanno influito notevolmente sui profitti netti ottenuti dalle ditte esportatrici. Purtuttavia il sacrificio dell'industria italiana è giustificato dalla necessità di mantenersi con continuità sui mercati di grande sviluppo industriale e commerciale.*

#### **EUROPA ORIENTALE**

*Con i Paesi dell'Europa Orientale non è avvenuto purtroppo alcun miglioramento nei rapporti commerciali con le industrie torinesi. I saldi delle bilancie commerciali con quasi tutti i Paesi si presentano ancora in attivo per noi, e ciò dimostra ancora una volta le insufficienti disponibilità merceologiche di quei mercati.*

#### **IMPORTAZIONI**

*Le importazioni dei semilavorati e delle materie prime avvengono regolarmente da tutti i Paesi del mondo, mentre quelle di manufatti sono particolarmente agevolate dai provvedimenti liberatori previsti nell'ambito dell'area OECE. In generale le materie prime hanno mantenuto un tono sostenuto ed alcune cedenze sono state immediatamente compensate in breve tempo da adeguati aumenti. Questa sostenutezza pare possa derivare dalla politica monetaria ed economica impostata dagli Stati Uniti, i quali cercano di mantenere quel tono di stabilità necessario per assicurare i rapporti politici ed economici su un piano il più possibile regolare.*

**CONCERIE ALTA ITALIA**  
GIRAUDETTO, AMMENDOLA & PEPE

TUTTE LE LAVORAZIONI AL CROMO ED AL VEGETALE

*Amministrazione:*

**TORINO - VIA ANDREA DORIA, 7 - TELEF. INT. 47.285 - 42.007**

*Stabilimento:*

**CASTELLAMONTE - TELEFONO 13 - C. C. I. TORINO 64388**

U. P. MARTINI



# GOSFORD

DRY LONDON



IL "GOSFORD GIN" È UN PRODOTTO  
DI ECCELSA QUALITÀ. - LE SUE DOTI  
DI FINEZZA E DI FRAGRANZA SONO  
INCOMPARABILI. - USATELO PER LA PREPA-  
RAZIONE DEI VOSTRI COCKTAILS E IN  
SPECIE DEL "DRY MARTINI". - OTTER-  
RETE SEMPRE UNA PERFETTA ARMONIA

IL MIGLIORE  
PER IL "DRY MARTINI"

# LE TRASFORMAZIONI DEL SUGHERO

In tutte le bottiglie di vino il principale accessorio è il tappo. Le grandi marche, le più note industrie vinicole, impiegano sempre tappi di sughero di buona qualità, assicurando così la perfetta conservazione dei loro prodotti.

Il sughero è la materia prima di un'importante industria che fornisce tante altre aziende: quelle vinicole, quelle delle bevande gasate, ad esempio. E' la materia prima di una lavorazione che fiorisce non solo nei Paesi dove cresce la quercia da sughero ma anche in altri, in molti altri, fra i quali possiamo citare per importanza Portogallo, Francia, Spagna, Inghilterra, Irlanda, Germania, Danimarca, Belgio, Olanda, Lussemburgo, Norvegia, Svezia, Finlandia, Estonia, Lettonia, Italia, Ungheria, Jugoslavia, Grecia.

Il sughero, staccato dalla quercia, in forma di *plance* o di *coppi* è trasportato nei magazzini in cui viene accatastato in pile. A seconda del luogo di produzione si osservano modi differenti di conservazione e lavorazione del sughero. In Catalogna, ad esempio, i magazzini del greggio sono all'aria libera. I *coppi* (pezzi di sughero greggio che assumono tale denominazione perché la loro forma è molta somigliante a quella delle tegole curve) sono posti gli uni sugli altri, in posizione orizzontale con il dorso o convessità verso l'alto. A ciascuna pila si dà configurazione parallelopipedo rettangolare, facendo attenzione alle differenti qualità del sughero mediante ispezioni. In Andalusia e nell'Extremadura si usa cuocere i *coppi* o *panas* nel medesimo muc-

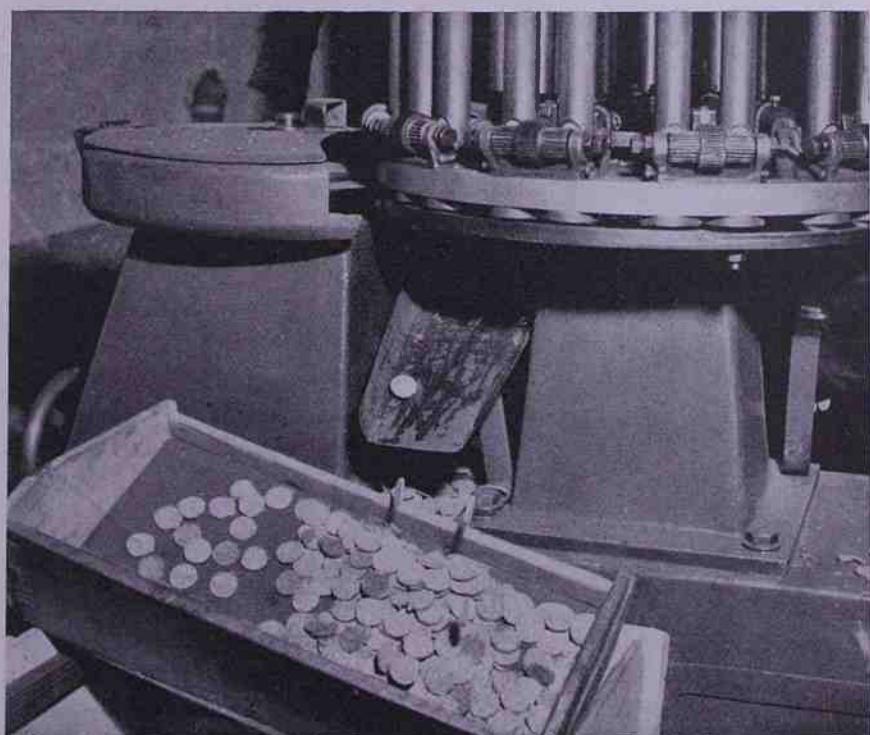
chio; dopo di che vengono raspati, accorciati se del caso, classificati e inviati alle fabbriche o depositi di vendita.

Per far aumentare il volume del sughero, per farlo diventare più elastico lo si sottomette alla cottura in acqua. Nel medesimo tempo, con questa operazione si provvede alla *raspatura* cioè allo stacco della parte superiore del *coppo*. In acqua, infatti, questa parte si separa più facilmente. Immerso il sughero in acqua esso aumenta del quinto del suo volume. Il suo spessore aumenta di un terzo o di un quinto di quello riscontrato prima della cottura.

Tra i vari sistemi o procedimenti di cottura del sughero in *coppi* v'è

il seguente. I *coppi* vengono sistemati in una caldaia di rame piena di acqua bollente e lì mantenuti per circa tre quarti d'ora. Per tenere il sughero sommerso si usa solitamente un forte peso posto sopra il mucchio. Nelle fabbriche la cottura del sughero viene fatta col vapore surriscaldato in casse di legno di grande capacità, foderate internamente con rame o con zinco. La pressione del vapore di acqua, che si manda in queste casse, dopo averle riempite di acqua, è di 5 o 6 atmosfere. Con la immissione del vapore l'acqua entra prontamente in ebollizione. Tale ebollizione viene mantenuta per un periodo di tempo che va da 20 a 40 minuti, passato il quale le *piastre* di

*Dalle macchine affettatrici escono migliaia di dischetti di sughero.*





Si preparano i bastoni di agglomerato.

I bastoni vengono rettificati al diametro esatto.



sughero vengono tolte. Molto più rapido del primo, questo metodo avrebbe però l'inconveniente di far indurire un poco il sughero, per cui esso è scarsamente impiegato.

Durante la cottura il sughero subisce una perdita di peso che arriva in taluni casi sino al 40%. Com'è noto, prima di cuocere, il sughero contiene tannino; l'acqua nel quale viene cotto si carica quindi di tannino e può essere variamente utilizzata; per impregnare le reti da pesca, ad esempio.

Dopo pochi giorni dalla cottura il sughero viene sottoposto all'operazione di *raspatura* che consiste nello staccare, mediante un ferro ampio e curvo, la parte esterna delle *plance* che è legnosa e non è adatta per nessun tipo di lavoro in sughero. In talune industrie per questa operazione vengono impiegate macchine speciali.

Il sughero *raspato*, prima di essere ulteriormente lavorato, viene sottomesso ad una seconda cottura con l'intento di ridare la consistenza appropriata per le ulteriori operazioni di taglio e di molatura. Un'operazione preparatoria alle lavorazioni per la produzione dei tappi e di altri oggetti in sughero.

La scelta delle *plance* di sughero è importante poiché con essa si provvede alla classificazione e divisione in misure del *greggio* secondo le misure stesse dei tappi che si desiderano ottenere in seguito.

Macchine di forma prismatica o rotatorie vengono convenientemente utilizzate per questa classificazione che diventa così una classificazione meccanica.

Ogni quantità di plancia cotta, uniformemente classificata, procede poi nella sezione del taglio. Operai specializzati, profondi conoscitori di tutte le qualità del sughero, mediante un coltello speciale tagliano le

*plane* in parallelepipedi regolari più o meno grandi a seconda del diametro del tappo che si vuol ottenere. Questa, come le altre operazioni precedenti, richiede una abilità non indifferente. Tutto il sughero deve venire utilizzato; gli sfridi devono essere ridotti al minimo.

La divisione delle *plane* in parallelepipedi viene fatta anche a macchina.

Il lettore può osservare come ogni operazione illustrata può essere eseguita a mano o a macchina. Le molteplici qualità del sughero, l'esistenza in esso di taluni difetti e tante altre caratteristiche fanno sì che il lavoro manuale sia effettivamente quello più idoneo per l'ottenimento di un buon prodotto finito. Le macchine sono cieche; l'operatore, invece, può valersi dell'esperienza acquisita nel settore, della sua abilità, della sua intelligenza.

I pezzi ottenuti con macchine operatrici sono destinati alla fabbricazione di tappi di sughero di qualità media o inferiore. Per il funzionamento delle macchine occorre che il sughero da lavorare sia sufficientemente omogeneo, altrimenti si avrebbe una qualità rilevante di scarti. Con il sistema di taglio a mano, l'operaio esamina la *plancia* con attenzione; può quindi dare un prodotto più fino, valevole per tappi di buona classificazione.

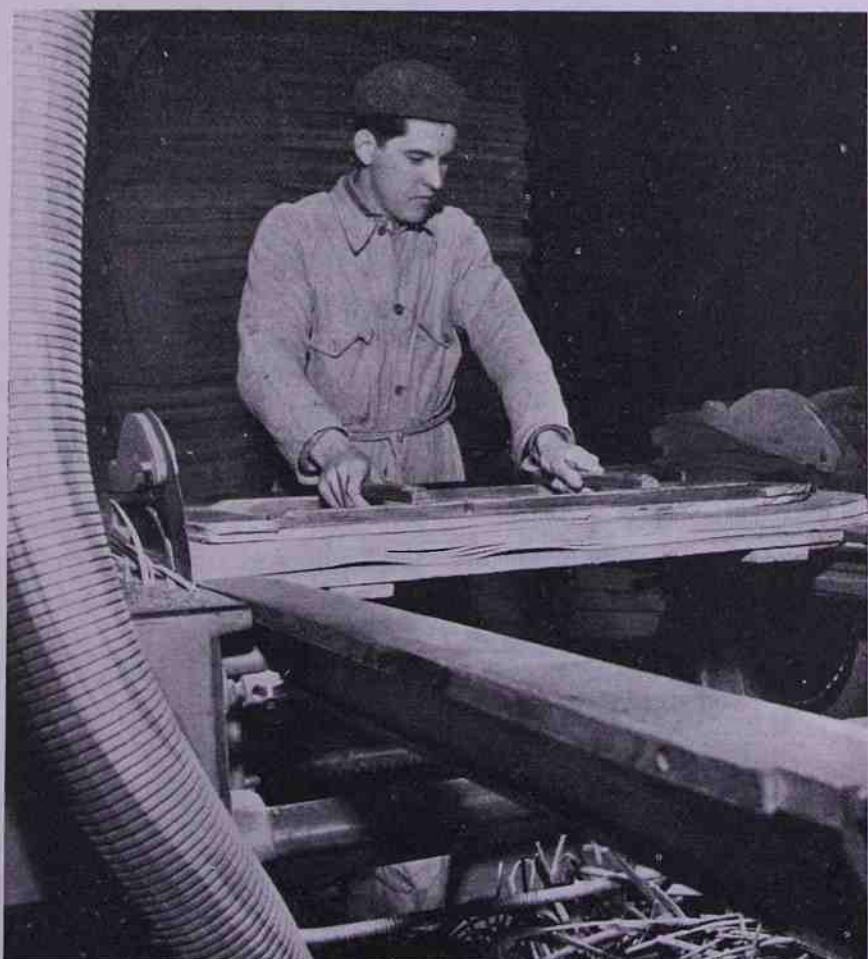
Il posto di lavoro di questi operai è caratteristico. Essendo l'operaio accomodato su un panchetto, esso ha a disposizione la materia prima dinanzi a sé, alla sua sinistra un cesto per il prodotto semi-lavorato, alla sua destra un altro cesto per gli sfridi e gli scarti.

La raccolta degli sfridi e degli scarti è quanto mai economica, essendo utile alle lavorazioni degli agglomerati.

I quadretti ottenuti in questa fa-



Dalle tramoglie, alle prese, ai blocchi di agglomerato, il passo è breve.



I fogli di agglomerato vengono rifilati.

se di lavorazione vengono immagazzinati a seconda della dimensione e mantenuti in locali bassi e freschi, essi sono bagnati con poca acqua per alcuni giorni. Tale prodotto viene utilizzato nella lavorazione dei tappi a macchina o per la smerigliatura. La macchina per il taglio dei tappi è un meccanismo che permette a un affilato coltello ricurvo di muoversi in due sensi: rotatorio e alternativo, in corrispondenza del movimento rotatorio impresso al pezzetto di sughero in lavorazione. La combinazione dei due movimenti consente il taglio del sughero sia a forma cilindrica sia a forma tronco-conica.

La macchina a smerigliare è composta invece da due dischi di acciaio aventi facce fornite di carta-vetro o carta smeriglio. Questi due dischi ruotano alla velocità di 1.300 giri al minuto. Introducendo tra essi il sughero e facendolo ruotare gli si dà forma. Tale lavorazione provoca una nube di polvere di sughero molto fine. Impianti di ventilazione e di aspirazione consentono di tenere i locali di lavoro sempre puliti e senza danno per la salute degli operai.

Altri tipi di macchine sono in uso nelle diverse località; in Sardegna, in Grecia, in Italia. Essi tendono a risolvere il problema di un taglio sicuro, regolare e spedito delle varie forme di tappi.

Quasi fossero particolari meccanici di alta precisione, i tappi vengono minuziosamente controllati a seconda della sua esatta dimensione. Esso viene lavato in ultimo con acqua leggermente acidulata con acido oxalico, per pulirlo da grassi o impurità derivanti dalla fabbricazione. Se si pensa che questi tappi sigillerebbero liquidi che dovremmo poi bere, non si può fare a meno di sottolineare l'importanza dell'igiene di tale lavorazione. L'aspetto del tappo è sintomo della sua qualità; rigature, aspetto non uniforme della

superficie e incrinature sono gli elementi caratteristici di un prodotto tutt'altro che eccellente.

Molti usano fare il lavaggio con acqua acidulata con acido cloridrico. Mediante questo bagno, nel giro di un mese i tappi diventano estremamente puliti.

Prima della spedizione al consumo i tappi vengono contati, a mano se per poche quantità, a peso per grandi quantità, ed imballati a 5.000, 10.000, 20.000, 25.000 e 30.000 a seconda delle dimensioni delle unità. L'imballaggio completo viene fatto con tela di sacco, poi con carta, poi di nuovo con un sacco più robusto. Per i mercati americani, l'esportazione avviene generalmente in sacchi di tela bianca per serie di 500, 1000 e 2000 tappi. I tappi di qualità, prima di essere immessi sul mercato, vengono sottoposti anche ad una prova speciale con l'intento di verificare il loro buon uso per la chiusura delle bottiglie destinate ai vini spumanti. Il tappo in esame viene immerso in acqua per due o tre giorni, oppure immerso in acqua ad una pressione di 5 o 6 atmosfere per sei ore. Se esso è rimasto intaccato dai composti gassosi del vino appare macchiato di colore amaranto oppure macchiato di scuro (color cioccolato) macchie tutte che sparisco-

nano quando il tappo ritorna ad essere asciutto. Quando il tappo è intaccato a fondo si riscontra una superficie molto ruvida al suo essiccarsi.

Sottoponendo i tappi intaccati a una forte pressione per qualche tempo essi perdono elasticità, un grave inconveniente quindi che non permette il loro impiego per la sigillatura del vino spumante.

Se questo articolo avesse un carattere merceologico potremmo ora elencare un'infinità di prodotti di sughero, a seconda della loro forma, della loro qualità e del loro uso. Ci limitiamo invece a descrivere brevemente la lavorazione, invero caratteristica, dei dischetti di sughero per tappo *corona*. La materia prima è il sughero grezzo, ma non più presa come parte uniforme bensì come agglomerato.

Il sughero grezzo viene tranciato in parti minute da apposite molazze. Separatori centrifughi provvedono a suddividere in *grane* uniformi il prodotto di tale macinazione. Ciascuna *grana* viene mescolata ad apposito collante sino ad ottenere un impasto, che viene in seguito estruso in una macchina speciale a tubi. Sono così creati dei *bastoni* di agglomerato di sughero che, dopo essere stati rettificati nel diametro voluto, vengono affettati in apposite macchine. Da queste ultime a centinaia ed a migliaia escono i dischetti per tappi *corona*. E' una lavorazione semplice che però richiede esperienza, specie nella fase dell'impasto. Se la dosatura del collante e la quantità della grana non sono sufficientemente esatti il dischetto si può sgretolare e spezzare e non resisterà all'uso.

Dalle aziende per la lavorazione del sughero i dischetti passano direttamente alle numerose fabbriche di bevande gassose, alle case vinicole, ai birrifici e alle distillerie.

I dischetti di sughero sosterranno, sia pur per breve tempo, una funzione delicata, assai importante: quella di mantenere inalterato il gusto, la frizzosità, il livello di compressione ed ogni altra caratteristica delle varie bevande, impedendo il contatto di esse con l'ambiente esterno, l'aria e gli agenti atmosferici.

# SINOSI DELL'IMPORT-EXPORT

## AUSTRALIA

**Situazione economica australiana.** L'economia interna dell'Australia è stabile; nell'anno fiscale 1953-54 si è avuto un notevole aumento delle possibilità di impiego, il reddito è aumentato del 5% mentre i prezzi si sono mantenuti fermi.

Il valore delle importazioni ha raggiunto la cifra di lire sterline 682 milioni, un aumento di 172 milioni di lire; le esportazioni sono state di 816 milioni, cifra inferiore al 1952-53, ma ancora notevolmente alta.

## AUSTRIA

**Carbone austriaco.** - È stata creata in Austria una nuova Centrale per lo smistamento del carbone a Barenbach. Questo impianto sorge al centro di una zona mineraria in modo che il carbone estratto dalle quattro miniere ivi esistenti, può essere cernito simultaneamente senza perdita di tempo. Le spese di questo impianto si aggirerebbero sui 64,4 milioni di scellini e gli impianti di trasporto costerebbero 66,8 milioni. La centrale è una delle più moderne e meglio attrezzate dell'Austria e si spera in questo modo di incrementare considerevolmente la esportazione nei Paesi vicini.

## CAMERUN

**La situazione economica nel Camerun.** Dal 1946 il Camerun progredisce verso il miglioramento del suo equilibrio economico, orientandosi decisamente verso la industrializzazione. Questo paese poco popolato, che ostacola duramente ogni penetrazione economica, ha continuato a progredire culturalmente, socialmente ed economicamente. L'espressione più significativa di questo miglioramento economico sta nel crescendo del traffico del porto di Duala, solo riparo naturale per la navigazione, sui 200 km. di costa del paese.

Infatti il traffico che nel 1947 ammontava a 250.000 tonnellate è salito nel 1953 a 600.000 tonnellate. Inoltre mentre le esportazioni passavano da 260.000 tonnellate nel 1947 a 278.000 nel 1953, le importazioni balzavano da 90.000 a 305 mila tonnellate.

L'espansione economica di questo paese trova il suo reale senso nel sensibile miglioramento del tenore di vita. Le statistiche delle importazioni dei beni di consumo attestano un aumento proporzionale dell'11% in confronto al 1952, malgrado il regresso del tonnellaggio delle importazioni dovuto ad un allentamento degli investimenti. Tuttavia, l'applicazione del nuovo piano quinquennale assicura la decisa ripresa, orientata particolarmente verso l'espansione della produzione agricola.

## CANADA

**Successo della Fiera Britannica di Toronto.** - La recente Fiera britannica di Toronto è stata fra le più importanti di questi ultimi anni. Circa 170.000 persone hanno visitato l'esposizione ed hanno dimostrato il loro entusiasmo ed il loro interessamento. Secondo il «Board of Trade» la Fiera ha attirato molti visitatori anche dagli Stati Uniti. I settori che

hanno suscitato maggior interesse sono i seguenti: mobilio, coltelleria, cuoio, calzature, porcellanerie e cristallerie, orologi, attrezature elettriche e tessuti per arredamento.

## CEYLON

**Situazione del commercio nel primo semestre 1954.** - Durante il primo semestre del 1954 il commercio di Ceylon ha raggiunto il valore di 218,9 milioni di rupee contro 31,9 milioni del corrispondente periodo 1953. Le importazioni di dollari sono diminuite bruscamente e le esportazioni si sono ridotte.

## CONGO BELGA

**Commercio del caffè.** - In questi ultimi anni il caffè congoleso è divenuto molto popolare negli Stati Uniti. Dopo il Belgio gli Stati Uniti sono i primi importatori di caffè congoleso. Nel 1953 le importazioni belghe sono state di 12.592 tonnellate e quelle statunitensi di 10.094 tonnellate. Molti importatori considerano il caffè del Congo belga paragonabile a quello dell'America Centrale. Sebbene le prime piantagioni siano state iniziata alla fine del 19<sup>o</sup> secolo, solo nel 1920 la produzione di caffè ebbe veramente inizio su vasta scala. Due varietà di caffè crescono nel Congo belga e nel vicino territorio del Ruanda-Urundi: la varietà «Robusta» che cresce nelle basse terre, coltivate particolarmente nelle piantagioni europee e la varietà «Arabica» prodotta sugli altipiani. Una delle ragioni della popolarità del caffè congoleso è il suo accurato raccolto e la sua ancora più accurata lavatura. Il Governo belga mantiene tre ufficiali che ispezionano continuamente i centri di raccolta e di lavorazione. La produzione totale di caffè nel 1953 è stata di 33.984 tonnellate per un valore di 33,5 milioni di dollari, in confronto alle 30.947 tonnellate del 1952 pari ad un valore di 31,7 milioni di dollari, un aumento quindi del 5,65%.

## COSTA RICA

**Commercio estero.** - L'aumento del commercio estero costaricano iniziatosi da alcuni anni prosegue la sua ascesa. La

ragione principale dell'aumento va attribuita ai buoni prezzi del caffè sul mercato internazionale. Paragonate a quelle del 1948, le esportazioni attuali hanno subito un aumento del 69% e le importazioni un aumento del 74%. Le esportazioni e le importazioni quindi sono maggiori rispettivamente di cinque e quattro volte a quelle di ante-guerra. Le esportazioni di banane e di caffè durante il 1953 hanno raggiunto l'85% delle esportazioni totali.

## DANIMARCA

**Scambi commerciali.** - Nel secondo quadrimestre del 1954 il commercio estero danese ha subito ancora una notevole diminuzione. Le importazioni nel periodo aprile-giugno sono state di 2.056 milioni di corone e le esportazioni soltanto di 1.630 milioni con un deficit di circa 430 milioni.

## EGITTO

**Favorevole sviluppo del commercio estero.** - L'Egitto ha avuto per la prima metà del 1954 un favorevole bilancio commerciale pari a 8,8 milioni di lire egiziane, in confronto al deficit di 8,2 milioni avuto nel corrispondente periodo del 1953. I paesi con i quali l'Egitto ha svolto una maggiore attività commerciale sono stati: la Gran Bretagna (con il 14% delle importazioni durante la prima metà del 1954), la Germania Occidentale (13%), e gli Stati Uniti (11%).

Nello stesso periodo i principali clienti per l'Egitto sono stati: l'India (con il 17 per cento delle esportazioni); la Gran Bretagna (13%) e la Francia (12%).

## FINLANDIA

**Commercio estero.** - Una diminuzione si è avuta nelle esportazioni finlandesi durante il primo semestre del 1954 da 22 milioni di dollari a 18, mentre le importazioni sono diminuite in modo ancora più notevole da 14 a 9 milioni di dollari. Le riserve di oro e di dollari sono aumentate a 60 milioni in parte a causa del risultato del credito sovietico di 20 milioni di rubli.



## FORMOSA

**Bilancio commerciale.** - Durante i primi tre mesi del 1954 le esportazioni di Formosa sono diminuite del 31% in rapporto al primo quadrimestre del 1953, mentre le importazioni sono aumentate da 42,1 milioni a 46,8 milioni di dollari, incluse le importazioni FOA ammontanti a 17,5 milioni. Il deficit commerciale è aumentato di circa 13 milioni di dollari. Le esportazioni di zucchero che sono in graduale aumento, comprendono il 70% delle esportazioni di Formosa.

## FRANCIA

**Situazione economica.** - La Francia ha aumentato, nella prima metà del 1954 del 10% le sue esportazioni e dell'11% le importazioni. Le importazioni dagli Stati Uniti sono diminuite da 211 milioni di dollari nella prima metà del 1953 a 185 milioni nello stesso periodo del 1954. Le esportazioni con il Nord America sono pure diminuite da 95 a 75 milioni. L'industria nella produzione industriale è stata dell'8% superiore a quella dello scorso anno e del 60% del 1938. Dal gennaio 1952 i prezzi all'ingrosso sono diminuiti di circa il 12%.

## GERMANIA

**Problemi economici inerenti al riarmo tedesco.** - La concessione alla Germania della facoltà di riarmo solleva importanti problemi per l'economia tedesca, in un momento in cui l'organismo industriale del paese è già impegnato fortemente nello sforzo di una congiuntura in pieno sviluppo. Anzitutto occorrerà aumentare notevolmente la produzione siderurgica. Gli impianti esistenti ed in corso di costruzione consentono una produzione annuale di 20 milioni di tonnellate di acciaio greggio, cifra che finora non è stata

mai raggiunta. Si ritiene che l'industria sarà in grado di corrispondere alle esigenze militari, ad eccezione di qualche settore, come quello degli acciai speciali, la cui produzione è in arretrato sul volume d'anteguerra. Di grande importanza viene anche considerato il fatto che l'industria delle materie plastiche ha conseguito negli ultimi anni un enorme sviluppo: attualmente la Germania, con circa 300.000 tonnellate annuali è il secondo paese produttore del mondo.

La maggior preoccupazione degli ambienti industriali è quella di trovare la mano d'opera occorrente, quando le forze armate sottrarranno al mercato del lavoro 500.000 unità valide. Il numero dei disoccupati supera attualmente di poco gli 800.000 individui e di questi la maggior parte è ben lungi da rispondere ai requisiti richiesti dal delicato lavoro delle officine di materiale bellico. Si apriranno quindi prospettive favorevoli ad un eventuale impiego di mano d'opera straniera.

## GIAPPONE

**Commesse all'estero per un piano di lavoro.** - La « Power Resources Development Corporation » intende iniziare nella zona del fiume Kumano la costruzione di una centrale elettrica. La capacità complessiva della centrale dovrebbe aggirarsi sui 205.000 kw. Le spese ammonteranno sui 28.000 milioni di Yen. Anche la « Tokio Power Co » progetta la creazione di un impianto termico di 125 mila kw. a Chiba City di cui metà delle spese dovrebbe essere coperta dalla International General Electric. Tutti gli interessati esteri possono inviare le loro offerte alle rispettive rappresentanze diplomatiche o commerciali.

## GRECIA

**Scambi commerciali.** - L'aumento degli scambi commerciali greci ha subito un notevole incremento. Le importazioni hanno raggiunto la cifra di 240 milioni di dollari contro i 213 milioni del 1953. I depositi privati con banche commerciali nel secondo quadrimestre del 1954 sono aumentati a 230 milioni di dracme.

## HONDURAS

**Dove i prezzi contano più della qualità.** L'Honduras afferma di essere il solo paese nel mondo che sia privo di debiti. Sebbene il 70% del suo commercio estero avvenga con gli Stati Uniti, le sue importazioni dall'Europa dimostrano un aumento incoraggiante negli ultimi anni. Di questo aumento la Gran Bretagna, seguita dalla Germania, ha avuto una parte importante con prodotti come il whisky, le motociclette, le biciclette, motori Diesel, filati di cotone, articoli sanitari, tessuti di cotone e ritorti tropicali.

Gli esportatori britannici potrebbero aumentare le loro vendite per poter competere con i prodotti offerti dagli Stati Uniti, se soltanto i loro prezzi fossero alla pari e loro consegni rapide. Il prezzo è la cosa più importante per gli importatori hondureni; questo perché il livello di vita e di cultura fra la maggior parte della popolazione è molto basso. Nel 1952-1953 il principale gruppo di importazioni comprendeva: articoli manufatti, macchinario, attrezzi da trasporto e prodotti chimici. Le principali esportazioni sono state di banane, caffè, e legname.

## INDIA

**Incremento della produzione dell'acciaio.** - La produzione indiana dell'acciaio si aggira su 1,1 milione di tonnellate all'anno.

# capamianto

*Società per Azioni*

**T O R I N O**

VIA SAGRA DI SAN MICHELE 14

**LAVORAZIONE DELL'AMIANTO, GOMMA E AFFINI**

Poichè il Governo intende portare a lunga scadenza la produzione dell'acciaio a 6 milioni di tonnellate, si invita tutti i paesi interessati ad impiantare simili industrie in India, a mettersi in contatto con le autorità competenti. Durante il mese di novembre un gruppo di esperti russi studierà le possibilità di costruire una fabbrica che potrà produrre 500.000 tonnellate. Non si conoscono ancora le condizioni del Governo sovietico, ma si ritiene che si tratterà di un prestito di circa il 2½ %, pagabile entro un periodo di 10 anni.

### INDOCINA

**Situazione del mercato indocinese dopo l'armistizio.** - Dopo la firma dell'armistizio in Indocina si pongono numerosi problemi di ordine commerciale e valutario. Ora che gli Stati Associati Indocinesi hanno acquistato l'indipendenza, essi pretendono di avere una loro moneta, e vorrebbero abolire l'unione doganale con la Francia. Si prevedono delle disposizioni speciali per il porto di Saigon. Il commercio fra i tre Stati Indocinesi e la Francia godrà almeno durante il periodo di assentamento di un certo favoritismo. Gli Stati Uniti, per quanto riguarda la esportazione di armi e munizioni e di prodotti che possono servire per l'industria bellica, si comporteranno con gli Stati Indocinesi, passati sotto l'influenza comunista, come per gli altri paesi del blocco sovietico.

La produzione della gomma in Indocina si presenta attualmente molto ridotta. Dei 93.000 ettari di piantagioni, solo 69.000 sono coltivati. Due terzi di questa superficie si trova nel Vietnam, mentre un terzo è nella Cambogia. La produzione annuale della gomma ammonta a 10.000 tonn.

### INDONESIA

**Commercio indonesiano.** - Durante il corrente anno sono stati conclusi accordi commerciali con i seguenti paesi: Francia, Romania, Cecoslovacchia, Polonia e Ungheria.

Un altro accordo è stato stipulato con la Cina. Questo accordo comprende uno scambio di prodotti per un valore complessivo di 6 milioni di sterline. Sulla lista sono esclusi l'olio e la gomma.

Non sono ancora state rese ufficiali le trattative con la Russia per l'acquisto di 100.000 tonnellate di gomma indonesiana, ma i produttori locali hanno già rialzato i prezzi. I prezzi del mercato locale del caffè che erano diminuiti nella metà di Agosto, si sono ripresi alla fine di Settembre.

### JUGOSLAVIA

**Situazione economica.** - Le prime stime per le esportazioni della Jugoslavia nel primo semestre del corrente anno, sono state di 31,4 bilioni di dinari in confronto ai 25,7 bilioni del corrispondente periodo del 1953, mentre le importazioni si sono ridotte da 68,3 a 49,6 bilioni.

L'economia interna jugoslava sta attraversando considerevoli difficoltà; i prezzi sono in rialzo e la scarsità di pane, di combustibili e di energia elettrica si sta aggravando. A causa della deficienza di energia elettrica molti impianti industriali hanno dovuto cessare la loro attività.

### LIBANO

**Importazioni ed esportazioni.** - Le importazioni del Libano nella prima metà del 1954 (compreso l'oro) hanno raggiunto la cifra di 208 milioni di lire sterline contro 273,7 milioni durante lo stesso periodo del 1953. Le esportazioni sono aumentate in proporzione molto più ridotta e cioè da 40,9 a 43,9 milioni di lire sterline.

### NORVEGIA

**Diminuzione degli scambi commerciali con gli Stati Uniti.** - Le importazioni norvegesi dagli Stati Uniti sono calate nei primi sei mesi del 1954 da 44 a 39 milioni di dollari. Le esportazioni hanno subito una diminuzione da 30 a 28 milioni di dollari. Anche se esiste in Norvegia un deficit nei pagamenti la bilancia commerciale con l'area del dollaro rimane favorevole.

### OLANDA

**Situazione commerciale.** - Il deficit dell'Olanda è diminuito nel mese di agosto da 216 a 170 milioni di fiorini. Le importazioni durante lo stesso mese sono state calcolate sugli 872 milioni di fiorini in confronto con i 961 del mese precedente e le esportazioni sono scese da 745 milioni di guilders a 702. Le importazioni dagli Stati Uniti sono state stimate nel mese di luglio a 102 milioni contro gli 88 nel mese di giugno.

### PAKISTAN

**Andamento del mercato del cotone.** - Il Governo Pakistano ha decretato che l'esportazione di cotone grezzo sia ancora libera. A causa delle cattive condizioni atmosferiche e delle piogge abbondanti l'ultimo raccolto di cotone è stato di qualità inferiore a quella dei precedenti raccolti. Questo fatto però non avrà alcuna influenza sui rapporti con l'estero perché i compratori stranieri effettuano le transazioni in base a campioni ed una eventuale divergenza fra le qualità delle partite di cotone e quella dei campioni potrà essere regolata con corrispondenti abbuoni sui prezzi.

### PERU'

**Situazione economica.** - Il bilancio peruviano è migliorato considerevolmente durante la prima metà del 1954. Il deficit è diminuito da 45,5 milioni di dollari a 16,4 verso la fine del giugno scorso e, mentre le esportazioni in dollari aumentavano del 10 %, il volume totale si è ridotto. Per i primi sette mesi di questo anno l'eccedenza del valore delle esportazioni in confronto alle importazioni ha totalizzato 661.479 dollari ed il deficit è diminuito da 63 a 15.256 milioni di dollari.

### SPAGNA

**Commercio estero ed interno.** - Il commercio estero spagnolo durante il primo quadrimestre del 1954 è rimasto passivo. Le importazioni, per un quantitativo di 2,1 milioni di tonnellate sono state valutate a 462 milioni di pesetas oro e le esportazioni, per un quantitativo di 1,9 milioni di tonnellate, hanno raggiunto un valore di 378 milioni. Il commercio al dettaglio ed all'ingrosso si è ridotto negli ultimi anni, secondo il piano seguito dal Consiglio Superiore della Camera di Commercio Spagnola. Si so-

no aperti pochissimi negozi e magazzini nuovi, i commercianti vendono con molta più frequenza seguendo un sistema di rateizzazioni. Le riduzioni di prezzi hanno toccato in modo particolare certi determinati articoli al dettaglio.

### STATI UNITI

**Esportazioni italiane di macchine utensili.** - Al momento attuale l'esportazione italiana di macchine utensili è piuttosto limitata. Mentre nel 1952 in seguito alla cani è necessario che l'industria italiana di macchine utensili divenne una delle voci maggiori delle esportazioni totali italiane verso gli Stati Uniti, oggi le vendite sono notevolmente diminuite.

Con il mutamento delle condizioni generali di mercato e con l'aumento della concorrenza fra i costruttori nordamericani è necessario che l'industria italiana tratti la vendita e l'esportazione solo di quelle macchine per le quali vi sono maggiori probabilità di successo. Sebbene nel 1953 le esportazioni italiane siano diminuite, tuttavia esse costituiscono il 10 % del valore totale delle importazioni statunitensi, cifra certamente non trascurabile.

**Nuova fibra artificiale.** - Una nuova fibra artificiale è stata scoperta da poco negli Stati Uniti ed è il cosiddetto « pelo di drago », denominato in tal modo per la sua resistenza al calore ed agli agenti chimici. La nuova fibra, che è stata prodotta per ora soltanto in quantità sperimentali e che è un « tetrafluorotilene », viene adoperata per usi industriali. Tra le sue proprietà si annoverano anche la resistenza all'azione degli acidi solforico, nitrico e cloridrico, ed una forza di tensione di circa una tonnellata e mezza per centimetro quadrato.

### SUD AFRICA

**Nuovi petroleodotti.** - Una nuova società è stata creata a Johannesburg con il nome di OPCOR (Overland Pipeline Corporation) per la costruzione di due nuovi petroleodotti, uno dei quali dovrebbe collegare con i maggiori centri il territorio delle nuove scoperte aurifere allo scopo di facilitarne l'estrazione. La OPCOR riceve progetti sia da ditte nazionali quanto da ditte estere.

### SVIZZERA

**Rialzo delle importazioni.** - Nel mese di luglio le esportazioni svizzere sono state valutate a 459,5 milioni di franchi svizzeri in più di quelle del luglio 1953 e 43 milioni di franchi in più di quelle del giugno 1954.

Gli Stati Uniti sono stati il principale mercato per l'esportazione svizzera, seguiti dalla Repubblica Federale Tedesca, dall'Italia e dalla Francia. Le esportazioni svizzere negli Stati Uniti nel mese di luglio ammontarono a circa 65 milioni di franchi.

### U.R.S.S.

**Possibilità del mercato.** - Da diverse parti si accumulano notizie circa la capacità competitiva dell'URSS e dei suoi satelliti nei confronti dei mercati mondiali. I prodotti che nel recente passato venivano esposti nelle varie manifestazioni fieristiche a solo titolo reclamistico, sono oggi posti in vendita effettiva.

VECCHIA  
GRAPPA  
MELINI

MELINI  
CHIANTI STRAVECCHIO  
1943  
L'Abbondanza  
SOCIETÀ COOPERATIVA  
MONTASSIEVE (FIRENZE)  
CASTELLINA IN CHIANTI

MELINI

Lacrima d'Inci  
CHIANTI BIANCO  
L'Abbondanza  
SOCIETÀ COOPERATIVA  
MONTASSIEVE (FIRENZE)  
CASTELLINA IN CHIANTI

VIN SANTO  
ROSSO  
L'Abbondanza  
SOCIETÀ COOPERATIVA  
MONTASSIEVE (FIRENZE)  
CASTELLINA IN CHIANTI

MELINI  
VINTEDUE  
MELINI & ROSSI S.p.A. FIRENZE

Il nuovo atteggiamento russo può costituire un futuro pericolo per le vecchie nazioni industriali; tuttavia sotto alcuni aspetti, le esportazioni di prodotti finiti dalla zona del rublo può essere un mezzo per superare il maggior ostacolo allo sviluppo degli scambi Est-Ovest, ossia la mancanza di merci atte ad assicurare da parte dell'Est la contro partita ai prodotti offerti dall'Occidente. L'Occidente troverebbe nella zona del rublo un mercato solvibile poggiante sullo sviluppo industriale in atto e sull'accresciuto potere d'acquisto della sua popolazione.

Queste possibilità sono tuttavia condizionate alle eventualità extra-commerciali ed al pericolo di incidenti che possono da un momento all'altro modificare la corrente di possibili affari.

Comunque, indipendentemente da tutto questo, pare che l'URSS intenda continuare ad importare ingenti quantità di materie prime, lana, stagno e soprattutto gomma. Anche per i macchinari, alcuni articoli in metalli non ferrosi e per le navi si prospettano possibilità abbastanza durevoli.

#### VARIE

##### Convegno sul commercio tessile col Medio Oriente

Su iniziativa del Centro Internazionale delle Arti e del Costume ha avuto luogo a Palazzo Grassi in Venezia il 10 settembre u. s. il Convegno sul Commercio Tessile col Medio Oriente.

Dopo ampie discussioni dei problemi generali e particolari riguardanti l'intercambio tessile fra Italia ed Arabia Saudita, Cipro, Egitto, Giordania, Irak, Iran, Israele, Libano, Siria e Turchia, è stata concordata la seguente mozione:

a) potenziamento della rete degli addetti commerciali all'estero (da coordinare secondo direttive emanate dal Ministero per il Commercio Estero) nonché degli uffici dell'ICE, i quali in taluni Paesi hanno già dato buoni risultati per lo stabilimento di rapporti personali fra importatori ed esportatori;

b) studio approfondito delle questioni della nomenclatura delle tariffe doganali dei Paesi interessati, affinché questa sempre più si adegui al progresso tecnico nel campo tessile;

c) incoraggiamento delle organizzazioni di carattere permanente con elementi italiani e locali, al fine di stabilire una continuità di rapporti economici anche per quanto riguarda la costante presenza di fornitori italiani ad aste, appalti, e così via;

d) ulteriore rafforzamento della rete bancaria, in modo da sorreggere i rapporti di scambio, ponendo l'esportazione italiana in condizione di parità con quella degli altri Paesi concorrenti;

e) adeguato studio delle misure per la smobilitazione dei crediti di compensazione verso taluni Paesi che intralciavano un regolare sviluppo dei rapporti di scambio.

##### RICHIESTE ED OFFERTE DI MERCI DA HONG KONG

L'Ufficio Commerciale presso il Consolato Generale d'Italia a Hong Kong segnala le seguenti richieste ed offerte di merci da parte di ditte locali:

*Richieste:* ferramenta e metalli in genere - marmo e granito - tessuti di cotone, raion e nylon - manici e balene per ombrelli - giocattoli meccanici -

filati di raion - prodotti farmaceutici - indumenti di lana e cotone - prodotti alimentari - articoli di fantasia.

*Offerte:* articoli d'arte cinesi (avorio, giade, ricami) - tè dalla Cina, Formosa e Ceylon - lampade tascabili - manufatti di Hong Kong - tessuti di seta cinese di ogni genere - pelli di bue e di bufalo - soprascarpe - scarpe e stivali di gomma - articoli smaltati.

##### RICHIESTE DI PRODOTTI ITALIANI DAGLI STATI UNITI

Gli Uffici Commerciali presso i Consolati Generali d'Italia a San Francisco ed a New York segnalano le seguenti richieste di prodotti italiani pervenute da ditte statunitensi:

*Alimentari:* caramelle - fave secche - grignolino, bardolino, vini di classe - farina di riso - funghi in scatola - frutta in scatola - olio di oliva.

*Abbigliamento:* golfini angora - cravatte di seta - lanerie per abiti - camice sport lana e raion - scarpette per ballerine - fustagno - borse di treccia di paglia - pelletterie - tessuti per abbigliamento in genere - maglieria esterna di lusso - guanti di nylon - velluto di raion - spille per vestiti - nastro di tessuto elastico per Bretelle da uomo - tessuto di cotone fabbricato con telai circolari.

*Macchine ed utensili:* macchine per fabbricazione candele steariche - utensili per giardinaggio - macchinari ed apparecchi per l'industria pesante aeronautica - macchinario per la lavorazione di feltri di lana - macchine tessili.

*Apparecchi elettrici:* macchine caffè espresso per famiglia - elettrodomestici in genere - motorini elettrici per grammofoni e per macchine da cucire - antenne per apparecchi televisivi - aspirapolvere - lucidatrici elettriche, tipo famiglia.

*Vetro, ceramica, porcellane:* piastrelle ceramica - ceramiche pubblicitarie -

piastrelle ceramica a colori - vetri per finestre, vetro per costruzioni in genere - vetri di sicurezza - ceramiche e vetrerie (articoli per regalo) - piastrelle di mosaico - vetro veneziano per lavori in mosaico - perle e perlino per articoli di bijouterie - cristalli artistici.

*Merci varie:* corallo greggio - articoli per la casa in argento, smalto, ecc. - bijouterie - articoli artistici in cuoio - pianoforti - strumenti musicali - sedie artistiche, sedie per tinelli - lastre di travertino - mobili originali moderni smontabili - tessuti per mobili - fiori e frutti artificiali - articoli per regali - articoli per la casa e per decorazione di vetrine - olio di ricino - mannite - forniture per ufficio - conciereria - carta da parati - carite bianca in polvere - damaschi per arredamento - micromotori per cicli - pasta per la fabbricazione di dischi fonografici («record compound») - coltellerie - valigie e pelletterie di lusso - aminoacidi - stoppini per candele steariche - giocattoli - coppe trofeo - marmo - copriletti e biancheria da letto - cestini di paglia - frigoriferi a gas - batterie per autoveicoli - pentole di alluminio (marca Vulcan) - ossido di cromo - anodi e catodi di nichel - bambole - velluto per tendaggi - montature per occhiali - articoli religiosi - articoli fotografici - utensileria da cucina - sedie impagliate.

Una Ditta di San Francisco è interessata ad assumere la rappresentanza di produttori italiani di antipasti, funghi sottaceto e simili. Una Ditta di Lancaster (Penna.) desidera acquistare i diritti di fabbricazione per strumenti di precisione.

Gli Uffici Commerciali predetti precisano che le eventuali offerte dovranno indicare i prezzi in dollari ed esprimere le misure in base al sistema vigente negli Stati Uniti. Sarà anche opportuno inviare cataloghi illustrativi redatti in lingua inglese.

**AMARO  
AVALLE**

il "3 pulcini" famoso

Aperitivo, digestivo, tonico di pure erbe alpine e medicinali, ottenuto con lavorazione e procedimenti classici che garantiscono inalterata la proprietà delle erbe di cui è composto. L'esperienza antica ne ha ottenuto un prodotto superlativo riconosciuto e premiato in tutto il mondo.

TORINO - Via Ormea 137

# IL MONDO OFFRE E CHIEDE

## ARGENTINA

**Infina S. R. L.**  
Casilla Correo 3061  
BUENOS AIRES  
Desidera assumere la rappresentanza di un produttore italiano di filati di cotone (*corrispondenza in spagnolo - 05967*).

**Aemar**  
Venezuela 557  
BUENOS AIRES  
Esporta: caseina lattica, miele, generi alimentari vari (*corrispondenza in spagnolo - 06031*).

**AUSTRALIA**  
**Rovex Import & Export Co.**  
299 Kent Street  
SYDNEY - AUSTRALIA  
Importa: giocattoli e articoli fantasia e novità, tipicamente italiani (*corrispondenza in inglese - 06095*).

**AUSTRIA**  
**Heinz Spuller**  
Sudtirolerplatz 7  
GRAZ - AUSTRIA  
Esporta: segati di abete tombanti, legname da costruzione uso Trieste, conifere per miniere, legno per la fabbricazione della carta, legna da ardere, carbone di legno di faggio, verghe di nocciolo per cerchi di botti (*corrispondenza in italiano - 06195*).

**Dr. Jakob Fischler**  
Seilerstätte 17  
WIEN 1  
Si offre come rappresentante a Ditta italiana fabbricanti di occhiali da sole e montature per occhiali (*corrispondenza in italiano - 06043*).

**BELGIO**  
**Etablissements Artnoir S. A.**  
DEUX ACREN (Hainaut-Belgique)  
Desidera prendere contatti con filature, tessiture e commercianti in cascami di lana, e con rappresentanti ai quali affidare l'Agenzia per la vendita in Italia dei suoi cascami di lana (*corrispondenza in francese - 05975*).

**CANADA**  
**Reo Chemical Co.**  
Box 415 - Station «H»  
MONTREAL - CANADA  
Agenzia di vendita desidera entrare in relazioni d'affari con ditte italiane che siano interessate al mercato canadese (*corrispondenza in inglese - 05900*).

**George A. Vorvillas**  
P.O.B. 384  
TORONTO - CANADA  
Si offre quale Agente rappresentante in Canada di ditte italiane che desiderino introdurre i loro prodotti sul mercato canadese (*corrispondenza in inglese - 06135*).

## CIPRO

**W. Pepper & Co.**  
(Middle East) Ltd.  
P.O.B. 501  
NICOSIA  
Importa: bruciatori a gas butano e propano, cucine a gas liquido, riscaldatori, scalda-bagni a gas (*corrispondenza in inglese - 06443*).

## CONGO BELGA

**Société Aefienne de Negoce**  
«Sanegoce»  
Boite Postale 1232  
LEOPOLDVILLE  
Importa: scampoli di lana, di cotone, di gabardine in fibra artificiale a peso, e tessuti in pezza (*corrispond. in francese - 06101*).

## DANIMARCA

**K. Hansen & Co.**  
40 St. Kongensgade  
KOBENHVN

Desidera rappresentare una importante fabbrica italiana di guanti (*corrispondenza in inglese - 06420*).

## DOMINICANA (Rep.)

**Rafael Alarcon**  
dr. Delgado 76  
CIUDAD TRUJILLO

Desidera ricevere offerte per: macchine ed impianti completi per la macinazione di farina di frumento, con una capacità produttiva di 25.000 tonn. metriche all'anno. Quotazioni CIF Ciudad Trujillo, a prezzi di concorrenza (*corrispondenza in francese - 06082*).

## EGITTO

**N. J. Cockinos**  
P.O. Box 1843  
CAIRO

Importa: grammofoni portatili a molla. Grammofoni portatili ad amplificatore. Giradischi e Pick up (*corrispondenza in francese - 05892*).

**Al Ahram Import & Export Co.**  
14, sh. Fouad El-Awal  
CAIRO

Esporta: crine vegetale egiziano (corr. in francese).

**The Egyptian Commercial Counter - Rivelli & Co.**  
P.O. Box 992  
ALEXANDRIA

Si offrono come rappresentanti a Ditta italiana produttrici di: rivetti e viti da metallo bulloni e scorfine (*corrispondenza in italiano - 06018*).

## ERITREA

**Carlo Molinari**  
Via Dalmazio Birago  
ASMARA

Esporta: pelli bovine secche e salate, pelli di capra e capretto, pelli di montone salate secche (*corrispondenza in italiano - 06100*).

## FRANCIA

**A. Secher M. O. F.**  
Boulevard Bonne-Nouvelle 41,  
rue Beauregard  
PARIS 2<sup>e</sup>  
Desidera prendere contatti con commercianti in capelli umani e peli (*corrispondenza in francese - 06339*).

## Manufacture Strauss,

**Vonderweidt & Cie.**  
6, rue du Nideck  
STRASBOURG  
Desidera prendere contatti con fabbricanti di viti per legno (*corrispond. in francese - 06337*).

**Società Anonima C. E. R. F.**  
2, rue Marcel-Benoit  
GRENOBLE

Esporta: legname di pino epicea, segato mm. 34 e meno disponibili circa 500 m<sup>3</sup> (*corrispondenza in francese - 06431*).

## Tricotages de la Galaure

**LE GRAND-SERRE (Drome)**  
Importa: filati di cotone titolo 1/28 e 1/14 nei colori grigio, «marengo» e «cachou» per calze pesanti da lavoro (*corrispond. in francese - 06253*).

**J. Stier & Ch. Sarment**  
6, rue de Cerisoles  
PARIS 8<sup>e</sup>

Desidera affidare la rappresentanza di caffè verde e cacao in fave proveniente dall'Africa Francese, ad una serie casa italiana (*corrispondenza in francese - 06082*).

## Laboratoires Electrotechniques

**Lemaire & Proissant**  
LE CANNET (de Cannes)  
Desidera affidare la rappresentanza di apparecchi eletro-medicali speciali e di indumenti in fibra «Tribol-elettrica» (*corrispondenza in francese - 05834*).

## Dominique Peronneille

54, rue Jaubert  
MARSEILLE  
Esporta: rottami di ferro e articoli di ricupero (*corrispondenza in francese - 06439*).

**Fabrique de Lingerie et Bonneterie SYMA**  
Quai de Jemmepes 60  
PARIS

Importa: articoli di biancheria di ogni genere, camicie, sottovesti in rayon, naylon, saponette, camicette, maglieria da uomo in cotone, «interlock» e in naylon, articoli di lana in genere, grembiuli, ecc. (*corrispondenza in francese - 06132*).

## Henri Champel

12, Faubourg d'Antraignes  
VALS-les-BAINS (Ardèche)  
Esporta: rottami di vetro e bottiglie nuove e d'occasione - Listino prezzi presso l'Ufficio Commercio Estero della

Camera di Commercio di Torino - via Lascaris, 10 (*corrispondenza in francese*).

## Etablissements

**D. Zimmerman & ses Fils**  
12, rue d'Iena  
MARSEILLE (B.d.R.H.)

Officina metallurgica per la produzione di lamina da 3/10 a 10/Mm desidera prendere contatti con industria italiana interessata ad affidare la fabbricazione in Francia, sotto licenza, di materiale vario, tubi, serrature e ferramenta, macchine agricole, materiale per lavori pubblici, apparecchi per distillazione e per riscaldamento ecc. Sarebbe eventualmente disposta ad assumere la Rappresentanza commerciale in Francia della Casa italiana con la quale concluderà l'accordo di fabbricazione (*corrispondenza in francese - 06016*).

## Société des Usines

**Quiri & Cie.**  
SCHILTIGHEIM - STRASBURGO  
Bas - Rhin

Desidera prendere contatti con industrie italiane esportatrici in Francia che siano interessate ad affidare parte della lavorazione o della rifiutitura dei loro articoli ad industria francese specializzata in meccanica in genere: tornitura, fresatura, piattatura, montaggio di pezzi e di complessi meccanici di ogni dimensione, caldaie, ferro o rame, apparecchi tubolari, scambi di riscaldamento, tubi ad alette, batterie di raffreddamento o di riscaldamento, bacini e serbatoi di ogni genere (*corrispondenza in francese - 06489*).

## GERMANIA

**Kurt W. Berg & Co.**  
K 1 Reichenstrasse 1  
HAMBURG 11  
Importa: pelli animali residui di pelli conciate (*corrispondenza in tedesco - 06039*).

**Wilhelm Jahnke**  
Flottenstrasse 28/42  
BERLIN - REINICKENDORF 1

Desidera esportare od affidare la rappresentanza a ditta interessata, di un apparecchio PRAKTIKUS per affilare, per uso agricolo. Prospetti presso la Sezione Commercio Estero della Camera di Commercio (*corrispondenza in tedesco - 06023*).

**Friedrich Fred Bormann**  
Postfach 354  
DORTMUND

Desidera rappresentare importante ditta italiana esportatrice di vini. Molto bene introdotto sul mercato dispone di contingenti per l'importazione di vini in Germania (*corrispondenza in francese e tedesco - 05234*).

## GIORADANIA

Ezzat F. Tabbah & Sons  
Safadi Bldg. - Basman Street  
P.O.B. 229  
AMMAN - H.K. OF THE JORDAN  
Importa: calze di cotone per uomo e bambino, sciarpe da testa, fazzoletti, bottoni e biancheria (*corrispondenza in inglese* - 06229).

## GRECIA

Hercules N. Nicolopoulos  
Rue W. Churchill 292

### PATRAS

Esportatore specializzato pelli grezze di provenienza greca di tipo pregiato delle regioni di Patras e Peloponneso, desidera prendere contatti con importatori italiani (*corr. in francese* - 05730).

### Naoum A. Grammenos

Lecharous Street 21

### ATHENES

Importa: tessuti fantasia in nylon per togaville (*corrispondenza in francese* - 05923).

### N. D. Renessis - Fenia

Klistenoys 17 St.

### ATHENES

Si offre come rappresentante a ditte italiane (*corrispondenza in inglese* - 06094).

### M. E. Kostopoulos

Kratinou 11

### ATHENES

Importa: legname compensato in pioppo B/BB e BB/C spessori mm. 3 e mm. 5 (*corrispondenza in francese* - 06423).

### Nikitas M. Kalafatas & Sons

47 & 36 Hermou Street

### RODI

Si offre come rappresentante a ditte italiane produttrici di: tessuti di fiocco per uomo, tessuti di cotone stampati per signora, tessuti di rayon stampati e uniti per signora (*corrispondenza in italiano* - 05642).

### N. M. Kariatoglou & Co.

«BISKAR» Foreign Trade Company

3, Klistenos Street

### ATHENES

Desidera prendere contatti con rappresentanti italiani bene introdotti presso la clientela dei rispettivi settori, per la vendita in Italia, a commissione, dei seguenti

prodotti: piante aromatiche, salvia, menta, origano, camomilla, foglie di lauro, semi di coriandolo, finocchio, canapa, girasole, mostarda, sesamo, frutta secca, mandorle, arachidi, fichi, uva di corinto. Conserve alimentari: Verdure in conserva, marmellate di frutta, succhi di frutta, concentrato di pomodoro. Feccia di olive. Minerali: Smeriglio di naxos greggio (*corrispondenza in francese* - 05804).

## HONDURAS

A. R. Pineda & Cia  
Apartado n° 50

### SAN PEDRO SULA

Rappresentante di ditte estere desidera allacciare rapporti commerciali con produttori o esportatori italiani dei seguenti prodotti: tessuti per biancheria intima e per vestiti da signora (seta artificiale, cotone, cotone misto), tessuti per vestiti da uomo (lana, cotone, rayon) (*corrispondenza in spagnolo o inglese* - 06046).

## HONG-KONG

Tong Chau Wai & Co.  
37, Johnston Road - 2nd floor

### HONG KONG

Importa: tessuti in materia plastica (*corrispondenza in inglese* - 06194).

### The Globe Company

84 Johnston Road - 1st floor  
HONG KONG

Esporta: piume di Cross, Aigrette, Airone, Numedies, Pilotes, Marabù, Anatra selvatica, Pavone, Fagiano, Aquila, Oca variegata, Gallo, ecc... (*corrispondenza in inglese* - 05642).

## INDIA

M. E. Trading Company  
341 Samuel Street - 2nd floor  
BOMBAY - INDIA

Esporta: telai a mano, tessuti di seta e di cotone, biancheria, spezie, peli di capra, ecc. (*corrispondenza in inglese* - 05735).

### Saha Brothers

40-2 Strand Road  
CALCUTTA 1

Esporta: Kapok, cascami di cotone, muschio, droghe grezze ed erbe. Desidera anche nominare un agente per l'Italia (*corrispondenza in inglese* - 06015).

## New India Traders

Jindal Trust Bldg.-Ajmeri Gate Extension  
P.O.B. n. 538  
NEW DELHI

Desiderano entrare in relazione con ditte italiane produttrici dei seguenti articoli: frutta, vini, riso, formaggio, salse, marmi e marmi in blocchi, mercurio e zolfo, tessuti di lana, cotone, rayon, macchinario, motori Diesel, contatori elettrici, contatori ad acqua, utensili, montacarichi, trapani, motociclette, scooter, parti di biciclette. - Strumenti ottici, attrezzi per fotografia, macchine da scrivere, prodotti chimici, erbe, merletti, cosmetici, prodotti in cuoio, gioielleria, carta da scrivere, inchiostri da stampa, penne stilografiche. Desidererebbero inoltre avere la rappresentanza per i seguenti articoli: macchinario di vario tipo, motori Diesel, motocicli, contatori elettrici e ad acqua, motori elettrici, generatori, ecc. (*corrispondenza in inglese* - 06210).

## IRAN

### S. A. F.

B.P. 303

### TEHERAN

Importa: materiale elettrico, tubi Bergman, fili e conduttori elettrici (*corrispondenza in italiano* - 06387).

### Martin Gregorian

P.O.B. 960

### TEHERAN

Importa: tessuti di lana, fogli in plastica P.V.C., ventilatori elettrici, accessori elettrici, interruttori, ferri da stiro elettrici, articoli di cartoleria, calamai di vetro, penne stilografiche, perforatrici, ecc. (*corrispondenza in inglese* - 06225).

### The Gold Co. - Ltd.

P.O.B. 584 - 33 Saraye Rashti  
TEHERAN

Desidera entrare in relazione con ditte italiane produttrici di: tessuti di lana, tessuti fantasia per signora, filati di lana (a mano), filati mercezzati, velluti, tessuti impermeabili (*corrispondenza in inglese* - 06015).

## IRAQ

The Paliraq Trading Co. Ltd.  
New Shabandar Building,  
Shorja  
BAGHDAD

Importa: apparecchi radio, applicazioni elettriche, lacche e vernici, materiali da costruzione, elettrodi, ventilatori elettrici da tavolo e da soffitto, colla di caseina a freddo (*corrispondenza in inglese* - 06026).

## ISRAELE

\* Atlantic » Import - Export  
61, Shabazi Street

### TEL-AVIV

Importa: pennini in acciaio per penne stilografiche (*corrispondenza in francese* - 06438).

### G. S. Weiss

P.O.B. 33

### RISHON-le-ZION

Quali esportatori di diamanti desiderano entrare in contatto con ditte italiane interessate ad importare pietre preziose (*corrispondenza in inglese* - 06157).

## KENIA

Kenia Uganda Tanganyika Trading Corporation

P.O.B. 1315

### KENIA - NAIROBI

Desiderano rappresentare ditte italiane fabbricanti di: tessuti di lana, rayon e fibre speciali, seta e spun Rayon, tessuti per donne e vestiti per signora, ecc. (*corrispondenza in inglese* - 05926).

## LIBIA

Enrico Abravanel

P.O. Box 128

### TRIPOLI

Si offre come agente o rappresentante alle ditte italiane produttrici di seta artificiale, nylon, tessuti di cotone, elasticci a metraggio, coperte di lana, pullover per uomo, donna e bambino, calze e camicerie, manufatti tessili in maiolica, tapparelle (*corrispondenza in italiano* - 06158).

## MAROCCHIO

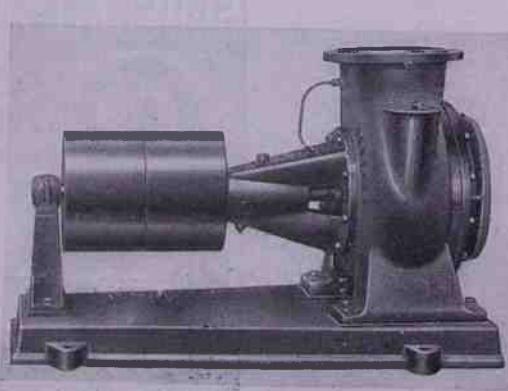
Compagnie Marocaine

### Seligmann

Agence de Casablanca  
53, Boulevard d'Anfa

### CASABLANCA

Importa: maglieria esterna e intima comune per indigeni,



POMPE CENTRIFUGHE  
ELETTROPOMPE E MOTOPOMPE

POMPE VERTICALI PER POZZI  
PROFONDI E PER POZZI TUBOLARI

SOCIETÀ PER AZIONI

**INGG. AUDOLI & BERTOLA**

TORINO - CORSO VITTORIO EMANUELE, 66  
STABILIMENTI IN MONDOVI' E IN TORINO

fazzoletti, calze, camiciotti (*corrispondenza in francese* - 05729).

**Etablissements « Cuisinor »**  
204-206, Boulevard de la Gare  
**CASABLANCA**

Desidera prendere contatti con fabbricanti italiani di caffettiere per uso casalingo (*corrispondenza in francese* - 06248).

#### MONACO (Principato)

**Antoine Elie Rady & Co.**

**S. A. M.**

Villa « les Spé Lugues »  
Boulevard des Bas-Moulins 4  
**MONTE-CARLO**

Importano: maglieria, coperte, articoli e tessuti rayon destinati all'Africa (*corrispondenza in francese* - 05880).

#### OLANDA

**W. F. Sturm**  
Spiegelgracht 16  
**AMSTERDAM**

Si offre come rappresentante di una ditta italiana (*corrispondenza in inglese* - 05971).

#### Buvoha Bureau Voor

Handelsinrichtingen

Oudebrugsteeg 16

**AMSTERDAM-C.**

L'Ufficio per l'incremento degli scambi commerciali fra l'Italia e l'Olanda offre i suoi servigi alle ditte italiane interessate; è pure in grado di offrire gratuitamente indirizzi di case olandesi e pubblicare eventualmente inserzioni gratuite sul proprio bollettino quindicinale. Gli interessati possono pure richiedere l'invio gratuito di una copia del « Buvoha Trade letter » contenente diverse centinaia di nominativi di ditte olandesi (*corrispondenza in inglese* - 06384).

#### PORTOGALLO

**Stand Asla**

Rua Guedes de Azevedo 51  
**PORTO**

Importa: parti di ricambio ed accessori per automobili, camion (con motore Diesel o senza), motori Diesel per automobili (*corrispondenza in inglese* - 06272).

#### PORTO-RICO

**Joseph Rosenberg Associates**  
Avenida de Leon 1416

**SAN JUAN - PUERTO RICO**

Esporta: prodotti alimentari. Come agenti commissionari desiderano ricevere quotazioni e prezzi (*corrispondenza in inglese* - 05497).

#### SYRIA

**Mustafà-el-Effendi & Sons**  
P.O.B. 623

**ALEPPO**

Importa: chiodi e bullette per calzature (*corrispondenza in inglese* - 06311).

**Edouard F. Sioufi**

P.B. 54

**ALEPPO**

Importa: acido cloridrico, solforico e formico, ed altri prodotti chimici per l'industria tessile (*corrispondenza in francese* - 05733).

#### Chacour Freres

DAMAS

Esporta: noci, noccioli di albicocche amare e dolci, albicocche secche, pasta di albicocche, semi di anice e di Portulaca. Cereali di ogni genere (*corrispondenza in francese* - 05833).

#### SOMALIA FRANCESA

##### Imprimerie Commerciale

Avenue de Brazzaville

B.P. 284 - DJIBOUTI

Desidera mettersi in contatto con ditte italiane che trattano numeratori ed accessori, perforatrici, caratteri per stampa, carta (*corrispondenza in inglese* - 05904).

#### SPAGNA

**Rafael Gonzales Camacho**

Cristobal Colon 18

UTRERA

Importa: macchine per la produzione e la lavorazione di carta smeriglio e di tela smeriglio (*corrispondenza in spagnolo* - 06257).

#### STATI UNITI

**Hill Novelties MFG Corp.**  
143-5 W. 29th Street  
**NEW YORK 1, N. Y.**

Importa: articoli per regalo, articoli novità, articoli in cuoio (ecchetto borsette), orologi, barometri, termometri, utensili, articoli in marmo, matite meccaniche, articoli in plastica, specialità per pubblicità usate specialmente da grandi industrie, dai commercianti, dai medici, ospedali, uffici, ecc. (*corrispondenza in inglese* - 06255).

#### SVIZZERA

**B. Rampinelli-Schwarz**  
31, Egelgasse

BERNA

Desidera prendere contatti con case italiane interessate ad assumere la rappresentanza per la vendita di articoli casalinghi da cucina in metallo inossidabile. Documentazione illustrativa presso l'Ufficio Commercio Estero della Camera di Commercio di Torino - via Lascaris, 10 (*corrispondenza in francese* - 05836).

**A. Vonlanthen-Tavoli**  
Beundenfeldstrasse 29

BERNA

Desidera prendere contatti con case italiane per affidare la vendita di apparecchi moderni da manutenzione « WiMAR » per caricare, scaricare, insaccare automaticamente carboni, foraggi, concimi, granaglie, sabbie, pietrisco, prodotti chimici, ecc. (*corrispondenza in francese* - 05808).

#### TANGERI

**Jacob A. Pinto**

Rue Alcalá 2

**TANGERI**

Importa: pullovers di cotone, per uomo e bambini (*corrispondenza in francese*).

#### Elie R. Aitbol

Fondak Waller

**TANGERI**

Desidera prendere contatti con fabbricanti italiani che intendano affidare la rappresentanza di calzature, tessuti in genere, gabardine, filati abbigliamento in genere, confetterie e conserve alimentari di ogni genere (06140).

**« Broadway » N. Abecasis E.**

Boulevard Pasteur 16

**TANGERI**

Importa: camicie, maglieria intima ed esterna, pulloveri, impermeabili e gabardine, sciarpe, cravatte in seta naturale, foulards, tessuti di seta e articoli di novità in genere (*corrispondenza in francese* - 05970).

#### TUNISIA

**Raoul Nizard**

2, rue d'Espagne

**TUNIS**

Desidera mettersi in contatto con fabbricanti italiani di tessuti, prodotti tessili in genere e coperte (*corrispondenza in francese* - 05931).

#### TRINIDAD

**Wilfred M. Pierre & Company**

P.O.B. 637

**PORT OF SPAIN - TRINIDAD - B.W.I.**

Importa: tessuti, lanaerie, tessuti di cotone, materiale da costruzione, ferro zingato, cemento, chiodi, merletti, materie plastiche e mercerie (*corrispondenza in inglese* - 06021).

#### TURCHIA

**Romanyali Hakkı Kocabas**

Kaucuk Ayakkabi ve Cizme Fabrikası  
ADAPAZARI

Desidera associarsi con qualche Ditta italiana che sia interessata a collaborare al ripristino di una fabbrica di scarpe e stivali di gomma. La fabbrica è stata fondata nel 1950 ed ha funzionato sino al 1952 con una produzione giornaliera di 850 paia di scarpe e stivali (*Ambasciata di Turchia a Roma* - 05908).

#### UGANDA

**Hemant & Company**

P.O.B. 2173

**KAMPALA - UGANDA**

Importa: chiodi speciali a testa rotonda, barre rotonde di ferro per lavori edili, fogli di lamiera ondulata in ferro zincato (*corrispondenza in inglese* - 05808).

#### VENEZUELA

**Manufacturas Zabner**

Ibarras a Maturín 15

**CARACAS**

Importa: tessuti di cotone per lenzuola (tipo 136 fili per pollice e tipo 140 fili per pollice), bianche e colorate, altezza cm. 180, 200, 230, qualità fine - biancheria per ospedali, indumenti per medici, infermieri e degenzi. Le Ditte interessate sono pregiate di inviare al più presto le

migliori quotazioni CIF e FOB in dollari USA (*corrispondenza inglese e spagnolo* - 06391).

#### PAR - S. A.

Apartado 1834 Urupal A.

Candilito 113-1

**CARACAS**

Importa: tubi di alluminio per mobili metallici (*corrispondenza in inglese* - 06226).

**Liquigas de Venezuela S. A.**

Pasaje Edificio Zingg-Lo-  
cal 33  
**CARACAS**

Importa: utensili da cucina in alluminio, pentole automatiche di alluminio a chiavi ermetica, pentole e caseruole di alluminio, accessori per cucina in genere, accenditori elettrici (*corrispondenza in italiano* - 06390).

#### LA OCASION

**Herrera Hermanos**

Calle del Comercio 263

**VALENCIA (Estado Carabobo)**

È interessata a mettersi in contatto con fabbricanti ed esportatori italiani di: ferramenta, tubi ed accessori, accessori elettrici, pompe idrauliche, ceramiche igieniche (05969).

Gli elenchi dei nominativi delle Ditta estere richiedenti forniti senza alcuna responsabilità né garanzia - sono in visione presso la Sezione Commercio Esteriore della Camera di Commercio di Torino - via Lascais 10.



# PRODUTTORI

PRODUCTEURS ITALIENS  
COMMERCE - INDUSTRIE - AGRICULTURE - IMPORTATION - EXPORTATION

## ITALIANI

ITALIAN PRODUCERS-MANUFACTURERS  
TRADE - INDUSTRY - AGRICULTURE - IMPORT - EXPORT

COMMERCIO - INDUSTRIA - AGRICOLTURA - IMPORTAZIONE - ESPORTAZIONE

### ABBIGLIAMENTO

Confections — Clothing



#### Manifattura BLANCATO

TORINO - Corso Vitt. Emanuele, 96  
Telefono 43.552

#### SPECIALITÀ BIANCHERIA MASCHILE

Fabrique spécialisée dans les confections de luxe pour hommes - Maison de confiance - Exportation dans tous les Pays

Specialists in the manufacture of men's high class shirts and underwe - Exportation throughout the world

### M. I. M. E. T.

MANIFATTURA ITALIANA ELASTICA - TORINO

TORINO - Ufficio: Via Consolata, 11 - Telef. 45-811  
Fabbrica: Via Sparone, 18 - Telefono 293-953

Fabrique de bas élastiques en file « Lastex » (m. r.). - corsets - serreflancs - ceintures - serre-ventres — Manufactures of elastic stockings « Lastex » (reg.) yarn - corsets - belts

### SPORT & MODA S. R. L.

TORINO - Via Artisti, 19 - Telefono 82-844

#### CREAZIONI CONFEZIONI SPORTIVE

Impermeabili per uomo, donna e ragazzi - Giacche a vento - Confezioni uomo - Soprabiti - Pantaloni - Giacche caccia, ecc.

Imperméables - Jaquettes pour Ski - Confections de luxe pour hommes - Exportations dans tous les Pays

### APPARECCHI SCIENTIFICI

Instruments Scientifiques  
Scientific Instruments

### Dr. MARIO DE LA PIERRE

TORINO - Via dei Mille, 16 - Telefono 41-472

Forniture complete per laboratori di chimica industriale, biologici, bromatologici, batteriologici, clinici



#### A. C. ZAMBELLI S. P. A.

TORINO - Corso Raffaello, 20  
Telefoni - 6-29-33 - 6-29-34

Apparecchi per laboratori scientifici, industriali, clinici, farmaceutici - Termometri - Viscosimetri - Forni per laboratori - Pompe per alto vuoto - Centrifughe per analisi - Autoclavi per sterilizzazione - Vetreria soffiata - Mobili per laboratorio - Distillatori

NELLO SCRIVERE AGLI INSERZIONISTI CITATE "CRONACHE ECONOMICHE"

APPARECCHI ELETTRICO- Appareils électrotechniques industriels  
TECNICI INDUSTRIALI Industrial electro-technic appliances



### ANGELO MARSILLI

TORINO — Via Rubiana, 11 — Telefono 73-827

AVVOLGITRICI  
PER TUTTE LE APPLICAZIONI RADIO-ELETTRICHE

ASTUCCI - CAMPIONARI Etuis - Marmottes pour collections d'échantillons — Boxes - Sample cases for salesmen  
VALIGERIE PER LA PRESENTAZIONE DEI PRODOTTI

ETUDES - Marmottes pour représentants et voyageurs de commerce

### CARLO RANA BOLDO

TORINO - Via Giaveno, 23 - Telefono 23-864

Fabbrica di astucci e campionari per viaggiatori - Valigeria per la presentazione dei prodotti — Fabrique d'étuis et marmottes d'échantillons pour représentants et voyageurs de commerce

### ATTREZZATURE PER MACCHINE UTENSILI

Equipement pour machines-outils  
Machines tools equipment

### A. C. VIDOTTO

TORINO — Via Balangero, 1 — Telefono 29-05-56

Industria specializzata fabbricazione fresa utensils ed attrezzi per la lavorazione meccanica del legno

### HANS PFISTER S. R. L.

Scalpelli, ferri, pialla, ecc.  
Ciseaux de menuisiers, fers de rabots, etc.  
Firmer and joiners chisel, plane irons, etc.  
Formones para carpinteros, Hierros para cepillos, etc.  
LEUMANN (Torino) - Telefono 79-206

### PASQUINI MARIO

#### UTENSILERIA

TORINO - Corso Peschiera, 209 - Telefono 32-987

Punte elica - Lime - Seghetti - Mandrini - Contropunte rotanti  
Maschi e filiere - Strumenti di misura - Barrette trattate

### AUTO-MOTO-CICLI (Accessori e parti staccate per)

Accessoires pour auto - moto - cycles  
Accessoires for cars - motors - cycles



### Catella Triburzia

Controllate  
il marchio  
REGINA

FABBRICA ITALIANA DI  
VALVOLE PER PNEUMATICI  
TORINO - Via Coazze, 18 - Tel. 70-187

**ITOM** s. r. l. INDUSTRIA TORINESE MECCANICA  
TORINO - Via Francesco Millio, 41 - Telefono 31-286

**Micromotore « TOURIST »**

Caratteristiche: Motore: 2 tempi - Cilindrata 48 cmc. - Alessaggio corsa  $39 \times 40$  - Velocità min. e max. da 12 a 45 Km. - Trasmissione diretta a rullo senza ingranaggi - Lubrificazione a miscela - Olio 7% - Cilindro in ghisa. - Testa alluminio - Pistone testa sferica - Lavaggio incrociato. Accensione a luce a  $1\frac{1}{2}$  volano alternatore.

**Motoretta « ALBA » M T R 48**

Motore. - Motore tipo 2 tempi - Alessaggio corsa  $39 \times 40$  - Velocità da 15 a 40 Km/h - Accensione a luce a  $1\frac{1}{2}$  volano alternatore - Pistone a testa sferica - Cilindro in ghisa - Lavaggio incrociato - Trasmissione a rullo in presa diretta senza ingranaggi.

Telaio. - Sospensione elastica integrale - Parte centrale singolarmente robusta con incorporato serbatoio della capacità di circa 3 litri di miscela - Ruote: misura  $24 \times 1\frac{3}{4}$  - Freni ad espansione molto efficienti - Pneumatici speciali per micromotore - Illuminazione a  $1\frac{1}{2}$  volano alternatore - Portapacchi posteriore - Peso macchina Kg. 31.

## OFFICINE MECCANICHE PONTI & C.



Via Venaria, 22 - Telefono 29-06-92  
Via Lanzo, 31-35 - Telefono 29-31-83

Reparto impianti saldatura: Impianti completi per saldatura autogena

Reparto accessori auto: Segnalatori acustici, paraurti, portabagagli, autotrasformazioni, lavorazioni in lamiera

## OFFICINE MONCENISIO già Anon. Bauchiero

TORINO - Piazza Carlo Felice, 7  
Stabilimento in Condove (Val di Susa)

Materiale rotabile ferroviario e tranviario - Parti di ricambio per veicoli ferroviari e tranviari - Carrelli stradali per trasporto vagoni - Carrini rimorchio stradali - Carrozzerie per autoambulanze e per autobus - Macchine per concerie - Macchine per industria dolciaria - Macchine per calce Derby - Particolari vari fucinati e lavorati di macchina

**METRON**

S. P. A.

### OFFICINE PIEMONTESI - TORINO



Contachilometri - Tachimetri - Orologi - Manometri - Indicatori livello benzina - Comandi indici direzione - Microviteria e decoltaggio

## CARTIERE

Fabriques de papier — Paper mills

## CARTIERA ITALIANA S. P. A.

TORINO - Via Valeggio, 5 - Telefoni: 47-945 - 47-946 - 47-947  
Teleg.: CARTALIANA TORINO

Stabilimenti di Serravalle Sesia, fondati nel XVII Secolo - Carta da sigarette, da Bibbia « India », per copialettere, per calchi e lucidi, per valori, da lettere, da disegno, da filtro, da registro, per offset, quaderni, buste, ecc. - Stabilimento di Quarona: brevettata produzione di « membrane e centratori per altoparlanti » e prodotti vari « Presfibra » (imballi per 6 bottiglie vermouth, custodie per fiaschi, cassette imballo frutta, recipienti diversi, barattoli ecc.)

## CARTIERA SUBALPINA SERTORIO S.p.A.

Sede: TORINO - Corso Vinzaglio, n. 16 - Telefoni 45-327 - 45-337  
Stabilimenti in Coazze (Torino) Telefono 705 (Giaveno)

Depositi: Torino, via Am. Vespucci, 69 - Bologna, via Ugo Bassi, 10 - Genova, via Marcello Durazzo, 3 - Milano, via Presolana, 6 Concession. Italia Centro-Meridionale U.C.C.I., Roma, via Spallato, 14 - Napoli, via Stretto S. Anna alle Paludi, 19 - Palermo, via Belmonte 63.

Produzione:  
**CARTE FINI, FINISSIME E COLORATE**

## CONTATORI PER ACQUA ED APPARECCHI PER IL CONTROLLO TERMICO

Compteurs d'eau et appareils de contrôle thermique — Water meters and thermic control instruments

## CONTATORI PER ACQUA nafta - metano - vapore ecc.

## BOSCO & C. TORINO - Via Buenos Aires, 4

Telefoni: 693-333 - 693-334 — Teleg. MISACQUA

## CATENE DI TRASMISSIONE

Chaines de transmission  
Drive-chaines

## CAMI

CATENE  
AUTO  
MOTO  
INDUSTRIA

di MARENGO & SACCONI



TORINO - VIA MAZZINI N. 13 - TELEFONO N. 44-411

## COSTRUZIONI ELETTRICO-MECCANICHE

Constructions électromécaniques  
Electromechanical appliances



**C. R. A. E. M.** - Costruzioni  
Riparazioni Applicazioni Elettro-  
Meccaniche - Controllo Regolazio-  
ne Automatismi Elettro-Meccanici

TORINO - Via Reggio, 19 - Tel. 21.646

Macchinario elettrico - Avvolgimenti dinamo, motori, trasformatori - Impianti elettrici automatici a distanza - Regolazione automatica dell'umidità, temperatura, livelli, pressioni - Impianti industriali alta e bassa tensione - Impianti e riparazioni montacarichi - Forni elettrici industriali - Pirometri - Termostati - Teleruttori

**COSTRUZIONI METALLICHE, MECCANICHE ELETTRICHE E FERROTRANVIARIE**

Constructions métalliques, mécaniques, électriques pour trains et tramways — Metallic, mechanical, electrical constructions for rails and tramways

**Officine Meccaniche POCCARDI**

Via Martiri del XXI, 34 - PINEROLO

Macchine per la fabbricazione della carta e della cellulosa - Fonderia ghisa, bronzo e leghe leggere.

**Ditta BENEDETTO PASTORE di LUIGI e DOMENICO PASTORE - S. r. l.**

TORINO - Corso Firenze ang. via Modena - Tel. 21.024 - 22.880 - 280.391  
Filiali: Milano - Roma - Genova Esportazione

Serrande avvolgibili «La corazzata» - Serrande avvolgibili «La corazzata» a maglia - Serrande avvolgibili «La corazzata» tubolare - Finestre avvolgibili «La corazzata» - Finestre avvolgibili «La corazzata» in duralluminio - Cancelli riducibili - Portoni ripiegabili «Dardo» - Porte scorrevoli «Lampo» - Manovre elettriche «Fata».

**FILATI - TESSUTI  
FIBRE TESSILI**

Filés - Tissus - Fibres textiles  
Yarns - Cloths - Textiles fibres

**Manifattura di Lane in Borgosesia**

S. A. Capitale interamente versato L. 1.500.000.000  
Sede e Direzione Gen. in TORINO, Corso Galileo Ferraris, 26  
Telefono 45-976 - Telegrammi: MERINOS TORINO  
Filatura con tintoria in Borgosesia - Telefono 3-11  
Filiale in MILANO - Via G. Marradi, 1 - Tel. 800-911

Filati di lana pettinata greggi e tinti  
Raw and dyed Threads of combed Wool

**MANIFATTURA  
MAZZONIS**

TORINO - Via San Domenico, 11 - Tel. 46-732  
Telegrammi: MANIMAZ TORINO

Esportazione di tessuti stampati e tinti,  
in pezzi di cotone, rayon e fiocco

**MANIFATTURA DI PONT**

TORINO - Via Donati, 12 - Telefono 42-835  
Telegrammi: MANIPONT TORINO

Esport. di tessuti tinti in filo e tinti in pezzi di cotone, rayon e fiocco

**SOC. IN ACC. SEMPL. WILD & C.**

TORINO - Corso Galileo Ferraris, 60 - Tel. 40-056 - 40-057 - 40-058  
Telegrammi: WILDECO TORINO

Agenzie di vendita: MILANO - Foro Bonaparte, 12 - Telef. 892-192  
Telegrammi: BRUSABIGLI MILANO

Tessuti di cotone candegginati in semplici e doppie altezze - Tissus de coton blancs en simple et double largeur - Bleached cotton, sheetings

**ERBORISTERIE  
ESTRATTI PER VERMOUTH E LIQUORI**

Herboristeries - Extraits pour vermouths et liqueurs - Herbs - Extracts for vermouth and liquors

**TOMMASO CARRARA**

Grams: CARRARATO TORINO - Via Belfiore, 19  
Code Used A. B. C. 5 th & 6 th Ed. - Bentley's  
Telefono 61-618

Import-Export. Erbe aromatiche medicinali, droghe - Polveri aromatiche per la preparazione di Vermouth dolce e socco - Fernet - Bitter ecc. — Aromatic and medicinal herbs and drugs - Aromatic powders for the preparation of dry and sweet Vermouth - Fernet - Bitter etc.

**ESTRATTI PER LIQUORI E PASTICCERIA** Extras pour liqueurs et pâtisserie Confectionery and liquors extracts

**S. I. L. E. A. Società Italiana Lavor. Estratti Aromatici**

TORINO - Largo Bardonecchia, 175 - Tel. 793.008  
Aggiudicataria delle attività della Ditta OEHME & BAIER  
di Torino - Provvedimento Ministeriale N. 414892 del 21-XI-1948

**ESTRATTI NATURALI  
ESSENZE - OLII ESSENZIALI - COLORI INNOCUI**

per industrie dolciarie e conserviere; per pasticcerie, gelaterie;  
per fabbriche di liquori, sciropi, vermouth e acque gassate

**FORNITURE PER INDUSTRIA EDILIZIA,  
AGRICOLTURA**

Fournitures pour industrie, édilité, agriculture — Industrial, edile, agricultural supplies

**PAOLO SCRIBANTE & C.**

TORINO - Via Principi d'Acaja, 61 - Telefoni: 73-774 - 70-600

Materiali per costruzioni industriali, edilizie, ferroviarie - Trafilati - Nastri - Laminati a freddo - Materiali ferroviari e decauville - Ferri - Poutrelles - Tubi - Lamiera in ferro zincata - Metalli - Attrezzi impresa ed agricoltura - Materiali leggeri per edilizia e per copertura

**FORNITURE  
PER FONDERIE**

Fournitures pour Fonderie  
Foundry Supply



**FONDERIE**

Fonderies — Foundries

**Ditta SPAGNOTTO AGOSTINO**  
(dei F.lli Guido e Giuseppe Spagnotto)

TORINO (Collegno) - Telefono 79-140

Fonderia e forneria metalli - « Fabbrica forniture ombrelle » -  
Specialità fusioni in conchiglia**INSETTICIDI  
DISINFETTANTI**Insecticides, Insecticides, désinfectants  
désinfectants**S. A. C. I. T.****SPECIALITÀ ANTISETTICI CHIMICI INDUSTRIALI**TORINO - Via Villa Giusti, 9  
Telefono 32-133Prodotti chimici per l'industria  
per l'agricoltura - Disinfettanti  
Deodoranti - Insetticidi - Detersivi  
Cere preparate

Cercasi Rappresentanti per Lombardia, Liguria e Italia Centrale

**LAMINATURA  
PIOMBO, STAGNO,  
ALLUMINIO**Laminage en plomb, étain et aluminium  
Lead, tin and aluminium rolling works**Soc. p. Az. "INDUSTRIA STAGNOLE"**Capitale Sociale L. 48.000.000. interamente versato  
Via Pacini, 41 - TORINO - Telefoni: 21-326 - 23-913

Forniture per Industrie: Dolciarie, Casearie, Alimentari, Enologiche, Farmaceutiche, Meccaniche, Manifatture Tabacchi, ecc.

Capsule in stagnola o alluminio - Stagnola pura o mista ed alluminio, sottili, greggi, colorati, con o senza carta applicata, goffrati, stampati, in formati o bobine - Piombina in fogli o bobine - Scatollette, Astucci, Coperchielli, Capsule a vite o a strappo - Tubetti flessibili a vite, in piombo puro, in piombo stagnato ed in stagnopuro - Carta colorata stampata, paraffinata, in formati o in bobine - Etichette a rilievo

**MACCHINE PER L'IN-** Machines et fournitures pour l'industrie  
**DUSTRIA DOLCIARIA** de la pâtisserie et confiserie — Machines  
E FORNITURE and supplies for confectionery industry

**ARTUSIO & BUCHER**

Impianti per l'Industria Alimentare, Chimica e Dolciaria

TORINO - Via Valentino Carrera, 67 - Telefono 77-20-60

Costruttori macchinario per pasticceria  
Biscotti Wafer - Forni elettrici - Riparazioni in genere**CARLO RANABOLDO**

TORINO - Via Giaveno, 23 - Telef. 23-864

Fabbrica di astucci e campionari per viaggiatori - Valigeria per la presentazione dei prodotti — Fabrique d'étuis et marmottes d'échantillons pour représentants et voyageurs de commerce

**O. M. S. - Officine Meccaniche Sala**

TORINO - Via Piedicavallo, 19 - Tel. 70-054

Macchinari e forni elettrici fissi, continui a catene ed a nastro d'acciaio per biscotti, pasticceria e Wafer - Machines et fours électriques fixes, en continuité à chaînes et à ruban d'acier pour biscuits, patisserie et Wafer - Fastened, chained, steel banded - Machinery and electric - Furnaces for Biscuits, Wafers and Pastry works

**M A C C H I N E  
LAVABIANCHERIA**Machines à laver le linge  
Laundry washing machinery**"LA SOVRANA" dei Fratelli Favaro**

TORINO - Via La Thuille, 13 - Tel. 31-136

Impianti completi di lavanderia per istituti, alberghi, ecc.

**MACCHINE UTENSILI  
E INDUSTRIALI**Machines industrielles et outillage  
Tools and industrial machinery**Ditta FRANCESCO CAPPABIANCA**TORINO - Corso Svizzera, 52 - Telefono 70-821  
Telegrammi: CAPPABIANCA TORINOTutte le macchine utensili per la lavorazione dei metalli:  
torni - trapani - fresatrici - rettificatrici - alesatrici - dentatriceAgente esclusivo di vendita per il Piemonte della produzione  
FICEP: Presse a frizione - Cesie Punzonatrici ecc.

Agente esclusivo di vendita delle:

Rettificatrici rettilinee idrauliche per superfici piane con mola ad asse  
verticale e orizzontale costruite dalla Soc. per Az. CAMUT di Torino.**CO. MA. U. RA.****COMMERCE MACHINES OUTILS - REPRÉSENTATIONS**

TORINO - C. Dante, 125 - Telef. 60-142

Fraiseuses mécaniques universelles et verticales - Tailleuses pour engrenages « Pfauter » automatiques à différentiel - Tours parallèles mono et conopoulie - Tours revolver - Etauxlimeurs mono et conopoulie - Scies alternatives - Rectifieuses universelles et pour internes, hydrauliques - Perceuses sentives à banc et à colonne - Tours automatiques « Petermann » - Tourelles porte-fers « Continental » pour tours parallèles - Pantographes pour gravures etc.

**S. I. M. U.****Società Istrumenti e Macchine Utensili**TORINO (411) - Via Lamarmora, 58 - Telefoni: 53-001 - 48-844  
Filiale di MILANO - Via M. Macchi, 38 - Telefono 206-981

Rappresentante per l'Italia delle seguenti Ditte:

ACIERA S. A. Fabrique de Machines de Précision - Le Locle  
ALFRED J. AMSLER & Co. - Sciaffusa  
BAMMESBERGER & Co. - Leonberg b. Stuttgart  
W. O. BARNES Co. INC. - Detroit  
ANDRÉ BECHLER S. A. - Fabrique de Machines - Moutier  
BILLETER & Co. - Neuchatel  
F. BIRINGER - Constructions Mécaniques - Strasbourg  
G. BOLEY - Werkzeug u. Maschinenfabrik - Esslingen - Nickar  
BOHNER & KOHLE - Esslingen a. N.  
DIAMETAL S. A. - Bienna  
S. A. GIORGIO FISCHER - Sciaffusa  
OSWALD FORST - G. m. b. H. - Solingen  
FORTUNA WERKE A. G. - Stuttgart - Bad Cannstatt  
SOC. GENEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE - Ginevra  
ERNST GROB - Zurigo - GROB BROTHERS - Grafton  
LA RIGIDE S. A. - Rorschach  
MOVOMATIC S. A. - Neuchatel  
REISHAUER WERKZEUGE A. G. - Zurigo  
ALFRED H. SCHUTTE - Werkzeugmaschinen - Köln-Deutz  
SMERIGLIFICIO SVIZZERO S. A. - Winterthur  
ALBERT STRASMANN KG. - Remscheid - Ehingenhausen  
GUSTAV WAGNER - Maschinenfabrik - Reutlingen

## SOC. P. AZ. CAMUT

TORINO - Via Nicola Fabrizi, 42 - Telefono 77-36-72

*Costruzioni di rettificatrici rettilinee idrauliche per superfici piane con mola ad asse verticale e orizzontale - Costruzioni meccaniche in genere*

Agente esclusivo di vendita: Ditta FRANCESCO CAPPABIANCA

TORINO - Corso Svizzera, 52

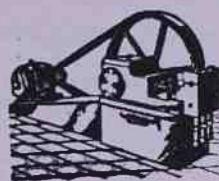
Telefono 70-821 - Telegrammi: CAPPABIANCA TORINO

## POMPE IDRAULICHE

Pompes hydrauliques  
Hydraulic pumps

## COSTRUZIONI MECCANICHE F.lli SANDRETTA

TORINO - Via Pietro Cossa, 22 - Tel. 79-02-70



*Pompe per alte pressioni a stantuffi e rotative - Accumulatori idropneumatici - Distributori a comando - Macchine idrauliche per ogni applicazione. Pompes pour hautes pressions, rotatives et à pistons - Accumulateurs hydropneumatiques - Distributeurs à commande - Machines hydrauliques pour toutes applications*

## PRESSE IDRAULICHE

Presses hydrauliques  
Hydraulic presses

## COSTRUZIONI MECCANICHE F.lli SANDRETTA

TORINO  
Via Pietro Cossa, 22 - Tel. 79-02-70



*Presse a colonne per stampaggi bachelite, lamiere ecc. Presse in lamiera acciaio per stampaggio gomma. Presses à colonne pour moulage de bakélite, estampage de la tôle etc. - Presses en tôle d'acier pour le moulage du caoutchouc*

## PRODOTTI CHIMICI

Produits chimiques — Chemicals

## Ditta FRATELLI MELLÉ

Via G. Fagnano, 27 (ang. via Avellino) - Tel. 70-050  
TORINO

## CATRAME E PRODOTTI DERIVATI

*Catrame distillato fluido - CARBOLINEUM - OLIO MEDIO - OLIO DI ANTRACENE - OLIO PER IMPREGNAZIONE LEGNO - OLI NEUTRI - PECE GRASSA (Holzlement) - CEMENTO PLASTICO (per riparazione screpolature di terrazze, mani impermeabili, cornicioni, converse ecc.) - VERNICI NERE AL CATRAME ed al BITUME OSSIDATO - Idrofughe, elastiche, antiacide, antiruggine, per protezione del ferro, legno e cemento*

## PRODOTTI SPECIALI

*ANTIBRINA « ECLISSE » per uso agricolo ANTI-SCHIUMA « PORTENTO » COMPOSTO PER CAVI ELETTRICI - EMULSIONI BITUMINOSE « EMULBIT » MASTICE PLASTICO per serramenti e lucernari SOLVENTE PER LAVAGGIO « LINDEX »*

RAPPRESENTANTE:  
**ROSSI ENRICO** — VIA A. SAFFI, 11 — MILANO  
Telefoni 876-213 - 792-635

## SAPONI LIQUIDI

Savons liquides — Liquid Soaps

## S. A. C. I. T.

### SPECIALITÀ ANTISETTICI CHIMICI INDUSTRIALI

Torino: Via Villa Giusti 9 - Tel. 32.133

*Saponi liquidi - Disinfettanti Deodoranti - Insetticidi*



## SERRAMENTI Persiennes roulantes — Lockings, rolling shutters

fabbrica persiane avvolgibili  
e tende alla veneziana

## alberto costa

TORINO  
Via Castelgomberto, 102 - Telefono 393-608  
Posa - Riparazioni - Verniciatura



## MATERIE PLASTICHE

Matières plastiques — Plastic materials

## BREZZO & C. - COSTRUZIONI MECCANICHE

TORINO - Ufficio: Via Massena n. 70 - Telefono n. 68-28-11  
Stabilimento: Via Pettinengo, 8

## STAMPI E STAMPAGGIO MATERIE PLASTICHE

Particolari tecnici - Rulli numerati - Tastini per calcolatrici - Pomelleria e ogni particolare d'auto

## MATERIALI E APPARECCHI ELETTRICI

Matériaux et appareils électriques  
Electrical materials and engines



## MOBILI IN FERRO

Meubles en fer — Iron furnitures

## SIAM Società Italiana Arredamenti Metallici

Sede in Torino

Corso Massimo D'Azeleglio, 54-56

Capitale L. 66.000.000



Mobili e schedari per ufficio - Arredamenti navali - Arredamenti per ospedali e cliniche

Meubles et casiers pour bureau - Equipements navals - Equipements pour hôpitaux et cliniques

## PENNE STILOGRAFICHE

Stylos — Fountain Pens



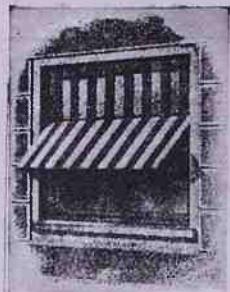


**CATTANEO**

S. P. A.  
TORINO - V. Giotto, 25  
Tel.: 69-47-27 - 6907-72

- PERSIANE AVVOLGIBILI
- TENDE SOLARI
- TENDE ALLA VENEZIANA

Filiale di MILANO  
Via M. Gioia N. 129 E  
Telefono N. 680.806



**PESTALOZZA & C.**

TORINO

CORSO RE UMBERTO, 68  
TELEFONO 40-849

Persiane avvolgibili

Tende ed autotende brevettate

**TALCO GRAFITE**

Talc graphite — Talc graphite

**SOCIETÀ TALCO E GRAFITE VAL CHISONE**

Soc. p. Azioni  
PINEROLO

Talco e Grafite d'ogni qualità - Elettrodi in grafite naturale per fornì elettrici - Materiali isolanti in Isolantite e Talco ceramico per elettrotecnica

È uscita l'edizione 1954 - 1955 dell'

## ANNUARIO POLITECNICO ITALIANO

Guida Generale delle Industrie Nazionali redatta in cinque lingue: ITALIANO - FRANCÉSE - INGLESE - TEDESCO - SPAGNOLO

È una Guida utile, pratica, di facilissima consultazione, indispensabile agli industriali, commercianti, rappresentanti, esportatori, che in essa troveranno tutti gli indirizzi precisi che possono occorrere per gli acquisti, per le offerte, per la propaganda. |

Indirizzare le richieste all'**ANNUARIO POLITECNICO ITALIANO** - Via Silvio Pellico, 12 - Milano - Telef. 87.46.58

Questa 31<sup>a</sup> edizione si presenta in elegante e nitida veste tipografica di oltre 1400 pagine di grande formato, solidamente legata in cuoio "Salpa" con impressioni in oro, contiene gli indirizzi scrupolosamente aggiornati delle Aziende Industriali di tutta Italia suddivise nei 12 Gruppi secondo l'Industria esercita e i singoli prodotti fabbricati e disposti alfabeticamente per ordine di città nelle rispettive rubriche. L'Annuario è suddiviso nei seguenti Gruppi:

Gruppo 1. **Industrie Alimentari**. - Gruppo 2. **Industrie Grafiche e della Carta**. - Gruppo 3. **Industrie Chimiche ed Elettrochimiche**. - Gruppo 4. **Industrie Edilizie**. - Gruppo 5. **Industrie della Gomma, dei Pelli, delle materie plastiche ed affini**. - Gruppo 6. **Industrie del Legno**. - Gruppo 7. **Industrie Tessili**. - Gruppo 8. **Industrie Varie**. - Gruppo 9. **Industrie Minerarie e Metallurgiche**. - Gruppo 11. **Industrie Meccaniche**. - Gruppo 12. **Esportatori** - Ditta raccomandate. - Gruppo 13. **Indice dei Gruppi e delle Rubriche in cinque lingue**.



CONTROLLATE  
IL MARCHIO  
**REGINA**

# Catello. Triburio

FABBRICA ITALIANA DI VALVOLE PER PNEUMATICI

TORINO - VIA COAZZE N. 18 - TELEFONO 70.187

La collaborazione a Cronache Economiche è per invito. L'accettazione degli articoli dipende dal giudizio insindacabile della Direzione. La responsabilità per gli articoli firmati spetta esclusivamente ai singoli autori. La riproduzione totale o parziale o del contenuto della rivista può essere consentita soltanto dalla Direzione.

Abbonamento annuale . . . . . L. 2500

Semestrale . . . . . > 1300

(Estero il doppio)

Una copia costa L. 250 (arretrata il doppio)

Direzione - Redazione e Amministrazione

TORINO - PALAZZO LASCARIS

Via Alfieri, 15 - Telef. 553.322

Autoriz. del Trib. di Torino in data 25-3-1949 - N. VI

Corrispondenza: Casella Postale 413 - Torino

Versam. sul c/c postale Torino n. 2/31608

Spedizione in abbonamento (3<sup>o</sup> Gruppo).

Inserzioni presso gli Uffici d

Amministrazione della Rivista,

**STAMPATO SU CARTA FORNITA DALLA CARTIERA SUBALPINA SERTORIO S. p. A.**

OTTOBRE 1954

- 256.382 - T.A.C.E.M. - Tecnico Abitifizio Civile Ecclesiastico Militare di Ozerio Carolina - confezioni per uomo e signora - Torino, v. Foligno 38/b.
- 256.383 - BELMONDO CESARE & NICOLA s. di f. - panetteria con forno - Caluso, via Trieste 2.
- 256.384 - GIANOTTI GIOVANNI - commercio - trattoria e gelateria - Balangero, viale Coperl.
- 256.385 - DOSIO ANTONIO fu Michele - osteria - Torino, via Vandalino 16.
- 256.386 - DISTILLERIE FRATELLI LEVI s. n. coll. - industria distillazione delle vinacce e del commercio della grappa e affini - Caluso, via Torino 21.
- 256.387 - ALBERGO FLORA di BRINATI ARMANDO - comm. albergo - Torino, v. Nizza 3.
- 256.388 - QUAGLIA CARLO fu Michele e RAVIZZA SECONDO fu Bartolomeo s. di f. - commercio al minuto carne bovina fresca - Torino, via Chiesa della Salute 88.
- 256.389 - SASSONE PIETRO di Felice - caffè-bar - Torino, via Giovanni Somis 17.
- 256.390 - CRISTIANO ANDREA fu Vincenzo - lattaria, burro, formaggi, uova - Torino, via Viterbo 102.
- 256.391 - FACCHINI VITTORINA - drogheria, commestibili - Torino, c. Reg. Margherita n. 177.
- 256.392 - SALVAIA ALDO di Umberto - autotrasporti per conto terzi - Almese, borgata Grange.
- 256.393 - BELPIANO s. r. l. - ricostruz. edilizia, compravendita materiali edili - Torino, c. Siccardi 11 bis.
- 256.394 - BELLINO FRATELLI s. di f. - commercio olio minerale - Villafranca P.t., via Principe Villafranca 3.
- 256.395 - CARATTO ANTONIO - riparazione cicli - Moncalieri, v. Genova 130.
- 21-10-1954
- 256.396 - COOPERATIVA EDILIZIA IMPIEGATI S.I.A.E - soc. coop. a r. l. - acquisto e costruzione alloggi - Torino, c. Sommeller 19.
- 256.397 - MICHELETTI EMMA fu Vittorio - amb. mercerie e chinaglierie - Venaria Reale, v. Andrea Mensa 33.
- 256.398 - LUCCHESE BENVENUTO - amb. frutta e verdura - Venaria, v. Sacchelli 30.
- 256.399 - GILLIA GIUSEPPE - riquadratore - Verolengo, via San Sebastiano.
- 256.400 - DONATO CONCETTA - amb. frutta e verdura - Torino, c. Regio Parco 135.
- 256.401 - CORDERO GIOACHINO - amb. frutta - Torino, v. Carlo Alberto 4.
- 256.402 - AUTORIMESSA PARELLA di Cavallero Dello - autorimessa con reparto per piccole riparaz. meccaniche - Torino, c. Monte Grappa 63.
- 256.403 - CAPURSO VINCENZO - amb. frutta - Torino, via Monte Rosa 50.
- 256.404 - ACTIS RICCARDO - riquadratore - Verolengo, frazione Borgo Revel.
- 256.405 - SALA ROSANNA di Amedeo - stireria - Verolengo, c. Dello Verna 44.
- 256.406 - FERRERO LUCIANA - pelletterie - Torino, v. Verolengo 136.
- 256.407 - FERRETTO AMEDEO - decoratore - Chivasso, piazza d'Armi 3.
- 256.408 - CANDELO BRUNO - verniciatore - Chivasso, via Mezzano 16.
- 256.409 - RAG. BERRA GUIDO - rappresentante - Torino, via Nizza 27.
- 256.410 - BALDUCCI GIUSEPPE - amb. tessuti, giacche di pelle - Chivasso, frazione Castelrosso, v. San Rocco 5.
- 256.411 - ROBERTO ELIO di Giuseppe - frutta, verdura al minuto - Torino, v. Stradella n. 122.
- 256.412 - SILETTO TERESA - commestibili - S. Maurizio C.se, v. Malanghera 74.
- 256.413 - ROLANDO MARIO LAURESTE - panetteria con forno - Chivasso, frazione Boschetto, v. S. Anna 63.
- 256.414 - NARDI EVA di Arturo in ARROBBIO - vendita al pubblico uova, burro, salumi, scatolame, formaggi ed olli - Venaria, viale Buridani 102 (chiosco).
- 256.415 - ANDRIANO GIUSEPPE - commestibili, drogheria, pollini, conigli, spaccio bevande alcoliche al minuto - Torino, v. Luserna 11.
- 256.416 - BRUNERO ONORINA di Giuseppe - commestibili ed affini - S. Maurizio C.se, fraz. Ceretta.
- 256.417 - VAI ALESSANDRO - minuterie annessa privativa - Torino, v. S. Agostino 13.
- 256.418 - DE GIOVANNI PAOLINA - lattaria - Torino, corso Montecucco 14.
- 256.419 - MANGIAROTTI ELISA di Ercole - comm. al minuto biancheria e camiceria - Torino, v. Nizza 25.
- 256.420 - GHIOTTI GIOVANNI di Domenico - legna da ardere all'ingrosso e minuto - Verolengo, borgo Revel.
- 22-10-1954
- 256.421 - SOCIETA' PER AZIONI PROFILAM - lavorazione ed il commercio di lamiere e profilati, costruzione di macchine in genere - Torino, via Orbettolo 140.
- 256.422 - IMMOBILIARE ASTIGIANA - soc. a r. l. - costruzione e vendita frazionata di stabili - Torino, v. Po 1.
- 256.423 - SOCIETA' TRASPORTI AUTO RAPIDA TORINO - S.T.A.R.T. - di Morese Aldo, Carrari Zambecari Ferruccio e Fea Alberto - soc. in nome collettivo - trasporti - Torino, v. Principessa Clotilde 11.
- 256.424 - IMMOBILIARE STR. - soc. a r. l. - costruzione di stabili civili ed industriali, compravendita immobili - Torino, v. Conte Verde 8.
- 256.425 - EDILIZIA AUXILIUM - soc. a resp. limitata - gestione, costruzione beni immobili, ecc. - Torino, v. Giacomo Dina 83.
- 256.426 - EDILIZIA SAN MARCO - soc. cooperativa a resp. lim. - gestione, costruzione di beni immobili, ecc. - Torino, v. Frassinetto 13a.
- 256.427 - BULLANO ERNANI - Agente di Comm. - rappresentante vini e liquori - Torino, c. Re Umberto 151.
- 256.428 - RIETI - Rapp. Imp. Export Torino di ALTAVILLA UMBERTO - rappresentante di apparecchi elettronici, casalinghi, vernici - Torino, v. Campana 17.
- 256.429 - S.I.S.E. - SOCIETA' SPECIALIZZAZIONI EDILI - soc. a r. l. - esecuzione di opere specializzate nel settore edile, ecc. - Torino, v. San Francesco da Paola 22.
- 256.430 - FORN-AUTO C. BERTOGLIO - commercio forniture per carrozzerie automobili - Torino, v. Cappellina 25.
- 256.431 - CUCCU GIOVANNA - comm. ambulante maglieria e biancheria - Torino, v. Tonale n. 21.
- 256.432 - CONRIERI FILIPPO E FIGLI - soc. in nome coll. - commercio olio, saponi - Torino, c. Dante 40 (deposito) - Sede: Imperia.
- 256.433 - ANRICO E DURANTI - soc. di fatto - rappresentante dolciumi - Torino, v. Pigafetta 44.
- 256.434 - CAPUZZO LORENZO - generi da pasto al minuto - Moncalieri, c. Roma 62.
- 256.435 - GIARGIA ERNESTO - ambulante frutta e verdura - Torino, v. Monbasiglio 24.
- 256.436 - GABRIOLI di BORREL E TARTAGLIA OLGA - lavorazione artistica in feltro - Torino, v. Saluggia 3.
- 256.437 - SARTORI LUIGI - ambulante frutta e verdura - Venaria, v. A. Mensa 5.

- 256.438 - BONA ADELE - mercerie, minuterie al minuto - Torino, strada del Nobile 3.
- 256.439 - GARIGLIO ANGELO di Giovanni - commercio in grossi prodotti ortofrutticoli - Torino, v. G. Bruno 181.
- 256.440 - DORATO COSTANTINO fu Carlo - osteria, olio commestibile - Torino, via Balsardi 9.
- 256.441 - SCHIERANO PIERINA MARIANNA - r.v. pane - Torino, v. Padova 36.
- 256.442 - DARO' ANDREA - comm. carne bovina fresca - Torino, v. G. Borsi 39.
- 256.443 - BIANCHI ERMANNO - confetteria, bar, pasticceria al minuto - Torino, c. Giovanni Agnelli 74.

## MODIFICHE

SETTEMBRE 1954

25-9-1954

- 146.045 - ROSTAGNO E BETTOTT off. meccanica - Caselle Torse, v. C. Cravero 19. — Modifica: nuova den.: BERTOTTO LUIGI.
- 253.550 - TASSINARIO F.LLI - conf. manufatti, pantaloni ecc, comm. al minuto, giubbe, tute, pantaloni, giubbotti - Torino, v. Virgilio 1 bis. — Modifica: agg. il comm. ingrosso pantaloni, giacche, camicie, giubbotti, ecc.
- 245.106 - IMMOBILIARE PARADISO s. r. l. - ind. meccanica in genere - Torino, corso Dante 48. — Modifica: nuova den.: I.C.M.A.T. INDUSTRIA - COSTRUZIONE MANUTENZIONE AUTO RICAMBI s. r. l.
- 150.999 - POLTRONA FRAU di CANZIANI ROBERTO & C. s. acc. semp. - prod. e vendita poltrone in pelle - Torino, v. Tripoli 25. — Modifica: aggiunto un locale di esposizione in v. S. Teresa 13.
- 187.595 - FERRERO SEVERINO - amb. mercerie e chinaglierie - Torino, v. Alagna 6. — Modifica: aggiunto l'attività di estrazione sabbia, ghiaia e terriccio.
- 224.327 - BERTONE & DOSSI s. di f. - stampaggio lamiera, lav. meccaniche - Torino, v. Novalesa 18. — Modifica: trasf. in v. Monfalcone 88 - Torino.
- 190.637 - BERTINETTI FELICE - amb. frutta e verdura - Torino, c. G. Cesare 180. — Modifica: cessata l'attività precedente - iniziata l'attività di autotrasporti.
- 27-9-1954
- 250.454 - CHIAMPI MARGHERITA in Decisi - lab. saldatura in genere e rip. cicli - Torino, v. Genova 177. — Modifica: aggiunto il comm. cicli, moto, scooters al minuto.
- 256.427 - BULLANO ERNANI - Agente di Comm. - rappresentante vini e liquori - Torino, c. Re Umberto 151.
- 256.428 - RIETI - Rapp. Imp. Export Torino di ALTAVILLA UMBERTO - rappresentante di apparecchi elettronici, casalinghi, vernici - Torino, v. Campana 17.
- 256.429 - S.I.S.E. - SOCIETA' SPECIALIZZAZIONI EDILI - soc. a r. l. - esecuzione di opere specializzate nel settore edile, ecc. - Torino, v. San Francesco da Paola 22.
- 256.430 - IMMOBILIARE MEDAIL s. p. a. - amm. costruz. immobili - Torino, v. Confindustria 15. — Modifica: trasf. in v. Assarotti 3 - Torino.
- 201.452 - IMMOBILIARE RIVALTA s. r. l. - amministrazione e conduz. immobili agricoli - Torino, v. Confienza 15. — Modifica: trasf. in v. Assarotti 3 - Torino.
- 80.052 - F.LLI SOMMO - lav. dei marmi - Torino, v. Catania 29. — Modifica: nuova den.: F.LLI SOMMO fu ANDREA di SOMMO PIETRO fu Andrea.
- 48.545 - MARTINETTO GIUSEPPE - spaccio carne bovina - Torino, v. Duchessa Jolanda 16. — Modifica: MARTINETTO GIOVANNI.
- 255.276 - A.G.E.P. APPARECCHI GAS ELETTRICITA' PHOENIX di FEÀ ANNA - montaggio e costruz. apparecchi - Torino, c. Francia n. 409. — Modifica: agg. il comm. ingrosso apparecchi a gas ed elettrodomestici.
- 239.281 - CHIARA LUCIA - profumeria e pettinatrice, in grosso bigiotteria - Torino, c. G. Cesare 70. — Modifica: cessata la vendita bigiotteria all'ingrosso.

- 79.663 - MINAROLO CARLO - rappresentante, comm. legnami tranciati e morsetti - Torino, v. Passalacqua 2 - p. Statuto 12. — Modifica: l'attività corrente in p. Statuto 12 ha la seguente denominazione: S.I.L.M.O. di MINAROLO CARLO.
- 29-9-1954
- 255.534 - C.M. MODELLI PER FONDERIE di POZZOLI E LIOSSI - costruz. modelli per fonderie - Torino, v. Enrico Gotti 22. — Modifica: nuova den.: C.M. COSTRUZIONE MODELLI DI LIOSSI GASPARRE, POZZOLI GIOVANNI, BERTINO GIOVANNI.
- 251.631 - A. DE RIGO & C. - ESERCIZIO MARIO COSTAN & CARLO MIANDRUSSICH - impianti frigoriferi - Torino, v. Virlo 21. — Modifica: nuova denominazione: MARIO COSTAN & CARLO MIANDRUSSICH - oggetto: falegnameria per la costruz. di ghiacciaie, celle, porte ed armadi frigoriferi.
- 221.363 - BERRINO GIACOMO - saldatura autogena - Torino, v. Nizza 95. — Modifica: BERRINO & QUADRI SALA.
- 218.392 - CARROZZINO ALFREDO - legname da costruzione e per la lav. all'ingrosso - Torino, v. C. Colombo n. 57. — Modifica: trasf. in v. Rio de Janeiro 10 - Torino.
- 121.386 - COMETTO ERMINIO - fabbrica acque gazose e deposito birra e relativa vendita - S. Antonino, v. Roma n. 5. — Modifica: nuova denominazione: BLANDINO TERESA VED. COMETTO.
- 249.155 - TELERIE DI POIRINO di ANSALDI TOMMASO - telerie Torino, v. Po 20. — Modifica: nuova denom.: FLLI ANSALDI TOMMASO & GIOVANNI.
- 192.766 - BORIO & ROSSI - off. meccanica - Torino, via Lera 7. — Modifica: trasf. in v. Filadelfia 226 - Torino.
- 216.779 - LONGO ROBERTO - macchine utensili, utensileria - Torino, v. M. Vittoria n. 23. — Modifica: trasf. in v. A. Albertina 3 bis - Torino.
- 216.976 - BRETTO GENESIO E EDOARDO s. di f. - trasporto merci per conto terzi - Rivoli, v. S. Rocco 2. — Modifica: nuova den.: BRETTO GENESIO di Giuseppe - ditta individuale.
- 234.698 - BUSSOLINO CARLO - comm. mobili - v. Di Nanni 110 - falegname - v. Villarbassee 34 - Torino. — Modifica: nuova den.: MOBILIARIO SAN BERNARDINO di BUSSOLINO CARLO.
- 217.715 - ROCCATI GIOVANNI - autotrasporti per conto terzi - Torino, c. Casale 387. — Modifica: agg. l'attività di estrazione sabbia e ghiaia.
- 30-9-1954
- 176.660 - F.A.C.E.T. FORNITURE ACCESSORIE COSTRUZIONI EDILI TORINO s. r. l. - forniture accessorie costruzioni edili - Torino, c. Vitt. Emanuele 8. — Modifica: in liquidazione.
- 241.729 - FLLI QUADRI s. r. l. - lav. trasformazione, comm. lamiere - Torino, v. S. Agostino 12. — Modifica: trasf. in c. Siracus 13 - Torino.
- 206.521 - COMMERCIO ARTICOLI PROFUMERIA PARUCCHIERI - CAPPA - ingrosso profumeria, artic. di toilette; attrezzature per parrucchieri ed affini - Torino, v. G. Giolitti 24. — Modifica: trasf. in v. Giolitti 5 - Torino.
- 243.379 - SOC. APPALTI CONCESSIONARI - AUSILIARI FERROVIE S.A.C.A.F. s. r. l. - assunzione di appalti e concessioni - Torino, c. Inghilterra 27. — Modifica: in liquidazione.
- 244.630 - MAPIEL COSTRUZIONI EDILI a r. l. - costruz. edilizie, stradali, idrauliche, ferroviarie, cemento armato in genere - Torino, c. Inghilterra 27. — Modifica: in liquidazione.
- 241.094 - RODI-FIBRE s. r. l. - lav. composta di fibre tessili ed affini - Torino, c. U. Sovietica 3. — Modifica: in liquidazione.
- 245.407 - D.A.M.A.S. DECORAZIONI ARTISTICHE MECCANICHE APPLICAZIONI STRADALI - decorazioni artistiche meccaniche, applicazioni stradali - Torino, via Consolata 8. — Modifica: nuova den.: INDUSTRIA MECCANICA TORINO I.T.M. s. p. a. - aumento capitale - trasf. in v. Nole 67 - Torino.
- 211.720 - MATEDIL di GIGLIO-LA DR. CARUSI - manufatti di cemento - Torino, v. Cecchi 22. — Modifica: trasf. in v. Crevacuore 64 - Torino.
- 211.845 - C.A.B. COSTRUZIONI AFFETTATRICI BILANCIE di PETRILLO CARLO - costruzione affettatrici, bilancie - Torino, v. Lera 29. — Modifica: nuova den.: C.A.B. OLICRON - COSTRUZIONI AFFETTATRICI BILANCIE OLICRON di PETRILLO CARLO.
- 169.361 - PAPPACENA VINCENZO - ricostruzione candele per auto - Torino, via Vibò 29. — Modifica: cessata la precedente attività - iniziato il commercio all'ingrosso accessori e ricambi elettrici per auto in v. Vibò n. 19.
- OTTOBRE 1954**
- 1-10-1954
- 238.673 - IMMOBILIARE BRUNELLESCHI s. r. l. - costruz. edili - Torino, v. Belfiore 18. — Modifica: in liquidazione.
- 204.556 - ZERMATT s. r. l. - ind. comm. art. metallurgici, art. sportivi - Torino, v. Bonzangio 3. — Modifica: trasf. in via Vibò 41, Torino.
- 243.136 - ADAMANTEM s. r. l. - lavoraz. del diamante e pietre dure in genere, generi di oroficeria - Torino, v. C. Battisti n. 19. — Modifica: nuova denominazione: ADAMANTEM di GAY & PELISSERO soc. in nome coll.
- 235.007 - DE-BO di DEVIETTI GOGGIA MAURIZIO & FANTONI EMANUELE - off. specializzata per la rigenerazione di ammortizzatori, a carattere artigiano - Torino, v. Bardonecchia 15. — Modifica: nuova den.: R.E.C.A.T. - RIGENERAZIONI E COSTRUZIONI AMMORTIZZATORI TORINO di FANTONI & DEVIETTI.
- 238.884 - RAGAZZONI AMEDEO - amb. latticini, formaggi-lattaria-zucchero e caffè - Rivalta, v. Umberto I 14. — Modifica: aggiunto il comm. ambulante gelati, pezzi duri e ghiaccioli.
- 156.105 - MELLANO FLLI - autotrasporti c. terzi - Beinasco. — Modifica: nuova den.: MELLANO FLLI fu Giuseppe.
- 211.792 - CASA DEI PROFUMI di BOGLIETTI EVELINA - profumeria - Torino, v. San Tommaso 23. — Modifica: nuova den.: PROFUMERIA EVE di BOGLIETTI EVELINA.
- 245.429 - FOLLO VINCENZO - muratore - Torino, c. Racconigi 180. — Modifica: nuova den.: FOLLO FLLI s. di f.
- 214.680 - FLOGNA PIETRO - carburanti e grassi minerali - Scalenghe, reg. Botteghe 24. — Modifica: oggetto: comm. carburanti e grassi minerali - offic. ripar. cicli e motocicli.
- 2-10-1954
- 249.183 - SOCIETA' AUTOTRASPORTI MONCALIERI S.A.M. di BOCCARDO, RUBIANO & C. soc. in nome coll. - auto-transporti c. terzi - Moncalieri, v. Pastrengo 1. — Modifica: nuova den.: SOC. AUTOTRASPORTI MONCALIERI S.A.M. di BOLLO & BOCCARDO.
- 32.112 - CHA ANGELA - trattoria con locanda - Lauriano Po. — Modifica: aggiunto la vendita sedie, poltrone, mobili artistici in v. S. Domenico 34 - Torino.
- 242.143 - IMPRESA DI PULIZIA di S. DAMIANO - impresa di pulizia - Torino, v. Miglietti 4. — Modifica: nuova den.: IMPRESA DI PULIZIA "LA PIEMONTESE" di DAMIANO SALVATORE - trasf. in via S. Giulia 5 - Torino.
- 98.804 - MASOERO ANGELO FELICE - fabbr. acque gasate, ghiaccio e deposito birra - Settimo Tor. se. v. Matteotti n. 7. — Modifica: aggiunto l'attività di autotrasporti c. terzi.
- 206.837 - MARITANO TERESA MARIA - panificazione e riv. pane, commestibili, dolciumi, mercerie - Givano, v. San Francesco 17. — Modifica: cessata l'attività di panetteria c. forno.
- 241.600 - ALBERTO DOMENICO - segheria - Volvera, v. Airasca 2. — Modifica: cessata l'attività in Volvera - Iniziata l'attività di segheria in Moncalieri, str. dei Marsé 32.
- 4-10-1954
- 253.031 - LAVORAZIONE ARTIGIANA MOBILI - L.A.M. di GUGLIELMONE & FARINA - falegnameria - fabbr. mobili - Luserna S. Giovanni. — Modifica: nuova den.: L.A.M. LAVORAZIONE ARTIGIANA MOBILI di GUGLIELMONE ANDREA.
- 93.344 - PRINETTO PAOLO - drogheria - Gassino Tor. se. c. Italia 33. — Modifica: nuova den.: SAVIO CATERINA VED. PRINETTO & FIGLI GIOVANNI E CARLO.
- 142.709 - SOC. P. AZ. METALLEIDO - fabbr. vendita delle resine sintetiche, delle materie plastiche ed affini, v. La Loggia 18 - Torino. — Modifica: trasf. in v. A. Doria 15 - Torino.
- 248.783 - DELL'ORTO ALESSANDRO - MOBILI CASABELLA - comm. al minuto e ingrosso mobili in genere ed art. per l'arredamento della casa - Ivrea, v. Circonvallazione 86. — Modifica: nuova den.: MOBILI CASABELLA di DALL'ORTO E CONFALONIERI.
- 246.961 - CERUTTI TERESA in Magnini - generi da pastao al minuto - Torino, v. Villa della Regina 3. — Modifica: nuova den.: PASTIFICIO GRAN MADRE di CERUTTI TERESA.
- 70.672 - PENSIONE MODERNA di RITTERSHOFER in Torta - pensione - Torino, v. P. Micca n. 15. — Modifica: nuova den.: PENSIONE MODERNA di TORTA DR. CARLO.
- 134.934 - MONTANO ROSOLINO E MENSA DARIO s. d. f. - cinematografo - Torino, v. Carmine 28. — Modifica: nuova den.: MENSA DINO E TEMPORINI EDMONDO.
- 121.599 - ITALO D. BERTI di C. & C. - rappresentante - Torino, v. Inghilterra 47. — Modifica: nuova den.: ITALO D. BERTI di ROMEO GIORGIO BERTI.
- 226.783 - MONTRUCCHIO FRANCESCO - bottiglieria - Torino, v. Saluzzo 35. — Modifica: aggiunto un esercizio di spaccio analcolici, vini e liquori ad esportarsi in v. Nizza 21 - Torino.
- 207.439 - NICOLA CUOCCHI S.R.L. - fabbr. resistenze elettriche - Torino, v. Bava 18. — Modifica: trasf. in v. Guastalla 3.
- 234.249 - SCIARRILLO FRANCESCO - rip. moto scooters e comm. al minuto accessori per moto scooters - Torino, v. Borgo Dora 25. — Modifica: aggiunto l'attività di concessionaria - Nuova den.: MOTOCOOTERS FRANCO di SCIARRILLO FRANCESCO.
- 247.362 - O.R.M.A.T. - ORGANIZZAZIONE RAPPRESENTANZE MEDICINALI AFFINI TORINO S.R.L. - la rappr. depositi e concessioni anche in esclusività di prodotti farmaceutici e affini - Torino, v. Massena 2. — Modifica: aggiunto la vendita specialità medicinali e prodotti farmaceutici in genere all'ingrosso.
- 5-10-1954
- 254.777 - A.M.I.T. di PASINI VIRGINIO - conf. abbigliamento e maglieria - Torino, v. Giulia di Barolo 19. — Modifica: aggiunto il comm. ingrosso confezioni in genere, cravatte, calze, guanti, ecc.
- 249.155 - TELERIE DI POIRINO dei FLLI ANSALDI TOMASO & GIOVANNI - telerie al minuto - Torino, v. Po 20. — Modifica: apertura di un laboratorio per la conf. su misura di camicie e affini in via Rivarolo 15 - Torino.
- 118.609 - MONTICONE VITTORIO - calzature, v. Lagrange n. 32 - p. V. Veneto 8 - p. V. Veneto 13 - v. Di Nanni 35. — Modifica: cessato il negozio in v. Di Nanni 35.
- 212.644 - PERARDI GIOVANNI - amb. semiuti, plantine e fiori - Favria Canse, v. L. Tarizzo n. 2. — Modifica: cessata la precedente attività - Iniziata l'attività di vivaista, floricoltore.
- 220.778 - LIVRONE PIETRO - ricupero e pressurazione rottami ferrosi e metalli in genere - Villadeati (Alessandria) - Torino, v. Ellero 38. — Modifica: aggiunto la vendita ingrosso rottami metallici.
- 245.785 - GUSCO GINO - falegnameria - Torino, v. Ormea 150. — Modifica: trasf. in v. Nizza n. 64 - Torino.
- 241.925 - FONTANA MARIO - conf. e vendita pelletterie - Torino, v. Chiesa della Salute 20. — Modifica: trasf. in v. Chiesa della Salute 16 - Torino.
- 230.463 - L.A.E.M. LAB. APPAR. ELETROMECCANICA MONTAGGIO di BORRELLI GIUSEPPE - montaggio elettromeccanico - Torino, v. Rosazza 2. — Modifica: trasf. in v. Oslavia 54.
- 255.426 - ELEGANZA MASCHILE di BILI MARINO E SERGIO - sartoria - Torino, v. Villar 24. — Modifica: nuova den.: STYL MODA dei FLLI MARINO E SERGIO.
- 241.947 - VERGNANO A. & C. - s. r. l. - fabbr. comm. prodotti chimici - Torino, v. Martiri della Libertà 25. — Modifica: trasf. in v. Romani 17 - Torino.
- 228.669 - SOC. ITALIANA MARMI a r. l. - SIMARM - escavazione e comm. marmi - Torino, v. Cavour 5. — Modifica: trasf. in v. XX Settembre 51.

- 254.541 - SALV. SOC. ARTIGIANA LAVORAZIONE VETRO DI TOSI & GROSELLI - molatura e smerigliatura vetro - Torino, c. Peschiera 167. — Modifica: nuova den.: L.A.V. LAVORAZIONE ARTISTICA VETRO DI TOSI UGO.
- 239.514 - BRUSOTTO CESARE - sartoria - Druento, vic. Bonino 15. — Modifica: aggiunto il comm. amb. mercerie e stoffe.
- 190.913 - MAGLIFICIO «SCUDO» di PANZZO UMBERTO - fabbr. magl. ed art. aff. - Torino, v. G. Servais 4. — Mod.: trasf. Alpignano, fr. Sassetti.
- 169.511 - NOTELLI RENATO - intagliatore in legno e tappezziere in stoffa - Torino, v. S. Croce 3. — Modifica: trasf. in v. C. Alberto 53, Torino - nuova den.: NOTELLI & PIOPO - aggiunto la vendita mobili al minuto.
- 160.081 - ORSINI & RABBI - off. meccanica - Torino, via V. Daun 6/8. — Modifica: trasferito in v. Breglio 61, Torino.
- 6-10-1954
- 219.974 - PREVERINO MARCO - off. meccanica - comm. al minuto art. di fumisteria - Settimo T.se, v. L. Da Vinci 1. — Modifica: iniziata l'attività di install. imp. di riscald.
- 215.807 - VACCHETTA GIUSEPPE - ingrosso generi alimentari - Torino, v. Valprato 68. — Aggiunto l'att. commission.
- 238.542 - SOC. A.R.L. IMMOBILIARE CINQUINA - acquisto di un terreno, la costruz. di una casa di civile abitazione, la condiz. e gestione dell'immobile - Torino, v. Roma 222. — Mod.: liquidazione.
- 206.157 - MOTTA ANSELMO - amb. olio, formaggi e salumi - Torino, v. Princ. di Plemonte 23. — Modifica: cessata la precedente attività - iniziata l'attività di bar-caffè in corso U. Sovietica 211, Torino.
- 7-10-1954
- 122.191 - ANSELMO SANSAVADORE di ANGELO SANSAVADORE & FIGLI - legn. da lavoro naz. e esteri - Torino, v. Freies 104 bis. — Modifica: F.LLI Giordano Giovanni e Luigi s. di f.
- 240.065 - GIORDANO GIOVANNI - rip. auto e moto - Borgo T.se, str. Lanzo 40. — Modifica: nuova den.: F.LLI GIORDANO GIOVANNI & LUIGI s. di f.
- 159.912 - VERDERONE FELICE - latteria - Torino, v. Bertolla 144. — Modifica: apertura di un negozio di commestibili in str. Bertolla 78, Torino.
- 101.191 - CAPPELLUZZO & JENNA di ROCCO JENNA - lav. diamanti industr. e comm. del medesimi - Torino, v. G. Pomba 14. — Mod.: trasf. c. Moncalieri 195, Torino.
- 126.656 - LA REGALE di BIA-GIO CAVALIERO - fabbr. e vendita cioccolato, cacao, caramelle, ecc. - Torino, corso IV Novembre 27. — Modifica: Sede: c. G. Agnelli 109, Torino.
- 134.630 - METALLI DURI «ADAMS», s. p. a. - fabbr. comm. metalli duri - Torino, v. Viotto 1. — Modifica: ist. in Torino, v. Cecchi 13, officina costruz. utensil. con impiego metalli duri.
- 234.419 - ARDUINO GIUSEPPE - commestibili - Torino, piazza Chirone 12. — Modifica: aggiunto il comm. commest. drogh. v. Issiglio 2, Torino.
- 243.382 - CO GE BE s. r. l. - fabbr. comm. prodotti di bellezza, creme, profumi, saponi ed affini - Torino, v. Mad. Cristina 93. — Modifica: trasf. in v. P. Giuria 44, Torino.
- 173.069 - PORTA GIOVANNI - panificazione e vendita pane - Torino, v. Garessio 5. — Modifica: nuova den.: PORTA GIUSEPPE, PORTA PIERINA, CAMPIA FILOMENA.
- 8-19-1954
- 228.823 - C.I.M.A.C. - COSTRUZIONI INDUSTRIALI METALLICHE AGLIASSA CASCOTTI s. di f. - costruz. di carpenteria in ferro e lamiera - Torino, v. Quarto dei Mille 3. — Modifica: nuova denomin.: AGLIASSA GIORGIO - COSTRUZIONI IN FERRO.
- 241.128 - RENOGRAF di MONGE MODESTO & MONGE LORENZO - fabbr. di un rigeneratore del nastro scrivente - Torino, v. Vignale 25. — Modifica: cessata la fabbr. del rigeneratore del nastro scrivente - iniziata la fabbr. di altri prodotti brevettati con la rag. soc.: F.LLI MONGE - oggetto: sfruttamento brevetti internazionali, prod. e rappresentanza, importazione ed esportazione.
- 251.528 - TARABOLO & SARTO s. di f. - lavori di riquadratura edile - Fogliizzo, v. Umberto I. — Modifica: nuova den.: SARTO DOMENICO - Fogliizzo, v. Toselli 18.
- 256.013 - CANUTO ALDO-MARIO ORSINI - off. meccanica - Torino, v. Giuseppe Massa-ri 268. — Modifica: nuova den.: SILVIO MENEGHINI di CANUTO ALDO & C.
- 221.987 - ASCHIERO ETTORE - rip. e vendita apparecchi radio - Torino, v. Trinità 19 bis. — Modifica: oggetto: rip. e vendita app. radio - impianti di riscaldamento.
- 196.065 - GOSIO GIOVANNI - rappresentante - Torino, via Canova 38. — Modifica: cessata la precedente attività - iniziata l'attività di ripar. e montaggio apparecchi radio e televisione in v. Bidone 27, Torino, con denom.: R.T.V. LA TELESINCRO, dell'ing. GOSIO GIOVANNI.
- 230.890 - SORELLE SOLA s. di f. - confezioni per signora - Torino, v. Asti 20. — Modifica: nuova den.: SOLA MARIA LUISA fu Cesare succ. Sorelle Sola.
- 181.841 - AUDISIO FELICE - pettinatrice - Torino, c. Vinzaglio 19. — Modifica: cessata la precedente attività - iniziata la vendita carne ovina in c. Regio Parco 159, Torino.
- 206.154 - LA ROSA GIUSEPPA - carne ovina, commestibili e drogheria - Torino, c. Regio Parco 159. — Modifica: ceduto il negozio di carne ovina.
- 187.821 - SI-BA di BARBERO GIUSEPPE, BARBERO GIOVANNI & SPINELLI GIOVANNI - ingrosso profumi - Torino, v. Botero 4. — Modifica: nuova den.: SI-BA di BARBERO GIUSEPPE & FIGLIO GIOVANNI s. n. coll.
- 209.446 - STURA GIOVANNI - commestibili - Torino, v. Cravero ang. v. Pergolesi. — Modifica: trasf. in v. Cravero 42, Torino.
- 217.459 - MANIFATTURA GIA-COMO BUSSANO & C. soc. acc. semp. - manifattura tessili vari ed affini - Torino, via Vassalli Eandi 3. — Modifica: in liquidazione.
- 9-10-1954
- 32.112 - CHA ANGELA - trattoria con locanda - Fraz. Piazzolo, Lauriano Po - comm. sedie, poltrone, mobiletti artistici - Torino, v. S. Domenico 34. — Modifica: trasf. da v. S. Domenico 34 a v. del Carmine 22, Torino.
- 67.884 - BLANCHI NATALE - drapperie, cotonerie e affini - Torino, Galleria Umberto I. — Modifica: nuova den.: NATALE BIANCHI & FIGLII s. di f. 245.104 - TAURU - IMPIANTI ELETTRICI di SCALETTI & C. - installazioni elettriche - Torino, c. Sommelleri 23. — Modifica: trasf. a Nichelino, v. IV Novembre 23.
- 255.623 - PARILLO ADELE - elettrolavaggio a secco e tintoria - Torino, largo IV Novembre 17. — Modifica: nuova den.: LA MERAVIGLIOSA di PARILLO ADELE.
- 182.146 - FIUMA - FORNITURE INDUSTRIALI UTENSILI MACCHINE ABRASIVI - forniture ind., utensili, macchine, abrasivi - Torino, v. Nizza 110. — Modifica: trasf. in c. U. Sovietica 39 bis, Torino, conservando un negozio di vendita in v. Nizza 108/110 - trasformaz. in soc. in accom. semp. con den.: SOC. ACC. SEMPL. FIUMA di PAVESIO CAV. GIOVANNI - FORNITURE IND. TESSILI MACCHINE ABRASIVI.
- 155.986 - CUMIANO ANGELO - amb. recupero materiali in genere, ferrosi, stracci, vetri, carta, ecc. - Torino, v. Eritrea 25. — Modifica: cessata la precedente attività - iniziato il comm. all'ingr. materiali ferrosi.
- 119.395 - RICCI LAZZARO - confez. a mano di montature all'inglese e relativa vendita - Torino, v. Vanchiglia 14. — Modifica: cessata la precedente attività - iniziata l'attività di fotografo con annessa vendita al minuto di art. fotografici.
- 226.990 - POLLEDRO GIOVANNI - ricostruz. autoveicoli industriali e trattori agricoli - Torino, v. V. Monti 3. — Modifica: iniziata l'attività di commissionaria autoveicoli industriali e trattori agricoli - cessata la precedente attività.
- 220.604 - LAVINI F.LLI di LAVINI RICCARDO - comm. macchine industr. - Torino, v. S. Pellico 4. — Mod.: agg. l'attiv. di estraz. sabbia e ghiaia in Pinerolo, v. Del Mille 3.
- 251.727 - BRUSA NATALE - parrucchiere per uomo e vendita profumi e acqua di colonia - Torino, v. Priocca 18 b. — Modifica: cessata la vendita profumi ed acqua di colonia.
- 252.250 - TORNABE CALOGERO - parrucchiere per signora e vendita profumi ed acqua di colonia al minuto - Torino, c. Orbassano 126. — Modifica: cessata la vendita profumi ed acqua di colonia.
- 11-10-1954
- 208.532 - FERRAMENTA BASOLETTO GIOVANNI - ingrosso e minuto ferri, acciai, metalli, macchine, utensili, ecc. - Pinerolo, v. Bunita 15. — Modifica: nuova den.: FERRAMENTA BASOLETTO di BASOLETTO ENRICO fu Giovanni.
- 198.239 - COSTA TOMMASO - macelleria - Torino, v. Principe Amedeo 42. — Modifica: aggiunto un esercizio di macelleria bovina in c. Moncalieri 407, Torino.
- 223.081 - I.L.T. - INDUSTRIA LAVORAZIONI TERMOPLASTICHE s. r. l. - fabbrica e lavor. di qualsiasi materia plastica e affini - Torino, via Pr. Clotilde 88. — Modifica: in liquidazione.
- 198.597 - MORLETTO VERNICIATURA PELLI - ind. conciaria - Torino, c. Orbassano n. 55. — Modifica: trasf. in c. Reg. Margherita 155 bis, Torino.
- 209.460 - SA.CA. s. r. l. - imprese trasporti di merci e spedizioni - Torino, v. Gobetti n. 10. — Modifica: in liquidaz.
- 256.121 - ANZOLA LIVIO - autotreni - Torino, v. S. Ambrogio 5. — Modifica: nuova den.: AUTOSALONE «S. AMBROGIO» di ANZOLA LIVIO.
- 172.624 - LODOVICO COHA soc. in nome coll. - comm., ind. legnami e lavoraz. legno in genere - Torino, c. Vercelli 4. — Modifica: trasf. in c. Matteotti 55, Torino - oggetto: comm. legnami da lavoro all'ingrosso.
- 190.293 - E.S.A.V s. r. l. - pubblicazione e divulgaz. riviste, fascicoli, periodici a carattere tecnico, ecc. - Torino, v. Cavour 48. — Modifica: nuova den.: E.S.A.V soc. acc. semp. di MINO PISSIMIGLIA & C.
- 166.586 - COMPAGNIA SIDERURGICA NAZIONALE s. p. a. - ind. prodotti siderurgici, metallurgici e loro derivati - Torino, c. Valdocco 1. — Modifica: in liquidazione.
- 12-10-1954
- 244.769 - BIANCO & PONZO - rammendo e vendita al min. bottoni - Torino, c. Monte-cuccia 1. — Modifica: nuova den.: PONZO & SAGLIETTI.
- 215.881 - GRACCO & GRASSI s. di f. - ind. feltri e imbottiture - Torino, v. Mazzini 31. — Modifica: nuova denominazione: GRACCO DE LAY DOTT. CAIO s. n. coll.
- 225.273 - MEINA ALFREDO - autotrasp. conto terzi - Castiglione T.se, str. Torino 8. — Modifica: cessata la precedente attività - iniziato il commercio commestibili, salumi, vini ad esportarsi, riv. pane.
- 231.805 - BAR CERRI di CERRI GIOVANNI & PERLO MARCELLA CONIUGI - Torino, via P. Milca 21. — Modifica: nuova den.: CAFFÈ CERRI di PERLO MARCELLA.
- 242.115 - FIORI DUFOUR di JANSSON ELISA in VAY & RUBEO MARIA TERESA - fiori e piante - Torino, via P. Milca 10. — Modifica: nuova den.: DUFOUR-FIORI di RUBEO MARIA TERESA.
- 245.085 - OMEGA di VARESIO & C. - costruzione e vendita iniettori e relativi accessori per motori a ciclo Diesel - Settimo T.se. — Modifica: nuova den.: OMEGA di VARESIO & CACCIOOTTO s. di f.
- 10.203 - VALLE CARLO - forniture per calzolai - Torino, via Cavour 3. — Modifica: nuova den.: EREDI VALLE.
- 147.540 - NAVONE F.LLI DOTTORE GIUSEPPE & GEOM. LODOVICO - costruz. edili - Torino, v. Volta 3. — Modifica: trasf. a Leyni.
- 13-10-1954
- 255.305 - SUCCESSORI GHIONE a r. l. - esercizio in proprio di commerci ed industrie di qualunque genere - Torino, v. Assarotti 3. — Modifica: aggiunto un negozio di mercerie in v. S. Michele 1.
- 250.494 - CRETIER PIO - autotrasporti conto terzi - Caselle T.se, str. Parrocchia 6. — Modifica: aggiunto un esercizio di trattoria in Caselle T.se, fraz. Mappano.
- 245.602 - BERTERO di BERTERO MADDALENA - mercerie e confez. per bambini - Torino, v. Card. Maurizio 19. — Modifica: trasf. in v. Bogetto 13, Torino.
- 233.105 - MALABAIA VITTORIO - agenzia commerciale - Torino, v. Nizza 17. — Modifica: nuova den.: LA PIEDIMENTESE - UFFICIO COMMERCIALE di MALABAIA VITTORIO.

- 233.013 - CONSORZIO IMMOBILIARE PIEMONTESE s. p. a. C.I.P.S.A. - l'impiego di capitali in beni immobili urbani di qualsiasi specie ed in qualsiasi località - Torino, c. Palestro 13. — Modifica: in legge.
- 220.698 - CARASSO RAG. DOMENICO - ingrosso pellami - Torino, c. Vercelli 88. — Modifica: cessata la prec. attività - iniziata l'attività artigiana di penne stilografiche in v. E. Cavaglià 17, Torino.
- 181.237 - ZENDRINI & C. - oraficeria, argenteria, preziosi e affini - Torino, v. Barbaroux n. 4. — Modifica: trasf. in via S. Teresa 3, Torino.
- 169.063 - ROLANDO GIUSEPPE - autotrasp. conto terzi - Nove, v. Scalgene 2. — Modifica: aggiunto l'attiv. di escraz. e vendita sahia e chiala, ecc.
- 200.415 - WELTOR di WELTERT DR. BRUNO - maglieria - Torino, v. S. Massimo 30. — Modifica: trasf. in v. S. Quintino 19, Torino.
- 235.475 - MANIFATTURA INDUMENTI SPECIALI PROTEZIONE ANTINFORTUNIO - M.I.S.P.A. - indumenti speciali prevenzione, infortuni e artic. sportivi - Torino, v. G. Collegno 37-T. — Mod.: trasf. in v. A. Chanoine 19/21, Torino.
- 234.319 - OMEGA - OFFICINA MECCANICA E COSTRUZIONE ATTREZZATURE s. r. l. - lavoraz. metalmeccanica, rip. costruz. macchine - Torino, v. Aosta 39. — Modifica: trasf. in v. C. Capelli 37, Torino.
- 224.255 - ARIOTTI FERDINANDO - ricostr. e rip. appar. elettrici e affini - Torino, via Bione 41. — Modifica: trasf. v. C. Capelli 37, Torino.
- 219.637 - O V E R - EDIZIONI MUSICALI - ediz. music. - Torino, v. S. Teresa 3. — Mod.: trasf. p. V. Teneto 23, Torino.
- 14-10-1954
- 150.899 - TIPOGRAFIA DEI COMUNI DI GALEOTTI & PICCINI s. n. coll. - Ind. tipografia - Torino, v. C. Albertina 3. — Modifica: in liquidazione.
- 228.134 - COALS ITALO BRITISCH COMPANY - importaz. argille estere ed il comm. di argille nazionali, ecc. - Torino, c. Mediterraneo 58. — Modifica: in liquidazione.
- 225.457 - VALENZANO SANTINA - albergo ristorante - Torino, v. Duccio Galimberti 12. — Modifica: nuova den.: ALBERGO ASTOR di VALENZANO SANTINA.
- 247.738 - MAGAZZINI DOMUS PINEROLO s. r. l. - ingr. e dettaglio pesi e misure, artic. elettrici, ecc. - Pinerolo, p. Tegnas. — Modifica: nuova den.: MAGAZZINI DOMUS PINEROLO di DEPETRIS F.LLI CARPIGNANO & RACCA.
- 247.602 - SOCIETA' INDUSTRIALE LAVORAZIONE CARTA di R. FERRARI & C. «SILC» - lavoraz. della carta - Torino, p. Crispi 59. — Modifica: in liquidazione.
- 247.093 - CAUDANA UMBERTO - commestibili, ingr. carne fresca congelata o insaccata - Arignano, v. Gino Lisa 7. — Modifica: nuova den.: CAUDANA GIUSEPPE.
- 246.236 - RAIMONDO GIUSEPPE & ARTUSIO TOMMASO - fabbr. liquori e sciroppi - Torino, v. G. B. Lulli 45. — Modifica: nuova den.: RAIMONDO GIUSEPPE.
- 241.734 - F.LLI ANTONIOLI soc. di f. - off. meccanica - Torino, c. Reg. Margherita 234. — Modifica: trasf. in c. Regina Margherita 236, Torino.
- 198.238 - L.A.M.P.E.A. - LAVORAZIONE ARTICOLI MATERIE PLASTICHE E AFFINI - lavor. mat. plast. - Torino, c. Rosselli 91. — Modif.: trasf. str. del Drosso 49, Torino.
- 102.494 - MARCO PIETRO - off. meccanica - Torino, c. Moncalieri 205. — Modifica: trasf. in v. Centrale 45, Torino.
- 101.400 - FASSIN & FERRERO s. a. s. - ind. e comm. vernici, colori, pennelli, prodotti chimici, ecc. - Torino, v. O. Morgari 12; v. S. Donato 15. — Modifica: chiusura del negozio sito in v. S. Donato 15.
- 255.957 - CARACCIO PRASSEDE - lavanderia - Torino, c. Orbadasso 3. — Modifica: nuova den.: LA MIGLIORE ELETROLAVAGGIO di CARACCIO PRASSEDE.
- 254.870 - PONTECORVO ARTURO - rapp. industriale - Torino, v. Carlisio 15. — Modifica: aggiunto la vendita apparecchi elettrici all'ingrosso - trasf. in p. G. Perotti 1, Torino.
- 115.019 - IN.F.A. - INDUSTRIA NAZIONALE FOTOCERAMICA ARTISTICA di SOLA LORENZO - ind. fotoceramica - Torino, v. Barbaroux 4. — Modifica: aggiunto il comm. all'ingr. bronzi funerari.
- 253.014 - CIAMPORCERO OSVALDO - ingr. generi di drogheria - Torino, v. A. Albertina 29. — Modifica: trasf. in v. A. Albertina 38, Torino - aggiunto l'attività di torrefazione caffè - nuova den.: TORREFAZIONE PATRIA di CIAMPORCERO OSVALDO.
- 234.501 - TORREFAZIONE PATRIA di CIAMPORCERO OSVALDO & GIANOGLIO ALBERTINA - drogheria, caffè espresso - Torino, v. A. Albertina 29. — Modifica: nuova den.: CIAMPORCERO & GIANOGLIO - CONIUGI - cessata la torrefazione.
- 157.131 - JOSA CARLO - ferramenta ed affini - Luserna San Giovanni. — Modifica: nuova den.: EREDI JOSA CARLO di CARIGNANO MARIA VED. JOSA & JOSA LIDIA.
- 251.204 - OFFICINA LAVORAZIONE MECCANICA O.L.M., di COALOVA ETTORE - off. meccanica - Torino, v. Caraglio 144. — Modifica: trasf. in v. Monginevro 105, Torino.
- 15-10-1954
- 225.979 - COPASSO PIERO - ripar. e vendita materiali radioelettrici - Torino, v. G. Dupré 12. — Modifica: trasf. in v. Monterosa 86, Torino.
- 230.628 - IMPRESA COSTRUZIONI CAV. GAZZERA & GEOM. CONSTANTINI s. r. l. - impresa costruzioni - Torino, v. del Mille 36. — Modifica: in liquidazione.
- 218.970 - RODO s. r. l. - ogni attività complementare del lavoro industriale e con l'organizzazione degli acquisti e delle vendite - Torino, c. Sicardi 11. — Modifica: in liquidazione.
- 201.863 - ALHAMBRA CLUB s. r. l. - gestione di locali di pubblico divertimento, bar, eccetera - Torino, v. Madama Cristina 5. — Modifica: in liquidazione.
- 189.588 - INTA - IND. NAZ. TESSILI AFFINI di ING. DINO LORA TOTINO - ind. comm. materie prime, filati, tessuti ed affini - gestore Spacci Fiat - Torino, v. Principe Amedeo 20 bis. — Modifica: cessata l'attività di gestione spacci Fiat - nuova denominazione: S.A.R. - SPACCI AZIENDALI RIUNITI di ING. DINO LORA TOTINO.
- 196.582 - INFA di RUSCONI MARIO - comm. art. gomma - Torino, v. Barbaroux 4. — Modifica: trasf. in v. B. Vittone 2, Torino.
- 16-10-1954
- 244.651 - GIODA GIOVANNI - fiori e affini - ambulante - Carmagnola, v. Gonin 10. — Modifica: cessata la precedente attività - iniziato il comm. fiori e affini in Carmagnola, v. Gonin 10.
- 241.671 - GOMMAUTO ED ELETTRAUTO di QUAGLIA CANCIDO - vulcanizzazione e rip. gomme elettrauto - Torino, v. G. Bruno 158/B. — Modifica: cessata l'attività di elettrauto - nuova den.: QUAGLIA CANCIDO.
- 252.035 - LACROCE FRANCESCO - rip. e vendita al minuto cicli e moto - Torino - c. U. Sovietica 316. — Modifica: cessata la vendita cicli e moto.
- 255.497 - ARIETTI F.LLI - ingr. e min. cereali, sfarinati, crusciane, scarti - Montanaro, v. Molino 6. — Modifica: cessato il comm. all'ingrosso.
- 239.900 - MOZZATO ELIO - mobili in ferro ed attrezature per ufficio - commercio e rappresentanze - Torino, v. Arsenale 35. — Modifica: cessato il comm. mobili in ferro ed attr. per ufficio.
- 249.586 - PALATINA FILM di GRASSI & BERETTI - noleggio pellicole a passo ridotto 16 mm. - Torino, v. Cavour 7. — Modifica: nuova den.: PALATINA FILM di GRASSI UGO.
- 216.234 - SINCHETTO LUIGI - osteria, commestibili - Torino, str. S. Margherita 163. — Modifica: ceduto l'esercizio di commestibili.
- 212.237 - MARCHETTI LORENZO - tappezziere in stoffe - Torino, p. Statuto 9 - vendita al min. tavolini, specchiera, mobiletti, lampade da tavolo, v. Passalacqua 1/E - Torino. — Modifica: cessata la vend. in v. Passalacqua 1/E - Torino.
- 18-10-1954
- 138.031 - GARIO ARMANDO - cementi esteri - Torino, v. Napolone 25. — Modifica: nuova den.: ELDA FIER ved. ARMANDO GARIO.
- 140.619 - OFFICINA COSTRUZIONI RICAMBI AUTOMOBILI O.C.R.A. - off. costruz. ricambi - Torino, p. Solferino n. 9. — Modifica: trasf. in v. D. Bertolotti 2 - Torino.
- 213.548 - FARIT. - FABBRICA APPARECCHI RIBALTABILI TORINO s. d. f. - costruz. rip. apparecchi di sollevamento - Torino, v. Breglio 73. — Modifica: trasf. in v. G. B. Lulli n. 67 - Torino.
- 19-10-1954
- 117.638 - BOGLIONE FRANCESCO - scultura in legno ed ebanisteria - Torino, v. del Mille 46. — Modifica: trasf. in v. Carena 20 - Torino.
- 195.276 - CAROSSIA PIETRO - rip. moto - Torino, v. Tripoli n. 180. — Modifica: trasf. in soc. di fatto con la den.: CAROSSIA ASTEGGIANO & C.
- 245.336 - DISTILLERIA ITALIANA PIANTE AROMATICHE D.I.P.A. - s. r. l. - l'importazione e l'esportazione di prodotti aromatici naturali e sintetici interessanti le profumerie, saporerie, ecc. - Carignano, v. Saluzzo 72. — Modifica: nuova den.: D.I.T.A.R. - DISTILLERIA ITALIANA PIANTE AROMATICHE - s. r. l.
- 237.846 - MEZZATESTA GAETANO & MARTINI GILIANTE - rosticceria - Torino, v. Saluzzo 2. — Modifica: nuova den.: MEZZATESTA DOMENICO.
- 111.556 - VARETTO GIOVANNI fu Innocenzo - fabbr. paste alimentari vend. granaglie - Chiari, v. V. Emanuele 45. — Modifica: nuova den.: VARETTO GIOVANNI fu Carlo.
- 19.421/A - BALLETTO GIOV. BATTISTA - autotrasporti c. terzi - ingr. legnami e frutta - Sambinino, v. Cavour 11. — Modifica: cessata il comm. legnami e frutta.
- 77.434 - PILONE CARLO - macelleria, vini, commestibili al minuto - Grugliasco - fraz. Gerbido. — Modifica: ceduto l'esercizio di macelleria.
- 224.395 - DALMASSO 1886 - CIOCCOLATO CONFETTURE s.r.l. - fabbr. cioccolato, confetture e dolciumi in genere - Torino, c. Svizzera 29. — Modifica: in liquidazione.
- 231.480 - A.R.T. di ABRATE GIUSEPPE - guarnizioni di fibra ed agglomerato - Torino, v. Martiniana 14. — Modifica: trasf. a Rivoli, v. Giro 9 bis.
- 104.795 - ASTEGGIANO FRANCESCO - caffè - noleggio di rimessa - Rivarolo C.se, via Trieste 6. — Modifica: cessata la gestione di caffè - continua l'attività di noleggio di rimessa in Rivarolo C.se, v. Cavour 13.
- 216.625 - BREDO s. p. a. - carburanti e lubrificanti - Torino, c. V. Emanuele 9. — Modifica: aggiunto chiosco in c. M. D'Azzeglio ang. v. Giacosa.
- 234.961 - SPATARO DR. GIUSEPPE - carburanti e lubrificanti - Torino, v. O. Revel n. 15. — Modifica: trasf. in c. Racconigi 2 - iniziata l'attività di rappresentante.
- 235.550 - DELLA MORA MARIO - caffè, ristorante - Ceres, via Lanzi 7. — Modifica: aggiunto la vendita commestibili, drogheria in c. V. Emanuele 90, Torino.
- 20-10-1954
- 225.868 - SOC. IMMOBILIARE NUOVE ABITAZIONI TORRECELLI S.I.N.A.T. s. r. l. - l'acquisto, la vendita, la costruz. l'amministr. immobili - Torino, c. Stati Uniti 54. — Modifica: in liquidazione.
- 118.998 - BARBIERI MARIO - vivande cotte e bibite non alcoliche - Torino, v. Assietta 4. — Modifica: nuova den.: EREDI di BARBIERI MARIO.
- 237.824 - CHIRI LORENZO - salumeria e vendita carni suine fresche - Rivoli, v. Roma 37. — Modifica: trasf. in v. Pio n. 57, Rivoli.
- 219.779 - S. P. A. MOBILIARE ED IMMOBILIARE RORA - Ind. e commerci di qualunque genere - Torino, v. A. Avogadro 11. — Modifica: nuova den.: SOC. ACC. SEMPL. MOBILIARE ED IMMOBILIARE RORA di s. r. l. PARTECIPAZIONI MOBIVARI ED IMMOBILIARI A.M.E.C.
- 207.010 - STRADITALIA s. r. l. - attività edilizia e costruttiva stradale in genere - Torino, c. Svizzera 79/7. — Modifica: trasf. in v. M. Lessona 1, Torino.
- 253.101 - OFF. COSTRUZ. ATTREZZATURE MECCANICHE - off. costruz. attrezzaure meccaniche - Moncalieri, borgo S. Pietro, v. del Mille 9. — Modifica: trasf. in v. Madama Cristina 92, Torino.
- 141.388 - VIOTTO GIORGIO - mulino - Pinerolo, str. Torino 11 — Modifica: aggiunto la vendita al minuto pane e pasticceria.
- 201.636 - ALLEMAND EMILIANO - ufficio cambio valute - Bardonecchia, scalzo ferroviano. — Modifica: aggiunto la attività di cardatura e filatura lana greggia c/ terzi in Bardonecchia, v. alla Stazione 18.
- 254.833 - BARALE CLEMENTE - ingrosso vini - Perosa Argentina, v. Roma. — Modifica: aggiunto la vendita carne bovina al minuto in via Grosavallo 15, Torino.

245.716 - BO MASSIMO - orologeria ed oreficeria - Torino, c. Re Umberto 42. — Modifica: aggiunto un negozio in v. Sacchi 2, Torino.

21-10-1954

162.887 - MARNETTO CRISTINA - riv. pane - Torino, via G. Bruno 71. — Modifica: aggiunto un esercizio di commestibili in v. G. Bruno 71.

204.141 - VERITTI ALDO - amb. tessuti - Torino, via Frassinetto 18 bis. — Modifica: cessata la precedente attività. Iniziato il commercio al minuto generale da pastaria in v. Casalis 59, Torino.

204.094 - IMPRESA ING. GIOVANNI ONORATO - costruz. edili, stradali - Torino, via V. Eandi 25. — Modifica: trasferito in v. A. Avogadro 22, Torino.

236.741 - SOC. IMMOBILIARE OSIRIDE - compra-vendita immobili - Torino, v. Saccarelli 16. — Modifica: trasf. in c. Matteotti 19, Torino.

239.591 - COLMO & NEBBIA - rip. apparecchi e materiali radioelettronici - Torino, v. S. Tommaso 1. — Modifica: nuova den.: TELERAY di Ing. COLMO & NEBBIA.

169.420 - CESALI F.LLI SUCC. FRANCO CATTANA - orologeria, oreficeria - Torino, via Cernata 26. — Modifica: nuova den.: CATTANA FRANCO SUCC. CESALI.

203.511 - GILARDI LUIGI - amb. frutta, verdura all'ingrosso - S. Mauro Torse, via Rivodora 32. — Modifica: aggiunto l'attività di autotrasporti c/ terzi.

236.739 - TOPAZIO IMMOBILIARE s. r. l. - compra-vendita immobili - Torino, v. Camerana 10. — Modifica: trasf. in c. Matteotti 19, Torino.

205.014 - NOZIGLIO E CHIARI s. r. l. - autotrasporti merci c/ terzi Torino, c. Adriatico 30. — Modifica: in liquidazione.

192.509 - S. R. L. AZIENDA COMBUSTIBILI E LEGNAMI A.C.E.L. - comb. e legnami - Torino, v. S. Secondo 90. — Modifica: in liquidazione.

251.024 - FILIPPI LORENZO s. r. l. - cementazione acciai - Torino, v. Muraglio 3 bis. — Modifica: nuova den.: TRA.CE.AC. TRATTAMENTO CEMENTAZ. ACCIAI s. r. l.

22-10-1954

250.226 - COMUNE MARIO - conf. su misura di camice ed affini - Torino, v. Rivarolo 15. — Modifica: trasf. in via S. Franc. da Paola 4, Torino.

252.696 - STERPONE E SAVERGNINI di STERPONE CLAUDIO E SAVERGNINI PIETRO - fonderie in conciliazione e pulitura metalli - Torino, via Frabosa 8. — Modifica: cessata l'attiv. di pulit. metalli.

225.669 - A.C.R.I.V.I. ACQUISTO COSTRUZIONI RIVENDITA IMMOBILI VARIE INDUSTRIE - acquisto costruz. vendita di immobili - Torino, v. Madama Cristina 2. — Modifica: in liquidazione.

212.285 - SOC. MAGLIERIE AFFINI TORINO S.M.A.T. - ingrossi art. di maglieria, mercerie ed affini - Torino, corso Mediterraneo 150. — Modifica: trasformaz. in soc. in acc. semplici con la ragione sociale: SOC. MAGLIERIE ED AFFINI TORINO di MAJA & C. S.M.A.T.

75.925 - LOVERA GIOVANNI - macelleria bovina - Torino, v. Vanchiglia 20-v. S. Francesco da Paola 31. — Modifica: cessato l'esercizio sito in via S. Francesco da Paola 31.

248.147 - GIARETTA SERAFINA - conf. maglieria - Torino, v. A. Vespucci 47. — Modifica: aggiunto l'attività di mercerie al minuto.

254.365 - ALLADIO GIUSEPPE E ALLADIO LUCIA - comm. tessuti - Moncalieri, v. Settore 5. — Modifica: il comm. camiceria, maglieria, tel., filati, manif., chincagl.

224.719 - CARNINO LUIGI fu Giuseppe - commercio in grosso legna - Druento, Cascina Pasturanti.

114.656 - CASA LIBRARIA MINERVA di CATERINA PALLOTTA in GAYS - rappresentanze - Torino, v. Sacchi 26.

229.631 - DEPAOLI TERESA - riv. pane - Torino, v. Villa Giusti 12.

120.511 - GAIA ANNA - trattoria e commestibili - Chivasso - Frazione Rivera.

250.635 - GUSTINETTI GIUSEPPINA di Federico - salumeria - Torino, p. Palazzo di Città 3.

170.092 - LA MIGLIORE di Gaudin Giuseppe - lavandaia - Torino, c. Orbassano 3.

249.993 - MIGLIORINO CARMINA - ambulante mercerie - Chivasso - Vico Privato 4.

236.953 - MIRAMONTI GIUSEPPE - panetteria con forno - Torino, v. Bellezia 5.

224.591 - MUSETTI & C. di Muissetti Giuseppe e Acino Alessandro s. di f. - costruttori edili - Torino, v. Pacchiali 145.

226.188 - NOVELLO GIUSEPPE - trattoria, bevande analcoliche - Torino, v. Diglio ne 17.

45.505 - ACHILLE PEIRAUT di Sampò Paola ved. Peirault - commercio seghie, frese, articoli per segherie, ecc. - Torino, v. Duchessa Jolanda 25.

241.470 - S.I.R.E.T. - Società Italiana Rappresentanze Esclusive Torino di Macchioni Luigi & C. s. n. coll. - rappresentanza ed il commercio di prodotti industriali ed affini - Torino, v. S. Quintino 44.

244.641 - S. ACC. SEMPL. PAGLIERO ANTONIOTTI CORNAGLIA - S.P.A.C. - costruzione e vendita macchine per grissini - Torino, v. Viotti 1.

## OTTOBRE 1954

1-10-1954

235.969 - MASCHIO ELSA - commercio al minuto prodotti dietetici - Torino, c. Racconigi 37.

239.103 - OLIVERO GIUSEPPINA - osteria - Torino, v. Marchetti 7.

249.352 - PASTICCERIA CORRADO di Origlia e Massimino - soc. di fatto - pasticceria, confetteria e grissineria al minuto - Torino, v. A. Peyron 46.

239.728 - MUSSO ANNA MARIA - in FURFARO - vendita lampadari; materiale elettrico, riparazione e vendita radio, televisori - Torino, v. Salabertano ang. v. Crevacuore.

231.078 - MARCIANTI REMO - frutta e verdura e scatolame - Torino, c. Vercelli 164 - già p. Vitt. Veneti 13.

155.806 - TUA E BEGLIUTTI - forn. refrattari - Torino, via Vicoforte 6.

243.814 - SALASCO GIOVANNI - legna da ardere - Villarbasse, Brayda 13.

182.498 - AUTORIMESSA PIEMONTE di Rigaldo Margherita - autorimessa, officina riparazione autoveicoli - Torino, c. Re Umberto 55.

128.454 - OFFICINA MARTINA CASIMIRO dei Fratelli Martina & C. s. d. f. - officina meccanica per la costruzione di macchine e motori - Torino, v. Ilarione Petitti 23.

216.061 - BRACCO CARLO - falegnameria per carrozzerie - Torino, v. Ilarione Petitti 9.

215.008 - ELETTROMECCANICA ITALIANA - ELIT. di MOLLO AUGUSTO e PEROTTI LUIGI - soc. n. coll. - riparazioni elettriche e meccaniche per auto e moto - Torino, via Bertola 39.

190.073 - OCCHIALERIA TORINESE OSTOR - soc. a r. l. - fabbricazione e commercio montature per occhiali - Torino, v. Umb. Blancamano 3.

212.071 - VAGNONE GIUSEPPE - ingrosso frutta e verdura - Glaveno, v. Villa Giachia 14.

161.112 - SOC. AN. CERVINO - soc. p. az. - edizioni musicali - Torino, v. Po 1.

2-10-1954

228.396 - GOSSO CRISTOFORO e OLIVERO GREGORIO - soc. di fatto - Villastellone, v. E. Cossio 46.

162.335 - GASCA GIOVANNI BATTISTA - cartoleria, merce e chincaglierie - Torino, v. S. Anselmo 28.

212.299 - TRAFILERIA PIE-MONTESE - soc. a r. l. - trafiliera dei metalli in genere - Torino, v. A. Cecchi 36.

133.437 - CHIARLE EMILIO - ingrosso ferramenta, materiali, rottami ferrosi - Cirie' - regione Fontana 8.

30.023 - SEGHIERA MONASTEROLO e NIPOTE di Longo Evaristo fu Antonio - Moncalieri, strada Marsè 32.

254.207 - RASOLA ROSARIA - ambulante mercerie - Torino, v. Soana 4.

211.072 - AUTORIMESSA DENINA di Aliberti Giorgio - posteggio automobili, servizio noleggio, riparazioni, carburanti e lubrificanti - Torino, c. Regina Margherita 97.

167.957 - OFFICINA MECCANICA MENEGHINI SILVIO di SARDO ELVIRA vedova MENEGHINI - officina meccanica - Torino, v. G. Massari 268.

4-10-1954

256.033 - MAGLIONE CESARE - commercio in grossista acque gassate e bibite in genere - Torino, v. Macerata 11.

48.095 - EREDI DEL PERO - commercio mercerie - Torino, v. Sagra S. Michele 1.

245.675 ROSSO ALESSANDRO - edile - Torino, v. Madama Cristina 93 bis.

236.882 - CEAGLIO MADDALENA - merceria - Torino, via Cordero di Pamparato 15.

231.154 - IGUERA GIOVANNI - osteria - Torino, v. Masseina 45.

246.870 - STROSS FILM - produzione film - Torino, c. Sicardi 11.

218.335 - AMPRIMO CARLO di Alberto - vendita apparecchi radio, elettrodomestici, riparazioni - Villar Perosa, via G. Agnelli 12.

219.610 - SOC. A. R. L. «E.V. E.M.» - Emporio Veneto elettrico materiale - Torino, c. Re Umberto 1.

169.428 - GIUNTELLI MARIA fu Luigi - Torino, c. IV Novembre 168.

238.257 - PRODOTTI CHIMICI V. di Ada Borelli in ROSETTI - rappresentanze prodotti chimici - Torino, corso Principe Oddone 72.

250.548 - RINERO GIUSEPPINA di Giuseppe - mercerie, lanearie e cancelleria - Torino, via Buenos Aires 34.

144.066 - BOLLA ERMINIA ved. SCHIERANO fu Nicola - tabaccheria, profumeria e minuteria - Torino, v. Mazzini 12.

226.784 - MOLLO ANSELMO di Dalmazzo - caffè - Rivoli, c. Torino 2.

5-10-1954

239.904 - BENEDETTO TOMMASINO e LAVIANO ADA in BENEDETTO - soc. di fatto - comm. profumeria - Torino, c. Palermo 86.

## C E S S A Z I O N I

### SETTEMBRE 1954

28-9-1954

135.347 - VERGNANO CATERINA - amb. frutta e verdura - Torino, v. Benevagno 47.

201.921 - FONDERIA CANAVESANA in LIQUIDAZIONE s. r. l. - fonderia - Torino, c. Vinzaglio 5.

221.942 - COOPERATIVA INCREMENTO EDILIZIO in liquidazione, s. r. l. - Torino, c. Sclopis 8 - costruzione edilizia.

223.686 - BONTEMPO FRANCESCO - officina meccanica - Torino, v. S. Ambrogio 4.

131.633 - ODDENINO MARGHERITA - mercerie, profumerie, cartoleria e chincaglieria al minuto - Torino, v. Monterosa 62.

215.853 - SCARABELLI ARTURO - riv. pane - Torino, c. Montecucco 16.

231.320 - PRINCIPIANO GIOVANNI E SPERONE TERESA s. di f. - mercerie - Torino, v. Sacchi 40.

237.237 - JACOB EUGENIO - salumeria e gastronomia - Torino, v. S. Quintino 4 bis.

247.606 - LO VERSO SALVATORE - vendita frutta e verdura - Torino, p. Bengasi ang. v. Nizza.

29-9-1954

251.808 - OFFICINA MECCANICA BENNA GIUSEPPE - officina meccanica - Torino, v. Spotorno 4.

- 251.898 - TIBALDO ADOLFO - riquadratore e stucchiatori edili - Torino - v. Aglie 16.
- 162.499 - BERGIA GIACOMO - commercio al minuto generi di drogheria e pasticceria, spaccio bevande alcoliche - Torino, v. Genova 32.
- 170.365 - CAMBURSANO GIOVANNI - macelleria bovina - Torino, v. S. Tommaso 22.
- 224.136 - CALDERA DARIO - osteria - Torino, p. Hermada 12.
- 232.875 - AIMONETTO FRANCESCO - commercio legname da ardere e da lavoro - Sparone, frazione Bosse 28.
- 203.715 - POGGI & LAURELLA - soc. di fatto - distilleria - Verrua Savoia, fraz. Sulpiano.
- 149.830 - VIOLA DOMENICO - commercio legnami, segheria - Volpiano, v. Cravan.
- 237.500 - FUGIGLANDO DOME-Liossi Gaspare - soc. di ferramenta, carboni, chinaglierie, articoli casalinghi ecc. - Villafranca Piemonte, v. San Francesco d'Assisi 10.
- 246.893 - RINALDO GIOVANNI - commercio ambulante dettessivi, ferrareccchi - (Torino), Gassino Torinese, strada San Salvatore 5.
- 190.652 - A. L. AYTANO - commercio carta - Torino, c. Vittorio Emanuele 52.
- 204.608 - COSTRUZIONE ARTIGIANA MODELLI PER FONDERIA - C.A.M.F. di Pozzoli Giovanni - Almi Giuseppe e Liossi Gaspare - soc. di fat. - Torino, c. Regina Margherita 274.
- 6-10-1954
- 106.217 - BAIETTO ANNA MARIA - osteria - Torino, v. San Domenico 16.
- 253.911 - AVATANEO GIOVANNI BATTISTA - v. Rivolta 42.
- 181.169 - ARMANDI ANDREA e MARCHESE VITTORINO - soc. di fatto - costruzioni elettrodomestici - Torino, v. Bussolengo 14.
- 196.596 - LIS Legnami Industria Segati - soc. a r. 1. - LIS - commercio legnami - Torino, v. Giotto 25.
- 204.461 - MALPEDE FRANCESCO - amb. limoni - Torino, c. Novara 1.
- 236.920 - G ALLO MARIO - commercio sabbia, ghiaia - Carignano, fraz. Campagnino 21.
- 158.617 - SOC. AN. IMMOBILIARE S. GIOACHINO - amministrazione e compravendita immobili - Torino, corso Orbassano 42.
- 227.334 - ROVETTO FELICE - amb. scampoli - Torino, c. Sebastopoli 50.
- 252.678 - IMBERTI LANFRANCO - lattaria, latticini - Settimo Torinese, v. Regio Parco 3.
- 228.114 - CARAMELLINO ORESTINA - carne ovina - Torino, c. Palermo 60.
- 223.779 - REBAUDENGIO CRISTINA - commestibili - Torino, v. Carena 3.
- 211.522 - CABIATI ANGELA - caffè, ristorante - Torino, c. Bramante 61.
- 7-10-1954
- 203.273 - FINANZIARIA IMMOBILIARE ALBA - soc. a r. 1. - in liquidazione - gestione, compravendita di beni immobili ecc. - Torino, v. Santa Teresa 3.
- 165.019 - BAIETTO GIOVANNA - drogheria e commestibili - Torino, v. Issiglio 2.
- 252.246 - FREZZATO EMILIO - ambulante pesce fresco - Torino, v. Domodossola 61.
- 230.928 - LABORATORIO GALVANICO di Ferri Mario - cromatura - Torino, v. Genoa 18.
- 43.508 - PESANDO LUIGI - rappresentante fabbriche tessuti - Torino, v. Botero 17.
- 200.870 - CIGNETTI GIUSEPPE - autotrasporti per conto terzi - Torino, v. Staffarda 1.
- 234.361 - BALLATORE GIUSEPPE - apparecchi elettrodomestici, riparazioni - Torino, via Lavagna 3.
- 236.478 - GRIS CARLO - commercio cicli, accessori per auto, moto, scooters - Torino, c. Principe Eugenio 38.
- 207.843 - ROBELLA FRANCESCA - drogheria - Torino, via Balme 20.
- 165.726 - GRAZIO FELICE - riparazioni e trasformazioni registratori cassa - Torino, via Piave 3.
- 250.899 - MARINO DOMENICA di Giacomo - commercio lattaria - Torino, v. Caraganina n. 8.
- 224.562 - MUSSO ROSA in AVIDANO fu Paolo - trattoria della Ferrata - Cirie, v. San Sudario 29.
- 248.665 - GENTA ERMINIA di Nicola - lattaria - Torino, c. Sebastopoli 240.
- 8-10-1954
- 216.938 - FORTE PASQUALE - mercerie ambulante - Torino, v. Po 27.
- 82.799 - FERRERO ETTORE - amb. polli, frutta, conigli, uova - Trofarello - v. Gorizia 4.
- 118.401 - ERCULES & FERRARI - soc. di fatto - caffè - Torino, p. Madonna degli Angeli 2.
- 124.046 - BOTTO ALFREDO - mobili e arredamenti - Torino, v. Montalenghe 14.
- 168.550 - COCCOLO & LAMARI - comm. macchine da scrivere e da calcolo - Torino, v. San Tommaso 23 d.
- 238.125 - ISTITUTO EDITORIALE EUROPEO di Trabucco Remo & Carlucco Giuseppe - soc. n. coll. - pubblicazione e diffusione opere varie - Torino, c. S. Maurizio 73.
- 239.014 - GOURMANDIS di Clotilde Traversa - rosticceria - Torino, c. G. Matteotti 3 bis.
- 249.250 - IREN - fabb. crema per calzature - Torino, v. Garibaldi 16.
- 168.657 - AMORETTI MARIA - articoli casalinghi al minuto - Torino, c. Francia 251.
- 158.712 - BELLIS ROSA TEODOLINDA - comm. profumeria al minuto - Torino, via Principe d'Acaja 19.
- 152.714 - OTTIN EMMA di Francesco - Osteria - Torino, c. Principe Oddone 68.
- 254.224 - PICCONE OSCAR - autorimessa Sant' Ambrogio - Torino, v. Sant' Ambrogio 5-6.
- 248.089 - GHERNER BRUNA fu Ruggiero - frutta e verdura fresca, legumi freschi, agrumi, commestibili al minuto - Torino, p. Galimberti 20.
- 9-10-1954
- 250.367 - GIORDANA SIRO - macelleria bovina - Pinerolo, p. L. Barbiere 1.
- 248.656 - LAVANDERIA RENOVIA di POLINI SECONDA - lavandaia e stireria - Torino, v. Diglione 21 bis.
- 242.095 - ROCCO PAOLO - lattaria, burro, formaggi, acque da tavola, ecc. - Torino, corso Grossotto 254.
- 205.903 - BENA PAOLO - panetteria e pasticceria con forno - Torino, p. Crispi 52.
- 240.468 - GENTA LUIGIA fu Giacomo in Costa - commercio chinaglieria, articoli elettrici, cancelleria e libri - San Maurizio C.se, Giacomo. Matteotti 29.
- 221.624 - BROCCARDO PIETRO e COLUSSI RITA s. di f. - generi da pasto al minuto - Torino, p. Vittorio Veneto 12.
- 156.160 - BEDDA MARIA in MONLINAR MIN BECIET - commestibili - Cirie, v. Nino Costa 9.
- 175.469 - RINALDI FRANCESCA fu Giacinto - riv. pane e pasta fresca - Torino, v. Del Ridotto 18.
- 255.442 - CAPELLO LIVIA - caradore - Torino, v. P. Sarpi 71.
- 230.180 - IMPRESA MONTAGGIO APPARECCHIATURE INDUSTRIALI di MIELE UMBERTO - montaggio apparecchi in stabilimenti industriali - Settimo Torinese, v. Gloton 8.
- 246.622 - GHIDELLA GIUSEPPE - mediatore legna e carboni - Torino, v. Barbana 6.
- 102.627 - OTTAVIO DOLANDO - costruzione serramenti in legno - Torino, v. Capua 32.
- 47.571 - GALLIA FEDERICO - confezioni e vendite pellicceria - Torino, v. Garibaldi 20.
- 187.979 - BONICATTO ANGELO - autotrasporti per conto terzi - Torino-Nole, v. Devesi 2.
- 162.040 - MANNUCCI ANTONINO - fabbrica cosmetici a sfere - Torino, v. S. Paolo 82.
- 11-10-1954
- 128.503 - CAVALLI FRANCESCO ambulante scope - Torino, via Cristalliera 13.
- 232.441 - RIVOIRA CLOTILDE - pasticceria e confetteria al minuto - Torino, Piazza Repubblica - Mercato Est - Stand.
- 164.151 - MALETTO TERESA - stracci all'ingrosso e minuto - Torino, v. Cuneo 8.
- 178.707 - VALFRÈ PAOLO di Domenico - ambulante ferrareccchi - Torino, v. Stradella n. 221.
- 241.632 - OLEARO MAGGIORINO - vini all'ingrosso in recipienti chiusi - Torino, v. Monastir 60.
- 245.193 - CARANDINO FRANCESCO - mercerie all'ingrosso e confezioni di maglieria - Torino, v. Campana 3.
- 251.730 - PIOVANO AGOSTINO - commercio al minuto commestibili - Grugliasco, v. Latinia 69.
- 243.030 - ROSSO VIRGINIO fu Delfino - macelleria bovina - Torino, c. Moncalleri 407.
- 230.858 - LA CASA DELLA BIANCHERIA - di Barra Giacomina - commercio merce confezionata, biancheria, teneria - Torino, v. Michele Lessona 87.
- 232.371 - DEZZANI MARIA, - riv. pane - Torino, v. Verolengo 42.
- 243.292 - MONTICONE MARIA - caffè, bar - Torino, v. Madama Cristina 69.
- 151.254 - MEDA ERCOLE fu Giuseppe - bar - Torino, piazza Madama Cristina 3.
- 174.276 - TROGLIA LUCIA ved. RASCHIOTTI - caffè, pasticceria - Torino, v. Verazzana 17.
- 252.260 - ZAFFUTO GIUSEPPE - amb. calzature - Ivrea, via Arduino 85.
- 246.453 - COLOMBO ANTONIO - ambulante mercerie e chinaglierie - (Torino), Montalenghe.
- 240.651 - OLIVETTO EULALIA - commestibili, mercerie, dolci, riv. pane - Bairo Torre, v. P. Tommaso 13.
- 248.756 - CHIABRANDO GIUSEPPE - commestibili, vini, olio di semi, carni insaccate e latte - Pinerolo, p. S. Donato 10.
- 12-10-1954
- 241.119 - OLIVETTA LUIGI - trattoria - Foglizzo, v. Umberto I 88.
- 224.183 - AUTOMARTELLERIA SANGONE - lav. di martelliera in genere - Moncalieri strada Vignotto 3.
- 252.224 - SALASSA ALFREDO - comm. apparecchi radio ingrosso e minuto - Torino, via Canova 45.
- 214.099 - VULCANGOMMA di Audero Giovanni fu Michele - riparazione pneumatici - Torino, v. Mazzini 56.
- 241.562 - AMERIO MARISA - comm. camiceria di produzione propria - Torino, c. Peschiera 151.
- 251.851 - SACCHETTIFICIO BONINO OBERTINO - confezioni sacchetti di carta e carta in genere al minuto - Torino, v. Beaulard 66.
- 199.456 - GIANOGLIO GIOVANNI - commestibili generi alimentari - Trofarello, v. Vittorio Emanuele III 3.
- 197.298 - GAMBA ARNALDO e ROGGERO ROSA - soc. di fatto - trattoria - Torino, via Villarfocchiardo 7.
- 13-10-1954
- 243.484 - AUDISIO & CEIRANO - soc. di fatto - agenzia d'affari - Torino - c. Monte Grappa 64.
- 200.629 - RAINERO e RUFFINATTO - artigiani edili - soc. di fatto - Torino, p. Edmondo De Amicis 127.
- 209.992 - GHISO MARIA - mercerie, chinaglierie - Torino, v. Braccini 200.
- 253.208 - S.I.P.A.T. - Saponi Insetticidi Prodotti Afini Torino - di Cammardella Arturo - comm. ingr. saponi insetticidi ecc. - Torino, c. Orbassano 79.
- 246.654 - SCHIOPPO MARIO - olii commestibili, scatolame, marmellate ecc. - Torino, corso Dante 40.
- 247.095 - BAIMA STEFANO - formaggi, latticini ambulante - Nole C.se, fraz. Grange 40.
- 248.546 - ROSSA GIACOMO - impresso edile - Torino, v. Santa Chiara 34.
- 196.290 - CRETIER MICHELE - trattoria, privativa - Caselle Torinese, fraz. Mapano.
- 197.306 - GAVAZZA Luigi - caffè - Torino, v. Artisti 14.
- 223.681 - LIBRI PER TUTTI di Gissi Guido - commercio libri - Torino, v. Cernala 32.
- 220.291 - FERRERO JOLANDA - pettinatrice - Torino, v. Foroni 9.
- 217.220 - GALLO EUGENIO - commestibili, mercerie, vendita latte - Beinasco, p. Roma 3.
- 248.735 - GHIDELLA PASQUALE - esportazione v.ni - Torino, v. Roccazione 107.
- 249.631 - STECCO GIOVANNI - commestibili e drogheria - Torino, v. Borgaro 79.
- 230.901 - SANTERO GIUSEPPE - caffè Bar Madama - Torino, p. Madama Cristina 4.

# CINZANO

VERMOUTH

CINZANO

CINZANO  
DRY  
VERMOUTH

Francesco Cialano & Comp.  
Torino

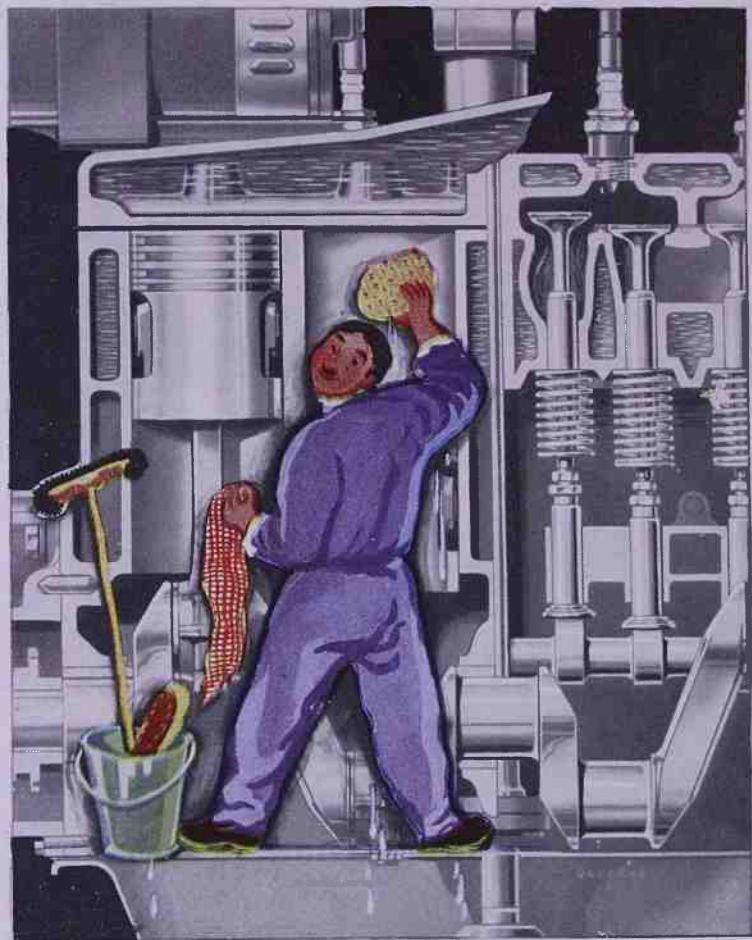
CINZANO

VERMOUTH  
FRANCESCO CIALANO  
& COMP.  
TORINO

CINZANO

VERMOUTH BLANCO  
FRANCESCO CIALANO  
& COMP.  
TORINO





**per la sicurezza  
del vostro motore**

**oliofiat**